



О Р Г А Н И З А Ц И Я
О Б Ъ Е Д И Н Е Н Н Ы Х Н А Ц И Й

**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

за период с 6 августа 1955 г.
по 9 августа 1956 года

Г Е Н Е Р А Л Ь Н А Я А С С А М Б Л Е Я
О Ф И Ц И А Л Ь Н Ы Е О Т Ч Е Т Ы • О Д И Н Н А Д Ц А Т А Я С Е С С И Я
Д О П О Л Н Е Н И Е № 3 (А/3154)

Н Ь Ю - Й О Р К • 1956

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**за период с 6 августа 1955 г.
по 9 августа 1956 года**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/3154)**

НЬЮ-ЙОРК • 1956

СОДЕРЖАНИЕ

РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ стр. VII; СОКРАЩЕНИЯ стр. IX; ВВЕДЕНИЕ стр. XI

Глава I. ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел	Стр.	Раздел	Стр.
I. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ, СЕССИИ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА СОВЕТА	1	VI. ВОПРОС О ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ КИТАЯ В СОВЕТЕ И В ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ	4
II. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА		VII. ВОПРОС О ПРИЕМЕ В ЧИСЛО ЧЛЕНОВ РЕ- ГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ ГОСУДАРСТВ, НЕ СОСТОЯЩИХ ЧЛЕНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	
A. Комитеты Совета	1	Экономическая комиссия для Европы	4
B. Функциональные комиссии и подкомиссии	2	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	4
C. Региональные экономические комиссии	2	VIII. ВОПРОС О ДОСТУПЕ В ЦЕНТРАЛЬНЫЕ УЧРЕЖ- ДЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬ- СТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ИМЕЮЩИХ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС	4
D. Детский фонд ООН	3	IX. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ НА 1957 ГОД	5
III. ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ОПИУМУ И КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ	3		
IV. ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 1956 г.	3		
V. ВОПРОС О ВОССТАНОВЛЕНИИ КОМИССИИ ПО ЭКОНОМИКЕ, ЗАНЯТОСТИ И ЭКОНО- МИЧЕСКОМУ РАЗВИТИЮ	3		

Глава II. МИРОВОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Раздел	Стр.	Раздел	Стр.
I. ОБЗОР МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ	6	Меры по развитию торгового сотрудничества	14
Прения в Совете	13	Торговая и производственная политика	15
Решение, принятое Советом	14	Международная торговля сырьевыми товарами	15
II. ВОПРОСЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЛАТЕЖЕЙ		Доклад Международного валютного фонда	16
Современные тенденции и проблемы в области международной торговли и международных платежей	14	Приложение. Заявления неправительственных организаций	17

Глава III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ СЛАБОРАЗВИТЫХ СТРАН^а

Раздел	Стр.	Стр.
А		Годовой доклад Международного банка реконструкции и развития 24
I. ФИНАНСИРОВАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ		
Специальный фонд Организации Объединен- ных Наций для экономического развития ^а	19	^а Отдельный пункт предварительной повестки дня одинад- цатой сессии Генеральной Ассамблеи.
Международный приток частного капитала ^б	21	^б Подпункт предварительной повестки дня одинадцатой сес- сии Генеральной Ассамблеи.
Международные налоговые проблемы ^в . .	23	^в По пункту 159 этого подраздела требуется решение Гене- ральной Ассамблеи.

^а Отдельный пункт предварительной повестки дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^б Подпункт предварительной повестки дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^с По пункту 159 этого подраздела требуется решение Генеральной Ассамблеи.

Раздел	Стр.	Раздел	Стр.
II. ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ И ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ ^d	25	В	
III. ЭНЕРГИЯ И ЕЕ ИСТОЧНИКИ		VI. РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ	
Атомная энергия как фактор экономического развития	28	Работа по выполнению программы в 1955 г.	33
Новые источники энергии, помимо атома, как факторы экономического развития	29	Оценка результатов работы по осуществлению программы	34
Развитие водных ресурсов	29	Основные и организационные вопросы	34
Сохранение и использование несельскохозяйственных естественных богатств	31	«Взгляд на будущее»	35
IV. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ КАРТОГРАФИИ	31	<i>Приложение.</i> Заявления неправительственных организаций	35
V. ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ООН ^e	32		

^d Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включает подпункт: «Индустриализация слаборазвитых стран».

^e Требуется решение Генеральной Ассамблеи. Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включает пункт «Программы технической помощи».

Глава IV. РЕГИОНАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Раздел	Стр.	Раздел	Стр.
I. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ		ственными и неправительственными организациями	41
Взаимоотношения со специализированными учреждениями и другими межправительственными и неправительственными организациями	37	III. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ	
Взаимоотношения с Союзными контрольными властями в Германии	38	Взаимоотношения со специализированными учреждениями и другими межправительственными и неправительственными организациями	44
Главные виды деятельности Комиссии	38	Главные виды деятельности	45
II. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА		IV. ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ	47
Главные виды деятельности	41	<i>Приложение.</i> Заявления неправительственных организаций	50
Взаимоотношения со специализированными учреждениями и другими межправительственными и неправительственными организациями			

Глава V. ДРУГИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

Раздел	Стр.	Раздел	Стр.
I. ОБРАЗОВАНИЕ МИРОВОГО ЗАПАСА ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ ^a	51	Народнохозяйственный учет	55
II. ВОПРОСЫ ТРАНСПОРТА И СВЯЗИ		Повышение качества статистического учета отдельных стран	55
Конвенция 1949 года о дорожном движении	53	Региональные консультации	56
III. СТАТИСТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ		Программа работы Комиссии	56
Статистика внешней торговли	53	IV. ПРИЗНАНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ АРБИТРАЖНЫХ РЕШЕНИЙ	56
Статистика оптовых цен	54	V. ПОМОЩЬ КОРЕЕ И ЕЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ^г	57
Промышленная статистика	54	<i>Приложение.</i> Заявления неправительственных организаций	57
Статистика распределения	54		
Измерение жизненного уровня	54		
Программа всемирной переписи населения 1960 года	55		

^a Отдельный пункт предварительной повестки дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^г Требуется решение Генеральной Ассамблеи. Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включает пункт «Доклад Генерального агента Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи».

Глава VI. СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел	Стр.
I. ПРОГРАММА СОГЛАСОВАННОЙ ПРАКТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ В СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТИ . . .	58
II. ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (МЧФД) ^а	
Тенденции, наблюдаемые в программе . . .	60
Лица, получающие помощь . . .	62
Ассигнования . . .	62
Финансовое положение . . .	63
Всемирный день ребенка . . .	63
Сотрудничество с неправительственными организациями . . .	64
III. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСУ ОБ АЛИМЕНТНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ . . .	64
IV. ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ ^а . . .	64

^а Требуется постановление Генеральной Ассамблеи.

Глава VII. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Раздел	Стр.
A	
I. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ ПО ВОПРОСУ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ИЗУЧЕНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ ПРАВ ИЛИ ГРУПП ПРАВ . . .	72
II. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА . . .	73
III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ . . .	74
IV. ЕЖЕГОДНИК ПРАВ ЧЕЛОВЕКА . . .	74
V. ПРАЗДНОВАНИЕ ДЕСЯТИЛЕТИЯ ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА . . .	75
VI. ЗАЯВЛЕНИЯ ОБ ИМЕВШИХ МЕСТО СЛУЧАЯХ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ПРОФСОЮЗОВ . . .	75
VII. РАБСТВО . . .	75
VIII. ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ ТРУД . . .	75

Глава VIII. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел	Стр.
I. ИЗУЧЕНИЕ ЦЕЛЕЙ, ПРИНЦИПОВ, СТРУКТУРЫ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ В ШКОЛАХ И ДРУГИХ ПРОСВЕДИТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ . . .	80
II. РЕФОРМА КАЛЕНДАРЯ ВО ВСЕМ МИРЕ . . .	80

Раздел	Стр.
V. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ	
Проведение в жизнь международных договоров и международный контроль . . .	65
Незаконный оборот . . .	67
Проект единой конвенции по наркотическим средствам . . .	68
Опиум и опиаты . . .	68
Каннабис . . .	69
Листья кока . . .	69
Синтетические наркотические средства . .	70
Амфетамины . . .	70
Злоупотребление наркотиками (наркомания)	70
Техническая помощь в области контроля над наркотиками . . .	70
<i>Приложение.</i> Заявления неправительственных организаций . . .	71

^а Отдельный пункт предварительной повестки дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Раздел	Стр.
B	
IX. ПРАВА ЖЕНЩИНЫ	
Политические права женщины . . .	76
Доступ женщины к образованию . . .	76
Равная плата за равный труд . . .	77
Экономические возможности для женщины	77
Гражданство замужней женщины ¹ . . .	77
Статус женщины в частном праве . . .	77
Программа технической помощи и положение женщины . . .	78
Программа будущей работы . . .	78
<i>Приложение.</i> Заявления неправительственных организаций . . .	78

¹ Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включает пункт «Проект конвенции о гражданстве замужней женщины».

Глава IX. ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ И ВЗАИМООТНОШЕНИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

Раздел	Стр.	Раздел	Стр.
I. ОБЩИЙ ОБЗОР РАЗВИТИЯ И КООРДИНАЦИИ ПРОГРАММ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ В ЦЕЛОМ В ОБЛАСТЯХ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И ПРАВ ЧЕЛОВЕКА		Прения в Совете	87
Заявление Генерального Секретаря	85	II. ЗАЯВЛЕНИЯ О ПРИЕМЕ В ЧЛЕНЫ ПРОСВЕТИТЕЛЬНОЙ, НАУЧНОЙ И КУЛЬТУРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	89
Девятнадцатый доклад Административного комитета по координации	85	III. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ	90
Годовые доклады специализированных учреждений	86	<i>Приложение.</i> Заявления неправительственных организаций	90

Глава X. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел	Стр.
I. СПИСОК НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ИМЕЮЩИХ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС	91
II. ДЕЙСТВУЮЩИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ О КОНСУЛЬТАЦИЯХ	
Письменные заявления неправительственных организаций	93
Заслушание устных заявлений представителей неправительственных организаций	93
<i>Приложение.</i> Заявления неправительственных организаций	94

Глава XI. ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА РЕШЕНИЙ СОВЕТА

Раздел	Стр.
I. ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ СОВЕТОМ НА ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ И ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИЯХ	95
II. СВОДКА ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ РАСХОДОВ	96

Д о б а в л е н и я

	Стр.
<i>Добавление I.</i> Повестки дня возобновленной двадцатой, двадцать первой и двадцать второй сессий Совета	97
<i>Добавление II.</i> Членский состав и заседания Совета и его вспомогательных органов в период с 6 августа 1955 года по 9 августа 1956 года	99
<i>Добавление III.</i> Членский состав Совета и его функциональных комиссий	104

РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на документ Организации Объединенных Наций. Для обозначения документов Совета и его комитетов применяются следующие условные знаки:

Е/-	Совет
Е/АС.6/-	Экономический комитет
Е/АС.7/-	Социальный комитет
Е/АС.24/-	Комитет по координации
Е/С.2/-	Комитет по неправительственным организациям
Е/С.4/-	Временный комитет по составлению расписания конференций
Е/ТАС/-	Комитет технической помощи

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ

Краткие отчеты о прениях, имевших место на пленарных заседаниях Совета, печатаются отдельными выпусками, как часть Официальных отчетов Экономического и Социального Совета, относящихся к соответствующей сессии. Для сокращения, краткие отчеты таких заседаний в настоящем докладе обозначаются только условным знаком Е/SR.

По каждой сессии Совета издается также отдельный выпуск о документации, содержащий: оглавление печатных кратких отчетов Совета, полный перечень делегаций, участвовавших в работе Совета, утвержденную повестку дня сессии и контрольный список

документов, относящихся к повестке дня сессии, с указанием, где их можно найти.

Краткие отчеты о прениях в комитетах Совета, выпускаемые только в mimeографированных изданиях, обозначаются условным знаком соответствующих комитетов (см. выше) и буквами — /SR.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Документы, предназначенные к включению в печатные отчеты соответствующих сессий Совета, издаются в виде приложений к Официальным отчетам. Они печатаются отдельным выпуском по каждому пункту повестки дня. Указание «Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, приложения, пункт 5 повестки дня, документ Е/2924» означает, что документ Е/2924 включен в изданном отдельным выпуском приложении, относящемся к пункту 5 повестки дня.

РЕЗОЛЮЦИИ

Условные знаки, относящиеся к резолюциям Экономического и Социального Совета или Генеральной Ассамблеи, состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюций, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой резолюция была принята.

ДОПОЛНЕНИЯ

Официальные отчеты имеют также нумерованные дополнения, содержащие главным образом доклады различных комиссий Совета. Ниже приводится перечень дополнений, относящихся к возобновленной двадцатой, двадцать первой и двадцать второй сессиям:

*Допол-
нение
№*

Возобновленная двадцатая сессия

1А. Резолюции, принятые на возобновленной двадцатой сессии

Документ

Е/2795/Add.1

Двадцать первая сессия

1. Резолюции, принятые на двадцать первой сессии
2. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (сентябрьская сессия 1955 г.)
- 2А. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (мартовская сессия 1956 г.)

Е/2889

Е/2799

Е/2848

Двадцать вторая сессия

1. Резолюции, принятые на двадцать второй сессии
2. Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (двенадцатая сессия)
3. Доклад Комиссии по правам человека (двенадцатая сессия)
4. Доклад Комиссии по правам женщины (десятая сессия)
5. Восьмой доклад Бюро технической помощи
6. Доклад Экономической комиссии для Европы (одиннадцатая сессия)
7. Доклад Статистической комиссии (девятая сессия)
8. Доклад Комиссии по наркотическим средствам (одиннадцатая сессия)
9. Доклад Комиссии по международной торговле сырьевыми товарами (вторая и третья сессии)
10. Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки

Е/2929

Е/2821

Е/2844

Е/2850

Е/2842

Е/2868

Е/2876

Е/2891

Е/2886

Е/2883/Rev.1

Blank page

Page blanche

СОКРАЩЕНИЯ

АКК	(ACC)	Административный комитет по координации
БАНК	(BANK)	Международный банк реконструкции и развития
БТП	(TAB)	Бюро технической помощи
ВЦЖ	(BCG)	Противотуберкулезная вакцина Кальмет-Герана
ВККМТС	(ICCSA)	Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям
ВКМТО	(ICITO)	Временная комиссия Международной торговой организации
ВМО	(WMO)	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	(WHO)	Всемирная организация здравоохранения
ВПС	(UPU)	Всемирный почтовый союз
ВФАСООН	(WFUNA)	Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
ВФПС	(WFTU)	Всемирная федерация профессиональных союзов
ЕПС	(EPU)	Европейский платежный союз
КТН	(TAC)	Комитет технической помощи
МКОМ	(IMCO)	Межправительственная консультативная организация по мореходству
МКСПС	(ICFTU)	Международная конфедерация свободных профессиональных союзов
МОГА	(ICAO)	Международная организация гражданской авиации
МОТ	(ILO)	Международная организация труда
МСЭ	(ITU)	Международный союз электросвязи
МТП	(ICC)	Международная торговая палата
МФК	(IFC)	Международная финансовая корпорация
МФСП	(IFAP)	Международная федерация сельскохозяйственных производителей
МФХПС	(IFCTU)	Международная федерация христианских профессиональных союзов
МЧФПД	(UNICEF)	Детский фонд Организации Объединенных Наций
НПО	(NGO)	Неправительственная организация
ОАГ	(OAS)	Организация американских государств
ООНВК	(UNKRA)	Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи
ОСТТ	(GATT)	Общее соглашение о тарифах и торговле
ПСО	(FAO)	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ПЦКО	(PCOV)	Постоянный центральный комитет по опиуму
Расширенная программа	(Expanded Programme)	Расширенная программа технической помощи для экономического развития слаборазвитых стран
СМТК	(SITC)	Стандартная международная торговая классификация
СФООНЭР	(SUNFED)	Специальный фонд Организации Объединенных Наций для экономического развития
УТП	(TAA)	Управление технической помощи
ФОНД	(FUND)	Международный валютный фонд
ФООНПБ	(UNREF)	Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам
ЭКАДВ	(ECAFE)	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока
ЭКЕ	(ECE)	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЛА	(ECLA)	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ЮНЕСКО	(UNESCO)	Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций

Blank page

Page blanche

ВВЕДЕНИЕ

I

Настоящий доклад Экономического и Социального Совета, который я имею честь представить Генеральной Ассамблее, охватывает период с 6 августа 1955 г. по 9 августа 1956 года. В этом году исполнилось десять лет существования Совета, и Совет имел случай дать обзор главных событий, имевших место в сфере его деятельности за последнее десятилетие, произвести оценку достигнутых результатов, обдумать еще неразрешенные проблемы и в свете приобретенного опыта рассмотреть программу своей работы на будущие годы.

Совет сосредоточил внимание на прогрессе в экономической области, а также на главных экономических проблемах первого послевоенного десятилетия. Как следует из *Обзора мирового экономического положения за 1955 год* и как это было подчеркнуто Генеральным Секретарем в его вступительной речи, существенные результаты были достигнуты; однако острый характер ряда проблем оставался неизменным. Отрадно отметить поразительный прогресс, наблюдавшийся в области мирового производства и торговли, занятости и уровня производительности, доходов, потребления и инвестиций. Однако нельзя не сожалеть, что столь значительная часть продукции не могла быть использована вследствие существующих в мире несогласий. Всеобщее неудовлетворение вызывает то обстоятельство, что доля слаборазвитых стран в расширении мировой экономики не была более значительной, хотя в ряде этих стран было положено начало для более быстрого развития. Хотя грозные проблемы внутреннего и внешнего неравновесия, — острая инфляция и угрожающее отсутствие равновесия в международных платежах, — столь очевидные в первые годы после окончания войны, и были преодолены, все же в более мягких формах они продолжают существовать. Ресурсы экономически развитых стран были стабилизированы в значительно большей мере, чем это казалось возможным до войны, но сильные колебания на рынках основных сырьевых товаров попрежнему отзываются на ресурсах слаборазвитых стран.

Все же я осмеливаюсь высказать предположение, что даже в тех областях, в которых результаты наименее очевидны, были достигнуты существенные успехи. Однако, прогресс не измеряется лишь в его материальном или статистическом выражении. Прогресс происходит также в менее осязаемой, но, конечно, не менее значительной социальной сфере приспособления к совместной жизни в условиях взаимного понимания в качестве наций, участвующих в международном общении. В настоящее время все государства вынуждены рассматривать свои интересы в более широком плане, чем узко национальном. Это, несомненно, является одним из наиболее значительных шагов, сделанных совместно всеми членами Ор-

ганизации Объединенных Наций на пути к более совершенному миру.

Одним из главных вопросов, которые Совет обсуждал в этом году, был вопрос о вредном влиянии резких колебаний цен основных сырьевых товаров и необходимости национальных и международных мероприятий для установления некоторого равновесия в ценах на них. В частности, Совет подчеркнул взаимосвязь проблем сырьевых товаров и общих экономических условий. Внимание было обращено на значение того влияния, которое политика отдельных стран может иметь в области торговли и производства на другие страны, особенно на экономическое развитие слаборазвитых стран.

Озабоченность Совета перед лицом все увеличивающегося расхождения между уровнем жизни в экономически развитых странах и в слаборазвитых странах побудила его уделить, вероятно, больше внимания чем когда-либо проблемам, касающимся естественных богатств и индустриализации, а также вопросам финансирования экономического развития. Совет в основном согласился с разработанной Генеральным Секретарем программой работы в области индустриализации и производительности и рассмотрел финансовые стороны этого вопроса и необходимые организационные мероприятия.

Другим важным шагом Совета, могущим иметь далеко идущие последствия, было его решение приступить к осуществлению долгосрочной программы по составлению обзоров ресурсов и потребностей. В этой области Организация Объединенных Наций может сделать ценный вклад.

В течение года Совет также обсудил проблемы развития бассейнов рек, атомной энергии и получения энергии не из обычных источников и принял по ним некоторые решения.

В своих прениях по вопросу о финансировании экономического развития Совет подошел к этой проблеме с разных сторон и рассмотрел большинство главных способов действия; Совет взвесил возможность финансирования посредством более значительного притока частного капитала или многосторонней системы финансовой помощи под международным контролем. Если решение, принятое в этом вопросе Советом, не вполне соответствует всем пожеланиям, то отчасти это объясняется, вероятно, сознанием того, что дальнейшие действия невозможны до получения более определенных заключений от правительств. Однако учреждение Международной финансовой корпорации, о котором Совет был извещен, является значительным достижением в этой области.

В течение истекшего года также наблюдалось усиление работы Комитета технической помощи, который теперь все более и более эффективно руководит Расширенной программой технической помощи. Комитет столкнулся с трудными и шекотливыми вопросами

обратимости валют и с еще более важным вопросом использования взносов, производимых на осуществление программы. Совет принял резолюцию, которая, следует надеяться, гарантирует многосторонний характер программы и обеспечит полное использование всех взносов, производимых в тех валютах, в которых средства предоставляются в настоящее время. Некоторое время было также посвящено оценке опыта прошлых лет и рассмотрению доклада *Взгляд на будущее* (A Forward Look), составленного Бюро технической помощи.

Что касается социальных вопросов, то Совет рассмотрел доклад Генерального Секретаря о результатах, достигнутых Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями при осуществлении начатой в 1953 году программы практических мероприятий в этой области. Как указали некоторые члены Совета существенные результаты были достигнуты в некоторых относящихся сюда вопросах, например, в искоренении массовых болезней; в других областях, например в области расширения бесплатного обязательного образования, этот принцип был предусмотрен в законодательстве большинства стран; однако в некоторых странах затруднения финансового и социального характера задерживают его осуществление на практике. Совет отметил быстрый рост национальных программ коммунального развития, в некоторых из которых участвовали Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения, и согласился с тем, что это плодотворный вид социальной деятельности, которым международные организации должны заниматься. В единогласно принятой резолюции Совет предложил Генеральному Секретарю представить на двадцать четвертой сессии долгосрочную программу в области коммунального развития. В будущем году Совет проведет более полное обсуждение других вопросов, например, урбанизации и соответствия социальных и экономических факторов в программах национального развития.

Как Генеральной Ассамблее известно, Комиссия по правам человека приступила в настоящем году к осуществлению новой программы, первым пунктом которой является создание консультативного обслуживания в области прав человека. Хотя эта новая программа и носит экспериментальный характер, она представляет собой значительный шаг вперед. По существу она является практической программой. Комиссия впредь будет заниматься изучением конкретных новых факторов в области прав человека, новых законов, административных правил и судебных решений, имеющих целью в еще большей мере гарантировать эти права. Помимо этого Комиссия энергично займется изучением эволюции и применения отдельных прав или групп прав во всех государствах-членах Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей. Рассмотрение Советом проблемы беженцев было омрачено преждевременной кончиной д-ра ван-Хевен Гудхарта. Резолюция, принятая Советом, содержала призыв ко всем правительствам делать все от них зависящее для поддержки работы в пользу беженцев, которая должна продолжаться в том духе, в каком она велась покойным Верховным комиссаром.

Наиболее важной постоянной обязанностью Комиссии по наркотическим средствам вероятно является составление годового обзора положения в отношении незаконной торговли наркотическими средствами и обеспечение эффективного применения мероприятий по борьбе с этой торговлей как в национальном, так и в международном плане. В текущем году Комиссия произвела особенно тщательный обзор положения, и отсутствие резолюций по этому вопросу вовсе не означает ослабления интереса со стороны правительств. В число резолюций по наркотическим средствам входят две резолюции, касающиеся технической помощи. Одна из них кладет начало для мероприятий общего характера, имеющих целью применение к этой исключительно сложной проблеме тех методов, которые оказались столь полезными при разрешении других социальных проблем; эти методы несколько не противостоят прежним, предусмотренным в конвенциях по наркотическим средствам; наоборот, они должны их дополнить и укрепить. Во второй резолюции, которая в особенности касается Ирана, Совет с похвалой отзывается о смелых и дальновидных мероприятиях иранского правительства, связанных с его новой политикой искоренения культивирования опиумного мака. Совет также выражает желание поддерживать эти мероприятия и предоставить для вышеуказанной цели ресурсы международной технической помощи.

Специализированные учреждения продолжали сотрудничать с Советом. В прошлом году вместо отдельного рассмотрения докладов каждого специализированного учреждения и других докладов, как, например, доклада Административного комитета по координации, Совет следовал новой процедуре и приступил к общему обзору развития и координации программ экономических и социальных прав и прав человека, а также деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целом. В текущем году Совет смог использовать этот опыт с большой для себя выгодой. Совет подошел к этой проблеме, учитывая, с одной стороны, координацию в национальном плане, а, с другой, дальнейшие шаги, которые должны предпринять различные подотчетные Совету органы для согласования своих усилий и ресурсов. Комитет по координации должен собраться за неделю до открытия двадцать четвертой сессии для рассмотрения запрошенных у Генерального Секретаря заключений относительно рабочей программы Совета и финансовой стороны его мероприятий, а также для рассмотрения заявлений специализированных учреждений и функциональных и региональных комиссий относительно дальнейшего сосредоточения их деятельности.

Я упомянул лишь о некоторых из многочисленных и весьма различных вопросов, рассмотренных Советом в течение года. Более подробный отчет о работе Экономического и Социального Совета содержится в докладе, который следует ниже.

II

Настоящий доклад по своей форме и характеру не отличается в общем от прежних докладов Совета Генеральной Ассамблее.¹ Доклад состоит из настоящего выпуска и печатных выпусков с резолюциями возобновленной двадцатой сессии, двадцать первой

¹ См. E/L.725 и E/SR.951.

сессии и двадцать второй сессии (первая часть).² В докладе содержатся ссылки на краткие отчеты Совета и его комитетов, которые рассылаются всем членам Организации Объединенных Наций. Приложения, приведенные в конце каждой главы, содержат перечень соответствующих устных и письменных заявлений неправительственных организаций.

В настоящем выпуске имеется одиннадцать глав, из которых каждая, в случае рекомендации о том Генерального комитета Генеральной Ассамблеи, может быть передана как одно целое на рассмотрение одного из главных комитетов Генеральной Ассамблеи или, по усмотрению Генеральной Ассамблеи, на совместное рассмотрение нескольких комитетов.

В главе I рассматриваются вопросы структуры и организации.

В главе II рассматриваются мировое экономическое положение и вопросы международной торговли и платежей.

Глава III посвящена экономическому развитию слаборазвитых стран в соответствии с резолюцией 306 (IV) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея рекомендовала Совету включать в свои годовые доклады особую главу относительно мер, принимаемых для содействия экономическому развитию. Эта глава состоит из двух частей; часть А посвящена таким проблемам, как например, финансирование развития, индустриализация, производительность, источники энергии и ресурсы; часть В касается технической помощи и охватывает нормальную программу Организации Объединенных Наций, а также Расширенную программу.

В главе IV рассматривается региональная экономическая деятельность, включая деятельность региональных экономических комиссий в области экономического развития.

Глава V касается тех экономических вопросов, которые не вошли в главы II, III и IV. Эта глава также содержит раздел, касающийся вопроса о помощи Кореи и ее восстановления.

Глава VI посвящена социальным вопросам.

Глава VII посвящена вопросам прав человека.

Глава VIII касается специальных вопросов.

Глава IX посвящена главным образом общему обзору развития и координации программ и деятельно-

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная двадцатая сессия, Дополнение № 1А; двадцать первая сессия, Дополнение № 1; двадцать вторая сессия, Дополнение № 1.

сти Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений как одного целого в экономической и социальной областях, а также в области прав человека. Информация, касающаяся основной работы специализированных учреждений по рассматривавшимся Советом вопросам, содержится в других главах под соответствующими заголовками.

Глава X посвящена неправительственным организациям.

Глава XI касается финансовой стороны постановлений Совета; в ней указывается порядок, которому Совет следовал при рассмотрении этих вопросов. Смета расходов, связанных с решениями Совета, будет представлена Генеральной Ассамблее и может не соответствовать во всех деталях смете, приведенной в данной главе. Эта последняя смета была составлена по каждому вопросу в отдельности и подлежит пересмотру. Решение Генеральной Ассамблеи, как правило, основывается на дополнительной или пересмотренной бюджетной смете, представляемой Генеральным Секретарем.

Таким образом главы II, III, IV и V посвящены вопросам, входящим в компетенцию Второго комитета, главы VI и VII — вопросам, относящимся к компетенции Третьего комитета, и глава XI — вопросам, входящим в компетенцию Пятого комитета, в то время как главы I, VIII, IX и X могут быть с основанием рассмотрены на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи.

Многие упоминаемые в докладе вопросы значатся как отдельные пункты в предварительной повестке дня Генеральной Ассамблеи. Эти вопросы отмечены в оглавлении звездочками и на них имеются указания в подстрочных примечаниях. Другие вопросы, предлагаемые вниманию Генеральной Ассамблеи или требующие принятия с ее стороны соответствующих решений, отмечены в самом тексте и в подстрочных примечаниях.

Повестка дня сессий Совета и сведения относительно состава Совета, расписания сессий Совета и его вспомогательных органов приведены в добавлениях к настоящему докладу.

Выполнение моих обязанностей Председателя было весьма облегчено пониманием, проявленным членами Совета, и их великодушным сотрудничеством. Я хочу воспользоваться этим случаем, чтобы выразить им, и прежде всего заместителям председателя Совета и представителям комитетов, а также Секретариату, мою признательность.

Гаяс ЭНГЕН
Председатель
Экономического
и Социального Совета

Женева

Август 1956 года

Глава I

ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел I. Членский состав, сессии и должностные лица Совета

1. На своей десятой сессии¹ Генеральная Ассамблея избрала Бразилию, Грецию, Индонезию, Канаду, Соединенные Штаты Америки и Югославию взамен следующих шести членов, выбывших из состава Экономического и Социального Совета: Австралии, Венесуэлы, Индии, Соединенных Штатов Америки, Турции и Югославии. Таким образом в состав Совета на 1956 год входили следующие государства: Аргентина, Бразилия, Греция, Доминиканская Республика, Египет, Индонезия, Канада, Китай, Нидерланды, Норвегия*, Пакистан*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик*, Франция, Чехословакия*, Эквадор* и Югославия.

2. Возобновленная двадцатая сессия Совета происходила в Нью-Йорке с 5 по 15 декабря 1955 года. Двадцать первая сессия имела место в Нью-Йорке с 17 апреля по 4 мая 1956 года, а двадцать вторая сессия — в Женеве с 9 июля по 9 августа 1956 года. Сведения относительно числа пленарных заседаний и заседаний комитетов, состоявшихся во время этих сессий, содержатся в добавлении II.

3. На первом заседании двадцать первой сессии² Совет избрал на 1956 год Председателем — г-на Ганса Энгена (Норвегия), первым Заместителем председателя — г-на Хосе Висенте Трухильо (Эквадор) и вторым Заместителем председателя — г-на Саида Гасана (Пакистан).

Раздел II. Вспомогательные органы Совета

А. КОМИТЕТЫ СОВЕТА

4. Следующие девять комитетов, учрежденные Советом и состоящие из представителей государств, заседали в течение отчетного периода.³ В их число не входят комитеты и органы Секретариата, Административный комитет по координации и его вспомогательные органы, Бюро технической помощи и различные комитеты экспертов. Членский состав и расписание заседаний комитетов, включенных в настоящий раздел, даются в добавлении II.

* Государства-члены Совета, выбывающие 31 декабря 1956 г.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, пленарные заседания, 535-е и 536-е заседания.

² E/SR.900.

³ О новых комитетах, которые еще не собирались, упоминается, соответственно, в разделах настоящего доклада, посвященных вопросам существа, входящим в компетенцию соответствующих комитетов.

I) *Экономический комитет*. Сессионный комитет полного состава.

Председатель: г-н Саид Гасан (Пакистан)
(второй Заместитель председателя Совета).

II) *Социальный комитет*. Сессионный комитет полного состава.

Председатель: г-н Хосе Висенте Трухильо (Эквадор) (первый Заместитель председателя Совета).

III) *Комитет по координации*. Сессионный комитет полного состава.

Председатель: г-н Г. Ф. Давидсон (Канада).⁴

IV) *Комитет технической помощи*. Постоянный комитет полного состава, учрежденный резолюцией 222 (IX) Совета.

Председатель в 1955 г.: г-н Саид Гасан (Пакистан);

Председатель в 1956 г.: г-н И. П. Банниер (Нидерланды).⁵

V) *Рабочая группа Комитета технической помощи*. Была учреждена резолюцией Комитета технической помощи от 13 июля 1954 г.⁶ и состоит из одиннадцати членов Комитета технической помощи.

Председатель: г-н Саид Гасан (Пакистан).

VI) *Комитет по неправительственным организациям*. Постоянный комитет в составе семи членов Совета, избираемых каждый год согласно правилу 82 пересмотренных правил процедуры.

Председатель: г-н Бартеlemi Эпина (Франция).⁷

VII) *Временный комитет по составлению расписания конференций*. Постоянный комитет, учрежденный резолюцией 101 (V) Совета⁸ в составе пяти членов Совета.

⁴ Был избран на 139-м заседании Комитета. См. E/AC.24/SR.139.

⁵ Были избраны на 80-м и на 97-м заседаниях Комитета, соответственно. См. E/TAC/SR.80 и 97.

⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ E/2637, пункт 20.

⁷ Был избран на 157-м заседании Комитета. См. E/C.2/SR.157.

⁸ Круг ведения Комитета был изменен резолюцией 174 (VII) Совета.

Председатель: г-н Мервин Браун (Соединенное Королевство).⁹

VIII) *Исполнительный комитет по Фонду Организации Объединенных Наций помощи беженцам.* Был учрежден резолюцией 565 (XIX) Совета и состоит из двадцати состоящих или не состоящих членами Организации Объединенных Наций государств.

Председатель: г-н К. Л. Патийн (Нидерланды).¹⁰

IX) *Комитет по составлению дополнительной конвенции о рабстве и подневольном состоянии.* Специальный комитет, учрежденный резолюцией 564 (XIX) Совета в составе десяти государств-членов Организации.

Председатель: г-н Тревел Уэкеман Каттс (Австралия).¹¹

В. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИИ

5. При Совете имеется восемь функциональных комиссий и одна подкомиссия, а именно:

- I) Комиссия по транспорту и связи;**
- II) Статистическая комиссия;**
- III) Комиссия по народонаселению;**
- IV) Социальная комиссия;**
- V) Комиссия по правам человека; Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;
- VI) Комиссия по правам женщины;
- VII) Комиссия по наркотическим средствам;
- VIII) Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами.

6. Шесть функциональных комиссий (Комиссия по транспорту и связи, Статистическая комиссия, Комиссия по народонаселению, Социальная комиссия, Комиссия по правам человека и Комиссия по правам женщины) состоят из представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, избираемых Советом. В интересах обеспечения равномерного представительства в различных областях деятельности функциональных комиссий Генеральный Секретарь консультируется с правительствами избранных таким образом государств до выдвижения кандидатур представителей соответствующими правительствами и до их утверждения Советом.¹² Комиссия по наркотическим средствам¹³ и Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами¹⁴ состоят из представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, назначаемых непосредственно соответствующими правительствами. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите мень-

** Комиссии, заседающие раз в два года. Статистическая комиссия заседала в течение отчетного периода.

⁹ Был избран на 38-м заседании Комитета. См. E/C.4/SR.38.

¹⁰ Был избран на 11-м заседании и переизбран на 19-м заседании Комитета. См. E/AC.79/SR.11 и 19.

¹¹ Был избран на первом заседании Комитета. См. E/AC.43/SR.1

¹² См. резолюции 2/12 и 3 (III) Совета.

¹³ См. резолюцию 1/9 Совета.

¹⁴ Что касается Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, то Совет в резолюции 557 F (XVIII) рекомендовал, чтобы «государства-члены Комиссии назначали своими представителями в Комиссии высококомпетентных экспертов, знакомых с техническими и практическими вопросами международной товарной торговли».

шинств состоит из лиц, избираемых Комиссией по правам человека в консультации с Генеральным Секретарем и утверждаемых правительствами государств, гражданами которых эти лица являются.

7. Срок полномочий членов комиссий, собирающихся каждые два года, — четыре года;¹⁵ срок полномочий членов комиссий, собирающихся ежегодно — три года, за исключением Комиссии по наркотическим средствам, десять членов которой были избраны на неограниченный срок, тогда как остальные пять избираются на трехлетний срок.¹⁶

8. На своей двадцать первой сессии¹⁷ Совет, в соответствии с установленным порядком возобновления членского состава по методу чередования, провел выборы одной трети членского состава функциональных комиссий, за исключением Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами.¹⁸ На своей двадцать второй сессии Совет возобновил одну треть членского состава Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами.¹⁹

9. На возобновленной двадцатой сессии и на двадцать первой сессии Совет утвердил членов функциональных комиссий, кандидатуры которых были выдвинуты соответствующими правительствами.²⁰

С. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

10. *Экономическая комиссия для Европы* состоит из представителей европейских государств-членов Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии.²¹ Швейцария принимает участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

11. *Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока* состоит из представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географических пределах сферы деятельности Комиссии, определенных в круге ее ведения,²² а также из представителей Австралии, Республики Вьетнам, Корейской Республики, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции и Японии;²³ Гонконг, Малайя и Британское Борнео являются членами-сотрудниками Комиссии.

12. На своей двадцать второй сессии в резолюции 617 (XXII) Совет предложил Генеральному Секретарю уполномочить Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока пригласить Федеративную Республику Германию принять участие в сессиях Комиссии на условиях, аналогичных тем, которые предусмотрены в пункте 9 круга ведения Комиссии для государств-членов Ор-

¹⁵ См. резолюцию 591 (XX) Совета.

¹⁶ См. резолюцию 199 (VIII) Совета.

¹⁷ E/SR.924.

¹⁸ О членском составе и расписании заседаний функциональных комиссий и подкомиссий см. добавление II. Распределение членского состава в Совете и его функциональных комиссиях дается в добавлении III.

¹⁹ E/SR.951.

²⁰ Имена утвержденных членов функциональных комиссий приводятся в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, возобновленная двадцатая сессия, Дополнение № 1А, стр. 2; и там же, двадцать первая сессия, Дополнение № 1, стр. 11.

²¹ См. также ниже раздел VII.

²² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 2, приложение IX, пункт 2.

ганизации Объединенных Наций, не состоящих членами Комиссии.

13. *Экономическая комиссия для Латинской Америки* состоит из представителей латино-американских государств-членов Организации Объединенных Наций, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции.

14. На своей двадцать второй сессии Совет резолюцией 616 (XXII) предложил Генеральному Секретарю уполномочить Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Латинской Америки пригласить Японию принять участие в сессиях Комиссии на условиях, аналогичных тем, которые предусмотрены в пункте 6 круга ведения Комиссии для государств-членов Организации Объединенных Наций, не состоящих членами Комиссии.

15. Членский состав и расписание заседаний ре-расписание его сессий указаны в добавлении II.

Д. ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

16. Согласно резолюции 417 (V) Генеральной Ассамблеи Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций состоит из представителей восемнадцати государств, состоящих членами Социальной комиссии, и представителей правительств восьми других государств, которые не должны быть обязательно членами Организации Объединенных Наций и которые назначаются Советом на соответствующие сроки.

17. Полагая, что было бы желательным отделить членский состав Правления Детского фонда от членского состава Социальной комиссии, Совет на своей двадцать первой сессии²³ принял резолюцию (610 В (XXI)), в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее изменить пункт 6а резолюции 417 (V) таким образом, чтобы обеспечить возможность прямых выборов всех членов Правления. Подробное описание предложения Совета дается ниже в разделе II главы VI.

18. На своем 152-м заседании 22 ноября 1955 г. Правление переизбрало председателем Правления на 1956 год г-на Б. Раджана (Индия) и учредило на 1956 год Программный комитет в составе двенадцати членов и Административно-бюджетный комитет в составе девяти членов.

19. Состав Правления на 1956 год, его комитеты и расписание его сессий указаны в добавлении II.

Раздел III. Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам

20. Согласно постановлениям Международной конвенции об опиуме от 19 февраля 1925 г. с изменениями, внесенными в нее Протоколом от 11 декабря 1946 г., *Постоянный центральный комитет по опиуму* состоит из восьми членов,²⁴ назначаемых Экономическим и Социальным Советом на пятилетний срок. Членский состав Комитета был возобновлен Советом в последний раз в 1952 году; члены Комитета вступили в исполнение своих обязанностей в марте 1953 года.

²³ E/SR.920.

²⁴ См. добавление II.

21. 22 мая 1956 г. Комитет переизбрал председателем сэра Гарри Гринфильда, а заместителем председателя профессора Поля Рейтера сроком на один год.

22. На своей двадцать второй сессии²⁵ Совет утвердил назначение г-на Пьера Изорэ в качестве заместителя секретаря Комитета.

23. *Контрольный орган по наркотическим средствам* был учрежден Конвенцией от 13 июля 1931 г. об ограничении изготовления наркотических средств и о регулировании их распределения. Он состоит из четырех членов,²⁶ из которых два назначаются Всемирной организацией здравоохранения, один — Комиссией по наркотическим средствам и один — Постоянным центральным комитетом по опиуму.

24. 18 мая 1956 г. Контрольный орган переизбрал председателем полковника С. Г. Л. Шармана и заместителем председателя — профессора Ганса Фишера сроком на один год.

Раздел IV. Основная программа работы на 1956 год

25. В соответствии с правилом 9 своих правил процедуры, Совет выработал на возобновленной двадцатой сессии²⁷ основную программу работы на 1956 год, взяв за основу проект программы, составленный Генеральным Секретарем в свете резолюции 557 В (XVIII) Совета, измененной резолюцией 578 (XIX) Совета.

26. Совет постановил²⁸ отпраздновать десятую годовщину Совета на своей двадцать второй сессии. В связи с этим Секретариату было предложено уделить особое внимание событиям последних десяти лет в некоторых важных документах, касающихся мирового экономического положения, а также развития и координации работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях и в области прав человека.

27. Повестки дня возобновленной двадцатой сессии и двадцать первой и двадцать второй сессий приведены в добавлении I к настоящему докладу. На двадцать первой и двадцать второй сессиях Совет вынес ряд постановлений²⁹ об отсрочке рассмотрения некоторых пунктов повестки дня и о добавлении новых пунктов; эти постановления изложены в соответствующих разделах настоящего доклада.

Раздел V. Вопрос о восстановлении Комиссии по экономике, занятости и экономическому развитию

28. На своей возобновленной двадцатой сессии³⁰ Совет рассмотрел доклад Генерального Секретаря по вопросу о круге ведения Комиссии по экономике, занятости и экономическому развитию. В своей резолюции 595 (XX) Совет выразил мнение, что, хотя Комиссия и проделала в прошлом ценную работу, ее функции в настоящее время с успехом выполняются самим Советом с помощью Секретариата и, под наблюдением Совета, комитетами Совета, региональными

²⁵ E/AC.7/SR.347; E/SR.947.

²⁶ См. добавление II.

²⁷ E/SR.898.

²⁸ E/SR.895.

²⁹ E/SR.894, 898, 900, 925.

³⁰ E/SR.896.

комиссиями и другими вспомогательными и специальными органами, учрежденными Советом. Учитывая свою резолюцию 557 (XVIII), Совет постановил не возобновлять в настоящее время работы Комиссии.

Раздел VI. Вопрос о представительстве Китая в Совете и в его вспомогательных органах

29. На двадцать первой и двадцать второй сессиях Совета были сделаны заявления относительно вопроса о представительстве Китая в Совете.³¹ Представитель Союза Советских Социалистических Республик указал на положение, создавшееся вследствие того, что Китайская Народная Республика не представлена в Совете, и заявил, что единственными законными представителями китайского народа являются лица, назначенные правительством Китайской Народной Республики. Представители Индонезии, Чехословакии и Югославии поддержали представителя Союза Советских Социалистических Республик. Против этой точки зрения высказались представители Китая и Соединенных Штатов Америки.

30. Прения по вопросу о представительстве Китая также имели место в Комиссии по правам человека,³² в Комиссии по правам женщины,³³ в Комиссии по наркотическим средствам,³⁴ в Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами,³⁵ в Статистической комиссии,³⁶ в Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока³⁷ и в Правлении Детского фонда Организации Объединенных Наций.³⁸

Раздел VII. Вопрос о приеме в число членов региональных экономических комиссий государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

31. В соответствии с резолюцией 594 (XX) Совета, Федеративная Республика Германии вступила 21 февраля 1956 г. в число членов Экономической комиссии для Европы.³⁹

32. Вопрос о приеме в члены Экономической комиссии для Европы ряда других государств, находившийся на рассмотрении Совета, был разрешен резолюцией 918 (X) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1955 г., согласно которой следующие государства, среди других, были приняты в члены Организации Объединенных Наций: Австрия, Албания, Болгария, Венгрия, Ирландия, Испания, Португалия, Румыния и Финляндия. Таким образом эти страны также вошли в состав членов Экономической комиссии для Европы.

33. На двадцать второй сессии Совета некоторые его члены выразили сожаление по поводу продолжающегося неучастия Германской Демократической Республики в Экономической комиссии для Европы.⁴⁰

³¹ E/SR.900 и 926. См. также документы E/L.736 и E/L.738.

³² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 3, пункт 5.

³³ Там же, Дополнение № 4, пункт 3.

³⁴ Там же, Дополнение № 8, пункты 5 и 6.

³⁵ Там же, Дополнение № 9, приложение I, пункт 4.

³⁶ Там же, Дополнение № 7, пункт 8.

³⁷ Там же, Дополнение № 2, пункты 198 — 200.

³⁸ См. E/ICEF/SR.146 и 153.

³⁹ См. также пункт 255.

⁴⁰ См. E/SR.940, 941.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

34. На двенадцатой сессии Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока представитель Союза Советских Социалистических Республик предложил включить в повестку дня сессии заявление, полученное Исполнительным секретарем от Монгольской Народной Республики с просьбой о ее приеме в число членов Комиссии.⁴¹ В результате пространных прений Комиссия приняла предложение о том, чтобы Исполнительному секретарю было поручено препроводить Совету, без какой-либо рекомендации, заявление правительства Монгольской Народной Республики с просьбой о приеме в число членов Комиссии, вместе с кратким отчетом о прениях, происходивших по этому вопросу на двенадцатой сессии Комиссии.⁴²

35. На двадцать второй сессии Совета⁴³ некоторые делегации высказались за прием Монгольской Народной Республики в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока на том основании, что эта страна является независимым и демократическим государством, которое, согласно резолюции 918 (X) Генеральной Ассамблеи, признается отвечающим требованиям, предъявляемым для приема в члены Организации Объединенных Наций, и что прием этого государства в число членов Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока будет способствовать общему экономическому развитию этого района. Другие делегации высказались против приема и выразили сомнение в отношении суверенного и независимого статуса Монгольской Народной Республики; они утверждали, что резолюция 918 (X) Генеральной Ассамблеи была принята при совершенно других обстоятельствах.

Раздел VIII. Вопрос о доступе в Центральные учреждения представителей неправительственных организаций, имеющих консультативный статус

36. Комитет по неправительственным организациям в докладе (E/2860), представленном Совету на двадцать первой сессии, сообщил Совету, что он заслушал заявление одного из представителей Всемирной федерации профессиональных союзов о том, что правительство Соединенных Штатов отклонило прошение представителя федерации о предоставлении ему визы, необходимой для присутствия на сессии. Представитель Соединенных Штатов 25 апреля 1956 г. уведомил Совет⁴⁴ о том, что его правительство, получив ходатайство от двух представителей федерации, отклонило одно из них по соображениям государственной безопасности.

37. До закрытия сессии состоящий при Генеральном Секретаре юрисконсульт заявил,⁴⁵ что, по консультации, имевшей место между Генеральным Секретарем и делегацией Соединенных Штатов, правительство Соединенных Штатов выдало визу, в которой ранее было отказано. Он добавил, что переговоры по вопросу о доступе в Центральные учреждения представителей неправительственных организаций бу-

⁴¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 2, пункт 201.

⁴² См. документ E/2899.

⁴³ E/SR.940.

⁴⁴ E/SR.912.

⁴⁵ E/SR.923.

дут продолжаться с правительством Соединенных Штатов.

Раздел IX. Расписание конференций на 1957 год

38. На своей двадцать второй сессии Совет утвердил⁴⁶ расписание конференций на 1957 год,⁴⁷ составленное Генеральным Секретарем в консультации с

Временным комитетом по составлению расписания конференций.

⁴⁶ E/SR.951.

⁴⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 1. «Прочие постановления, вынесенные Советом на его двадцать второй сессии».

Глава II

МИРОВОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

39. По предложению Совета (резолюция 557 В II (XVIII), Генеральный Секретарь на его двадцать второй сессии, при участии исполнительных секретарей региональных экономических комиссий, открыл¹ прения по вопросу о мировом экономическом положении. Как и в предыдущем году региональные экономические обзоры и доклады о Среднем Востоке (E/2880-ST/ECA/39)² и Африке (E/2881-ST/ECA/40)³ рассматривались одновременно с *Обзором мирового экономического положения за 1955 год* (E/2864-ST/ECA/38),⁴ для того чтобы выявить общее мировое значение региональных вопросов и подчеркнуть всемирный характер международных экономических проблем.

Раздел I. Обзор мирового экономического положения

40. Открывая прения в Совете⁵ по вопросу о мировом экономическом положении, Генеральный Секретарь заявил, что в истории последних десяти лет было много обстоятельств, дающих законное основание для удовлетворения; в то же время некоторые из самых важных экономических проблем были почти так же далеки от их разрешения, как они были до начала работы Совета. В странах с развитой экономикой, основанной на частном предпринимательстве, были достигнуты значительный экономический прогресс и обеспеченность. Меры были приняты против непроизводительной траты ресурсов и бедствий, которые несут экономические депрессии, и во многих странах были найдены пути и средства для уменьшения экономической необеспеченности. К несчастью, нельзя сравнивать стабилизацию, достигнутую в национальной экономике развитых стран, со стабилизацией экономики слаборазвитых стран. Не было достигнуто достаточных успехов в стабилизации и объединении мировой экономики в целом. Мир попрежнему разделен на два экономических района, которые поддерживают между собой только незначительные торговые отношения. В то время как мировая торговля значительно возросла, поток международного капитала не достиг того значения, которое он имел всего лишь одним поколением раньше, будь то в отношении торговли или в отношении доходов и капиталовложений.

41. Генеральный Секретарь отметил, что одним из наиболее важных выводов из уроков, извлеченных из экономического развития за последние десять лет,

является то, что одной экономической стабильности в высокоразвитых странах не достаточно для создания устойчивости в спросе этих стран на сырье. Несмотря на полную занятость и быстрый рост в индустриальных странах, только немногие слаборазвитые страны из года в год питают уверенность в прочности своих доходов, получаемых от экспорта, и запасов свободной иностранной валюты.

42. Для достижения стабильности товарных цен не существует никаких волшебных формул. Никакое количество исследований не даст формулы, которая могла бы применяться во всех случаях. Однако невозможность достигнуть какого-либо реального прогресса в этой проблеме является одной из самых больших слабостей в системе международного экономического сотрудничества в настоящее время. Как бы ни было важно расширять международную финансовую помощь во всех ее формах — частную и правительственную, двустороннюю и многостороннюю, — первоочередность должна быть предоставлена расширению торговли слаборазвитых стран не только потому, что этот фактор имеет вес в экономическом развитии, но и потому, что торговля сама по себе в конечном счете, является наилучшей формой предоставления помощи.

43. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Европы заявил, что в Западной Европе, несмотря на неуклонный рост продукции за последние годы, к концу 1955 г. вновь возникли опасения вздутия цен или возникновения затруднений в области платежного баланса. В некоторых странах правительства, столкнувшись с проблемой удовлетворения возросшего спроса, смогли запланировать определенные мероприятия для увеличения объема импорта в целях удовлетворения спроса. Однако во многих странах Западной Европы положение в отношении платежного баланса было не настолько благоприятным, чтобы сделать этот курс осуществимым, и для них проблема состояла в том, чтобы найти способы, могущие сдерживать увеличение общего спроса. Вопрос был все тот же: как лучше достигнуть надлежащего равновесия между долгосрочными требованиями инвестирования для создания основы для будущего экономического роста и непосредственными требованиями потребителей, желающего повышения жизненного уровня.

44. В странах Восточной Европы и в Советском Союзе высокие темпы инвестирования на протяжении долгого времени были основной предпосылкой экономического планирования, и темпы развития в этих странах были более быстрыми, чем в других странах. Однако и там подобные вопросы достижения надлежащего равновесия между требованиями инвестирования и потребления ограниченных ресурсов стали не про-

¹ E/SR.934.

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. П. С. 2.

³ То же, под № 1956. П. С. 3.

⁴ То же, под № 1956. П. С. 1.

⁵ E/SR.934 — 939; E/AC.6/SR.204 — 209.

сто вопросами, на которые правительства должны немедленно обратить внимание, но также предметом все более и более широкой дискуссии.

45. Хотя повидимому расходы на оборону во многих странах, достигнув максимума, уже находятся на более низком уровне, нужды обороны продолжают лежать тяжелым бременем на ресурсах Европы.

46. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока заявил, что экономическое развитие в этом районе достигло критической стадии, в которой дальнейшее улучшение зависит по крайней мере столько же от международных решений и действий, как и от национальных и внутренних усилий. В течение последних нескольких лет в странах района Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока сложилась социальная и политическая обстановка, которая была крайне благоприятной для экономического развития. Эти страны признали первоочередность проблемы увеличения запасов иностранной валюты, а также необходимость сконцентрировать свои усилия на развитии отраслей промышленности, работающих на экспорт, или тех, продукция которых может заменить импорт. Однако они начали осуществлять свою программу индустриализации и развития, будучи для этого в очень невыгодном положении: они были вынуждены импортировать технологические знания и средства производства, но не могли оплачивать этот импорт за счет экспорта товаров текущей продукции. Нужна была финансовая помощь, и размер, в котором она могла предоставляться, должен был определить ход прогресса в течение последующих лет.

47. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Латинской Америки заявил, что на пути экономического развития стран Латинской Америки стояли социальные и экономические силы, которые мешали прогрессу и препятствовали притоку необходимых капиталовложений. Следовательно, для ускорения темпов развития и финансирования необходимо найти новое сочетание экономических сил. В течение предыдущего года наблюдались некоторые благоприятные признаки. Страны Латинской Америки осознали серьезную ошибку, которую они допустили, продолжая нормировку цен на сырье, для того чтобы дать временное удовлетворение покупателям. В этом отношении политика изменялась, и уже стало ощущаться некоторое улучшение, главным образом в результате мер, направленных против вредных последствий экспортных ограничений.

48. Перспективы для развития экспорта латиноамериканских стран неблагоприятны, и поэтому будет невозможно осуществить экономическое развитие без структурных изменений в экономике заинтересованных стран. Индустриализация была совершенно необходимой для развития этих стран, но она требовала значительных финансовых средств. Однако в течение последних десяти лет приток иностранного капитала не был настолько большим, чтобы удовлетворить потребности экономического развития; в этом заключалась одна из главных проблем, с которыми столкнулись страны Латинской Америки.

ДОКЛАДЫ О МИРОВОМ ЭКОНОМИЧЕСКОМ ПОЛОЖЕНИИ

49. Даваемый ежегодно Советом обзор мирового экономического положения базировался в основном на

Обзоре мирового экономического положения за 1955 год (E/2864-ST/ECA/38).⁶

50. Совет также располагал ответами правительств (E/2871 и Add.1 — 6) на вопросник в отношении полной занятости и платежных балансов.⁷ Вопросник был немного изменен Секретариатом в соответствии с решением включить в *Обзор мирового экономического положения* анализ имеющихся сведений, вместо того чтобы выпустить их в отдельном документе, как это было в предыдущие годы.

51. Кроме краткого сообщения о текущих экономических тенденциях в 1955 году и оценки перспектив на 1956 год *Обзор* содержит специальное исследование по вопросу об экономической истории десятилетия, истекшего со времени второй мировой войны, в соответствии с просьбой Совета, заключавшейся в том, что в связи с празднованием десятой годовщины Совета на двадцать второй сессии Секретариат должен уделить особое внимание в некоторых важных документах, относящихся к мировому экономическому положению, событиям последних десяти лет.⁸

52. На основании заключений специального изучения послевоенного десятилетия в вступлении к *Обзору* рассматриваются некоторые основные проблемы многостороннего хозяйственного развития, наблюдаемого после войны. Хотя, как отмечалось, причиненные во время второй мировой войны убытки и разрушения были гораздо значительнее, чем во время первой мировой войны, восстановление и рост продукции после второй мировой войны протекают гораздо более быстрыми темпами и в более широком масштабе. Однако высокий темп послевоенного роста был основан не только на факторах длительного характера, но также частично на особых временных факторах, многие из которых отпали за это время. Несмотря на беспрецедентный рост мировой экономической активности, лишь в немногих слаборазвитых странах экономические достижения, в расчете на душу населения, укрепились настолько, что можно рассчитывать на их самостоятельное развитие в будущем.

53. Земля теперь может прокормить гораздо более многочисленное население, чем раньше. Промышленная продукция значительно увеличилась. Однако достигнутые до сих пор наиболее значительные успехи в слаборазвитых странах относятся не столько к области физического увеличения производственной мощности, сколько к эволюции социальной обстановки в благоприятном для экономического развития направлении. В промышленных странах наблюдается полная занятость, и рост производительности и повышение уровня занятости привели к значительному увеличению дохода на душу населения и способствовали некоторому улучшению в области международного экономического равновесия.

54. С другой стороны, политическая напряженность привела к разделению мировой экономики на два фактически изолированных сектора, каждый из ко-

⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. П. С. 1.

⁷ Вопросник был составлен и разослан правительствам Генеральным Секретарем согласно резолюции 520 В (VI) Генеральной Ассамблеи и резолюциям 221 Е (IX), 290 (XI) и 371 В (XIII) Совета.

⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная двадцатая сессия, Дополнение № 1А, «Прочие постановления, вынесенные Советом».

торых использует значительную долю своих средств для военных, а не для гражданских целей. Проблема международного экономического равновесия осталась далеко не решенной. Темп экономического развития в слаборазвитых странах не поспевал за темпами развития в промышленных странах. Колебания между инфляционными и дефляционными давлениями в промышленных странах оказали неблагоприятное влияние на экономическое развитие слаборазвитых стран вследствие вытекающей из этого неустойчивости товарных цен.

55. Как бы ни был показателен в других отношениях рост в течение послевоенного десятилетия, еще нельзя утверждать, что мир стал на путь эффективного разрешения проблемы экономического развития. Здесь, как и в других экономических проблемах, главная ответственность лежит на самих странах. Кумулятивный экономический рост не может быть импортирован извне. Он должен быть вскормлен внутренними средствами.

56. Вместе с тем всем известно, что эта ответственность лежит не только на слаборазвитых странах, но разделяется всем миром. Хотя международная помощь, частная и государственная, поступала многими путями, — с помощью двусторонних и многосторонних договоров, — все же приходится сомневаться в том, являются ли охват и масштаб настоящих программ максимальным вкладом, который мир может сделать для достижения этой общепризнанной цели.

57. При рассмотрении послевоенного роста производства в странах с частнопредпринимательской системой в *Обзоре* отмечалось, что общий объем производства увеличился приблизительно на две трети с довоенного периода по 1954 год. Рост общей продукции происходил более быстро в развитых странах, чем в слаборазвитых, в то время как значительное увеличение населения в слаборазвитых странах углубило диспропорцию в росте продукции на душу населения. Увеличившаяся диспропорция отражала гораздо более высокий уровень инвестиций в развитых странах. Однако темпы инвестирования также значительно увеличились в слаборазвитых странах по сравнению с темпами довоенного периода; в результате, доля потребления в общей сумме продукции сократилась в обоих районах.

58. В *Обзоре* отмечается, что производство сырья не соответствовало увеличению фабричной продукции с довоенного периода. Это отставание в основном объясняется малой эластичностью спроса на продовольствие и уменьшением использования количества сырьевых материалов, необходимых для производства, причем последнее главным образом объясняется экономией сырья, связанной с технологическим прогрессом, заменой натуральных материалов синтетическими и более тщательной обработкой выходящей продукции.

59. Увеличившаяся разница между продукцией на душу населения и запасами основного оборудования в развитых и слаборазвитых странах отразилась как в производительности труда, так и в занятости в производстве. В развитых странах увеличение рабочей силы довольно легко нашло себе применение, и производительность резко возросла. В слаборазвитых странах увеличение производительности, почти наверно была значительно меньшим, и, несмотря на прогресс в области индустриализации, проблема неполной занятости продолжала существовать.

60. В *Обзоре* указывается, что к 1955 году общий объем мировой торговли был приблизительно на 50 процентов выше, чем в 1938 и в 1948 годах. В противоположность этому в 1928 г., т. е. в десятом полном году со времени окончания первой мировой войны, объем мировой торговли был на 30 процентов ниже уровня 1913 года. Тенденция отставания мировой торговли по отношению к мировой продукции частично объясняется тем фактом, что значительная доля мировой продукции производилась в странах, импорт которых был малым по сравнению с их производством. Это также объясняется отставанием потребления продовольствия по отношению к доходу и сокращением импорта сырья, потребляемого в производстве. Хотя ограничительная политика некоторых стран повлияла на рост международной торговли, большинство стран расходовало на импорт более значительную часть своих доходов, чем в 1937 году.

61. Хотя спрос на сырье отставал, импортной емкости слаборазвитых стран способствовало значительное улучшение соотношения импортных и экспортных цен. Однако несмотря на благоприятную тенденцию цен и общее развитие экономики в послевоенный период характерная неустойчивость экспорта стран, производящих сырье, не уменьшилась.

62. Завершить физическую реконструкцию после войны оказалось более легко, чем достигнуть равновесия в международных сделках. Несмотря на заметное улучшение платежных балансов, с начала послевоенного периода долларový дефицит торговых сделок повидимому сохранился. Однако он не вызывал серьезных затруднений благодаря значительной экономической помощи, предоставлявшейся правительством Соединенных Штатов, и его военным расходам за границей. Постоянное международное неравновесие отчасти вызывалось стремлением способствовать капиталовложениям и индустриальному развитию. Нет ничего неестественного в том, что страны, особенно слаборазвитые, придерживаются мнения, что идея международного равновесия понимается в прошлом слишком узко и что удовлетворительный темп экономического роста сам является необходимым элементом «международного равновесия», в том смысле, в каком этот термин должен быть заново определен в наши дни.

63. В странах с центрально-плановым хозяйством послевоенное десятилетие было отмечено радикальными структурными изменениями и быстрым развитием промышленности. Индексы промышленного производства в странах Восточной Европы, не являясь непосредственно сопоставимыми с единицами измерения продукции в странах с частнопредпринимательской системой, отразили увеличение продукции с довоенного периода до 1954 года, немного превышающее 100 процентов. Первоначальные послевоенные планы развития предусматривали гораздо более высокие темпы увеличения производства средств производства, чем продукции потребительских товаров или сельского хозяйства; к 1950 году намеченные цифры производства средств производства были значительно увеличены. В противоположность промышленности, сельскохозяйственное производство возросло незначительно по сравнению с довоенным периодом, и довоенный уровень производства в основном был достигнут только недавно. В результате этого в середине 1953 года во многих странах возникло серьезное несоответствие между производством сырья

и готовых изделий, а также между потреблением и производством. Новая экономическая политика, введенная в течение 1953 г., предусматривала устранение неравновесия между различными секторами экономики и подготовку к дальнейшему быстрому развитию.

64. Тесные политические связи между странами с центрально-плановым хозяйством сыграли решающую роль в создании отдельного, фактически самодовлеющего, района торговли. В конце послевоенного десятилетия объем торговли стран с центрально-плановым хозяйством был в два с половиной раза больше, чем до войны, а торговля этих стран с остальным миром составляла менее половины торговли в довоенный период.

65. В связи с рассмотрением изменений в экономических условиях в 1955 г. в развитых странах с частнопредпринимательской экономикой, в *Обзоре* говорится, что темп роста в Западной Европе в целом был сравнительно высоким, несмотря на застой, который появился в некоторых странах к концу года. В Северной Америке последовавшее после спада 1953—1954 гг. оживление в промышленном производстве увеличило производство выше максимального послевоенного уровня, достигнутого в первой половине 1953 года. В ряде стран были введены ограничительные меры, для того чтобы задержать темп экономического расширения. На товарный состав и направление внешней торговли стран Западной Европы оказало значительное влияние изменение в структуре производства и спроса; наблюдалось значительное увеличение торговли основным оборудованием, торговли между странами Западной Европы и импорта из Северной Америки. В Северной Америке объем импорта колебался в полном соответствии с отечественным производством. При оценке перспектив на 1956 год в *Обзоре* отмечалось, что правительства надеялись, что промышленная продукция и торговля в индустриальных странах будут и впредь расти, но несколько более низкими темпами, чем в предыдущие два года.

66. В *Обзоре* также отмечалось, что бум капиталовложений в индустриальных странах выразился в большем спросе на некоторые товары стран, производящих сырьевые продукты, главным образом на металлы и каучук. Однако спрос на большинство сельскохозяйственных товаров был незначительным. В 1955 году в странах, производящих сырьевые продукты, наблюдалась тенденция к увеличению доли ресурсов в иностранной валюте, идущей на средства производства. Для этих стран в целом соотношение экспортных и импортных цен осталось сравнительно устойчивым, хотя и было значительное различие между отдельными странами. Повидимому, инфляционные и дефляционные факторы в общем находились в относительном равновесии, но по сравнению с 1954 годом изменение в положении происходило скорее в сторону инфляции, чем дефляции. В отношении перспектив на 1956 год ожидается, что будущее замедление темпов дальнейшего развития в индустриальных странах приведет к некоторому ухудшению платежных балансов стран, производящих сырье.

67. В странах центрально-планового хозяйства в 1955 году промышленное производство продолжало увеличиваться. В противоположность 1954 году в некоторых странах производство средств производства увеличилось быстрее, чем производство потребительских товаров. И вообще, значительное оживление

произошло в области производства сельскохозяйственной продукции, отчасти благодаря более благоприятному курсу политики в отношении этого сектора. В противоположность тенденции, существовавшей в течение большей части послевоенного десятилетия, в 1955 году торговля с остальными странами мира расширилась в большей степени, чем торговля между странами этой группы. Текущие пятилетние планы во многих отношениях следуют образцу предыдущих планов, особенно в отношении более быстрого развития, запланированного для тяжелой промышленности, по сравнению с легкой промышленностью; однако новые элементы этих планов включали исключительно высокие плановые цифры в отношении сельского хозяйства и вообще лучшую координацию планов различных стран, чем в прошлом.

68. В *Обзоре экономического положения Европы* (Е/ЕСЕ/235)⁹ и в *Европейских экономических бюллетенях* было вскрыто быстрое расширение промышленности в Западной Европе, продолжавшееся на протяжении всего 1955 года. Темп роста несколько замедлился во втором полугодии, но увеличение валовой промышленной продукции на 10 процентов в 1955 г. по сравнению с уровнем 1954 года фактически было равным подъему, зарегистрированному с 1953 по 1954 год. Расширение снова было сконцентрировано на химической промышленности и металлопотребляющей промышленности, и огромный спрос на капиталовложения служил главной движущей силой.

69. Экспорт стран Западной Европы в 1955 году продолжал увеличиваться, хотя и медленнее, чем в предыдущие годы, а экспорт текстильных изделий в заморские страны упал. Это снижение спроса на экспорт текстильных изделий было главной причиной депрессии в текстильной промышленности во многих странах Западной Европы в течение 1955 года.

70. В начальном периоде развития способность увеличить общее производство в Западной Европе и концентрация увеличения спроса на товарах, изготовленных из европейского сырья, задержали рост заморского импорта. Однако, в течение последних месяцев 1955 года импорт стал расти более быстрыми темпами, когда такие отрасли европейской промышленности, как уголедобывающая и сталелитейная промышленность и производство средств производства, стали полностью использовать свою производственную мощность; серьезно ухудшились только платежные балансы Соединенного Королевства, Дании и Австрии.

71. Несмотря на общую внутреннюю и внешнюю стабильность экономики западноевропейских стран, наблюдавшуюся в течение наибольшей части 1955 г., расло опасение затруднений с платежными балансами или инфляции внутренних цен в течение данного года, в то время как в некоторых странах пределы производственной мощности начали стеснять рост спроса. Правительства проводили политику, предназначенную к тому, чтобы вывести их из создавшегося положения тем или иным способом.

72. Как явствует из *Обзора и Европейских экономических бюллетеней*, в 1955 году валовая промышленная продукция в странах Восточной Европы была на 10 процентов выше, чем за предыдущий год. В Советском Союзе продукция увеличилась на 12 про-

⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. П. Е. 2.

центов, и впервые с 1950 года пропорционально увеличение средств производства было значительно большим, чем увеличение производства потребительских товаров. Кроме того, относительное увеличение заработной платы было несколько меньшим, чем увеличение промышленной производительности, в то время как в течение периода с 1950 года по 1954 год оно было, в конечном итоге, столь же значительным. Личное потребление продолжало увеличиваться.

73. В области сельского хозяйства урожай корнеплодов был довольно низким, а урожай зерновых культур был очень хорошим в Восточной Европе и в европейской части Советского Союза. Засуха в азиатской части Советского Союза сократила урожай с 20 млн. га целинных земель, вспаханных в 1954 и 1955 годах. Тем не менее, урожай зерновых культур в Советском Союзе в целом был на 22 процента выше, чем в предыдущем году.

74. В Советском Союзе и в странах Восточной Европы в 1955 году торговля продолжала расширяться, главным образом в результате возросших торговых сношений с странами Западной Европы и заморскими странами, поскольку торговля внутри района показала лишь небольшое изменение. Общий объем торговли между восточными и западными странами Европы увеличился между 1954 и 1955 гг. в том же размере, как и в предыдущем году. Торговля характеризовалась гораздо более значительным увеличением экспорта из стран Восточной Европы, который повысился в ценностном выражении приблизительно на 30 процентов по сравнению с уровнем 1954 года, чем экспорта из западных стран, который возрос на 12 процентов. Увеличение экспорта из западных стран относится главным образом к Соединенному Королевству, западной Германии и Франции. Экспорт из Финляндии, который составлял наиболее значительную долю в торговле, не увеличился.

75. В *Обзоре* также обсуждаются проблемы рынка труда в Западной Европе и проблемы капиталовложений и инвестиционной политики как в Восточной, так и в Западной Европе. В отношении проблемы и политики капиталовложений в *Обзоре* затронуты вопросы руководящих принципов, связанные с установлением правильного равновесия между капиталовложениями и потреблением, а также принципиальные проблемы и структурные факторы, связанные с стремлением обеспечить определенное равновесие между капиталовложениями и другими формами использования ресурсов; в рамках этих проблем в *Обзоре* также обсуждается современное положение в Европе.

76. *Экономический обзор Азии и Дальнего Востока за 1955 год*¹⁰ дает анализ экономического развития как всего района в целом, так и отдельных стран этого района, а также обзор послевоенного десятилетия, в котором определяются темпы роста, достигнутые в различных сферах экономической деятельности в этом районе.

77. Несмотря на то, что развитие шло неровным темпом, 1955 год был сравнительно благоприятным. Большинство стран района достигло существенного прогресса, но некоторые страны попрежнему испытывали значительные затруднения в своем экономическом развитии. Сельскохозяйственная и пищевая

продукция оставалась приблизительно на том же уровне, как и в предыдущем году, когда она достигла рекордного за послевоенное время уровня, а промышленное производство продолжало увеличиваться, но более медленным темпом. Положение в отношении торговли и платежей в общем во многих странах района улучшилось, и, за некоторым исключением, сохранялась удовлетворительная валютная устойчивость, хотя большинству стран пришлось столкнуться с трудными проблемами обороны и восстановления.

78. Азия, повидимому, вышла из длительного периода экономического застоя и в настоящее время готова вступить на путь экономического развития. Во многих странах программы развития были ускорены, и усилия правительств, направленные на экономическое развитие, были более энергичными, что привело к более ясной формулировке руководящих принципов и целей развития. Однако, если измерять экономический и социальный прогресс в Азии из расчета на душу населения, то можно увидеть, что несоответствие между развитыми странами мира и слабо развитыми странами Азии не уменьшилось. Фактически, это несоответствие стало более резким из-за того, что темп прогресса в передовых странах был более скорым. В 1954/55 году сельскохозяйственная продукция в районе на душу населения (не считая континентального Китая) все еще была на 14 процентов ниже довоенного (1934—1938 гг.) уровня, а потребление зерновых на душу населения в некоторых странах могло оказаться ниже необходимого минимума, если бы в критические моменты снабжение и помощь не получались в срок как со стороны, так и от стран самого района.

79. Проблемы, возникавшие в связи с проведением в жизнь планов и программ развития, в значительной мере касались характера развития, определения очередности в отношении различных секторов экономики, расширения интенсивно использующих рабочую силу секторов экономики, как средства сокращения безработицы и сбережения скудных капиталов, важности торговли и ее расширения как главного источника получения иностранной валюты для финансирования необходимого для экономического развития импорта и настоящей потребности в помощи и займах со стороны, а также и в технической помощи для облегчения и ускорения темпа развития.

80. Незначительность ресурсов в иностранной валюте продолжала затруднять проведение программ развития. Из всех ощущаемых в азиатских странах нехваток, которые необходимо было преодолеть, наиболее серьезной был недостаток иностранной валюты. Поэтому все усилия были сосредоточены на работающей на экспорт промышленности и на тех отраслях промышленности, продукты которых могут частично или полностью заменить импортируемые потребительские товары первой необходимости. Экспортная торговля района за последние годы увеличилась значительно меньше, чем международная торговля в целом, и таким образом доля района Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в мировой экспортной торговле сократилась. В течение отчетного года наблюдалась общая либерализация условий торговли и расчетов, и это создало тенденцию к многосторонности. При таких обстоятельствах невозможно было избежать некоторой формы нормирования иностранной валюты, хотя недискриминационная торговля была весьма значительной, в особен-

¹⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. II. F. 1 (издан также как том VI *Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока*, № 4, Бангкок, февраль 1956 г.).

ности для слаборазвитых стран, ввиду того что расширение рынков и источников снабжения должно привести к более широкому выбору и к более широкой свободе в торговых сношениях с остальными странами мира.

81. Хотя мобилизация внутренних усилий и ресурсов имела решающее значение для быстрого экономического развития, внешняя помощь попрежнему была совершенно необходимой для успешного проведения планов развития в странах Азии. И действительно, размер, в котором внешняя помощь будет предоставлена, повидимому в значительной степени предопределяет темп прогресса в будущем. Неуклонный прогресс наблюдался в проведении различных программ помощи, как многосторонних, так и двусторонних. Двусторонняя помощь различных развитых стран, включая сравнительно крупную программу Соединенных Штатов, продолжала увеличиваться и заметно пополнила ресурсы иностранной валюты, имеющиеся в распоряжении стран этого района. В течение последних лет в целом ряде стран были созданы более благоприятные условия для притока частного иностранного капитала. Многие страны пересмотрели свои законы и положения об иностранных инвестициях, которые теперь, среди прочего, предусматривают гарантии против национализации, позволяют репатриацию основного капитала и прибылей и ставят менее строгие требования относительно предоставления работы в принадлежащих иностранцам предприятиях гражданам данной страны.

82. *Экономический бюллетень для Латинской Америки* (том 1, № 1, январь 1956 г.) обрисовывает экономическое положение в этом районе в течение 1955 года и содержит статьи по различным аспектам экономики Аргентины, Колумбии и Чили, а также специальные обследования проблемы мяса и тенденций экспорта и цен в отношении некоторых продуктов.

83. *Обзор экономического положения Латинской Америки за 1955 г.* (E/CN.12/421)¹¹ содержит помимо глав, посвященных тенденциям в области экономического развития, внешней торговли и платежных балансов и динамике различных секторов экономики, обзорные государственные доходы и расходы за период с 1947 по 1954 год.

84. В *Обзоре* указывается, что в 1955 году общий валовой доход Латинской Америки составлял 50 000 млн. долл. (по ценам 1950 года), причем валовой доход на душу населения увеличился на 1,5 процента по сравнению с предыдущим годом. Таким образом, начавшийся в 1954 году процесс оживления продолжался, хотя и более медленным темпом. Наиболее важным фактором в этом оживлении был внешний спрос, который дал возможность странам Латинской Америки, за исключением четырех, увеличить свой импорт без серьезного ущерба для платежного баланса. Пассивное сальдо платежных балансов в размере 50 млн. долл. (по сравнению с излишком в 140 млн. долл. в 1954 г.) отражает отсутствие равновесия в Аргентине, Боливии, Колумбии и Уругвае, тогда как другие латиноамериканские страны в совокупности имели излишек в 350 млн. долларов.

85. Под влиянием тех же внешних стимулов общая сумма инвестиций увеличилась на 9 процентов по

сравнению с увеличением в 6 процентов за предыдущий год. Сумма имеющихся товаров и услуг увеличилась с 45 800 млн. долл. до 47 700 млн. долл. (по разменному курсу за 1950 год). Коэффициент инвестиций (т. е. соотношение инвестиций и имеющихся товаров и услуг) в течение последних трех лет находился, однако, в положении застоя: в 1954 году он понизился приблизительно на 2 процента по сравнению с 1953 годом, а в 1955 году поднялся на 2 процента выше уровня 1953 года.

86. Неподвижность коэффициента инвестиций, который колебался на уровне 16 процентов, объясняется неэластичностью импортной емкости; увеличение импорта в течение 1955 года объясняется главным образом импортом сырья. Это отсутствие эластичности было главным препятствием к достижению более высокого темпа накопления капитала в Латинской Америке. Существовали также и другие препятствия внутреннего порядка, как, например, чрезмерно низкий уровень сбережений, — результат низкого уровня дохода на душу населения в районе. Всякое увеличение дохода использовалось скорее в целях потребления, чем сбережения. С другой стороны, наблюдалось увеличение государственных инвестиций, которое привело к незначительному увеличению общей суммы инвестиций в 1955 году. Соотношение продукта и капитала также оставалось без изменения, главным образом из-за того, что процент прямых краткосрочных доходов от государственных инвестиций был незначительным.

87. Характерной чертой внешней торговли было увеличение объема экспорта и падение единичной стоимости. Поэтому новые усилия оказались необходимы для того, чтобы сохранить импортную емкость на уровне, подобном уровню в 1954 году. Стоимость экспорта в долларах 1950 года равнялась 7 230 млн. долл., что является рекордной цифрой. Стоимость импорта увеличилась на 2 процента, и абсолютные цифры были также выше, чем когда бы то ни было ранее. Благоприятный торговый баланс значительно ухудшился, и, поскольку он не был компенсирован чистым притоком капитала, это привело к дефициту в платежных балансах, о котором говорилось выше.

88. В 1955 году чистый приток краткосрочного государственного капитала сократился в результате уменьшения выплат Экспортно-импортным банком по разрешенным займам, несмотря на небольшое увеличение ссуд, выданных Международным банком реконструкции и развития. С другой стороны, приток долгосрочного частного капитала увеличился в результате более высокого уровня инвестиций Соединенных Штатов после рецессии 1954 года; инвестиции из других источников непрерывно увеличивались. Несмотря на это, приток иностранного частного капитала был весьма незначительным по сравнению с 1951 и 1952 гг. Сумма переведенных прибылей, однако, составила приблизительно 750 млн. долл., т. е. в несколько раз превышала приток частного капитала.

89. В докладе об *Экономическом развитии на Среднем Востоке за 1954—1955 годы* (E/2880-ST/-ECA/39)¹² говорится, что на всем Среднем Востоке долгосрочные экономические перспективы попрежнему оставались скорее благоприятными и что прогресс, наблюдающийся в использовании огромных возможностей экономического развития этого района, подает

¹¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1955. II. С. 1.

¹² То же, в продаже под № 1956. II. С. 2.

много надежд. Доходы от нефти, составляющие приблизительно 800 миллионов долларов в год в прямых доходах правительств, являются самым ярким элементом в благоприятных долгосрочных экономических перспективах на Среднем Востоке в целом. Темп поступления доходов от нефти далеко превышает темп, которым они могут быть эффективно использованы для развития, и в некоторых государствах Персидского залива доходы превысили даже возможности развития, которое можно предвидеть. За последние несколько лет темп развития несомненно ускорился, и выполняемые или разрабатываемые крупные программы, включая плотину на Ниле, плотину Хаббабия на Евфрате и плотину Вади Тартар на Тигре (последние две были закончены в 1956 году) и близкий к завершению в Израиле план мелиорации района озера Хуле, могут способствовать возникновению самодвижущегося процесса экономического развития во всем этой районе.

90. Существующие экономические затруднения некоторых стран этого района, как говорится в *Обзоре*, типичны для слабо развитых стран, стремящихся сосредоточить усилия на крупных планах государственных капиталовложений в интересах быстрого экономического развития, и должны рассматриваться в связи с долгосрочными перспективами. Эти затруднения, однако, осложняются неустойчивым политическим положением на Среднем Востоке, с его неизбежными крупными расходами на оборону, которые в целом ряде стран создали инфляционные давления, приведшие к затруднениям в платежных балансах. Затруднения со сбытом экспортных товаров были, повидимому, одной из причин, вызвавших изменение в направлении торговли Египта и Турции в сторону стран Восточной Европы, хотя и другие различные страны Среднего Востока также недавно заключили двусторонние или товарообменные соглашения с этими странами.

91. За последние два года в районе были достигнуты некоторые улучшения в методах и условиях сельскохозяйственной продукции, хотя, по сравнению с тем, что надлежит сделать в этой области, эти успехи в общем были довольно скромными. Промышленность во всем районе в целом, повидимому, быстро развивалась в 1954 году, и есть указания, что в 1955 году темпы развития еще более ускорились. Промышленное развитие сосредоточилось главным образом в Египте, Израиле и Турции, причем расширение выпуска таких средств производства и полуфабрикатов, как цемент, стали и удобрений, было более значительным, чем выпуска потребительских товаров. Капиталовложения, необходимые для развития промышленности, поступали главным образом из внутренних источников, причем большая часть их представляет собой инвестиции самих правительств. Производство сырой нефти на Среднем Востоке в 1954 г. повысилось на 12,8 процента, а в 1955 году — на 17,6 процента по сравнению с ростом мировой добычи в 2,8 процента и 10,1 процента, соответственно. Наибольшее увеличение добычи в пределах этого района в 1955 году наблюдалось в Иране, хотя добыча в Иране была менее 10 процентов общей добычи нефти в районе в 1955 году по сравнению с 36,4 процентами в 1950 году. Разведка и бурение усилились на Среднем Востоке в целом в 1954 и 1955 гг. и привели к открытию новых нефтяных месторождений в Кувейте, Саудовской Аравии, Ираке, Египте и Израиле. Стоимость всего экспорта, включая нефть,

увеличилась на 7 процентов в 1954 году и еще на 12 процентов в течение первых двух кварталов 1955 г., в то время как соответствующие данные о мировом экспорте были 3,5 и 5,8 процента, соответственно. Несмотря на это, не считая нефти, стоимость экспорта из Среднего Востока мало изменилась за весь этот период. Наблюдалось некоторое улучшение в соотношении импортных и экспортных цен в региональной торговле; однако оно попрежнему было значительно ниже рекордного послевоенного уровня в 1951 году.

92. В докладе *Экономическое развитие в Африке за 1954—1955 годы* (E/2881-St/ЕСА/40)¹³ указывается, что сельскохозяйственное производство в Африке в 1954—1955 гг. слегка повысилось, хотя темп увеличения за год был самым слабым из всех, зарегистрированных с 1948 года. Добыча полезных ископаемых в 1954 году превысила добычу за 1953 год и в течение первой половины 1955 года продолжала увеличиваться. Увеличение было вызвано главным образом спросом, повысившимся в результате более интенсивной экономической деятельности в промышленных районах Европы и Северной Америки. Промышленное производство также продолжало увеличиваться в 1954 и 1955 годах. В большей части африканских территорий было трудно найти местные рынки для продуктов, предназначенных для местного потребления, из-за низкого уровня дохода на душу населения. Африканский экспорт повысился приблизительно до 6 процентов мирового экспорта. В 1954 г. темп увеличения африканского экспорта (8,6 процента) превосходил темп увеличения остального мирового экспорта (5,6 процента). Однако, в течение первой половины 1955 года темп увеличения экспорта товаров африканского происхождения составлял только 2 процента по сравнению с 6,6 процента в остальных странах мира. Торговое положение африканских стран улучшилось благодаря повышению на 3 процента цен основных сырьевых товаров и падению на 2 процента цен на товары фабричного производства.

93. Как и в предыдущие годы, планы экономического развития основывались главным образом на развитии инфраструктуры, в частности средств сообщения. Однако на социальные аспекты — в частности на жилищный вопрос и связанные с естественными ресурсами изыскания — обращалось гораздо больше внимания, чем в прошлом.

94. Ввиду большого разнообразия всего этого района в докладе дается отдельный анализ развития каждого из трех главных районов, причем первый охватывает Южно-Африканский Союз и Федерацию Родезии и Ньясаленда, второй включает тропическую Африку и третий — Алжир, Марокко, Тунис и Ливию.

95. Доклад о некоторых аспектах развития водных ресурсов в Африке (E/2882) был предварительным изучением распределения и использования водных запасов в связи с экономическим развитием Африки. В нем также содержится отчет о мерах контроля воды, принятых населением и правительствами в некоторых частях континента. Иллюстрации для общей дискуссии этой проблемы приведены в специальных главах, посвященных Северо-Западной Африке (Марокко, Тунис), Египту и Судану, тропической Африке и Южно-Африканскому Союзу.

¹³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. П. С. 3.

96. В ходе прений, происходивших в Совете на двадцать второй сессии,¹⁴ делегации с удовлетворением отметили *Обзор мирового экономического положения за 1955 год* (E/2864-ST/ECA/38) и региональные экономические обзоры, дающие исчерпывающую картину мирового экономического роста за последнее десятилетие. Эти документы представляли собой подсобный материал для прений в Совете по вопросам экономической политики. Члены Совета приветствовали быстрый рост продукции и торговли во всех частях мира, наблюдавшийся после второй мировой войны. Проблема реконструкции и восстановления, вызванные войной, были преодолены и были найдены средства для борьбы с массовой безработицей; острые экономические кризисы, имевшие место в прошлом, более не повторялись. Объем мировой торговли увеличился не только в абсолютных цифрах, но даже после 1948 года и по отношению к мировой продукции. Члены Совета указывали на роль, которую сыграли в постепенном ослаблении торговых ограничений Общее соглашение о тарифах и торговле, Международный валютный фонд и другие организации по содействию торговле, о которых говорится в докладе Генерального Секретаря (E/2897).¹⁵

97. Члены Совета отметили благоприятное для экономического развития изменение в социальных условиях, которое имело место как в малоразвитых, так и в промышленных странах. В промышленных странах, возникшие в результате довоенных депрессий сомнения в возможности контроля экономических сил сменились растущей уверенностью в том, что эти силы могут в значительной мере быть использованы для создания все более и более высокого уровня материального благополучия. Благодаря прогрессивному налогообложению и мерам социального попечения жизненный уровень значительно повысился и заметно улучшилось распределение доходов. Увеличение производства сопровождалось не только увеличением занятости, но и более высокой производительностью, что было достигнуто благодаря успехам в технологии и высоким темпам инвестирования.

98. Некоторые члены Совета обратили внимание на то, что за экономическое развитие пришлось заплатить ценой инфляции и ухудшения платежных балансов. Технологический прогресс сопряжен с высоким темпом инвестирования, и до сих пор еще не найдено решения трудной проблемы согласования значительных потребностей в инвестициях с необходимостью поддерживать внутреннюю и внешнюю стабильность. Другие члены Совета отметили, что непрекращающаяся долларовая проблема задерживает попытки расширить многостороннюю систему мировых платежей и торговли. Некоторое беспокойство также было высказано по поводу того, что расширение экономики видимо утратило свой быстрый темп во многих западноевропейских странах. В связи с этим некоторые делегации обратили внимание на опасность того, что меры по ограничению кредитных требований и сокращению импорта могут ограничить мировое производство.

99. Большинство делегаций подчеркнуло тот факт, что экономический рост был неодинаковым во всех странах. Хотя в слаборазвитых странах наблюдался

значительный прогресс, несоответствие жизненного уровня и уровня производительности в развитых и в слаборазвитых странах еще более обострилось. Экономическое развитие стало главной экономической целью как населения, так и правительств, и социальные, политические и экономические условия стали более благоприятными для будущего развития. В большинстве стран, однако, доходы не повысились в достаточной мере для того, чтобы могли создаваться ежегодные сбережения, достаточные для финансирования дальнейшего расширения производственной мощности на душу населения. Во многих из этих стран попрежнему в значительной мере существует неполная занятость, и до сих пор не удалось преодолеть затруднения, связанные с инфляцией и платежными балансами.

100. Главная трудность, как указывали многие делегации, заключается в том, что увеличение доходов и производства в промышленных странах не приводит к пропорциональному увеличению спроса на сырье. С одной стороны, спрос на главные продукты питания имеет тенденцию повышаться значительно меньше, чем доход. С другой стороны, спрос на сырье повысился значительно меньше, чем фабричное производство, отчасти из-за более широкого применения синтетических материалов, а отчасти из-за более рационального использования сырья и переключения структуры мирового производства на выпуск средств производства и потребительских товаров длительного пользования, для которых требуется меньше сырья, чем для потребительских товаров недлительного пользования. В результате оказалось, что производство основных сырьевых товаров и торговля ими увеличились значительно меньше, чем мировое производство и торговля. Ввиду сравнительно крупного значения продукции сырья и торговли сырьем для слаборазвитых стран несоответствие между этими странами и промышленными районами усилилось. В расчете на душу населения это несоответствие было еще более резким из-за ускоряющегося роста населения в слаборазвитых странах.

101. Затруднения, возникающие в связи с отсутствием устойчивости в товарных ценах, неоднократно подчеркивались.¹⁶ Несколько делегаций подчеркивало, что только экономическое развитие слаборазвитых стран может дать окончательное решение товарной проблемы, но что тем временем необходимы непосредственные меры для стабилизации товарных рынков.

102. Некоторые делегации обратили внимание на возникновение в послевоенное десятилетие экономической системы, основанной на центральном планировании, на рост производства и торговли в странах с centrally-плановым народным хозяйством и на действие этого фактора на торговые связи с остальными странами мира.

103. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации заявил, что, хотя сельскохозяйственная продукция идет значительно впереди увеличивающегося населения, главное увеличение в продукции имело место в районах, которые больше всего страдают от наличия излишков. Производство продовольствия на душу населения оставалось ниже довоенного в Латинской Америке и на Дальнем Востоке, хотя запасы пищевых продуктов уже достигли довоенных размеров как в этих районах, так и в За-

¹⁴ E/SR.934 — 939; E/AC.6/SR.204 — 209.

¹⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 2 повестки дня.

¹⁶ См. также пункты 119 — 125.

падной Европе, и находились на уровне приблизительно на 10 процентов или более выше довоенного уровня в других главных районах. Несоответствие между увеличением общей мировой торговли и торговли сельскохозяйственными товарами вызывает беспокойство и не может быть объяснено изменением в соотношении импортных и экспортных цен сельскохозяйственных товаров и фабрикатов. В большинстве стран, о которых имеются сведения, наблюдалось также увеличивающееся несоответствие между уровнем доходов фермерского населения и уровнем доходов вообще. Быстрого и легкого решения всех этих проблем найти нельзя, но они могут быть разрешены, и фактически правительства повсеместно принимают меры к их разрешению.

104. Представитель Фонда заявил, что с 1950 года состояние международных денежных расчетов улучшилось, и что все главные районы, особенно стерлинговая зона, увеличивали свои долларовые запасы, что является указанием на то, что, по их мнению, они преодолели острый кризис своих платежных балансов. Большинство членов Фонда постепенно смягчало свои валютные и торговые ограничения, и, хотя происходившие из года в год изменения не были особенно заметными, все же наблюдавшееся за пятилетний период изменение было весьма внушительным и привело, если и не официально, то в значительной мере на практике, к обратимости валют.

105. Представитель Международной федерации христианских профессиональных союзов выразил беспокойство по поводу того, что жизненный уровень не повышается пропорционально увеличению национального дохода на душу населения, и обратил внимание правительств индустриализованных стран на необходимость обеспечить занятость и улучшить жизненный уровень, а также на их обязанности в отношении благосостояния остальных стран мира. В отношении экономического развития в Африке он подчеркнул необходимость добиваться обеспечения для коренного населения достаточного питания и содействовать насаждению промышленности.

106. Представитель Международной федерации сельскохозяйственных производителей настоятельно просил правительства и народы всех стран осознать размер и серьезность проблем, вызванных недавними изменениями в сельскохозяйственном положении. Проблемы, которые возникли в результате расхождения в тенденциях расходов и цен, осложнились, с одной стороны, инфляционными тенденциями, а, с другой стороны, наличием сельскохозяйственных излишков.

107. Представитель Всемирной федерации профессиональных союзов считал, что возможно избежать крупных последствий автоматизации для уровня занятости только при условии быстрого расширения производства, и он полагал, что Совету весьма важно заняться этим вопросом.

108. Представитель Международной конфедерации свободных профессиональных союзов заявил, что истекшее десятилетие доказало совместимость полной занятости с другими желательными целями, включая экономический рост, легкую приспособляемость производственных процессов и мобильность экономических ресурсов. Для разрешения проблемы недостаточного развития необходимо создать прочную базу путем проведения политических и социальных реформ; необходимо посвятить этой задаче достаточные фи-

нансовые ресурсы и положить конец экономической неустойчивости на сырьевых рынках.

РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СОВЕТОМ

109. Рассмотрев *Обзор мирового экономического положения за 1955 год* (E/2864-ST/ECA/38), Совет принял резолюцию (614 D (XXII)), в которой выразил признательность Генеральному Секретарю за представление им Совету исчерпывающего обзора экономического роста за последние десять лет, показывающего основные черты экономической истории мира за послевоенное десятилетие. Отметив, что многие представители выразили беспокойство относительно некоторых упорных инфляционных тенденций и экономических последствий быстрого развития технических методов, Совет подтвердил желательность и в будущем сосредоточивать внимание в обзорах на долгосрочных проблемах, представляющих общий интерес. Он также предложил Генеральному Секретарю указать Совету на его весенней сессии все аспекты мирового экономического положения, на которые в *Обзоре* может быть обращено особое внимание.

110. В другой резолюции (614 C (XXII)) Совет обратил внимание правительств на важность учета ими самими своих людских и материальных ресурсов, а равно и потребностей для эффективного планирования программ развития. Совет также предложил Генеральному Секретарю обратить внимание правительства на имеющиеся сведения о доказавших свою полезность на практике технических приемах составления обзора ресурсов и потребностей и составить, по своему усмотрению, дополнительные исследования о таких технических приемах. Он также просил правительства уведомлять надлежащим образом Генерального Секретаря о результатах этих обзоров по мере их завершения и предложил Генеральному Секретарю представить Совету на его летней сессии в 1959 году доклад о ходе работы с изложением и анализом полученной им от правительств информации.

Раздел II. Вопросы международной торговли и международных платежей

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ И ПРОБЛЕМЫ В ОБЛАСТИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЛАТЕЖЕЙ

111. Как было указано выше, Совет уделил значительное внимание на своей двадцать второй сессии проблемам международной торговли. Указывалось на более интенсивный рост мировой торговли по сравнению с торговлей основными сырьевыми продуктами, на быстрый рост производства синтетических заменителей, на ослабление торговых ограничений и на попытки развития межрегиональной торговли, а также на то обстоятельство, что долларовые запасы европейских стран более не увеличиваются. Совет рассмотрел вопрос взаимосвязи различных факторов, отражающихся на международной торговле, меры, которые могут быть приняты для развития торгового сотрудничества, значение торговой и производственной политики для развития слаборазвитых стран и проблемы, связанные с международной торговлей основными сырьевыми товарами.

МЕРЫ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

112. На своей возобновленной двадцатой сессии Совет предложил Генеральному Секретарю составить

доклад о международных процедурах и органах, связанных с развитием торгового сотрудничества. В соответствии с этим в 1956 году государствам-членам Организации был препровожден доклад, озаглавленный «Международный аппарат для торгового сотрудничества» (Е/2897).¹⁷

113. Доклад подчеркивает тот факт, что усилия оживить и расширить международную торговлю в последовавшие за второй мировой войной годы базировались на опыте, приобретенном после первой мировой войны. Как было признано, поддержание на высоком уровне национальной деятельности и создание международного аппарата для торгового сотрудничества необходимы для обеспечения постоянного расширения международных экономических операций. По инициативе Организации Объединенных Наций был создан ряд органов для международного сотрудничества в области торговли и платежей, а отдельные группы правительств создали региональные органы. Главной целью международных соглашений было понижение тарифов и других преград в торговле, а также уничтожение дискриминации. Однако эти соглашения главным образом характеризовались своей гибкостью, и отклонения от «нормального» способа действия допускались при определенных обстоятельствах и в соответствии с установленными правилами. В исследовании отмечалось, что региональные соглашения — которые не исключаются более широкими международными соглашениями — возникли в результате последовательных экономических условий и должны играть важную роль в торговле и платежах. В исследование был включен также анализ деятельности некоторых международных организаций, преследующих цель торгового сотрудничества.

114. В ходе прений на двадцать второй сессии члены Совета указали, что различные описанные в докладе организации имели дело с определенными аспектами международной торговли, но что не существует такой организации, которая занималась бы в основном всеми важными проблемами, возникающими в этой области. Некоторые делегации высказывали мнение, что любая такая организация должна быть универсальной по своему характеру, и предложили создание международной торговой организации в рамках системы Организации Объединенных Наций. Другие делегации считали, что было бы нежелательным создавать какой-либо такой орган до тех пор, пока вопрос не будет более детально изучен. Некоторые делегации заявили, что необходимо привлечь во внимание положение участников Общего соглашения о тарифах и торговле.

115. Что касается вопроса об уничтожении препятствий, затрудняющих торговлю, то указывалось, что слаборазвитые страны часто вынуждены принимать меры к защите своих авуаров в иностранной валюте. Многие делегации считали, что региональные экономические комиссии могут быть с успехом использованы для помощи в изучении вопроса препятствий, затрудняющих торговлю.

116. Совет принял резолюцию (614 А (XXII)), в которой он настоятельно рекомендует правительствам не ослаблять своих усилий по расширению международной торговли и предлагает им представить свои замечания о международном аппарате для торгового сотрудничества. Генеральному Секретарю было пред-

ложено подвергнуть анализу эти замечания и представить Совету доклад на двадцать четвертой сессии. Внимание региональных экономических комиссий было обращено на необходимость изучения затруднений, препятствующих расширению международной торговли, с указанием препятствий, подлежащих устранению в соответствии с условиями и потребностями каждого отдельного района. Генеральному Секретарю было предложено следить за всеми новыми обстоятельствами в области торговли.

ТОРГОВАЯ И ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПОЛИТИКА

117. В ходе прений в Совете указывалось, что, несмотря на достигнутый в экономическом развитии слаборазвитых стран прогресс, несоответствие между жизненным уровнем и уровнем производства в развитых и в слаборазвитых странах еще более усилилось. Делегации считали, что внутригосударственные мероприятия и международное сотрудничество необходимы для расширения международной торговли как главные способы содействия малоразвитым странам в их экономическом прогрессе. Внимание было обращено на влияние, которое торговая и производственная политика отдельных стран имеет на экономику других стран.

118. Совет рекомендовал (резолюция 614 В (XXII)) правительствам, при формулировке и проведении своей торговой и производственной политики, учитывать возможное влияние этой политики на народное хозяйство других стран, с тем чтобы правительства более передовых стран осознали особенно ясно значение проводимой ими торговой и производственной политики для экономического развития слаборазвитых стран, которые в значительной мере зависят от торговли сырьем и от достаточной устойчивости своих цен. Слаборазвитым странам было рекомендовано приложить все усилия к диверсификации рынков сбыта своих продуктов путем принятия таких мер, как ускорение индустриализации, создание новых рынков и увеличение числа своих различных продуктов. Совет также обратил внимание Генерального Секретаря и заинтересованных органов Организации Объединенных Наций на значение статистических и аналитических исследований, могущих пролить свет на динамику международного спроса на сырье.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВЛЯ СЫРЬЕВЫМИ ТОВАРАМИ

119. Вредное влияние резких колебаний цен на сырьевые товары было одним из основных вопросов, по которым прения велись в Совете на двадцать второй сессии; при этом особое внимание было уделено влиянию таких колебаний на экономическое развитие. Большое значение придавалось также важности признания связи между торговлей сырьевыми товарами и общими экономическими условиями.

120. Многие делегации указали на зависимость народного хозяйства их собственных стран от дохода, получаемого от экспорта основных сырьевых товаров, на непрекращающуюся проблему сельскохозяйственных излишков и на неэластичный характер спроса на сырьевые товары.

121. Совет рассмотрел доклад Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами о ее второй и третьей сессиях (Е/2886)¹⁸ и доклад Временного координационного комитета по междуна-

¹⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 2 повестки дня.

¹⁸ Там же, Дополнение № 9.

родным товарным соглашениям (Е/2893), а также изучил статус и функции этих органов.¹⁹ Он согласился с необходимостью временно сохранить за обоими органами их теперешние полномочия, но полагал необходимым изучить возможность дублирования работы, с тем чтобы устранить все такие недочеты. По этой причине некоторые делегации считали, что может оказаться полезным изучить возможность превращения Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям в вспомогательный орган Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами; другие делегации полагали, что эти два органа выполняют функции различного характера и что не существует никакого дублирования работы.

122. Внимание было обращено на важность для слаборазвитых районов изучения товарных проблем и на тот факт, что Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами была создана отчасти благодаря проявленному Советом интересу к этим проблемам.

123. Работа Продовольственной и сельскохозяйственной организации в этой области была обрисована ее представителем, который высказывался за сохранение соглашений, существующих между заинтересованными международными организациями, но считал, что некоторые аспекты этих соглашений должны быть уточнены. Он признавал существование тесной связи между товарными проблемами и общими проблемами международной торговли. По предложению Совета представитель Временной комиссии Международной торговой организации также говорил о заинтересованности участников Общего соглашения о тарифах и торговле в проблемах сырьевых товаров.

124. Представитель Международной торговой палаты указал на заинтересованность его организации в работе Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, касающейся организованных товарных рынков; это — вопрос, по которому Международная торговая палата сама недавно составила исследование. Представитель Международной федерации христианских профессиональных союзов выразил свою уверенность в том, что Комиссия будет эффективно работающим органом. Он дал высокую оценку докладу Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям и указал на важность для своей организации международного сотрудничества в этой области.

125. Совет принял резолюцию 620 (XXII), в которой предусматривается продолжение на некоторое время теперешних функций Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям. В то же время, для того чтобы Совет мог выполнять в рамках Организации Объединенных Наций свои координационные функции по вопросам, касающимся сырьевых товаров, были приняты меры к тому, чтобы отчеты о прениях в Совете были переданы этой Комиссии, Временному координационному комитету по международным товарным соглашениям и Продовольственной и сельскохозяйственной организации. Этим трем органам было предложено представить, на основе своего собственного опыта и прений в Совете, свои соображения от-

носительно недостатков действующего организационного и процедурного порядка определяющего их работу по международным вопросам, касающимся сырьевых товаров, и относительно координации своих функций в рамках Организации Объединенных Наций, а также относительно таких конкретных способов устранения этих недостатков, которые ими могут быть предложены. Генеральному Секретарю было предложено представить эти соображения Совету на двадцать четвертой сессии. Комиссии было предложено учитывать в своей работе значение экономического развития слаборазвитых стран, принимая во внимание связь, которая существует между ускорением процесса индустриализации в этих странах и состоянием мировых рынков сырьевых товаров.

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО ВАЛЮТНОГО ФОНДА

126. Совет на своей двадцать первой сессии²⁰ рассмотрел годовой доклад Международного валютного фонда за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1955 г. (Е/2801), вместе с дополнением, охватывающим период с 1 мая 1955 г. по 31 декабря 1955 г. (Е/2801/Add.1).²¹

127. В своем заявлении в Совете Директор-распорядитель Фонда заявил, что несмотря на политическую неустойчивость, существующую в настоящее время, экономические тенденции носят благоприятный характер. Он указал, что исчезновение долларовой проблемы есть общемировое явление. Основным фактором, который дал возможность всему миру достичь этой степени устойчивости в долларовых платежах, было увеличение размера мировых долларовых запасов. Давая обзор эволюции этих запасов за время с конца второй мировой войны, Директор-распорядитель заявил, что 1950 год положил конец малоустойчивому равновесию в долларовых платежах во всем мире. Начиная с 1950 года мировые запасы золота и долларов быстро увеличивались, хотя это увеличение и не было равномерно распределено между различными районами и странами. Запасы стерлинговой зоны фактически понизились. Он отнес улучшение в отношении мировых долларовых запасов за счет восстановления и расширения народного хозяйства целого ряда пострадавших от войны стран и последующего расширения мировой торговли и экономики. Он подчеркнул необходимость уделять больше внимания фискальной и валютной политике для исправления временного неравновесия в платежных балансах и выразил надежду, что по мере увеличения долларовых запасов различного рода валютные ограничения будут отменены.

128. Директор-распорядитель предостерег Совет, заявив, что нельзя считать, что проблемы платежных балансов навсегда разрешены. В быстро эволюлирующей мировой обстановке следует ожидать возможности повторения таких затруднений в той или иной части мира, и поэтому Фонд всегда готов принять меры в случае надобности. Суммируя различное воздействие, которое экономические факторы в 1955 году оказывали на отдельные страны и районы, он отметил общий промышленный подъем в странах, потребляющих и

²⁰ Е/SR.903, 904.

²¹ Международный валютный фонд, *Годовой доклад Директора-распорядителя за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1955 года*, Вашингтон, и *Краткий отчет о деятельности с 1 мая 1955 г. по 31 декабря 1955 года*.

поставляющих металлическое и минеральное сырье, а также застой, который наблюдался в странах, производящих главным образом сельскохозяйственные продукты. Он подчеркнул разницу в опыте, который промышленные страны приобрели в отношении экспортных рынков, и предостерег слаборазвитые страны об опасности создания инфляционных давлений в результате стремления инвестировать больше, чем количество находящихся в их распоряжении фактических ресурсов.

129. Программа иностранной помощи Соединенных Штатов играла решающую роль в увеличении долларовых запасов. Хотя нет оснований предполагать резкого сокращения этой программы, все же важно иметь в виду, что она не может продолжаться бесконечно. Нет возможности определить той роли, которую играли в отношении долларового запаса валютные торговые ограничения, которые продолжают применяться некоторыми государствами-членами Организации Объединенных Наций.

130. В заключение, Директор-распорядитель Фонда заверил Совет в том, что Фонд всегда готов оказать помощь любой стране, которая испытывает временный дефицит в своем платежном балансе; он привел примеры стран, получивших помощь в прошлом году. Он указал, в какой степени Фонд готов помочь любому государству-члену Фонда, нуждающемуся в его помощи, особенно подчеркнув установление такого метода, благодаря которому члены Фонда заблаговременно путем «условных» кредитов могут пользоваться значительными суммами, получаемыми из ресурсов Фонда на период от шести месяцев до одного года.

131. Несколько представителей высказали удовлетворение по поводу оптимистического доклада Фонда о положении в отношении международных расчетных балансов государств-членов Фонда и дали высокую оценку той роли, которую Фонд играл, оказывая своим членам содействие в отношении их участия в многосторонней торговле и достижения обратимости своих валют. Они высказали свое удовлетворение деятельностью Фонда в области технической помощи. Они также приветствовали разработку Фондом метода «условных» соглашений. Один представитель предложил Фонду предпринять шаги к сокращению промежутка между сроком исчисления резервов Фонда и сроком определения обязательного выкупа валют, для того чтобы избежать возможности существенных из-

менений в экономическом положении в течение такого промежутка времени.

132. Представители слаборазвитых стран высказали мнение, что объем деятельности Фонда в отношении их стран может быть в значительной мере расширен. Некоторые представители полагали, что Фонд должен обратить больше внимания на экономическое развитие слаборазвитых районов. Предлагалось также увеличить квоты некоторых членов Фонда, изменить установившийся взгляд на Фонд, как на источник, к которому государства прибегают в самом крайнем случае, и поручить Фонду изучить влияние многосторонней обратимости на международное финансовое положение слаборазвитых районов. Фонд должен оказывать помощь в стабилизации резких колебаний цен на основные сырьевые товары, так как такие колебания часто нарушают равновесие народного хозяйства слаборазвитых стран.

133. В ответ Директор-распорядитель заявил, что в отношении слаборазвитых стран Фонд придерживается гибкой политики и что заявление каждой страны рассматривается в соответствии с ее положением, так как условия в разных странах в значительной мере неодинаковы. В настоящее время Фонд ведет консультации со своими членами относительно сокращения промежутка времени между концом фискального года и сроком выкупа валют. Он выразил уверенность в том, что, за исключением малоправдоподобного случая экономического спада, Фонд будет обладать достаточными ресурсами для того, чтобы преодолеть все последствия, которые могут возникнуть в связи с введением многосторонней обратимости. В основном подход Фонда к положению слаборазвитых стран такой же, как и к развитым странам. Фонд всегда готов помочь своим членам, просящим о помощи, но он не может уделять свои ресурсы на экономическое развитие слаборазвитых стран. Вопрос о повышении квот некоторых членов Фонда в настоящее время рассматривается. К сожалению, некоторые члены Фонда считают, что в Фонд можно обращаться за помощью только в случае острого кризиса. В заключение, Директор-распорядитель отметил общую тенденцию в сторону большей свободы в международной торговле и финансовых отношениях и заявил, что Фонд сделает все от себя возможное, для того чтобы укрепить эту тенденцию.

134. По окончании прений Совет принял к сведению (резолюцию 602 (XXI) доклад Фонда.

Приложение

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете или в его Комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

Двадцать вторая сессия

Международная торговая палата

Мировое экономическое положение. Пленарное заседание: E/SR.935

Международные товарные проблемы. Заседание Экономического комитета: E/AC.6/SR.210.

Международная конфедерация свободных профессиональных союзов

Мировое экономическое положение. Пленарное заседание: E/SR.939

Международные товарные проблемы. Заседание Экономического комитета: E/AC.6/SR.210

Международная федерация сельскохозяйственных производителей

Мировое экономическое положение (Обзор мирового экономического положения, включая вопросы полной занятости и расширения мировой торговли). Пленарное заседание: E/SR.935

Международная федерация христианских профессиональных союзов

Мировое экономическое положение. Пленарное заседание: E/SR.935

Международные товарные проблемы. Заседание Экономического комитета: E/AC.6/SR.210

Всемирная федерация профессиональных союзов

Мировое экономическое положение. Пленарное заседание: E/SR.937

Всемирная федерация бывших участников войны

Мировое экономическое положение (Рассмотрение докладов региональных экономических комиссий). Пленарное заседание: E/SR.940

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать вторая сессия

Торговая палата Соединенных Штатов Америки

Мировое экономическое положение (Обзор мирового экономического положения, включая вопросы полной занятости и

расширения мировой торговли). Заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.161

Всемирный еврейский конгресс

Мировое экономическое положение. Заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.162

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Международная торговая палата

E/C.2/470 Международная конвенция об образцах и рекламном материале

Глава III

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ СЛАБОРАЗВИТЫХ СТРАН^а

А

Раздел I. Финансирование экономического развития

135. Во время прений о финансировании экономического развития на двадцать второй сессии Совета¹ часто упоминалось о том, что представлялось наиболее тревожной долгосрочной тенденцией мирового экономического положения, а именно об увеличивающемся несоответствии между степенью развития и жизненным уровнем слаборазвитых и индустриализованных стран. Некоторые представители подчеркивали, что слаборазвитые страны для финансирования своих программ должны главным образом полагаться на свои внутренние ресурсы. Но медленный темп сбережений, ограниченная налоговоспособность и быстрый рост населения в этих странах вызывают необходимость рассмотреть вопрос об увеличении помощи извне, будь то в виде частного или государственного капитала, либо в форме двусторонней или многосторонней помощи.

136. Совет обсудил три аспекта этого вопроса: учреждение Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития, международный приток частного капитала и международные налоговые проблемы. Особое внимание было уделено тесной взаимосвязи этих вопросов, равно как и другим важным вопросам, связанным с оказанием помощи извне. Члены Совета выразили надежду, что недавно начавшая работать Международная финансовая корпорация послужит средством ознакомления потенциальных инвесторов с инвестиционными возможностями в слаборазвитых странах. Один представитель выразил надежду на то, что Корпорация проявит больше гибкости чем Банк при толковании своих статей соглашения и при взвешивании кредитоспособности стран.

137. Несколько представителей отдали должное роли Банка в финансировании слаборазвитых стран равно как и его стараниям привлечь частный капитал к участию в некоторых его начинаниях. Некоторые представители считали, что Банк должен увеличить размеры предоставляемых им менее развитым странам средств или следовать более либеральной политике особенно в отношении проблемы расходования местной валюты на финансирование важнейших проектов. Предлагалось также, чтобы Международный валютный фонд расширил свою деятельность.

138. Несколько членов Совета отметили, что большая часть помощи в послевоенные годы была ока-

зана путем двусторонних и региональных программ помощи. Ряд представителей выразил, однако, надежду, что в будущем большая часть помощи извне будет носить многосторонний характер и оказываться через посредство таких органов, как проектируемый Специальный фонд. Некоторые считали, что двусторонняя помощь иногда оказывается скорее по политическим или стратегическим соображениям, а не в интересах развития мировой экономики в целом; невыгодные стороны двусторонней помощи могли бы лучше всего быть сведены к минимуму путем введения многосторонней помощи в максимальной степени; многосторонняя система давала бы также возможность Востоку и Западу сотрудничать, а не конкурировать друг с другом, чтобы устранить несоответствие между развитыми и слаборазвитыми странами. Также высказывалась мысль, что какой-либо подходящий орган Организации Объединенных Наций, вроде проектируемого Специального фонда, мог бы играть, если того потребуют заинтересованные правительства, известную роль в формулировании программ помощи, оказываемой на двусторонних началах, и в наблюдении за их выполнением; это могло бы также облегчить координацию всех видов помощи путем собирания и распространения информации по этому вопросу. Если в соответствии с этими рекомендациями будут приняты меры, то резкое различие между двусторонней и многосторонней помощью постепенно исчезнет.

139. Несколько представителей подчеркнули то обстоятельство, что для осуществления таких планов, как создание Специального фонда или увеличение международного притока частного капитала, необходима атмосфера международного доверия. В связи с этим некоторые члены Совета сделали заявления о результатах недавней национализации Суэцкого канала. Другие представители считали, что этот вопрос относится к числу вопросов, входящих во внутреннюю компетенцию государств, и что следовательно обсуждать его в Совете неуместно.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ^б

140. Обсудив результаты рассмотрения Советом на его двадцатой сессии доклада о Специальном фонде Организации Объединенных Наций для экономического развития, составленного группой экспертов под председательством г-на Рэймона Шейвена,² Генеральная Ассамблея приняла на своей десятой сессии резолюцию (923 (X)), в которой она предлагает правитель-

^а Отдельный пункт предварительной повестки дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ E/SR.947 — 951; E/AC.6/SR.214, 215.

^б Подпункт предварительной повестки дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 3, раздел I главы III.

ствам изложить в возможно более определенной форме свое мнение относительно создания, роли, структуры и операций Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития, и учреждает Специальный комитет для анализа ответов и замечаний, полученных от правительств.

141. На своей двадцать второй сессии Совет рассмотрел предварительный доклад (А/3134 — Е/2896), представленный ему Специальным комитетом по требованию Ассамблеи. Доклад состоял из сводки и анализа ответов, полученных от сорока шести правительств, и из заключений, выведенных Комитетом. Заключения, которые, как указал Комитет, должны рассматриваться совместно с частями I и II предварительного доклада, а не отдельно, сводились к следующему. Фонд должен финансировать главным образом экономическую и социальную инфраструктуру, хотя некоторые страны упомянули также о более широких программах развития, включая непосредственные продуктивные мероприятия в области промышленности и сельского хозяйства. Мнения правительств относительно необходимой первоначальной суммы сходятся приблизительно на сумме от 200 до 250 млн. долларов. Специальный фонд был бы создан и поддерживался добровольными взносами, размер которых может быть определен правительствами на основе каких-либо объективных критериев. Предполагалось, что взносы должны возобновляться ежегодно или через другие промежутки времени. Правительства, как правило, предусматривали, что взносы в Специальный фонд могут делаться в местной валюте, обратимой в другие валюты, только поскольку это разрешают заинтересованные правительства; некоторые правительства предусматривали, однако, полностью или частично обратимые взносы или взносы, делаемые частично натурой. Оказание помощи мыслилось в форме как субсидий, так и займов — особенно долгосрочных низкопроцентных займов. Специальный фонд был бы автономным органом, работающим в тесном сотрудничестве с другими соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций. Имелось в виду, что у него будет общая структура, которая была предложена специальной группой экспертов, и которая будет состоять из Генерального совета, в который войдут все его участники, Правления, Генерального директора, Объединенного комитета и персонала, по возможности малой численности. Были, однако, некоторые разногласия относительно объединенного комитета.

Обсуждение вопроса в Совете

142. Во время обсуждения в Совете³ предварительный доклад Специального комитета (А/3134 — Е/2896) заслужил похвалу в качестве ценного документа, который помогает высветить мысли и позицию правительств. Многие представители с удовлетворением отметили, что огромное большинство правительств высказалось за скорейшее создание Специального фонда и что доклад указывает на достижение или возможность достижения соглашения по ряду вопросов. Другие представители указали, что значительное число правительств еще не ответило, включая некоторых из главных возможных вкладчиков, и что остается еще много разногласий по важным вопросам.

³ Е/SR.947 — 951; Е/АС.6/SR.214, 215.

143. Что касается роли⁴ намечаемого Специального фонда, то некоторые представители считали, что он должен ограничить свои операции финансированием экономической и социальной инфраструктуры, довольствуясь лишь наиболее важными инвестиционными проектами. Другие считали, что он должен главным образом сосредоточить свою деятельность на развитии промышленности и сельского хозяйства. Была также высказана мысль о желательности надлежащего согласования деятельности Фонда с программами развития.

144. Выражалось мнение, что взносы натурой должны допускаться и им даже следует отдать предпочтение. Однако многие представители обратили внимание на невыгодные стороны такого рода взносов: административные затруднения, нарушение нормального сбыта, затруднения в связи с получением взносов в более полезной и разнообразной форме, ограничение в выборе наилучшего имеющегося оборудования и опасность обременения Специального фонда излишком товаров. Относительно взносов в валюте, обратимой только поскольку это разрешают правительства, и которая может быть использована только для особых товаров и обслуживания, были сделаны оговорки. Считалось, что взносы должны делаться в той форме, в которой они наиболее целесообразно могут быть использованы на проведение в жизнь программ. Многие представители подчеркнули, что взносы должны быть добровольными.

145. Один представитель предложил в качестве первой более скромной меры учредить Специальный фонд для финансирования региональных центров для учета и исследования естественных богатств, а также для финансирования региональных технологических институтов для подготовки специалистов и работников и изучения методов повышения производительности в слаборазвитых странах. Несколько других представителей отнесли к этому предложению сочувственно.

146. По вопросу о займах и пособиях некоторые представители выразили предпочтение выплатам в виде займов, что послужило бы известной гарантией тому, что страны получатели представляли бы только проекты, заслуживающие выполнения в самую первую очередь. Один представитель считал, напротив, что во всяком случае в первые годы деятельности Специального фонда главный упор должен ставиться на выдачу безвозвратных ссуд. Несколько представителей высказалось за долгосрочные низкопроцентные займы, но говорилось также, что Специальному фонду нельзя препятствовать начислять на них нормальные проценты, так как ему может представиться возможность занимать деньги на открытом рынке. В целях содействия международной торговле предлагалось также погашать займы экспортными товарами.

147. Что касается намечаемой структуры Специального фонда и его взаимоотношений с другими международными учреждениями, несколько представителей, хотя и признавали необходимость тесного сотрудничества и координации со специализированными учреждениями, подчеркивали, что новое учреждение должно быть независимым. Желательность равного представительства главных участвующих в Фонде стран и государств-получателей в Исполнительном

⁴ См. также пункт 138.

комитете, а также равенства в отношении права голоса, подчеркивалась некоторыми представителями.

148. Значительная часть прений в Совете была посвящена вопросу о том, когда проектируемый Фонд должен быть создан. Ряд представителей был сильно озабочен тем, что создание его откладывается. Они говорили о срочных нуждах слаборазвитых стран; о возможности ухудшения положения в связи с дальнейшими отсрочками; о длительности и тщательности подготовительной работы и прений; о том, что, как это явствует из ответов правительств на резолюцию Генеральной Ассамблеи, большинство согласно с тем, что желательно создать Фонд возможно скорее; о том, что за последний год главные государственные деятели и общественное мнение все больше высказываются за многосторонний фонд; а также о сокращении вооружений, уже проведенном рядом стран. Говорилось также, что создание Специального фонда является нравственным долгом Организации Объединенных Наций и будет в интересах самих более развитых стран. На утверждение некоторых наиболее крупных потенциальных участников Фонда о том, что создание его должно быть сопряжено с общим разоружением, было приведено возражение, что разоружение может быть далеким от осуществления и что в мирное время недопустимо, чтобы вооружениям предоставлялось абсолютное первенство перед экономическим развитием. Незначительного процента сумм, в настоящее время расходуемых на вооружение, хватило бы на предусматриваемую для начала сумму. Со временем, в результате общего сокращения вооружений и запрещения атомного оружия, стали бы поступать дополнительные взносы. Некоторые представители полагали, что нужно немедленно принять меры для составления проекта статута Специального фонда; наличие этого статута позволит правительствам вынести решение относительно их участия в Фонде.

149. Некоторые представители, с другой стороны, вновь подтвердили позицию своих правительств, согласно которой создание Специального фонда должно обуславливаться всемирным разоружением под наблюдением международного органа. Упоминались также крупные дополнительные обязательства, которые уже лежат на некоторых потенциальных крупных участниках по существующим двусторонним и международным программам помощи. Приводились доводы, что суммы, расходуемые на вооружение, соответствуют самым минимальным обязательствам и что если время от времени будут возможны некоторые сбережения в расходах на оборону, то существует еще много обязательств в области экономического развития, которым должно быть оказано предпочтение перед Специальным фондом. Кроме того, любой крупный многосторонний фонд, предоставляющий капитал слаборазвитым странам, должен основываться на истинной многосторонней поддержке и доверии, т. е. на двух условиях, тесно связанных с вопросом разоружения. По мнению этих представителей, предварительный характер доклада Специального комитета (А/3134—Е/2896) говорит против принятия в данный момент каких-либо дальнейших мер.

150. Представители нескольких неправительственных организаций также принимали участие в прениях. Представитель Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций заявил, что эти ассоциации во всем мире единоглас-

но поддерживают предложение о создании Специального фонда и считают, что пришло время составить статут. Его организация считает, что Фонд должен быть учрежден даже в том случае, если некоторые государства-члены Организации еще не готовы принять в нем участие. Представитель Международной федерации христианских профессиональных союзов формально просил Совет внести конкретные предложения о немедленном создании Специального фонда на следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Представитель Международной конфедерации свободных профессиональных союзов напомнил, что его организация неустойчиво настаивала на оказании международной помощи слаборазвитым странам посредством создания Специального фонда. Он подчеркнул моральное значение помощи, оказываемой через посредство Организации Объединенных Наций, и заявил, что Конфедерация намеревается начать кампанию в пользу программы расширенной помощи слаборазвитым странам. Представитель Всемирной федерации профессиональных союзов подчеркнул также срочную необходимость создать Специальный фонд. Он отметил тенденцию правительств к большему помещению государственных финансов в экономическое развитие и подчеркнул роль Специального фонда в деле поощрения международной торговли. Представитель Международной торговой палаты выразил мнение своей организации, что частному капиталу всегда придется играть главную роль в развитии мировых ресурсов, несмотря на то что финансирование путем государственных средств может быть полезным для подготовки почвы к экономическому развитию. Он подчеркнул необходимость избегать дублирования деятельности Специального фонда, с одной стороны, и Банка и Международной финансовой корпорации, с другой. Некоторые из вышеупомянутых организаций решительно возражали против мысли о том, что создание Специального фонда должно быть поставлено в зависимость от всеобщего разоружения.

Решения, принятые Советом

151. Совет принял резолюцию (619 А (XXII)), в которой он обращает внимание Генеральной Ассамблеи на прения, имевшие место на его двадцать второй сессии по поводу предложенного создания Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития. Он просит правительства, еще не препроводившие в соответствии с резолюцией 923 (X) Генеральной Ассамблеи свои ответы, сделать это возможно скорее. Совет выражает благодарность Специальному комитету за его поучительный предварительный доклад и заявляет, что он с нетерпением ожидает завершения его окончательного доклада, и выражает надежду, что Генеральная Ассамблея рассмотрит тем временем вопрос о дальнейших шагах, могущих содействовать скорому созданию Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПРИТОК ЧАСТНОГО КАПИТАЛА^c

152. В соответствии с требованием Генеральной Ассамблеи, содержащимся в ее резолюции 824 (IX), Генеральный Секретарь представил Совету на его двадцать второй сессии доклад, озаглавленный «Международный приток частного капитала за годы с

^c По пункту 159 требуется решение Генеральной Ассамблеи.

1953 по 1955» (E/2901).⁵ В докладе отмечено, что за последние несколько лет чистый отлив частного капитала на долгосрочные инвестиции, в реальных цифрах, продолжал быть ниже максимального уровня 1920-х годов. Это понижение представляет собой контраст с повышением как международной торговли, так и мировой промышленной продукции. Хотя приток частного капитала на портфельные инвестиции с 1920-х годов сократился, иностранное капиталовложение в контролируемые за границей деловые предприятия увеличилось. Иностранные инвестиции в добывающую промышленность продолжают быть значительными, но объем иностранного капитала, инвестируемого в обрабатывающую промышленность, включая предприятия в нескольких крупнейших слаборазвитых странах, увеличился. Со времени войны роль частных портфельных инвестиций в период между первой и второй мировыми войнами в значительной степени перешла к государственному капиталу, направляемому через национальные учреждения и через Банк. Главным экспортером частного капитала были Соединенные Штаты Америки, на долю которых приходится свыше половины мирового экспорта частного капитала за последние годы. Главными получателями частного капитала Соединенных Штатов были Канада и Латинская Америка, но значительные суммы инвестировались также в обрабатывающую промышленность Западной Европы и в страны с минеральными богатствами Африки и Среднего Востока. Экспортируемый Соединенным Королевством капитал инвестировался главным образом в пределах стерлингового района, а существенная часть иностранных инвестиций из других западноевропейских стран направлялась в зависимые территории.

153. В докладе отмечается, что за последние годы правительства имели тенденцию принимать меры для поощрения частных иностранных инвестиций. Ряд импортирующих капитал стран ослабил ограничения, касающиеся перевода дохода, получаемого с иностранных инвестиций, и репатриации капитала. В то же время некоторые страны понизили критерии и упростили процедуру, на основании которых допускался иностранный капитал, и предложили известные фискальные и другие стимулы. Нельзя все же ожидать, что принятые меры смогут за короткий срок сильно повлиять на объем инвестиций; поэтому важно, чтобы политика правительств оставалась постоянной. Среди экспортирующих капитал стран наблюдались также некоторые изменения политики. В Соединенных Штатах гарантии частным инвестициям американских вкладчиков за границей против отчуждения капитала и необратимости валюты были расширены; во многих европейских странах, благодаря повышающемуся уровню сбережений и улучшению положения международных платежей, валютные ограничения для экспорта капитала стали менее строгими.

Обсуждение вопроса в Совете

154. Дискуссия в Совете⁶ сосредоточилась главным образом на заключениях, приведенных в докладе Генерального Секретаря (E/2901), и на дальней-

ших мерах, которые можно было бы принять в целях увеличения притока частного капитала в слаборазвитые страны. Многие представители отметили незначительность притока, особенно частного капитала, в слаборазвитые страны в послевоенные годы; то обстоятельство, что большая часть иностранных инвестиций направляется на производство сырья; и чистый отлив частного капитала, наблюдающийся в некоторых странах Азии и Дальнего Востока. Далее было отмечено, что с 1952 года особых улучшений не было и что у некоторых экспортирующих капитал стран наблюдается тенденция стать «завязатыми кредиторами», так как получаемые ими с текущих инвестиций поступления компенсируют или даже превышают чистый отлив нового капитала.

155. Ряд представителей был склонен считать, что в ближайшем будущем нельзя рассчитывать на существенное или хотя бы заметное улучшение положения. Вполне естественно, что частный капитал, движимый мотивами наживы, предпочтительно помещается в индустриализованные страны, в которых уже имеется развитая экономическая и социальная инфраструктура и где возможности для капиталовложения часто бывают выгоднее чем в слаборазвитых странах. Так как приток прямых иностранных инвестиций останется, по всей вероятности, недостаточным для удовлетворения нужд слаборазвитых стран, некоторые делегации обратили внимание на целесообразность изучения возможностей предоставления частным промышленным концернам займов и экспортных кредитов на средние и долгие сроки. Высокие процентные ставки в странах Азии и Дальнего Востока и возобновление на рынке размещения долларовых займов некоторыми странами за пределами долларовой зоны упоминались в связи с этим как благоприятные явления.

156. Некоторые представители большое значение придавали косвенной выгоде прямого иностранного частного капиталовложения в слаборазвитые страны. Участие иностранного капитала увеличивает производительность благодаря применению современной техники, подготовки рабочей силы и управленческого персонала, а также развитию вспомогательных отраслей промышленности. Иностранный капитал в сочетании с местными предприятиями стимулирует также мобилизацию капитала внутри страны.

157. Высказывалось удовлетворение по поводу того, что за последние годы как экспортирующие, так и импортирующие капитал страны принимают меры для облегчения притока частного капитала. Многие представители упоминали о принятых их правительствами мерах особенно в области валютных постановлений относительно репатриации заработков и капитала и в области налогообложения. Прилагались также усилия к тому, чтобы распространить больше сведений об экономических и юридических условиях, которым подчинены иностранные капиталовложения. Считалось все же, что еще многое остается сделать. В частности, считалось желательным получить от правительств информацию о тех секторах их народного хозяйства, в которые частные капиталовложения им представляются желательными.

158. Представители нескольких неправительственных организаций от их имени выразили беспокойство по поводу недостатка частного иностранного капитала для финансирования удовлетворительного темпа развития.

⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

⁶ E/SR.947 — 951; E/AC.6/SR.214, 215.

159. После окончания прений Совет принял резолюцию (619 В (XXII)), в которой он признает желательность опубликования и распространения информации статистического и нестатистического характера, касающейся притока капитала, экономических условий, законодательства, соглашений и административных мер, влияющих на капиталовложения и принятых как экспортирующими, так и импортирующими капитал странами для укрепления международного доверия и расширения возможностей капиталовложения. Он рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея изменила свое предложение Генеральному Секретарю, содержащееся в пункте 6 ее резолюции 824 (IX), с тем чтобы предусмотреть представление упомянутого в этом пункте доклада раз в три года и ежегодное представление доклада, содержащего обзор имеющих место событий и статистической обработки данных о притоке капитала. Он далее предлагает Генеральному Секретарю представлять на рассмотрение Совета на его летних сессиях специальные доклады об отдельных аспектах международных капиталовложений и периодически уведомлять Совет об исследованиях, производимых или предполагаемых как в Центральных учреждениях, так и в секретариатах национальных экономических комиссий. Совет с удовлетворением отмечает, что Международная финансовая корпорация начала свою работу. Он предлагает правительствам развить по мере возможности собрание и распространение информации как статистического, так и нестатистического характера, касающейся притока капитала, экономических условий, законодательства, соглашений и административных мер, в соответствии с которыми капиталовложения могут производиться, а также наличия возможностей капиталовложения; и настоятельно просит правительства как экспортирующих, так и импортирующих капитал стран и впредь прилагать усилия к укреплению международного доверия, которое благоприятствовало бы вложению частных капиталов, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, и обращать особое внимание на резолюцию Генеральной Ассамблеи 824 (IX) и резолюцию Совета 368 (XIII).

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НАЛОГОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ^b

160. В ответ на требование Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 825 (IX), Генеральный Секретарь представил Совету на его двадцать второй сессии меморандум, озаглавленный «Налог на доходы от иностранных частных инвестиций в экспортирующих и импортирующих капитал странах» (Е/2865),⁷ равно как и исследования положения по странам: в Бельгии (Е/2865/Add.2), Мексике (Е/CN.8/69/Add.2), Нидерландах (Е/2865/Add.1) и Соединенных Штатах Америки (ST/ECA/18).⁸ Генеральный Секретарь сообщил Совету, что готовятся дальнейшие исследования положения в Канаде, Соединенном Королевстве, Франции и Швеции и что другие исследования по странам будут опубликованы как часть исчерпывающего труда *World Tax Series*, который будет издан отделом по

международным вопросам налогообложения юридического факультета Гарвардского университета в сотрудничестве с Секретариатом Организации Объединенных Наций в ответ на предложение, содержащееся в резолюции 378 G (XIII) Совета.

161. В своем меморандуме (Е/2865) Генеральный Секретарь сообщил об успехах, достигнутых в деле упразднения международного двойного налогообложения. Он отметил, что международное двойное налогообложение иностранных инвестиций сильно сократилось благодаря расширению системы кредитования налогов и другим односторонним мерам, а также благодаря заключению приблизительно 150 двусторонних соглашений о подоходном налоге. За последние десять лет сеть международных налоговых соглашений сильно разрослась: до войны общих соглашений о подоходном налоге насчитывалось около сорока. Тем не менее упразднение двойного налогообложения в принципе обеспечивает не более чем «налоговый нейтралитет» между заграничным и национальным доходом.

162. Что касается освобождения экспортирующими капитал странами от налога дохода, получаемого с заграничных инвестиций, Генеральный Секретарь напомнил, что этот вопрос изучался уже исчерпывающим образом Фискальной комиссией.⁹ В пользу такого освобождения приводились следующие доводы: оно позволит инвеститорам некоторых из наиболее крупных экспортирующих капитал стран, в данное время лишенных этой возможности, полностью использовать преимущества низких налоговых ставок или налоговые льготы, предоставляемые импортирующим капитал странам; связанное с этим для экспортирующих капитал стран уменьшение дохода будет более чем компенсировано прибылью, полученной от экономического развития импортирующих капитал стран. Против освобождения от налога возражали, что сокращение дохода не будет незначительным и что это нарушит справедливость и неприкосновенность системы подоходного налога в экспортирующих капитал странах. Высказывались также сомнения относительно разумности паушального поощрения всех иностранных инвестиций без разбора. В своем меморандуме Генеральный Секретарь делает обзор налогового законодательства главных экспортирующих капитал стран, касающегося дохода с заграничных инвестиций, и приходит к заключению, что эти страны в значительной мере сократили или отменили вообще свои налоговые притязания на большую часть таких доходов. Хотя в принципе они не отказались от своих прав на взимание налога с дохода от заграничного капитала — явление, также характерное для законодательства импортирующих капитал стран, — их широкие мероприятия по облегчению и стимулированию инвестиций привели к тому, что значительная часть частных иностранных инвестиций в слаборазвитых странах на деле уже почти исключительно облагается налогом в стране происхождения капитала. В меморандуме дается также обзор текущих предложений, выдвинутых в некоторых из главных экспортирующих капитал стран, включая, в частности, предложение о зачете не только фактически уплаченных в импортирующей капитал стране налогов, но также и о зачете налогов, в виде особой льготы возвращенных инвеститору импортирующей капитал страной.

^b Подпункт предварительной повестки дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложение, пункт 5 повестки дня.

⁸ Издание Организации Объединенных Наций в продаже за № 1953. XVI. I и Дополнение, 1956 год.

⁹ См. Е/CN.8/SR.25 и 30.

163. В меморандуме обсуждаются различные виды льгот, предлагаемых импортирующими капитал странами, как-то: освобождение от подоходных и других налогов или сокращение их; увеличение отчислений на амортизацию; налоговые льготы, побуждающие снова инвестировать капитал и делать сбережения; и уступки иностранным специалистам.

Обсуждение вопроса в Совете

164. Во время прений в Совете¹⁰ несколько представителей слаборазвитых стран выступило с описанием предлагаемых в последние годы их правительствами налоговых льгот, включая освобождение от ввозной пошлины, замораживание налоговых ставок на определенное время, переоценку активов, частичное или полное возмещение убытков, амортизацию допроизводственных расходов и отчисления на истощение недр для нефтяных компаний. Ряд представителей как экспортирующих, так и импортирующих капитал стран считал исследования Генерального Секретаря, касающиеся фискальных мероприятий, весьма полезным источником практической информации, которые могут побудить правительства и частных заинтересованных лиц к дальнейшим мероприятиям.

165. Представители некоторых главных экспортирующих капитал стран упоминали о принятых их правительствами мерах в области налогообложения, могущих облегчить приток частного капитала в слаборазвитые страны. Считалось, что более широкое применение соглашений о двойном налогообложении, заключенных между импортирующими и экспортирующими капитал странами, устранит некоторые причины, удерживающие в настоящее время иностранные инвестиции. Представитель Соединенных Штатов говорил о предложениях относительно налоговых льгот, которые находятся на рассмотрении в его стране и вкратце изложены в меморандуме Генерального Секретаря (E/2865). Намечаемые меры включают распространение на все страны правила о сокращении налога, в настоящее время ограниченного некоторыми видами деятельности в странах западного полушария; распространение на заграничные не входящие в корпорацию отделения отсрочки в уплате подоходного налога до момента репатриации прибыли — льгота, в настоящее время предоставляемая только иностранным подконтрольным обществам, и возможность зачитывать в счет национального дохода налоги на заграничный доход, от взимания которых на первоначальный ограниченный срок отказались импортирующие капитал страны.

166. Представитель Международной торговой палаты высказал мнение своей организации, что в упразднении двойного налогообложения вряд ли удастся достигнуть успеха, если все правительства не убедятся в том, что этому аспекту налоговой реформы необходимо дать в фискальной политике безоговорочный приоритет. Что касается налоговых льгот, то инвестирующие капитал страны должны были бы освобождать от подоходного налога прибыль корпоративных организаций, получаемую за границей. Импортирующие капитал страны должны заботиться о том, чтобы общий уровень налогов был низким, а не стараться привлечь иностранный капитал предоставлением особых льгот.

Решения, принятые Советом

167. Совет принял резолюцию (619 С (XXII)), в которой, выразив свое удовлетворение Секретариату за его компетентный и полезный доклад (E/2865), он отметил, что в соответствии с резолюцией 285 (IX) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь проводит по отдельным странам ряд исследований, касающихся вопроса об обложении в экспортирующих и импортирующих капитал странах иностранных частных инвестиций налогами, и что в дополнение к ранее опубликованным исследованиям о Мексике (E/CN.8/69/Add.2) и Соединенных Штатах Америки (ST/ECA/18) закончены исследования о Бельгии (E/2865/Add.2) и Нидерландах (E/2865/Add.1). Совет ожидает опубликования дополнительных исследований по этому вопросу и препровождает Генеральной Ассамблее меморандум Генерального Секретаря и законченные исследования по отдельным странам.

Годовой доклад МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ

168. Экономический и Социальный Совет рассмотрел на своей двадцать первой сессии¹¹ годовой доклад Международного банка реконструкции и развития (E/2802) и приложение к нему, содержащее описание главных видов деятельности Банка за период с 1 июля 1955 г. по 31 января 1956 года (E/2802/Add.1 и 2).¹²

169. В своем заявлении в Совете¹³ президент Банка указал на рекордную сумму выданных Банком ссуд за истекший финансовый год. В течение этого периода ссудные операции Банка выразились в сумме 410 млн. долл. и довели общую сумму предоставленных Банком ссуд примерно до 2500 млн. долл.; ссуды были выданы сорок одной стране, и таким образом их географическое распределение было еще более расширено. Президент Банка отметил наиболее важные аспекты деятельности Банка за отчетный год и дал подробное описание условий выдачи некоторых крупных ссуд, а также работы Банка в области технической помощи. В этой связи он подчеркнул в частности роль Института экономического развития.

170. Что касается финансовых операций, то, по заявлению президента Банка, выплаты капитальной суммы ссуд и процентов производились в надлежащие сроки. Частные инвесторы проявляли все возрастающий интерес к деятельности Банка. Их доверие к Банку настолько увеличилось, что они могли обойтись без гарантии Банка при переучете банковских ссуд или при участии в ссудных операциях с самого начала. Заслуживает быть отмеченным, что более значительная часть ресурсов Банка была получена в течение отчетного года из стран недолларовой зоны.

171. Отмечая возросший интерес частного капитала к заграничным инвестициям, президент Банка указал на учреждение в ряде стран корпораций экономического развития, финансируемых за счет заграничных инвестиций. Он выразил уверенность в том, что недавно созданная Международная финансовая корпорация создаст еще больший стимул для притока международного частного капитала, так как, в отличие от Банка, Международной финансовой корпора-

¹¹ E/SR.901, 902.

¹² Международный банк реконструкции и развития, десятый годовой доклад Совету управляющих, 1954/1955 год и Приложение к десятому годовому докладу, Вашингтон.

¹³ E/SR.901.

¹⁰ E/SR.947 — 951; E/AC.6/SR.214, 215.

ции не требуется правительственной гарантии для финансирования частных предприятий, и она будет в состоянии снабжать их готовым подвергнуться риску капиталом.

172. Высказывая свои соображения относительно экономического развития за последние десять лет деятельности Банка, президент Банка отметил, что, вопреки мрачным предзнаменованиям 1946 года, во всем мире наблюдался общий экономический прогресс. Степень достигнутого прогресса была неодинакова для отдельных стран и районов, но, тем не менее, темп роста национального дохода в отдельных странах был весьма внушительным. Он выразил уверенность в том, что экономическая деятельность будет попрежнему поддерживаться на высоком уровне во всех районах, если только не будет войны.

173. В заключение президент Банка еще раз подчеркнул, что развитие мировой экономики и торговли должно ускорить экономический рост слаборазвитых стран. Он рекомендовал этим странам создать благоприятные условия для привлечения частного капитала как внутреннего, так и заграничного. Он также рекомендовал индустриализованным странам приложить более энергичные усилия к устранению торговых преград и к поощрению притока капитала в слаборазвитые страны.

174. Многие представители в Совете с удовлетворением отметили роль, которую Банк играл в истекшем году; он выдавал ссуды на льготных условиях (в особенности слаборазвитым странам), предоставлял техническую помощь и поощрял приток частного капитала для международных инвестиций. Они приветствовали более широкое участие частного капитала в операциях Банка и учреждение Института экономического развития для подготовки старших правительственных должностных лиц государств-членов. Они выразили свое удовлетворение по поводу того, что Международная финансовая корпорация начнет функционировать под руководством Банка.

175. Некоторые представители слаборазвитых стран считали, что, хотя предоставляемые Банком ссуды таким странам постепенно увеличиваются, они все же недостаточны по сравнению с нуждами этих стран. По мнению этих представителей Банк должен выделять все увеличивающуюся часть своих ресурсов на нужды экономического развития слаборазвитых районов, поскольку теперь, с восстановлением разрушенной войной экономики европейских стран, последние не испытывают больше срочной нужды в получении ресурсов от Банка. Говорилось также о том, что Банк должен привлекать на службу большее число выходцев из слаборазвитых стран, оказывая тем самым известный вид технической помощи.

176. В своем ответе президент Банка заверил Совет, что Банк имеет твердое намерение продолжать прилагать свои усилия в том же направлении, как и раньше, и будет проявлять при этом необходимую эластичность, а также что Банком будут приняты в соображение и подвергнуты тщательному изучению все заявления, которые были сделаны в Совете. По поводу заявления о том, что по сравнению с общей суммой ссуд должны быть увеличены ссуды, выдаваемые Банком слаборазвитым странам, президент Банка указал, что с 1950 года 85 процентов всех выданных ссуд были предоставлены странам этой категории. Банк занимается всесторонним изучением

возможностей оказывать в будущем содействие в области развития применения атомной энергии для мирных целей. Президент Банка выразил надежду, что через год он будет в состоянии представить отчет об операциях Международной финансовой корпорации.

177. По окончании прений Совет принял к сведению представленный Банком доклад (резолюция 601 (XXI)).

Раздел II. Индустриализация и производительность^a

178. Экономический и Социальный Совет на своей двадцать первой сессии рассмотрел «Обзор текущей работы по вопросам индустриализации и производительности» (E/2816)¹⁴ и «Предложения, касающиеся программы работы по вопросам индустриализации и производительности» (E/2832),¹⁴ составленные Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 560 (XIX).

179. В «Обзоре» излагаются характер и объем работы, предпринятой Секретариатом Организации Объединенных Наций в Центральном учреждении и региональных экономических комиссиях, а также секретариатами специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций, и перечисляются и сравниваются между собой текущие рабочие проекты. «Обзор» показывает, что дублирование в каких-либо значительных размерах отсутствует и что наблюдается скорее в большей мере сотрудничество и координация различных программ и усилий. Проведение многих проектов было предпринято с целью оказания помощи правительствам для усиления индустриализации и повышения производительности. Однако уделяемое различным областям внимание далеко не одинаково; отмечается отсутствие единообразия в методах подхода; исследования в области промышленности, особенно те из них, которые были проведены региональными комиссиями, сосредоточены главным образом на некоторых основных отраслях промышленности, между тем как промышленным проблемам некоторых районов, как, например, Африки или Среднего Востока, уделялось до сих пор мало внимания. В «Обзоре», в заключение, упоминаются некоторые районы, в отношении которых признается желательным проведение Секретариатом Организации Объединенных Наций дальнейших исследований.

180. «Предложения» в значительной степени основаны на заключениях «Обзора». В них указан ряд широких областей работы, представляющих собой общее поле деятельности Организации Объединенных Наций в связи с вопросами индустриализации и производительности. Области эти следующие: 1) ресурсы для индустриализации, включая данные о процессах переработки сырья; 2) исследования в области промышленности; 3) специальные проблемы мелкой промышленности; 4) взаимная связь между коммунальным развитием и кооперацией, с одной стороны, и процессом индустриализации, с другой; 5) повышение производительности и улучшение методов администрации; 6) финансовый и фискальный аспекты индустриального развития; 7) энергия, транспорт

^a Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включает подпункт: «Индустриализация слаборазвитых стран».

¹⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

и другие технические средства в связи с процессом индустриализации; 8) взаимная связь между индустриализацией и сельскохозяйственным развитием; 9) влияние индустриализации слаборазвитых стран на структуру и объем их внешней торговли и на их платежный баланс; 10) социальные и демографические аспекты индустриализации. «Предложения» также включают сводку и оценку относящихся к этим вопросам проектов в теперешних программах Экономического и социального департамента и соображения, касающиеся будущей работы. Общий список текущих и намеченных проектов приложен к «Предложениям».

181. В ходе прений по этому вопросу на двадцать первой сессии¹⁵ все члены Совета согласились с тем, что представленные документы содержат много данных и полезны, что проведение в жизнь программы потребует более тесного согласования и сотрудничества в отношении выполняемой работы в смежных областях соответствующими специализированными учреждениями и что к осуществлению проектов, для которых имеются необходимые средства, следует приступить немедленно. Некоторые члены предлагали включить в программу добавочные области или проекты, как, например, изучение планирования индустриализации, вопросы о технической и профессиональной подготовке и вопрос о приобретенном некоторыми странами опыте в области национализации промышленности. Другие члены Совета считали, что должен быть установлен надлежащий аппарат для руководства работой Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области индустриализации и производительности или для ее согласования. В связи с этим представители международной организации труда и Продовольственной и сельскохозяйственной организации отметили, что этими организациями уже осуществляются проекты, относящиеся к некоторым охваченным программой областям. Некоторые члены Совета заявили, что, по их представлению, «Предложения» касаются программы работы, подлежащей выполнению Секретариатом Организации Объединенных Наций в области индустриализации и в области производительности, причем предполагается, что, с одной стороны, они должны позволить заполнить пробелы текущей деятельности в указанных областях, а, с другой стороны, должны служить общей схемой для будущей работы. По мнению упомянутых представителей, существующая в настоящее время система координации работы удовлетворительна; возможно потребуется только ее укрепление. В поддержку такого толкования представитель Генерального Секретаря заявил, что в «Предложениях» предусматриваются координация работы и сотрудничество с другими организациями в каждом отдельном случае. Одна делегация выразила пожелание, чтобы, ввиду объема рассматриваемой проблемы, было уделено внимание созданию в рамках Организации Объединенных Наций постоянного аппарата в виде специального органа или учреждения, которому были бы поручены вопросы, относящиеся к индустриализации.

182. Все члены Совета признали, что все указанные в «Предложениях» области деятельности имеют важное значение, некоторые делегации считали, что Генеральному Секретарю следует предоставить право по своему усмотрению устанавливать порядок оче-

редности и начинать проведение проектов; другие делегации, в частности, делегации, представляющие индустриализованные страны, заявили, что при выборе подлежащих выполнению Секретариатом проектов необходимо принимать в соображение пожелания менее развитых стран. Представители некоторых слаборазвитых стран считали, что самым срочным вопросом является развитие тяжелой промышленности и крупных предприятий, между тем как другие представители, признавая важность этого вопроса, все же придавали большое значение развитию мелкой промышленности.

183. По окончании прений Совет принял резолюцию (597 A (XXI)), в которой он подтвердил свои специальные функции в деле поощрения и согласования работы в рассматриваемой области; признал пользу работы по вопросам индустриализации и производительности, предпринятой в настоящее время Организацией Объединенных Наций, включая региональные экономические комиссии, и специализированными учреждениями; выразил мнение, что в будущем работа в области индустриализации должна выполняться в практических целях и в соответствии с пожеланиями менее развитых стран, и далее признал необходимость в надлежащих организационных мероприятиях в Организации Объединенных Наций, в рамках Экономического и Социального Совета, для работы по вопросам, касающимся индустриализации и производительности. Совет выразил свою признательность Генеральному Секретарю за представленные ему документы; одобрил в принципе предложения о работе, содержащиеся в документе E/2832, в качестве общей основы для соответствующей деятельности Организации Объединенных Наций, которая должна быть предпринята в этой области в ближайшем будущем; рекомендовал, чтобы при выполнении программы Генеральный Секретарь надлежащим образом принял во внимание прения, имевшие место в Совете, включая предложения, высказанные некоторыми членами Совета относительно работы, которая должна быть предпринята, и высказал пожелание, чтобы Генеральный Секретарь приступил к работе в пределах имеющихся ресурсов, принимая во внимание пожелания менее развитых стран, работу, произведенную региональными экономическими комиссиями, и необходимость избегать дублирования работы специализированных учреждений. Совет также просил Генерального Секретаря, с целью разработки объединенной и согласованной программы работы, представить на рассмотрение Совета на его двадцать второй сессии свои соображения относительно наиболее подходящих организационных мероприятий для выполнения программы работы и консультироваться через посредство Административного комитета по координации или другими возможными путями с соответствующими специализированными учреждениями относительно планирования и осуществления вышеуказанной программы работы. Совет предложил далее Генеральному Секретарю представить ему на его двадцать второй сессии доклад о финансовой стороне программы, к выполнению которой Секретариат должен приступить немедленно, а на его двадцать третьей сессии и ежегодно после этого — доклады о ходе работы по планированию и по выполнению программы. Далее Совет обратился с просьбой к правительствам, чтобы они, при разработке инструкций своим делегациям, посылаемым на сессии специализированных учреждений и региональных

¹⁵ E/SR.906 — 910, 925; E/AC.6/SR.191 — 193.

экономических комиссий, помнили о желательности и преимуществах объединенного и согласованного подхода к вопросам индустриализации и производительности, и предложил региональным экономическим комиссиям при планировании и организации своей будущей работы надлежащим образом учитывать рабочую программу в целях достижения согласованного подхода к работе в этой области. Совет далее предложил Генеральному Секретарю при планировании работы, предпринимаемой в соответствии с настоящей программой, уделять особое внимание нуждам Среднего Востока и Африки. Наконец, Совет предложил, чтобы в повестку дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи был включен пункт, озаглавленный «Индустриализация слаборазвитых стран».

184. Совет на своей двадцать второй сессии рассмотрел¹⁶ доклад, составленный Генеральным Секретарем (Е/2895)¹⁷ в соответствии с указанной выше резолюцией.

185. В докладе содержится предложение о проведении в жизнь Секретариатом в 1957 и 1958 гг. нижеследующих проектов, выделенных Генеральным Секретарем в целях быстрого их выполнения по соображениям, указанным в его докладе «Предложения, касающиеся программы работы по вопросам индустриализации и производительности» (Е/2832):

1. общий обзор вопроса о темпах капиталовложений в промышленные предприятия слаборазвитых стран (категория 2а);
2. исследования по вопросу о капиталовложениях в некоторых отдельных отраслях промышленности (оценка производственных процессов и оборудования и проблемы, связанные с размером предприятия) (категория 2а);
3. мероприятия по развитию мелкой промышленности (категория 3);
4. взаимная связь между коммунальным развитием и кооперацией, с одной стороны, и процессом индустриализации, с другой (категория 4);
5. сводка и оценка приобретенного при осуществлении программ технической помощи опыта в отношении вопросов, касающихся управления промышленными предприятиями в слаборазвитых странах (категория 5);
6. совещания по вопросам управления промышленными предприятиями в слаборазвитых странах (категория 5);
7. планирование, касающееся улучшения общих условий (категория 10);
8. изучение методов экономического планирования;
9. издание бюллетеня по вопросам индустриализации и производительности.

186. В докладе также излагаются взгляды Генерального Секретаря относительно соответствующих организационных мероприятий для выполнения предлагаемой программы и финансовая сторона проведения в 1957 году тех исследований, на которые он намеревается испросить добавочные ассигнования на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

187. В общем Совет признал, что содержащиеся в докладе Генерального Секретаря (Е/2895) предло-

жения представляют собой конструктивный, практический и целесообразный подход Секретариата к выполнению порученных ему Экономическим и Социальным Советом заданий. Хотя различные правительства могут считать более или менее срочными отдельные проекты, по общему мнению программа в целом отвечает пожеланиям, высказанным Советом на его двадцать первой сессии, и проведение этих проектов должно удовлетворить практические потребности правительств и дать возможность получить информацию, которая может быть использована правительствами при формулировании их планов и политики в области индустриализации. Однако некоторые представители считали, что упомянутые предложения могли бы быть составлены в несколько более широком масштабе; представитель одной из менее развитых стран высказал мнение, что следовало бы уделить больше внимания таким вопросам, как, например, вопросу о роли, которую играют индустриализованные страны в развитии индустриализации менее развитых стран. Представитель другой менее развитой страны заявил, что, по его мнению, Секретариат должен был бы обратить больше внимания на проблему урбанизации в связи с развитием индустриализации, и предложил, чтобы Секретариат представил Совету, возможно скорее, программу исследований, относящихся к этому вопросу.

188. Организационные мероприятия, предложенные Генеральным Секретарем в общем были одобрены, хотя, по мнению некоторых представителей, в будущем могут потребоваться более тщательно разработанные мероприятия. Подтверждая выраженные их делегациями взгляды на двадцать первой сессии Совета, некоторые представители подчеркивали необходимость достижения более тесного согласования и сотрудничества с различными заинтересованными специализированными учреждениями. Большинство представителей указало на то, что их правительства готовы поддержать просьбу Генерального Секретаря о предоставлении необходимых средств. Однако некоторые представители резервировали свою позицию по этому вопросу, заявив, что, по их мнению, хотя финансирование программы индустриализации должно иметь самый высокий приоритет при распределении средств Организации Объединенных Наций, необходимые для этой цели средства должны быть получены посредством использования достигнутых по другим отделам Секретариата сбережений.

189. По окончании прений Совет принял резолюцию 618 (XXII), в которой, после ссылки на различные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по вопросу об индустриализации, а также на относящиеся к этому вопросу доклады, представленные Секретариатом, признав срочную необходимость принятия Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями согласованной программы мероприятий в этой области и признав далее, что индустриализация влечет за собой ускорение темпов урбанизации, Совет принял к сведению различные содержащиеся в докладе Генерального Секретаря рекомендации (Е/2895). Совет благодарил Генерального Секретаря за представленные им ценные исследования и предложил ему, при проведении дальнейших исследований по вопросу индустриализации слаборазвитых стран, представить Совету в ближайший по возможности срок программу, относящуюся к урбанизации, которая дополняла бы программу индустриализации, с учетом необходимости увеличения

¹⁶ Е/АС.6/SR.200 — 203; Е/SR.950.

¹⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

объема капиталовложений в отрасли промышленности, продуктивные с самого начала. Совет рекомендовал Генеральному Секретарю при проведении программы работы должным образом учитывать прения по этому вопросу, имевшие место на двадцать второй сессии Совета, включая пожелания, выраженные различными представителями о проведении различных мероприятий; пользоваться всеми имеющимися источниками информации, методами и техническими приемами и заручиться сотрудничеством заинтересованных правительств. Совет далее рекомендовал, чтобы программа работы осуществлялась с надлежащим учетом директив и принципов, содержащихся в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета, и предложил Генеральному Секретарю подвергнуть дальнейшему обсуждению вопрос об аппарате, необходимом в области индустриализации слаборазвитых стран. Наконец Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить необходимые ассигнования для выполнения программы.

Раздел III. Энергия и ее источники

АТОМНАЯ ЭНЕРГИЯ КАК ФАКТОР ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

190. На своей двадцать первой сессии Совет рассмотрел¹⁸ вопрос об изучении атомной энергии как фактора экономического развития. Прения сосредоточились на предложении о том, чтобы Генеральный Секретарь составил для представления Совету на одной из его сессий в 1957 году доклад о возможном применении атомной энергии как средства, способствующего экономическому развитию. Предлагалось, чтобы этот доклад включал оценку существующих исследований и печатных изданий, касающихся возможного использования ядерной энергии, указал на пробелы в проводимой научно-исследовательской работе и наметил программу дальнейшего изучения. Преобладало мнение, что в этой области еще неизвестных возможностей было бы полезно составить обзор уже произведенных исследований, которые послужат исходной точкой для дальнейшей теоретической разработки этого вопроса в его экономическом аспекте.

191. Хотя все представители, принимавшие участие в прениях, поддержали ту мысль, что Генеральный Секретарь должен сделать обзор возможностей использования ядерной энергии для экономического развития, некоторые из них настаивали на том, что следует уделить особое внимание потребностям слаборазвитых стран. Было предложено попросить Генерального Секретаря обследовать экономическую структуру слаборазвитых стран с точки зрения различных возможных источников энергии, которые можно развить, и указать те случаи, в которых атомная энергия была бы наиболее экономным видом энергии для экономического развития.

192. Было высказано и другое мнение, а именно, что следует расширить обсуждаемое предложение, включив в него просьбу к Генеральному Секретарю представить подробно разработанные предложения о созыве в 1957 году научно-технической конференции по вопросу о практическом применении атомной энергии для содействия экономическому развитию слаборазвитых стран. В то время как некоторые делегации поддерживали это предложение, целый ряд дру-

гих делегаций полагал, что созыв такой конференции в 1957 году будет преждевременным. Было указано на то, что как показывают прения, пройдет некоторое время, прежде чем технологические познания в этой области будут достаточными, чтобы можно было применять на практике атомную энергию для экономических целей. Кроме того, Генеральная Ассамблея рекомендовала в резолюции 912 (X), чтобы вторая международная конференция по обмену технической информацией относительно применения атомной энергии в мирных целях была созвана под эгидой Организации Объединенных Наций через два или три года. Поэтому лучше всего было бы обратить внимание Консультативного комитета, который должен оказывать помощь в подготовке этой конференции, на желательность посвятить значительную часть ее программы вопросу о практическом применении ядерной энергии для содействия экономическому развитию слаборазвитых стран.

193. В ходе прений представителем ЮНЕСКО было сделано заявление, в котором он говорил о работе своей организации в области атомной энергии. Он сказал, что ЮНЕСКО готова сотрудничать с Генеральным Секретарем по мере своих возможностей и компетентности в выполнении обсуждаемого предложения.

194. Были также сделаны заявления представителями Международной федерации христианских профессиональных союзов и Всемирной федерации профессиональных союзов.

195. Были возбуждены вопросы о финансовых и организационных последствиях указанного предложения. Представитель Генерального Секретаря заявил, что они будут зависеть от объема порученного Секретариату исследования, характера предполагаемых консультаций и срока, предоставленного для составления доклада.

196. По окончании прений Совет принял резолюцию 597 В (XXI), в которой, признавая, что теперешние достижения и потенциальные возможности в области атомной энергии могут иметь важные последствия в экономической сфере, в частности для экономического развития слаборазвитых стран, и учитывая сложность этой проблемы, разнообразный характер исследований, выполненных уже или предпринятых под руководством различных учреждений, и необходимость получения дополнительной информации, которой он мог бы руководствоваться, принимая дальнейшие решения в этой важной области, Совет предложил Генеральному Секретарю составить, в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями, и представить на его двадцать четвертой сессии доклад о возможных видах применения атомной энергии, особенно в областях электроэнергетики, промышленности и сельского хозяйства; Совет рекомендовал, чтобы при составлении этого доклада Генеральный Секретарь ознакомился с имеющимися исследованиями и предпринятой в настоящее время научно-исследовательской работой в этой области, а также надлежащим образом привнес во внимание материалы, представленные Международной конференцией по применению атомной энергии в мирных целях, и взгляды, высказанные на двадцать первой сессии Совета. В этой резолюции Совет также просил членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, предоставить в распоряжение Генерального Секрета-

¹⁸ E/SR.911, 912, 925; E/AC.6/SR.188 — 191.

ря, для составления его доклада, ту документацию по данному вопросу, которую они могут получить. Он далее предложил Генеральному Секретарю, по консультации с Консультативным комитетом, упоминаемым в резолюции 912 (X) Генеральной Ассамблеи, и с компетентными специализированными учреждениями, представить Совету на его двадцать четвертой сессии доклад о возможности уделения в программе работы второй международной конференции по обмену технической информацией об использовании атомной энергии в мирных целях возможно большего места практическому использованию ядерной энергии для содействия экономическому развитию слаборазвитых стран, и о желательности созыва особой конференции по этому вопросу.

НОВЫЕ ИСТОЧНИКИ ЭНЕРГИИ, ПОМИМО АТОМА, КАК ФАКТОРЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

197. Совету было представлено на его двадцать первой сессии¹⁹ предложение о том, чтобы он поручил Генеральному Секретарю разработать доклад о перспективах практического использования таких силовых источников, как солнечная энергия, энергия ветра, энергия морских приливов, геотермическая энергия и тепловая энергия морей. В этом предложении далее предусматривалось, чтобы вопрос о практическом использовании этих источников был включен в повестку дня двадцать третьей сессии в виду созыва международной конференции (E/2849 и Add.1).²⁰

198. Прения выявили всеобщее согласие с тем, что обследование возможных новых источников энергии представляется вполне обоснованным и своевременным. Некоторые делегации подчеркнули, что новые источники энергии будут использованы главным образом для производства электроэнергии и что одна из основных целей, предложенных исследований будет заключаться в том, чтобы выяснить, в каком направлении должна вестись дальнейшая научно-исследовательская работа в этой области. В то время как целый ряд делегаций горячо поддерживал указанное предложение в той форме, в какой оно было внесено, некоторые другие делегации, соглашаясь с его общими целями, выразили некоторые сомнения в целесообразности созыва международной конференции, особенно ввиду того что некоторые из новых источников энергии уже были предметом обсуждения на недавних международных совещаниях и будут обсуждаться на предстоящей всемирной конференции по электроэнергии, которая должна состояться в Вене. Преобладало мнение, что, быть может, было бы лучше выждать результаты исследований, которые было предложено произвести Генеральному Секретарю. С другой стороны, указывалось на то, что упомянутые выше совещания не были правительственными конференциями, а скорее собраниями ученых для обмена мнениями по научно-исследовательским работам; в обязанности участников этих совещаний не входило принятие решений об использовании новых источников энергии.

199. Представитель ЮНЕСКО заявил, что Генеральный директор ЮНЕСКО готов предложить Правлению и Генеральной конференции ЮНЕСКО сотрудничать с Генеральным Секретарем в составлении предложенного доклада.

¹⁹ E/SR.912, 925; E/AC.6/SR.189, 190.

²⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 23 повестки дня.

200. Совет единогласно принял резолюцию (598 (XXI)), в которой он, считая, что увеличение населения земного шара, экономическое развитие и повышение жизненного уровня требуют, особенно в слаборазвитых странах, постоянного увеличения энергетических ресурсов, принимая во внимание работу, произведенную Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями как в области так называемых обычных источников энергии, так и в области атомной энергии, и полагая, что Организация Объединенных Наций должна проявить равный интерес ко всем новым источникам энергии с целью поощрения их теоретического изучения и практического применения, предложил Генеральному Секретарю, в консультации с заинтересованными специализированными учреждениями, разработать для представления Совету на его двадцать четвертой сессии доклад о перспективах практического использования таких силовых источников, как солнечная энергия, энергия ветра, энергия морских приливов, геотермическая энергия и тепловая энергия морей, составить краткую библиографию производящихся в настоящее время исследований и изысканий и проконсультировать с этой целью правительства, обладающие особым опытом или особо заинтересованные в данном вопросе, слаборазвитые страны, специализированные учреждения, соответствующие межправительственные органы и любые неправительственные организации, которые могут быть в этом деле заинтересованы и получить от них документальный материал, который может представлять ценность. Кроме того, Совет постановил включить в повестку дня своей двадцать четвертой сессии вопрос о новых источниках энергии, за исключением атома, и об их использовании на цели экономического развития для рассмотрения условий созыва международной конференции.

РАЗВИТИЕ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

201. На двадцать первой сессии Совета на его рассмотрении находился доклад, озаглавленный «Международное сотрудничество в деле развития водных ресурсов» (E/2827),²¹ в котором Генеральный Секретарь сделал обзор успехов, достигнутых за предыдущие два года в осуществлении резолюций 417- (XIV) и 533 (XVIII) Совета, и высказал предположение, что вскоре нужно будет принять меры международного характера в отношении двух проблем, а именно недостаточности гидрологических данных и последствий — экономического, социального и административного характера — согласованного развития речных бассейнов.

202. Что касается срочной необходимости восполнить пробелы в гидрологических данных, то Генеральный Секретарь отметил, что, если основной информационный материал не будет сопоставлен и проанализирован, это может задержать экономический прогресс в соответствующих районах на неопределенный срок. Он предложил, чтобы Организация Объединенных Наций и Всемирная метеорологическая организация совместно приступили к разрешению этой проблемы. Предполагаемый метод заключался бы в предварительном изучении на широкой региональной основе характера имеющихся пробелов, а затем в созыве рабочих групп для представления надлежащих рекомендаций с целью принятия согласованных мер, направленных к устранению этих не-

²¹ Там же, пункт 7 повестки дня.

дочетов в отношении определенных районов. Что касается последствий, вытекающих из согласованного развития речных бассейнов, то было предложено созвать международную конференцию для разработки руководящих принципов для стран, занятых таким развитием. В докладе указывалось, что число соответствующих проектов в слаборазвитых странах возрастает и что они чреваты важными последствиями для экономической эволюции этих стран и сопряжены с постоянной затратой капитала. Представляется крайне необходимым сопоставить опыт, приобретенный в административной, экономической и социальной областях в связи с проведением таких проектов в различных частях света. Анализ технической помощи, оказываемой за последние годы органами и учреждениями Организации Объединенных Наций в деле развития водных ресурсов, содержится в приложении к указанному докладу.

203. Во время прений²² члены Совета в общем одобрили доклад Генерального Секретаря и выразили удовлетворение попытками согласовать деятельность Организации Объединенных Наций в деле развития водных ресурсов.

204. Один из представителей обратил внимание на проблему, связанную с использованием международных рек. Отсутствие сборника постановлений, регулирующих использование таких вод, и отсутствие соглашения между прибрежными государствами, а также их страх возникновения раздоров ведут к тому, что пропадают ценные гидравлические ресурсы. Поэтому этот представитель предложил, чтобы Организация Объединенных Наций разработала пакт о правах и обязанностях прибрежных государств и чтобы она приняла на себя функции центрального органа, который координировал бы всю работу по развитию водных ресурсов и принял меры к возможно более широкому распространению технических знаний.

205. Большинство представителей, высказывавшихся по этому предложению, не нашли возможным его поддержать. В числе других причин они приводили то соображение, что разработка такого пакта вызовет много серьезных правовых и политических проблем и что режимы международных рек настолько отличаются один от другого, что задача их обобщения даже в пределах ограниченного района представляется фактически неосуществимой. Другая точка зрения заключалась в том, что даже если и можно установить общие принципы, они окажутся бесполезными без доброй воли со стороны всех заинтересованных прибрежных государств.

206. Один из представителей поднял вопрос о подпочвенных водах — в особенности подпочвенных водах в засушливых районах слаборазвитых стран, где сельское хозяйство зависит главным образом от возможностей орошения — и подчеркнул, что это еще одна проблема, заслуживающая изучения. Было также предложено уделить особое внимание чрезмерным наносам в руслах рек.

207. Что касается возможного созыва конференции об использовании речных бассейнов, предложенной Генеральным Секретарем как один из возможных способов свести инженеров, экономистов и администраторов с целью обмена мнениями, то некоторые представители полагали, что такая конференция, если ее созвать во всемирном масштабе, будет иметь

сомнительную ценность, так как подлежащие обсуждению проблемы слишком разнообразны и неодинаковы в различных речных бассейнах. Большинство представителей полагало, однако, что, хотя такая конференция была бы чрезвычайно полезной, ее следовало бы созвать только после дальнейшего изучения проблем, о которых идет речь; с этой целью Секретариат мог бы образовать группу международных экспертов для обследования административных, экономических и социальных проблем, сопряженных с согласованным использованием речных бассейнов, и, среди прочего, для представления своих заключений относительно желательности созыва такой конференции.

208. Представитель ЮНЕСКО дал некоторые сведения, помимо тех, которые содержатся в докладе Генерального Секретаря, о работе своей организации в деле развития водных ресурсов. Программа ЮНЕСКО на 1957/1958 год предусматривает бюджетные и другие мероприятия для создания в порядке плана, касающегося засушливых районов, научно-исследовательского центра по опреснению соленой воды. Что касается промышленного использования воды, то он заявил, что связь ЮНЕСКО с научными и техническими организациями дает ей возможность оказывать услуги в этой области как Организации Объединенных Наций, так и другим специализированным учреждениям.

209. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации подчеркнул необходимость улучшить использование областей стока вод и вкратце изложил некоторые проекты Продовольственной и сельскохозяйственной организации в этой области.

210. По окончании прений Совет принял резолюцию 599 (XXI), в которой он отдал должное Генеральному Секретарю и специализированным учреждениям за сотрудничество, о котором свидетельствует целый ряд консультаций, уже состоявшихся по вопросу о водных ресурсах, и настоятельно предложил Генеральному Секретарю и специализированным учреждениям продолжать такие консультации. Он обратил внимание правительств на значение опреснения соленой воды и использования подпочвенных вод и настоятельно предложил им обмениваться сведениями о результатах исследований, касающихся разрешения этих проблем. Совет обратил внимание правительств на желательность более широкого использования имеющихся возможностей технической помощи, особенно в подготовке персонала в этой области. Кроме того, Совет предложил Генеральному Секретарю принять необходимые меры к обеспечению, собиранию, анализу и распространению сведений о настоящей стадии выполнения проектов развития водных ресурсов, проведения научно-исследовательских программ и связанных с этим видов деятельности; приступить, в сотрудничестве с компетентными специализированными учреждениями и заинтересованными правительствами, к предварительному исследованию существующего гидрологического обслуживания, планов его расширения и условий для выполнения этих планов; образовать группу экспертов с мировым именем для рассмотрения, при содействии Секретариата Организации Объединенных Наций, административных, экономических и социальных последствий согласованного использования речных бассейнов и для дачи заключе-

²² E/SR.920 — 922, 924.

ний о надлежащих мерах, — включая, если они сочтут это желательным, созыв международной конференции, — которые должны быть приняты в целях обеспечения обмена в мировом масштабе опытом и данными в соответствующих областях, и представить Совету не позднее чем на его двадцать пятую сессии доклад о ходе работы в этой области и выработать рекомендации о дальнейших мерах, которые могут быть приняты.

СОХРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕСЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ЕСТЕСТВЕННЫХ БОГАТСТВ

211. На двадцать первой сессии Совету был представлен для его осведомления девятый доклад Генерального Секретаря (E/2836)²³ о мерах, принятых на основании резолюции 345 (XII) Совета относительно сохранения и использования несельскохозяйственных естественных богатств, и исследование Секретариата, озаглавленное *Цветные металлы в слаборазвитых странах* (E/2798).²⁴ В этом исследовании определялось положение слаборазвитых стран как производителей и потребителей основных цветных металлов; содержался обзор наблюдавшихся в течение последних ста лет тенденций в использовании этих металлов, равно как и краткосрочных колебаний спроса и цен; в этом исследовании также делалась попытка дать современную картину производственной мощности отдельных стран по выплавке и очистке цветных металлов и подробно обсуждались проблемы, связанные с увеличением возможностей развития различных видов деятельности, непосредственно основанных на эксплуатации запасов руды цветных металлов.

212. Что касается связанных с экономическим развитием аспектов производства и использования энергии, то Генеральный Секретарь сообщил Совету в своем девятом докладе, что Секретариат составил для состоявшейся в Женеве в августе 1955 года Международной конференции по применению атомной энергии в мирных целях три документа, один по вопросу о «Мировых потребностях в энергии, 1975 — 2000 гг.» (A/CONF.8/P/902),²⁵ другой по вопросу о том, «В какой мере ядерная энергия будет содействовать удовлетворению мировых потребностей в электроэнергии» (A/CONF.8/P/1116),²⁶ и третий по вопросу о «Некоторых экономических последствиях применения ядерной энергии для слаборазвитых стран» (A/CONF.8/P/893).^{27,28}

213. В девятом докладе кроме того вкратце описывалась работа, выполняемая для развития водных ресурсов,²⁹ а также вообще работа региональных и

²³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня.

²⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1955. II. В. 3.

²⁵ См. отчеты *Международной конференции по применению атомной энергии в мирных целях*, состоявшейся в Женеве 8 — 20 августа 1955 г., том I, *Мировые потребности в энергии: роль ядерной энергии* (A/CONF.8/3) (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером 1956. IX. 1. Том 1), стр. 3 англ. текста.

²⁶ Там же, стр. 85 англ. текста.

²⁷ Там же, стр. 341 англ. текста.

²⁸ Остальные аспекты работы на двадцать первой сессии Совета в связи с вопросом об источниках энергии, см. также пункты 190 — 200.

²⁹ См. пункты 201 — 210.

экономических комиссий в области развития несельскохозяйственных естественных богатств.

Раздел IV. Международное сотрудничество в области картографии

214. На двадцать первой сессии Совет рассмотрел доклад Генерального Секретаря о международном сотрудничестве в области картографии (E/2823 и Add.1 и Add.2)³⁰ и доклад Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока (E/CONF.18/6).³¹

215. В докладе Генерального Секретаря рассматриваются три вопроса: вопрос о созыве Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока, состоявшейся в Мусурье (Индия), согласно резолюции Совета 556 (XVIII); вопрос о проведенных в соответствии с резолюцией Совета 476 A (XV) консультациях с правительствами и межправительственными организациями об установлении стандартного метода написания географических названий; и о консультациях с надлежащими картографическими агентствами отдельных государств относительно пересмотра спецификаций для составления международной карты мира в масштабе одной миллионной, проведенных в соответствии с резолюцией Совета 412 A II (XIII).

216. Имея в виду укрепление международного сотрудничества в области картографии в целях удовлетворения региональных потребностей, конференция рекомендовала создать два типа международных организаций, а именно региональные межправительственные картографические организации и центральный консультативный комитет небольшого состава. Первые являлись бы авторитетным источником указаний правительствам данного района по вопросам картографии, а второй, в который входит один представитель от каждой из региональных организаций и международных технических учреждений, а также эксперты, услуги которых комитет нашел бы необходимыми, давал бы свои заключения Организации Объединенных Наций по основным вопросам картографии и относящимся к ней техническим вопросам, причем в круг ведения этого комитета входило бы главным образом составление карт.

217. Конференция далее рекомендовала созвать не позднее 1958 года вторую картографическую конференцию для этого района. В связи с этим Совету сообщили, что правительство Японии дало знать Генеральному Секретарю, что оно готово предложить провести конференцию в Японии, если Совет решит ее созвать.

218. Во время прений в Совете³² рекомендации, принятые на конференции в Мусурье, получили широкую поддержку. Все же было высказано мнение, что преждевременно создавать центральный консультативный комитет, до того как региональные картографические организации фактически начали функционировать. Несколько представителей обратили

³⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 6 повестки дня.

³¹ Издание Организации Объединенных Наций в продаже под № 1955. I. 29.

³² E/SR.914, 922.

внимание на жизненно важную роль, которую картография играет в различных проектах экономического развития, как, например: развитие водных ресурсов, геологические съемки для обнаружения минералов и источников нефти, увеличение производства лесоматериалов, классификация земли в интересах сельского хозяйства, сохранение ресурсов и управление территориями. Некоторые представители подчеркивали необходимость технической помощи в области картографии и особенно настаивали на том, что важно, чтобы Секретариат продолжал свою работу в этой области и действовал как информационный центр для международного обмена техническими сведениями.

219. Высказанные мнения и технический материал, предоставленный правительствами и межправительственными организациями в связи с установлением стандартного метода написания географических названий, равно как и заключения, к которым пришли на конференции в Мусурье и на седьмой Пан-американской консультации по вопросам картографии Панамериканского географического и исторического института, указывают на стремление выработать под руководством Организации Объединенных Наций общие основы программы работы в этой области.

220. Предложения и рекомендации, внесенные картографическими учреждениями отдельных стран, о пересмотре существующих спецификаций для составления международной карты мира в масштабе одной миллионной, обсуждались на конференции в Мусурье. Как на этой конференции, так и во время прений в Совете, высказывалось мнение, что спецификации должны быть настолько гибкими, чтобы позволить не менять существующих списков и чтобы спецификации не содержали невыполнимых требований, служащих помехой к составлению географических карт отдельными странами.

221. Совет принял резолюцию 600 (XXI), в которой он отзывается с похвалой о работе Региональной картографической конференции, обращает внимание правительств государств-членов Организации на возможность затребования технической помощи в области картографии по плану Расширенной программы технической помощи и рекомендует, чтобы региональные экономические комиссии, которые признают это желательным, рассмотрели вопрос о возможности создания картографических комитетов с целью периодических картографических консультаций между своими членами. Совет предложил Генеральному Секретарю принять необходимые меры к созыву в 1958 году в Токио (Япония) второй региональной картографической конференции для Азии и Дальнего Востока, включая составление предварительной повестки дня и рассылку приглашений правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, а также специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям. Совет кроме того предложил Генеральному Секретарю выработать в сотрудничестве с международными организациями и такими экспертами, каких он признает желательным проконсультировать, и в пределах имеющихся бюджетных средств, общие основы программы, направленной на установление максимального единообразия в написании географических названий, представить этот проект на отзыв правительствам государств-чле-

нов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений и представить Совету соответствующий доклад на одной из последующих сессий. Совет также предложил Генеральному Секретарю составить на основе уже полученных предложений проект поправок к существующим спецификациям международной карты мира для установления возможно большей эластичности, помня при этом о необходимости продолжать выпуск серии мировых воздухоплавательных карт Международной организации гражданской авиации и серии международной карты мира в масштабе одной миллионной, сообщить проект поправок на отзыв правительствам заинтересованных государств-членов и представить Совету доклад на одной из его последующих сессий. Совет предложил правительствам государств-членов Организации дать отзывы о предложениях и рекомендациях Генерального Секретаря.

В

Раздел V. Программа технической помощи Организации Объединенных Наций^е

222. На двадцать второй сессии Совет³³ рассмотрел доклад Генерального Секретаря о программе технической помощи Организации Объединенных Наций (E/2856),³⁴ в котором излагается все, что было сделано в 1955 году во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 200 (III), 418 (V), 723 (VIII) и резолюции Совета 222 A (IX).

223. В докладе приводятся статистические сведения относительно всех видов технической помощи, оказанной Организацией Объединенных Наций в течение года, и дается последовательное описание проектов, финансируемых из средств, предоставленных согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 200 (III), 418 (V) и 723 (VIII); эти проекты принято называть «обычная программа». Ввиду того что проекты, финансируемые по Расширенной программе технической помощи, были изложены в докладе Бюро технической помощи Комитету технической помощи (E/2842—E/TAC/REP/66³⁵ и Add.1 и E/TAC/REP/68), который Совет рассматривал на той же сессии, членам Совета предложили, во избежание публикации излишней документации, обсудить эти два доклада в их взаимосвязи.

224. В отчетном году 564 эксперта были заняты выполнением задач, связанных с оказанием технической помощи, и было предоставлено 803 стипендии; в 1954 году работало 498 экспертов и было предоставлено 340 стипендий. Кроме того, было организовано несколько центров для подготовки, несколько семинаров и научных экскурсий. В 1955 году расходы на эти виды деятельности выразились в 7 532 951 долл., тогда как в 1954 году эта сумма была 6 432 703 доллара.

225. Члены Совета отметили широкий охват принятой работы и отдали должное ее качеству и эффективности. Они приветствовали понижение ад-

^е Требуется решения Генеральной Ассамблеи. Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включает пункт «Программы технической помощи».

³³ E/TAC/SR.100 до 102, 118; E/SR.951.

³⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.

³⁵ Там же, двадцать вторая сессия, Дополнение № 5.

министративных расходов по сравнению с расходами по выполнению проектов, хотя, по мнению членов Совета, исчисление этих расходов было не вполне удовлетворительным. Соответствующим органам было предложено обследовать возможность представления более реалистической сметы.

226. Некоторые члены Совета считали, что включение частичных итогов по отдельным учреждениям в запланированную сумму, сообщаемую странам в качестве основы для разработки их программ, ограничивает возможности планирования в отдельных странах и что, хотя никаких немедленных изменений не требуется, этот порядок подлежит дальнейшему обсуждению.

227. Было отмечено, что Организация Объединенных Наций руководила также проведением в жизнь проектов технической помощи, действуя от имени Международного союза электросвязи, Всемирной метеорологической организации и Всемирного почтового союза, что приветствовалось как пример междугосударственной координации работы.

228. Упомянулось также об экспериментальном командировании некоторых сотрудников центральных учреждений, работающих в области технической помощи, в Сант-Яго, Чили, и в г. Мехико, причем давались заверения, что это ни в какой мере не отразится на роли, которую правительства или резиденты-представители играют в составлении этих программ в отдельных странах. Было также отмечено, что Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии будет представлен предварительный доклад об этих опытах.

229. Совет признал важность применения технической помощи в области общественно-административной работы и обсудил возможность рекомендовать увеличение ассигнований для этой цели согласно предложению Генерального Секретаря. Совет, однако, постановил, что до вынесения решения требуется получить дальнейшие сведения и потому принял резолюцию (623 А II (XXII)), в которой Совет признает то значение, которое Генеральный Секретарь, в своем докладе о Программе технической помощи Организации Объединенных Наций (Е/2856), придает своей работе, основанной на резолюции Генеральной Ассамблеи 723 (VIII); предлагает Генеральному Секретарю представить к одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи полную документацию в подтверждение его просьбы о предоставлении дополнительных средств; и рекомендует Генеральной Ассамблее обратить особое внимание, с учетом означенной документации, на необходимость предоставления достаточных средств для Программы Организации Объединенных Наций в области общественно-административной работы.

230. В резолюции 623 А I (XXII) Совет с удовлетворением отмечает доклад Генерального Секретаря (Е/2856).

Раздел VI. Расширенная программа технической помощи^e

231. Совет на двадцать второй сессии³⁶ рассмотрел два доклада Комитета технической помощи (Е/-

^e Требуется решения Генеральной Ассамблеи. Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включает пункт «Программы технического развития».

³⁶ Е/ТАС/SR.97 до 118; Е/SR.951.

2810 и Е/2923),³⁷ восьмой доклад Бюро технической помощи (Е/2842-Е/ТАС/РЕР/66³⁸ и Add.1, и Е/ТАС/РЕР/68) и доклад, озаглавленный *Взгляд на будущее*, составленный Бюро технической помощи по просьбе Комитета технической помощи, вместе с замечаниями по этому докладу Административного комитета по координации (Е/2885-Е/ТАС/49).³⁷ Первый из докладов Комитета технической помощи (Е/2810) относится к сессии этого Комитета, проведенной в ноябре и декабре 1955 года согласно процедуре, установленной Советом в резолюции 542 В II (XVIII) и утвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 831 В (IX), в целях пересмотра и утверждения Расширенной программы на 1956 год и распределения средств между участвующими организациями, при условии получения на то согласия Генеральной Ассамблеи.³⁹ Во втором докладе Комитета (Е/2923) излагаются результаты работы его сессии, происходившей в июле и августе 1956 года. В основе этого доклада лежат восьмой доклад Бюро технической помощи, в котором говорится о деятельности в связи с выполнением программы технической помощи в 1955 году, доклад рабочей группы Комитета технической помощи с оценкой достигнутых результатов в связи с осуществлением Расширенной программы помощи (Е/ТАС/48) и упомянутый выше доклад, озаглавленный *Взгляд на будущее*. Директор Бюро технической помощи также представил свои замечания, касающиеся Фонда оборотных и резервных средств (Е/ТАС/52), проблемы использования валют (Е/ТАС/50) и расходов по административному и оперативному обслуживанию (Е/ТАС/51), а также сообщение о решении Бюро технической помощи по вопросу о просьбе ЮНЕСКО об увеличении сметы расходов по административному и оперативному обслуживанию на 1956 год (Е/ТАС/53).

232. Совет рассмотрел результаты работы по осуществлению этой программы в 1955 году, равно как и рекомендации Комитета технической помощи, и принял к сведению доклад Комитета.⁴⁰

233. Совет также с удовлетворением принял к сведению восьмой доклад Бюро технической помощи Комитету технической помощи (резолюция 623 В I (XXII)).

РАБОТА ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРОГРАММЫ В 1955 ГОДУ

234. На своей сессии в июле и августе 1956 года Комитет технической помощи пересмотрел организационную структуру Программы и заслушал мнения представителей каждой из участвующих в выполнении этой программы организаций относительно функционирования существующего аппарата. Представители этих организаций единогласно признали, что система выполнения Расширенной программы технической помощи функционирует хорошо и что ее нужно сохранить без каких бы то ни было значительных изменений. Некоторые из представителей этих организаций сначала считали, что планирование по отдельным странам окажется менее удовлетворительным, чем прежняя система установленных процентных соотношений, но все они теперь согласились, что

³⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия. Приложения, пункт 9 повестки дня.

³⁸ Там же, Дополнение № 5.

³⁹ Согласно Генеральной Ассамблее было дано в ее резолюции 994 (X).

⁴⁰ Е/SR.951.

эту систему следует испытать в течение более длительного времени. Представители организаций выразили признательность за помощь, оказанную проживающими на местах представителями Бюро в деле координирования переговоров по планированию, и за административное содействие экспертам. Было отмечено, что ввиду различия организационной структуры участвующих в выполнении Программы организаций, из которых некоторые были уже в значительной мере децентрализованы, только естественно, что эти организации в различной степени воспользовались услугами проживающих на месте представителей.

235. Комитет с удовлетворением отметил, что административные расходы по выполнению программы в 1955 году уменьшились, и настаивал на том, чтобы Бюро технической помощи и участвующие в выполнении программы организации продолжали стремиться к достижению дальнейших сбережений без ущерба для эффективности работы. Некоторые члены Комитета были озабочены практическим значением точного определения расходов.

ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ РАБОТЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРОГРАММЫ

236. Комитет технической помощи обсудил доклад Рабочей группы Комитета технической помощи с оценкой достигнутых результатов по осуществлению Расширенной программы помощи (E/TAC/48), который, по мнению Комитета, дает весьма полезные сведения о том значении Программы, которое ей придают получающие помощь страны.

237. Полагая, что оценка должна производиться непрерывно, Комитет в резолюции, принятой 13 июля 1956 года (E/2923, пункт 34), постановил, что часть годового доклада Бюро технической помощи Комитету технической помощи должна быть посвящена этому вопросу, и в приложении к резолюции формулировал ряд правил, которыми надлежит руководствоваться в этом вопросе.

238. Совет поддержал⁴¹ рекомендацию Комитета технической помощи о том, что, ввиду того что ряд участвующих в выполнении программы организаций уже производит оценку своей деятельности в области предоставления технической помощи, Совет должен предложить этим организациям представлять в своих годовых докладах Совету, поскольку это оказывается целесообразным, сведения по перечисленным в приложении к вышеупомянутой резолюции пунктам.

ОСНОВНЫЕ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

239. Комитет технической помощи обсудил как цели, на которые можно использовать Фонд оборотных и резервных средств, так и размер этого Фонда. В резолюции, принятой 27 июля 1956 года (E/2923, пункт 48), Комитет постановил, что размер Фонда должен соответствовать охвату программы и что средства Фонда в 1956 году должны поддерживаться на уровне 12 млн. долларов. Комитет также решил ежегодно, при утверждении программы на следующий год, пересматривать вопрос о размере Фонда. По рекомендации Комитета, Совет принял резолюцию (623 В II (XXII)), в которой он изменяет положения, относящиеся к назначению Фонда, и рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить внесенные изменения.

240. Комитет также рассмотрел проблему использования валют. Члены Комитета согласились с тем,

что многосторонний характер Расширенной программы должен быть сохранен и что следует избегать мероприятий, касающихся использования валют, которые могли бы неблагоприятно отразиться на основных чертах этой программы. Некоторые члены Комитета считали, что многосторонний характер программы требует, чтобы все взносы по возможности полностью делались в обратимой валюте или в форме, в которой они сразу могут быть использованы для целей программы, и чтобы не было чрезмерного накопления валюты, не имеющей определенного назначения. Другие члены Комитета, однако, считали, что возможность делать взносы в валюту своей страны является принципом первостепенной важности и что всякое мероприятие, затрагивающее этот принцип и ограничивающее его, угрожало бы будущему развитию программы. Эти члены Комитета сомневались в том, что от Комитета технической помощи требуется проведение особых мер для обеспечения полного использования обещанных сумм, считая, что недавние сведения относительно использования валют указывают на то, что эта проблема может быть решена Бюро технической помощи в пределах существующих принципов и установленной практики. Вносились также предложения, которые фактически отсрочили бы решение этого вопроса, так как для дальнейшего изучения этих предложений потребовалось бы время.

241. Совет, по рекомендации Комитета, принял резолюцию (623 В II (XXII)), в которой он высказывает мнение, что если сумма, превышающая эквивалент 500 000 долл. и превышающая все обязательства предыдущего года в любой валюте, остается без назначения на какие-либо цели утвержденной программы ко времени конференции по принятию обязательств по взносам, то такая валюта не является непосредственно используемой. Совет настоятельно просил правительства при принятии обязательств в порядке Расширенной программы технической помощи производить, поскольку возможно, часть их взносов, превышающую эквивалент 500 000 долл., в непосредственно используемой валюте или в валюте, обратимой в таковую. Совет затем настоятельно просил те правительства, использование взносов которых затруднительно, принять необходимые меры для сокращения, поскольку это возможно, суммы, оставшейся без назначения ко времени конференции по принятию обязательств по взносам 1957 года, ниже указанных пределов, согласившись на обращение ее в непосредственно используемую валюту. Наконец, Совет предложил Бюро технической помощи и участвующим организациям соблюдать формулированные им правила, касающиеся использования взносов, производимых в порядке проведения Расширенной программы технической помощи. Совет предложил Генеральному Секретарю или, в зависимости от обстоятельств, Директору Бюро технической помощи представлять Комитету технической помощи на его головой летней сессии доклад о проведении в жизнь этой резолюции и, в частности, об условиях использования и ассимиляции валют при планировании и осуществлении программы, и решил препроводить эту резолюцию Генеральной Ассамблее к ее предстоящей одинадцатой сессии для принятия тех мер, которые она сочтет нужными.

242. Комитет рассмотрел доклад Бюро технической помощи о расходах по административному и оперативному обслуживанию (E/TAC/51) и вопрос о том,

⁴¹ E/SR.951.

в какой форме и каким способом должны представляться сведения об этих расходах. В резолюции, принятой 14 июля 1956 года (E/2923, пункт 65), Комитет назначил Группу по пересмотру административных положений в составе восьми своих членов для обсуждения бюджетных положений, касающихся административных расходов по оперативному обслуживанию (включая бюджет секретариата Бюро технической помощи), которые предполагалось финансировать из средств, предназначенных для Расширенной программы технической помощи в 1957 году, и представить в ноябре 1956 года доклад его сессии по составлению программ. Комитет предложил своему председателю проконсультироваться с председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, чтобы выяснить, каким путем работа этого Комитета может принести наибольшую пользу Комитету технической помощи и его Группе по пересмотру административных положений при обсуждении вопроса о расходах по административному и оперативному обслуживанию Расширенной программы и представления докладов о результатах консультаций на ноябрьской сессии Комитета.

«ВЗГЛЯД НА БУДУЩЕЕ»

243. По просьбе Комитета технической помощи, Бюро технической помощи составило доклад, озаглавленный *Взгляд на будущее* (E/2885-E/TAC/49). В главе I этого доклада описываются успехи, достигнутые при проведении этой программы до настоящего дня; в главе II упоминается о возможных начинаниях, при условии постепенного увеличения средств в течение следующих нескольких лет, до ежегодной суммы в 50 млн. долл., а в главе III говорится о некоторых более широких задачах. Этот доклад рассматривался совместно с замечаниями Административного комитета по координации, среди которых было заявление о том, что Комитет предлагает изло-

женные в этом докладе заключения особому вниманию Совета и Комитета технической помощи, подчеркивая готовность этих организаций поставить, на основе приобретенного ими опыта, любые более широкие цели, достижение которых может оказаться необходимым по мере развития международной деятельности, так как теперь для этого имеется испытанный и проверенный на деле международный аппарат.

244. Члены Комитета, в общем, отнеслись благожелательно к этому докладу. Некоторые из них, однако, считали, что третья глава доклада выходит за пределы технической помощи и касается осуществления проектов большого масштаба. Другие члены Комитета считали, что границу между этими двумя категориями установить трудно. Несколько членов Комитета подчеркнули, что развитие программы в будущем зависит главным образом от наличия средств, и заявили, что в этом отношении они не могут принять никаких обязательств от имени своих правительств.

245. 1 августа 1956 г. Комитет принял резолюцию (E/2923, пункт 76), в которой внимание правительств участвующих стран обращается на этот доклад и им предлагается сообщить свои заключения и рекомендации по этому докладу Директору Бюро технической помощи к 1 марта 1957 года. В этой резолюции Директору предлагается представить Комитету технической помощи доклад по этому вопросу на летней сессии Комитета в 1957 году.

246. Комитет в той же резолюции вновь подтвердил свою уверенность в том, что Расширенная программа является самым действенным способом поощрения экономического развития менее развитых стран, и настойчиво рекомендовал правительствам, участвующих в выполнении программы стран, продолжать оказывать ей финансовую поддержку и, по возможности, увеличить таковую, поставив ее на долгосрочную основу.

Приложение

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать первая сессия

- Международная конфедерация свободных профессиональных союзов
Экономическое развитие слаборазвитых стран. Пленарное заседание: E/SR.908
- Международная федерация христианских профессиональных союзов
Экономическое развитие слаборазвитых стран. Пленарные заседания: E/SR.907, E/SR.911
- Всемирная федерация профессиональных союзов
Экономическое развитие слаборазвитых стран. Пленарные заседания: E/SR.910, E/SR.911

Двадцать вторая сессия

- Международная торговая палата
Финансирование экономического развития. Пленарное заседание: E/SR.948
- Международная конфедерация свободных профессиональных союзов
Экономическое развитие слаборазвитых стран. Заседание Экономического комитета: E/AC.6/SR.201
- Финансирование экономического развития. Пленарное заседание: E/SR.950
- Международная федерация христианских профессиональных союзов

Экономическое развитие слаборазвитых стран. Заседание Экономического комитета: E/AC.6/SR.201

Финансирование экономического развития. Пленарное заседание: E/SR.950

Техническая помощь. Заседание Комитета технической помощи: E/TAC/SR.115

Всемирная федерация профессиональных союзов

Экономическое развитие слаборазвитых стран. Заседание Экономического комитета: E/AC.6/SR.201

Финансирование экономического развития. Пленарное заседание: E/SR.948

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций

Финансирование экономического развития. Пленарное заседание: E/SR.950

Техническая помощь. Заседание Комитета технической помощи: E/TAC/SR.116

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ КОМИТЕТУ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ, СДЕЛАННЫЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать вторая сессия

- Международная женская лига мира и свободы
Солнце и другие источники энергии, кроме атома. Заседание комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.161
- Международная дорожная федерация
Экономическое развитие слаборазвитых стран и техническая помощь. Заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.162

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, ПОДАННЫЕ СОВЕТУ

Международная конфедерация свободных профессиональных
союзов

Е/С.2/450 Программа технической помощи

Торговая палата Соединенных Штатов Америки

Е/С.2/457 Экономическое развитие слаборазвитых стран:
индустриализация

Международная дорожная федерация

Е/С.2/462 Дороги и экономическое и социальное развитие

Национальная ассоциация промышленников

Е/С.2/454 Заграничная помощь

Национальная организация промышленников

Е/С.2/455 Средний и Дальний Восток

Международный союз представителей местных властей

Е/С.2/456 Финансовое положение местного управления и
его роль в вопросах местной автономии.

Международный институт экономичности

Е/С.2/463 Местные сберегательные кассы и техническая
помощь

Международная торговая палата

Е/С.2/466 Специальный фонд Организации Объединенных
Наций для экономического развития

Е/С.2/471 Атомная энергия и промышленная собственность

Торговая палата Соединенных Штатов Америки

Е/С.2/468 Международное двойное налогообложение

Е/С.2/469 Международный приток частного капитала

Всемирная федерация ветеранов

Е/С.2/474 Техническая помощь.

Глава IV

РЕГИОНАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

247. Работа трех региональных экономических комиссий за отчетный год отражает возрастающую степень признания государствами-членами значимости региональной деятельности, как части работы осуществляемой в мировом масштабе, и особенно деятельности, способствующей экономическому развитию слаборазвитых стран. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока концентрирует свою деятельность на всем комплексе проблем экономического планирования в своем районе и в значительной степени расширила программу работы. Экономическая комиссия для Латинской Америки продолжала свои исследования экономического развития и составление программ по отдельным странам Латинской Америки, проводимые по просьбе заинтересованных правительств. В Европе уменьшение политической напряженности нашло свое отражение в значительном усилении экономического сотрудничества во всеевропейском масштабе в рамках Экономической комиссии для Европы, направленного не только на удовлетворение потребностей самой Европы, но также на снабжение слаборазвитых районов мира оборудованием, необходимым для экономического развития.

248. По специальной просьбе Экономической комиссии для Латинской Америки, Совет на своей возобновленной двадцатой сессии обсудил доклад шестой сессии Комиссии (E/2796/Rev.1).¹ Краткая сводка происходивших в Совете прений по этому вопросу содержится ниже в пунктах 338—341.

249. Деятельность трех комиссий и план их дальнейшей работы были обсуждены Советом на его двадцать второй сессии в связи с рассмотрением мирового экономического положения. Основой для обсуждения служили годовые доклады комиссий, о работе которых говорится ниже в пунктах 252—337.

250. Сводка происходивших в Совете прений, которые были открыты заявлениями исполнительных секретарей комиссий, приводится ниже в пунктах 342—353.

251. В главе II настоящего доклада вкратце излагается содержание региональных экономических обзоров, которые рассматривались Советом в связи с *Обзором мирового экономического положения за 1955 год* (E/2864, ST/ETCA/38).²

Раздел I. Экономическая комиссия для Европы

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ДРУГИМИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ
И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ

252. Как указано в годовом докладе Экономической комиссии для Европы (E/2868),³ сотрудничество органов и секретариата Комиссии со специали-

зированными учреждениями продолжалось. Сотрудничество с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией поддерживалось главным образом через посредство объединенных отделов по вопросам сельского хозяйства и по лесоматериалам Экономической комиссии для Европы и Продовольственной и сельскохозяйственной организации, каковые отделы обслуживают соответственно Комитет Экономической комиссии для Европы по сельскому хозяйству и ее Комитет по лесоматериалам. За отчетный период проводились совещания двух объединенных органов ЭКЕ/ПСО, а именно Комитета по технике лесоразработок и по подготовке работников лесной промышленности и специальной рабочей группы по статистике лесного хозяйства и лесных продуктов. Международная организация труда продолжала принимать участие в работе некоторых технических органов Экономической комиссии для Европы. Что касается лесоматериалов, то Международное бюро труда выполняло план предоставления стипендий для облегчения обмена инструкторами и другими лицами, занимающимися профессиональной подготовкой лесных рабочих. По научно-исследовательским вопросам секретариат Комиссии поддерживал связь с Международным валютным фондом и Международным банком реконструкции и развития, а по некоторым другим вопросам, в частности по жилищному строительству и транспорту, — со Всемирной организацией здравоохранения. Всемирная метеорологическая организация содействовала работе Комитета по электроэнергии, а Международная организация гражданской авиации сотрудничала с Комитетом по внутреннему транспорту. Специальная группа экспертов по вопросам экономического развития Южной Европы работала в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Международным бюро труда. Секретариат поддерживал связь с секретариатом Временной комиссии Международной торговой организации.

253. Секретариат продолжал поддерживать неофициальный рабочий контакт с рядом межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, в том числе с Организацией европейского экономического сотрудничества, с Советом Европы и Верховным органом Европейского объединения угля и стали. Секретариат установил неофициальную связь с секретариатом Совета экономической взаимопомощи и с секретариатом

¹ Экономический и Социальный Совет, Официальные отчеты, двадцатая сессия, Дополнение № 10 А.

² Издания Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. П. С. 1.

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 6.

находящейся в Будапеште Дунайской комиссии. Также поддерживалась связь с Европейской конференцией министров транспорта. Ряд других межправительственных организаций продолжал участвовать в работе Экономической комиссии для Европы по ряду технических вопросов, в частности в области внутреннего транспорта.

254. Неправительственные организации продолжали содействовать работе Экономической комиссии для Европы и принимали в ней активное участие, в особенности на сессиях ее вспомогательных органов.

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С СОЮЗНЫМИ КОНТРОЛЬНЫМИ ВЛАСТЯМИ В ГЕРМАНИИ

255. Согласно пункту 10 положения о круге ведения Экономической комиссии для Европы, эксперты восточной и западной зон Германии продолжали принимать участие в некоторых заседаниях вспомогательных органов Комиссии. Как указано выше в данном докладе,⁴ Германская Федеративная Республика стала членом Экономической комиссии для Европы с 21 февраля 1956 года, во исполнение резолюции 594 (XX) Экономического и Социального Совета. На той же сессии Совета предложение о том, чтобы предоставить Германской Демократической Республике право стать членом Экономической комиссии для Европы было отклонено. На одиннадцатой сессии Экономической комиссии для Европы предложение о приглашении Германской Демократической Республики принять участие в работе сессии не было принято.

ГЛАВНЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИССИИ

256. На одиннадцатой сессии Комиссия рассмотрела работу своих вспомогательных органов и своего секретариата, а также обсудила и одобрила свою программу работ на 1956/1957 год.

257. Комиссия приняла резолюции, в которых среди прочего она: поручила Исполнительному секретарю, с помощью отдельных правительств, составить обзор энергетического положения в Европе и созвать специальное совещание правительственных экспертов по вопросам энергетики для изучения на основе этого обзора тех энергетических проблем в Европе, которые могут быть с пользой рассмотрены в рамках Комиссии; постановила учредить специальную рабочую группу по вопросам газовой промышленности; постановила включить в повестку дня двенадцатой сессии Комиссии рассмотрение общеевропейского соглашения об экономическом сотрудничестве; поручила своим комитетам продолжать особое внимание уделять обмену между странами Восточной и Западной Европы на взаимной основе производственным опытом и научно-технической и статистической информацией, а также развитию взаимовыгодной торговли между ними, и в рамках своих полномочий поощрять и облегчать установление связи между этими странами; постановила включить в повестку дня двенадцатой сессии Комиссии вопрос о региональном сотрудничестве по экономическим аспектам использования атомной энергии в мирных целях; подтвердила свое мнение о межрегиональных консультациях по вопросам торговли; предложила Исполнительному секретарю и всем вспомогательным органам Комиссии оказывать по просьбе заинтересованных стран всемерное содействие в изыскании разрешения проблем эконо-

мического развития Южной Европы на основе сотрудничества и расширения европейской экономики. Комиссией также было решено, что Исполнительному секретарю надлежит созвать совещание экспертов по вопросу загрязнения вод в Европе, с тем чтобы оно представило Комиссии предложения по этому вопросу на ее двенадцатой сессии.

Сельское хозяйство

258. Комитет по вопросам сельского хозяйства провел обмен информацией о положении сельского хозяйства в странах, принимающих участие в работе Комитета, и рассмотрел перспективы на ближайшее и более отдаленное будущее в отношении ряда важных сельскохозяйственных товаров. Комитет также приступил к распространению информации о выставках, ярмарках и других начинаниях, а также к обмену информацией по некоторым техническим вопросам. Вспомогательные органы Комитета продолжали работу по выработке стандартных условий сбыта зерна и цитрусовых плодов, по выработке качественных норм и качественного контроля в отношении определенных скоропортящихся продуктов, а также над отдельными аспектами механизации сельского хозяйства.

Уголь

259. Комитет по углю изучал тенденции в потреблении топлива в домашнем хозяйстве и в транспорте, руководящие принципы накопления запасов, долгосрочные торговые соглашения и стандардизацию общих условий сбыта. Подкомитет по торговле углем продолжал делать обзоры положения рынка на каждый квартал и на основе сведений, получаемых от участвующих стран, давал рекомендации, не прибегая к формальному распределению.

260. Рабочая группа по использованию угля изучает вопрос о расширении ассортимента угля, могущего быть использованным для коксования в целях более рационального использования имеющихся в Европе запасов угля. Рабочая группа по классификации угля завершила работу по классификации твердого каменного угля по сортам и системы статистического группирования твердого каменного угля; Комитет по углю рекомендовал правительствам принять эту систему, которая уже испытывалась в течение двух лет и оказалась удовлетворительной. Рабочая группа по угольной статистике продолжала свою работу по улучшению и расширению статистики угля.

Электроэнергия

261. Комитет по электроэнергии продолжал изучать положение в области электроэнергии на основе некоторых докладов, включая «Доклад о положении в области электроэнергии в Европе в 1954 году» (Е/ЕСЕ/ЕР/173), «Анализ методов, применяемых для перспективного определения потребления электроэнергии» (Е/ЕСЕ/ЕР/178). «Атомная энергия и производство электроэнергии в Европе» (Е/ЕСЕ/ЕР/181 и Corr.1), и «Организация обслуживания электроэнергией в Европе» (Е/ЕСЕ/ЕР/180). Для регулярного выпуска были подготовлены ежегодный и поквартальный статистические бюллетени. Для изучения были выбраны тридцать три вопроса в области сельской электрификации; первые десять подготовленных докладов были одобрены. Рабочая группа по сельской электрификации посетила Советский

⁴ См. пункты 31 — 33.

Союз и Австрию с целью осмотра некоторых определенных установок в этих двух странах.

262. Продолжались переговоры между странами, принимающими участие в осуществлении проекта «Югелэкспорт»⁵ с целью подготовки двусторонних договоров и создания органов, которым будут поручены строительные работы и изучение различных возможностей финансирования проекта.

Жилищное строительство

263. Комитет по жилищному строительству обсудил современное положение жилищного вопроса в Европе и обсудил проблемы долгосрочного характера, относящиеся к финансированию жилищного строительства, выработке программ жилищного строительства и к правительственной политике по отношению к существующему жилищному фонду на основе составленного секретариатом обзора «*Развитие жилищного строительства и жилищная политика в Европе в 1954 году*» (Е/ЕСЕ/209). Количественная сторона европейского жилищного строительства была изучена Комитетом на основании доклада, подготовленного секретариатом по каждой из двадцати трех стран в отдельности и для всей Европы в целом. В 1955 году продолжал регулярно издаваться *Квартальный бюллетень европейской жилищной и строительной статистики*, и проведена подготовительная работа для первого выпуска ежегодного издания. Рабочая группа по строительной и жилищной статистике продолжала работать над улучшением степени точности и сопоставимости европейской жилищной и строительной статистики. Комитет по жилищному строительству организовал поездку небольшой группы экспертов в Турцию и Югославию, для того чтобы установить виды требуемой международной помощи и предложить способы и средства предоставления такой помощи.

264. Ряд проектов был выполнен секретариатом и докладчиками или поручен неправительственным профессиональным и техническим организациям от имени Рабочей группы по стоимости строительства. Общая цель этих работ заключалась в том, чтобы помочь сокращению стоимости строительства путем мероприятий, предназначенных для поощрения большей индустриализации строительной промышленности.

Внутренний транспорт

265. Вырабатывается проект соглашения или рекомендации о договоре о международной перевозке грузов по внутренним водным путям; проект конвенции по вопросам обеспечения единообразия в некоторых правилах, действующих в отношении столкновения судов внутреннего плавания; и проект конвенции о правилах относительно регистрации судов внутреннего плавания. Проводится исследование по различным техническим проблемам внутреннего водного транспорта.

266. Подготавливается ряд приложений к Общему соглашению от 17 марта 1954 г. об экономической регламентации международного дорожного транспорта и к стандартным правилам. Изучаются проблемы конструкции перевозочных средств, которые имеют отношение к дорожной безопасности, и меры для

предотвращения несчастных случаев при движении на дорогах.

267. Комитет по внутреннему транспорту принял резолюцию, описывающую автоматическую сигнализацию, которая должна быть установлена на переездах через железные дороги на одном уровне с рельсами.

268. Была создана Группа экспертов для изучения некоторых технических проблем, касающихся улучшения железнодорожного оборудования. Рабочая группа по тарифным вопросам главным образом занималась вопросами международных железнодорожных тарифов и дифференциацией тарифов. Рабочая группа по себестоимости транспорта в основном занималась вопросом финансового бремени, возлагаемого на транспортные предприятия и предоставляемых им преимуществ, а также изучением методов исчисления экономической и социальной стоимости транспорта.

269. 18 и 19 мая 1956 года были подписаны пять конвенций о коммерческих перевозочных средствах; контейнерах; налогообложении личных перевозочных средств при движении по международным дорогам; временном беспопыльном ввозе для частного пользования летательных аппаратов и судов; а также договор о международных дорожных перевозках грузов. Подготавливается конвенция о международных дорожных перевозках грузов. Также проводится работа над рядом проблем, связанных с упрощением таможенных формальностей в Европе. Некоторые правительства применяют протоколы относительно стандартизации деревянной упаковки для фруктов и овощей. Составляется проект соглашения о перевозке опасных грузов по дорогам и аналогичная конвенция о перевозке подобных грузов по внутренним водным путям.

Рабочая сила

270. Программа работы Комитета по рабочей силе была передана в 1948 году Международной организации труда для принятия дальнейших мер. Поэтому Комитет не созывался. Международное бюро труда представило Комиссии на ее одиннадцатой сессии доклад о своей работе в этой области.

Сталь

271. На основании составленных секретариатом докладов, Комитет по стали обсудил временные тенденции и положение на европейском рынке стали в 1954 и 1955 годах. Он также обсудил долгосрочные проблемы, связанные с развитием спроса на сталь, на основании предварительного проекта доклада секретариата о замене стали и исследований, касающихся производства стальных труб в Европе (Е/ЕСЕ/-STEEL/94), железных дорог и стали.

272. Комитет по стали принял к сведению документ секретариата, озаглавленный «Последние достижения технологии стали и условия рынка в 1954 году» (Е/ЕСЕ/STEEL/89) и принял решение, чтобы в докладе за 1955 год была более подробно освещена область технического сотрудничества путем включения статей по техническим проблемам, запрашиваемых и присылаемых странами на взаимной основе. Комитет продолжал свою работу по выработке определения производственной мощности черной металлургии и по выработке типовых договоров купли-продажи для некоторых товаров. Комитет

⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 3, пункт 336.

с удовлетворением отметил взаимные посещения, организуемые металлургическими предприятиями в ряде стран Восточной и Западной Европы.

Лесоматериалы

273. Комитет по лесоматериалам рассмотрел тенденции европейского рынка пиломатериалов хвойных пород, рудничной стойки и балансов в 1955 году и дал свою оценку перспектив на 1956 год, а также обсудил особые импортно-экспортные проблемы с непосредственно заинтересованными странами. Было решено на будущих сессиях рассмотреть среднесрочные и долгосрочные перспективы торговли, а также уделить больше внимания изучению вопроса о замене древесины другими материалами.

274. Объединенная рабочая группа Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Экономической комиссии для Европы по статистике лесного хозяйства и лесоматериалов сделала рекомендации относительно статистических программ отдельных стран, а также международных статистических программ. Объединенный комитет Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Экономической комиссии для Европы по технике лесоразработки и по подготовке работников лесной промышленности на своей первой сессии рассмотрел работу, выполненную исследовательскими группами и экспертами за предыдущие два года и составил план своей работы на будущее. В связи с работой Объединенного комитета были организованы посещения и осведомительные поездки. Рабочая группа по договорной практике достигла предварительного соглашения по ряду типовых статей договоров.

Экономическое развитие Южной Европы

275. Группа экспертов по экономическому развитию Южной Европы, первоначально созданная согласно резолюции 4 (IX)⁶ Комиссии, продолжала свою работу в течение отчетного периода и представила свой доклад (E/ECE/233 и Add.1) Комиссии на ее одиннадцатой сессии. Доклад содержал рекомендации относительно сельского хозяйства, внешнего финансирования и развития дорожной сети. Комиссия приняла резолюцию, выражая готовность облегчать экономическое развитие соответствующих стран, в частности изыскание всех способов и средств осуществления упомянутых в докладе конкретных проектов, предложила Исполнительному секретарю, а также всем вспомогательным органам Комиссии, оказывать по просьбе упомянутых выше стран всемерное содействие в изыскании надлежащего разрешения проблем экономического развития Южной Европы в рамках европейского сотрудничества и расширения европейской экономики.

Промышленность и снабжение

276. Деятельность, проводимая в рамках Комитета по промышленности и снабжению, ограничивалась специальной Рабочей группой по договорной практике в машиностроении и специальной Рабочей группой по сельскохозяйственным машинам. Последняя на своей первой сессии достигла соглашения о программе своей работы. На своей одиннадцатой сессии Комиссия постановила назначить двух докладчиков

от правительств для составления с помощью секретариата и правительств доклада об экономическом значении автоматизации в районе.

277. Также были рассмотрены другие аспекты возможной будущей деятельности под общим руководством Комитета по промышленности и снабжению, и Комиссия предложила правительствам представить подробные предложения в этой связи Исполнительному секретарю, с тем чтобы Исполнительный секретарь мог вывести из этих замечаний необходимые заключения. Кроме того, Комиссия считала, что, во всяком случае, при существующих условиях работа в этой области может быть наиболее эффективным образом выполнена специальными рабочими или исследовательскими группами, или теми и другими, по точно определенным и тщательно выбранным вопросам, а не на пленарных заседаниях Комитета.

Развитие торговли

278. На четвертой сессии Комитет по развитию торговли обсудил вопрос о развитии внутриевропейской торговли и, в особенности, торговли между Востоком и Западом и отметил значительные и общие улучшения за прошедший год. Комитет обсудил такие вопросы, как возможности заключения новых соглашений, возможности отмены ограничений экспорта и импорта, связь между государственным сектором торговли и частными фирмами, необходимость улучшения методов продажи и приспособление цен к условиям рынка. Были также сообщены сведения о текущих экспортных и импортных возможностях. Комитет продолжал рассмотрение вопроса о долгосрочных торговых соглашениях. Ряд делегаций представил перечни товаров, о которых их страны готовы начать переговоры в целях заключения долгосрочных соглашений или договоров.

279. Комитет принял две рекомендации специальной Рабочей группы экспертов по финансовым вопросам, которая заседала во время сессии. Первая рекомендация имеет целью поощрять правительства включать в двусторонние соглашения постановления, допускающие расширение многосторонности платежей. Вторая рекомендация предусматривает создание системы добровольных многосторонних компенсаций. Проект совместной декларации центральных банков по вопросам многосторонней компенсации был подготовлен с помощью экспертов по финансовым вопросам и направлен правительствам для критических замечаний.

280. Деятельность специальной Рабочей группы по вопросам арбитража включала рассмотрение сообщений правительств о действующих в их странах законах и судебной практике в области международного торгового арбитража. Группа выбрала для изучения ряд проблем, вызывающих на практике сомнения, разногласия или затруднения.

281. Рабочая группа по международным ярмаркам на своей первой сессии пришла к соглашению о ряде предложенных мер для поощрения торговли при помощи всеобщих международных ярмарок.

282. Состоявшееся во время четвертой сессии Комитета совещание экспертов по вопросам торговли между Востоком и Западом дало возможность изучить ряд важных торговых проблем, которые в настоящее время интересуют правительства.

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, восемнадцатая сессия, Дополнение № 3, часть IV.

283. Комитет обратился к Исполнительному секретарю с просьбой предложить правительствам, принимающими участие в работе Экономической комиссии для Европы, высказаться относительно своего участия в межрегиональных консультациях по вопросам торговли, которые могут иметь место со странами, участвующими в работе Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки, а также информировать Комиссию о результатах такого опроса. В ответ на запрос большинство стран выразило заинтересованность в такого рода совещаниях. На своей одиннадцатой сессии Комиссия приняла резолюцию о межрегиональных торговых консультациях, в которой предложила Исполнительному секретарю довести до сведения Генерального Секретаря, что большинство государств-членов Экономической комиссии для Европы выражает готовность принять участие в консультациях, которые будут им организованы согласно резолюции 579 В (XX), как только одна из других региональных комиссий решит, что такие консультации должны иметь место.

Раздел II. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ДРУГИМИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

284. Как указано в годовом докладе Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (E/2821),⁷ Комиссия и ее вспомогательные органы продолжали сотрудничать со специализированными учреждениями и другими работающими в ее районе межправительственными организациями. Тесные рабочие взаимоотношения с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией попрежнему поддерживались через посредство Объединенного сельскохозяйственного отдела Экономической комиссии и Продовольственной и сельскохозяйственной организации. Международная организация труда и Продовольственная и сельскохозяйственная организация представляли доклады и принимали участие в заседаниях нескольких вспомогательных органов в Комиссии. Международная организация труда также сотрудничала с Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока в преобразовании национального центра подготовки механиков для судовых дизелей в Рангуне (Бирма) в региональный центр, а также совместно с ЮНЕСКО оказывала помощь созданию региональных центров жилищного строительства для влажных и засушливых тропических зон района. Продолжалось сотрудничество с Международной организацией труда в деле подготовки работников в области экономического развития, жилищного строительства и строительных материалов, мелкой промышленности, а также в деле экономического развития и планирования, а с ЮНЕСКО — в области жилищного строительства, подготовки кадров и городского строительства. Международный союз электросвязи оказывал помощь секретариату Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в его работе в области электросвязи. Комиссия сотрудничала с Всемирной метеорологической организацией в созда-

нии рабочей группы экспертов по вопросам гидрологической терминологии и пробелов в гидрологических данных.

285. Секретариат Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока продолжал поддерживать тесный рабочий контакт с Консультативным комитетом по сотрудничеству в экономическом развитии Южной и Юго-Восточной Азии (план Коломбо). Также продолжалось сотрудничество с рядом неправительственных организаций. Международный социологический совет совместно с Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока и Социальное бюро Организации Объединенных Наций организовал семинар по проблемам народонаселения. Международная торговая палата назначила постоянного представителя в Экономическую комиссию для Азии и Дальнего Востока в Бангкоке, а также приняла решение создать в Бангкоке отдел международного арбитража, который, среди прочего, будет сотрудничать с секретариатом Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока по проектам в области арбитража. Международная организация по стандартизации назначила сотрудника для связи с Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока.

ГЛАВНЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

286. На двенадцатой сессии Комиссия сделала обзор основных этапов своей работы с самого ее начала. Занявшись в первое время экономической реконструкцией, а после этого экономическим развитием, Комиссия пришла к заключению, что она теперь достигла той стадии, когда можно уделять больше внимания всему комплексу проблем, относящихся к экономическому планированию в ее районе. Комиссия рассмотрела предложения Исполнительного секретаря о переименовании «Комитета по промышленности и торговле» в «Комитет по промышленности и естественным богатствам» и о повышении статуса Подкомитета по торговле до статуса Комитета. Комиссия предложила Исполнительному секретарю проконсультироваться с правительствами и представить ей на следующей сессии детальные предложения относительно общей организации ее комитетов. Комиссия также решила продолжать принятую в текущем году практику передачи некоторого числа вопросов специальному комитету с тем, чтобы на пленарных заседаниях Комиссия могла ограничиваться обсуждением вопросов более общего характера.

287. Комиссия с глубокой признательностью отметила выдающиеся услуги, оказанные с момента ее образования Исполнительным секретарем, который вскоре выходил в отставку.

Экономическое развитие и планирование

288. Комиссия одобрила доклад первого заседания рабочей группы по экономическому развитию и планированию (E/CN.11/412) и приняла резолюцию, предлагающую Рабочей группе на ее следующем заседании обсудить руководящие принципы развития и способы осуществления программ развития, а также программы развития по отдельным основным секторам экономики ее района. Рабочая группа указала на возможность значительного увеличения чистого накопления капитала путем внедрения технических приемов, содействующих существенному повышению производительности, рекомендовала более тщательно

⁷ Там же, двадцать вторая сессия, Дополнение № 2.

изучить, до какой степени может быть использована излишняя рабочая сила для накопления капитала, а также более тщательно изучить проблему роста народонаселения и политику по вопросам народонаселения, проводимую в районе Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.

Промышленность и торговля

289. Комиссия рассмотрела и одобрила доклад Комитета по промышленности и торговле о его восьмой сессии (E/CN.11/425).

290. Комитет по промышленности и торговле одобрил пятый доклад (E/CN.11/I&T/122) Объединенной рабочей группы секретариатов Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Международной организации труда и ЮНЕСКО по подготовке кадров для работы в области экономического развития. Рабочая группа сделала обзор успехов, достигнутых в отношении планирования использования рабочей силы и составления соответствующих смет, в отношении национальных центров по повышению производительности труда, в деле создания центров по подготовке руководящего персонала в странах района, равно как и в деле подготовки данных об обзорах рабочей силы, о программах по информации о занятости и о консультативных услугах, предоставленных в этих областях Международной организацией труда.

291. Одобрив доклад Рабочей группы по мелкой промышленности и сбыту кустарных изделий (E/CN.11/I&T/121), Комитет отметил результаты консультативной помощи экспертов по вопросам сбыта керамических изделий. Он также с удовлетворением отметил, что рекомендации обследовательской группы, посетившей Японию, послужили полезным руководством для некоторых стран района в деле развития мелкой промышленности. Он подчеркнул важность создания общего обслуживания и организации помощи со стороны правительств в разрешении проблем производства и сбыта товаров, а также рекомендовал секретариату Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в первую очередь заняться оказанием помощи правительствам государств-членов Организации путем содействия обмену информацией и другими способами.

292. Комитет рассмотрел деятельность секретариата в области электроэнергетики. Он отметил, что некоторые страны района обратились к Управлению технической помощи за оборудованием для сельской электрификации, и выразил надежду, что претворению в жизнь проектов, составленных этим Управлением, будет в срочном порядке уделено внимание. Подкомитет по электроэнергии на своей пятой сессии рекомендовал образовать из экспертов района по гидроэлектроэнергии рабочую группу с целью сбора данных и проведения исследований для определения потенциалов гидроэлектрической энергии главных речных бассейнов района Комиссии. Комитет также предложил странам района готовиться к использованию атомной энергии для производства электричества путем обследования собственных ресурсов радиоактивных веществ и подготовки технического персонала.

293. Подкомитет по черной металлургии сделал на своей шестой сессии обзор производственных планов и проблем черной металлургии и смежных отраслей

промышленности в районе Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и рассмотрел вопросы, относящиеся к классификации железного и стального лома, к процессам производства чугуна без использования коксующегося угля и к заводам перепрокатки и производства стали в конвертерах с поверхностным дутьем чистым кислородом. По вопросу производства чугуна без применения коксующегося угля он считал, что, хотя последние технологические усовершенствования и являются обещающими, однако до принятия решения относительно наиболее пригодного процесса необходимо тщательно исследовать физические и химические свойства сырья. Доклад Подкомитета (E/CN.11/I&T/118) был одобрен Комитетом по промышленности и торговле. Комиссия на своей двенадцатой сессии подчеркнула срочность подготовки технического персонала для черной металлургии и необходимость издания в ближайшем будущем *Бюллетеня черной металлургии*.

294. Рассматривая деятельность секретариата в области минеральных ресурсов в 1955 году, Комитет по промышленности и торговле принял резолюцию, впоследствии одобренную Комиссией, в которой подчеркивалась необходимость быстрого развития минеральных ресурсов района, и правительствам предлагалось срочно рассмотреть замечания исследовательской группы, состоявшей из геологов и горных инженеров района, которая под эгидой Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Управления технической помощи посетила Западную Европу и Союз Советских Социалистических Республик; в резолюции также выражалась надежда, что страны, имеющие богатый опыт в области развития минеральных ресурсов, будут и далее прилагать все усилия к тому, чтобы делиться своим опытом с другими и оказывать им помощь.

295. Комитет одобрил доклад и рекомендации третьего заседания Межсекретариатской рабочей группы по вопросам жилищного строительства и строительных материалов (E/CN.11/I&T/117). Комитет утвердил увеличение состава членов Рабочей группы и довел ее статус до статуса рабочей группы экспертов, в работе которой будут принимать участие эксперты, назначенные правительствами.

296. Комитет также обсудил доклад о деятельности секретариата в области торговли (E/CN.11/I&T/120 и Add.1) и принял впоследствии одобренную Комиссией резолюцию, в которой рекомендовал скорейшее завершение секретариатом исследования по вопросу об упрощении торговых правил. Он также признал, что исследование секретариата океанских фрахтовых ставок должно быть ускорено, и подчеркнул необходимость в установлении фрахтовых ставок без дискриминации и в увеличении морских перевозочных средств. Комитет отметил, что секретариат изучает проблемы транзитных возможностей для стран, не имеющих выхода к морю, и рекомендовал всем государствам-членам Организации полностью признать нужды государств-членов Организации, не имеющих выхода к морю или которым выход к морю затруднен, а также рекомендовал предоставить им соответствующие возможности согласно международному праву и практике в этом отношении. Комитет рекомендовал секретариату обдумать возможность создания в районе Комиссии центра для подготовки работников по содействию торговле.

297. В соответствии с резолюцией 579 В (XX) Экономического и Социального Совета Комиссия рассмотрела вопрос о межрегиональных торговых консултациях и предложила секретариату составить доклад, включающий информацию о процедуре, примененной Экономической комиссией для Европы, и о достигнутых результатах, с указанием характера проблем, которые могут быть с успехом обсуждены на торговых консултациях со странами районов Экономической комиссии для Европы и Экономической комиссии для Латинской Америки, и представить этот доклад Подкомитету по торговле.

Внутренний транспорт

298. Комиссия утвердила доклад (E/CN.11/TRANS/118) и рекомендации Комитета по внутреннему транспорту и приняла решение включить вопросы электросвязи в круг ведения Комитета. Комитет рекомендовал продолжать исследование вопроса о координации транспорта и образовал рабочую группу с целью составления директивы секретариату относительно дальнейших исследований. Комитет также рассмотрел вопрос о внутреннем транспорте в рефрижераторах и проблему статистического исследования работы транспортных систем, с целью получения максимальной эффективности и полного использования всех имеющихся ресурсов.

299. Подкомитет по железнодорожному транспорту на своей четвертой сессии подчеркнул роль, которую могут играть эксперты из различных стран в изучении специфических технических проблем через посредство рабочих групп. Он также рассмотрел следующие проблемы: увеличение оборачиваемости подвижного состава; дизельные локомотивы и автомотрисы; железнодорожные шпалы; крушения поездов и их предотвращение; укрепление железнодорожного полотна и очистка воды для паровозных котлов. С момента открытия в апреле 1954 года Регионального центра по подготовке сотрудников службы эксплуатации и сигнализации железных дорог в Лахоре (Пакистан) было проведено пять курсов по эксплуатации и два курса по сигнализации; девяносто сотрудников, включая двух из Ирака, получили подготовку.

300. В отношении внутренних водных путей Комиссия отметила, что составлен окончательный проект конвенции об измерении водоизмещения и регистрации судов внутреннего водного транспорта.

301. В Индии были успешно осуществлены экспериментально-показательные проекты усовершенствованной конструкции и эксплуатации судов. 18 апреля 1956 г. в Рангуне (Бирма) был открыт организованный Международной организацией труда и Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока Региональный центр подготовки механиков для судовых дизелей.

302. Подкомитет по шоссейным дорогам на своей третьей сессии рассмотрел проблемы, касающиеся использования для дорожного строительства макадамов, связанных водой, дешевых дорог и укрепления грунта, строительства битумных дорог, а также вопросы безопасности на дорогах в связи с техникой их сооружения и движения по ним. Комиссия и Комитет по внутреннему транспорту одобрили предложения о проведении двух семинаров (одного по вопросам дешевых дорог и укрепления грунта и другого по вопросам безопасности на шоссейных дорогах).

Продовольствие и сельское хозяйство

303. Общий отдел сельского хозяйства Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Продовольственной и сельскохозяйственной организации продолжал следить за экономическим развитием в области сельского хозяйства и производства пищевых продуктов. Комиссия приняла к сведению предложения Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации о дальнейшем усилении практического сотрудничества путем созыва совместных заседаний по специфическим вопросам, интересующим обе организации. Комиссия приняла их мысль о том, что при существующих условиях нет необходимости создавать общий для Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Продовольственной и сельскохозяйственной организации комитет по вопросам сельского хозяйства.

Борьба с наводнениями и развитие водных ресурсов

304. Вслед за первоначальными изучениями и исследованиями, проведенными секретариатом в 1952 г., с целью развития водных ресурсов нижнего течения реки Меконг, секретариат по просьбе правительств Камбоджи и Лаоса организовал группу экспертов для предварительной разведки в целях развития водных ресурсов этой реки, а также для рассмотрения конкретных проектов в соответствующих странах. В ближайшем будущем будет издан доклад группы о результатах ее работы.

305. Секретариат завершил предварительное исследование, касающееся земляных работ с применением ручного труда в Индии и Японии; это исследование будет со временем охватывать и другие страны района.

306. Рабочая группа, созданная по инициативе Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Всемирной метеорологической организации, обобщала глоссарий гидрологических терминов, применяемых в районе.

307. С целью предоставления техническому персоналу района возможности изучения последних достижений в строительной технике развития водных ресурсов правительством Индии в апреле 1956 года был официально открыт организованный с помощью секретариата учебный центр при университете в г. Урски.

308. Комиссия на своей двенадцатой сессии приняла к сведению доклад, озаглавленный «Деятельность секретариата в области борьбы с наводнениями и развития водных ресурсов» (E/CN.11/414), и подчеркнула важность работы, проделанной в отношении международных рек.

Составление статистических данных и прочая исследовательская работа

309. Секретариат, в сотрудничестве со статистическими учреждениями правительств и центральных банков стран Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, Статистического бюро Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в частности, Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Международного валютного фонда и Международной организации гражданской авиации, по-

полнял последними данными и расширял основные статистические ряды по вопросам национального дохода, народонаселения, рабочей силы, производства, транспорта, торговли, цен, финансов и т. д. Подготавливается к изданию в 1956 году полный указатель основных статистических рядов, относящихся к странам района Комиссии.

310. Рабочая группа по бюджетной переклассификации обсудила определения и охват государственного сектора, а также и экономическую и функциональную классификацию правительственных отчетов. Она рекомендовала провести еще заседание по бюджетной статистике для того, чтобы сделать обзор достигнутых успехов и трудностей, встретившихся при применении предложенной классификации правительственных отчетов. Комиссия одобрила доклад Рабочей группы (E/CAF/E/L.95).

311. Четвертая Региональная конференция статистиков обсудила рекомендации, подготовленные Секретариатом Организации Объединенных Наций для всемирной переписи населения в 1960 году, и рекомендовала правительствам государств-членов Организации произвести переписи населения в течение десятилетия 1956—1965 гг. предпочтительно ближе к 1960 году. Конференция также настоятельно рекомендовала Организации Объединенных Наций и правительствам ее членов подробнее изучить вопрос о том, какие данные должны отмечаться в переписи или обзорах жилищного фонда, а также изучить подходящие методы перечисления данных. Она рекомендовала Статистической комиссии и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока преобразовать региональную конференцию статистиков в конференцию статистиков азиатских стран и составить программу ее работы на регулярной и постоянной основе.

312. Продолжалось издание *Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока*; *Обзор экономического положения Азии и Дальнего Востока за 1955 год*⁸ был издан в качестве февральского выпуска *Бюллетеня* за 1956 год. Ноябрьский выпуск за 1955 год, озаглавленный *Экономическое развитие и планирование в странах Азии и Дальнего Востока: Проблемы и приемы* (E/CN.11/412), включая доклад Рабочей группы по экономическому развитию и планированию (первое заседание).

Социальные вопросы

313. В порядке планов Генерального Секретаря децентрализации сотрудников по социальным вопросам и более тесного объединения экономических и социальных программ в рамках секретариата в Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока был создан отдел по социальным вопросам. Этот отдел предоставлял консультативное обслуживание правительствам стран района в широкой области социального попечения и сотрудничал в проведении экономических исследований и составлении докладов, включающих социальные вопросы, такие как коммунальное развитие, социальная политика в экономическом развитии и планировании, жилищное строительство и народонаселение.

⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956 II. F. 1 (издан также как том VI *Экономического бюллетеня для Азии и Дальнего Востока* № 4, Бангкок, февраль 1956 г.).

Деятельность по оказанию технической помощи

314. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению представленные Управлением технической помощи (E/CN.11/420) и секретариатом Бюро технической помощи (E/CAF/E/INF/14) доклады о деятельности по оказанию технической помощи в районе Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока. Она также приняла резолюцию, рекомендуемую обмен опытом и информацией по научным и техническим вопросам. Она также рада была отметить, что Комитет технической помощи придал региональным проектам постоянный характер и решил ассигновать 10 процентов своих фондов для этой цели.

Консультативное обслуживание

315. Секретариат Комиссии продолжал предоставлять и расширять консультативное обслуживание в сотрудничестве со специализированными учреждениями и с Управлением технической помощи. В течение отчетного года такое обслуживание предоставлялось в областях экономического развития и планирования, социального попечения, борьбы с наводнениями и развития водных ресурсов, жилищного строительства, сельской электрификации, минеральных ресурсов, черной металлургии, железных дорог, внутренних водных путей и шоссе дорог.

Раздел III. Экономическая комиссия для Латинской Америки

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И ДРУГИМИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

316. Как указано в годовом докладе Экономической комиссии для Латинской Америки (E/2883/Rev.1),⁹ утвержденном Комитетом полного состава, работа Комиссии протекала при возрастающем эффективном сотрудничестве с другими международными организациями, функционирующими в этом районе. Проекты, представляющие общий интерес, выполнялись при помощи обмена информацией и специалистами. В соответствии с соглашением, подписанным Экономической комиссией для Латинской Америки и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией в 1954 году о совместной программе этих двух организаций, продолжалась работа Объединенной рабочей группы под руководством главного регионального экономиста Продовольственной и сельскохозяйственной организации в Латинской Америке. Помимо должностных лиц Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономического и социального департамента, эксперты Управления технической помощи, Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Межамериканского института сельскохозяйственных наук, приданного к Организации американских государств, принимают участие в Миссии Организации Объединенных Наций, которая должна предпринять исследование экономического развития Аргентины. Другие специализированные учреждения быть может также будут сотрудничать в этом деле. Совместно с Управлением технической помощи и в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 10.

ственной организацией и Миссией в Анды (Andean Mission) Международной организации труда, Экономическая комиссия для Латинской Америки начала исследование проблем экономического развития Боливии. В осуществлении программы согласования экономического развития Центральной Америки Экономическая комиссия для Латинской Америки продолжала тесное сотрудничество с Международной организацией труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и Управлением технической помощи. В рабочие группы и миссии, которые посылались в район Комиссии с целью осуществления проектов, входили эксперты из организаций, заинтересованных в отдельных проектах. Всемирная метеорологическая организация и Управление технической помощи примут участие в исследовании по вопросам многостороннего использования водных ресурсов в Латинской Америке. Продолжался обмен информацией между Экономической комиссией для Латинской Америки и Международным валютным фондом по проблемам платежного баланса и другим вопросам, представляющим общий интерес. Между секретариатом Экономической комиссии для Латинской Америки и секретариатом Общего соглашения о тарифах и торговле проведен ряд консультаций по проблемам торговли стран Латинской Америки с другими районами мира.

317. Продолжалось согласование деятельности Экономической комиссии для Латинской Америки и Межамериканского экономического и социального совета. Координационный комитет секретариатов этих двух органов провел заседания в Вашингтоне в декабре 1955 года и выпустил совместное заявление, которое было представлено Комитету полного состава.

ГЛАВНЫЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

318. Шестая сессия Комиссии состоялась в городе Богота (Колумбия) с 29 августа по 16 сентября 1955 года. Комиссия приняла резолюции, которые, среди прочего, охватывали следующие вопросы: экономические тенденции и перспективы; сведения относительно занятости; планирование экономического развития; социальные факторы в связи с экономическим развитием; рабочая сила; согласование экономического развития Центральной Америки; техническая помощь; производительность; селективность и производительность сельского хозяйства; планирование развития сельского хозяйства; согласование планирования сельского хозяйства; исследования, касающиеся кофе; развитие животноводства; сельскохозяйственные инвестиции; изыскания в районе реки Амазонки; промышленная переработка сельскохозяйственных продуктов; излишки сельскохозяйственных продуктов; железообрабатывающая и сталелитейная промышленность; химическая промышленность; бумажная и целлюлозная промышленность; энергетические и водные ресурсы; атомная энергия; усиление торговли между латиноамериканскими странами и создание комитета по вопросам торговли; анализ рынка основных товаров; собирание информации о таможенных тарифах; подготовка персонала для портов; консультации по вопросам межрегиональной торговли. Комиссия также одобрила программу работ и очередности на 1955—1956 годы и просила Совет рассмотреть ее доклад при первой возможности. Комитет полного состава собрался в Сант-Яго (Чили) 14 и 15 мая 1956 года и принял программу

работы и очередности на 1956—1957 годы. Он принял резолюции, относящиеся, среди прочего, к ежегодному экономическому обзору и к созданию регионального центра демографических исследований и подготовки. Работа Комиссии была в значительной степени облегчена благодаря помощи правительств и частных организаций.

319. В *Обзоре экономического положения Латинской Америки за 1955 год* (E/CN.12/421)¹⁰ рассматриваются последние тенденции в валовой продукции, данные о национальном доходе, наличие товаров и обслуживания, а также экономический рост латиноамериканских стран как в целом, так и по секторам.¹¹ Первый номер серии регулярных выпусков *Экономического бюллетеня для Латинской Америки* был издан в январе 1956 года.

Экономическое развитие

320. На своей шестой сессии Комиссия решила продолжать исследование структуры экономики Латинской Америки и анализ проблем экономического развития по странам, а также продолжать свою работу в связи с подготовкой экономистов в латиноамериканских странах.

321. Издание нового сборника *Анализ и планирование экономического развития* началось с выпуска, озаглавленного *Введение к методам составления программ*.¹² Вторым и третьим томами сборника являются *Экономическое развитие Бразилии*¹³ и *Экономическое развитие Колумбии* (E/CN.12/365/Rev.1). Подобные исследования проводятся в Аргентине и Боливии. В соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее шестой сессии, начаты два новых исследования. Первое — исследование финансовой и фискальной политики при составлении программ экономического развития, а второе, которое будет проводиться совместно с Управлением технической помощи, касается организационных и административных методов планирования и осуществления программ экономического развития. Предварительный доклад о некоторых аспектах второго исследования был опубликован в *Обзоре экономического положения Латинской Америки за 1955 год*.

322. С апреля по декабрь 1955 года проводится четвертый ежегодный курс подготовки специалистов в области экономического развития согласно программе Экономической комиссии для Латинской Америки и Управления технической помощи. Число стажеров было ограниченным ввиду объема организационной работы и расходов, связанных с проведением ускоренных курсов в г. Богота в 1955 г., на которых занималось около ста колумбийских высокопоставленных гражданских служащих, экономистов и студентов. В апреле 1956 года начался пятый регулярный курс. Принимаются меры к проведению дополнительного ускоренного курса для бразильских экономистов в Рио-де-Жанейро с сентября по декабрь 1956 года.

Промышленное исследование

323. Комиссия продолжала свои исследования некоторых отраслей промышленности, имеющих основное значение для экономического развития. На ше-

¹¹ См. также пункты 83 — 88.

¹⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1955.П. G. 1.

¹² То же, в продаже под № 1955. П. G. 2.

¹³ То же.

стой сессии было уделено внимание исследованию, озаглавленному «Железообрабатывающая и сталелитейная промышленность в избранных странах Латинской Америки» (E/CN.12/377). В качестве продолжения уже проделанной работы, в октябре 1956 года в Сан-Паулу (Бразилия) состоится совещание экспертов по сталелитейной и сталелитейной промышленности, созываемое по совместной инициативе правительства Бразилии, Экономической комиссии для Латинской Америки, Управления технической помощи и Associação Brasileira de Metais.

324. Было опубликовано исследование *О перспективах целлюлозной и бумажной промышленности в Латинской Америке*.¹⁴ В исследование включен доклад о совещании, состоявшемся в Буэнос-Айресе в 1954 году, и доклады по техническим вопросам, представленные участвовавшими в этом совещании экспертами. С целью оказания помощи латиноамериканским странам в развитии целлюлозной и бумажной промышленности была создана консультативная группа по целлюлозе и бумаге, составленная из экспертов секретариата Экономической комиссии для Латинской Америки, Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Управления технической помощи. Группа уже составила предварительные доклады о целлюлозно-бумажной промышленности в Аргентине и Чили.

Энергия

325. Комиссия приняла решение усилить свои исследования энергетических проблем, поскольку недостаток снабжения энергией служил серьезным препятствием для развития латиноамериканских стран. Программа работы поэтому включает ряд энергетических проектов, по которым происходят консультации с различными заинтересованными международными организациями. Предварительный доклад «О расширении производства и использования энергии в Латинской Америке — возможности и проблемы» (E/CN.12/384) в настоящее время пересматривается с целью принятия в расчет последних статистических данных и полученных замечаний. В сотрудничестве с другими международными органами Экономическая комиссия для Латинской Америки проводит исследование об использовании различных водных ресурсов в Латинской Америке. Целью этого исследования является сбор и оценка имеющихся статистических данных и обнаружение пробелов, а также оказание помощи правительствам в формулировании программ для использования гидроресурсов.

Изучение производительности сельского хозяйства и животноводства

326. Работа в связи с совместной программой Экономической комиссии для Латинской Америки и Продовольственной и сельскохозяйственной организации продолжалась в соответствии с соглашением, подписанным в 1954 году. Первый проект этой программы — исследование, посвященное производительности и себестоимости производства кофе, все еще находится в процессе осуществления. Поскольку в некоторых странах Латинской Америки наблюдается медленный рост производительности животноводства и сокращение потребления на душу населения, Комиссия попросила исследовать технические и эконо-

мические факторы, влияющие на производительность, а также изучить вопрос о мероприятиях для стимулирования производства. Работа начнется согласно совместной программе в ряде стран с типичными для Латинской Америки условиями животноводства. В этой работе также будут участвовать несколько международных организаций. В порядке совместной программы исследуются цели и приемы проводимой в отдельных странах политики в отношении цен и производится оценка ее влияния на производство, потребление и торговлю сельскохозяйственными продуктами. В отношении исследования Организации Объединенных Наций экономического развития Аргентины соглашение между Экономической комиссией для Латинской Америки и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией делает эти два органа совместно ответственными за разделы исследования, относящиеся к вопросам сельского хозяйства.

Международная торговля и финансы

327. Исследование под заглавием *Торговля между латиноамериканскими странами*,¹⁵ обсужденное на шестой сессии Комиссии, было пересмотрено с целью принять в расчет более новые статистические данные и замечания, сделанные в отношении предварительного варианта исследования.

328. Группа экспертов посетила некоторые южноамериканские страны для того, чтобы изучить торговые проблемы латиноамериканских стран и дать отправной материал для практической работы Комитета по торговле, учрежденного Комиссией на ее шестой сессии. Основной задачей Комитета, первая сессия которого состоится в Сант-Яго (Чили) в октябре 1956 года, будет разработка определенных путей и способов для расширения торговли, подготовка почвы для торговых переговоров и содействие установлению региональной политики развития, которая не будет противоречить расширению торговли между странами Латинской Америки и остальным миром.

Социальные аспекты экономического развития

329. Взаимозависимость и нераздельность экономических и социальных факторов в развитии были признаны Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и некоторыми из его вспомогательных органов в различных резолюциях; эти резолюции были подтверждены Комиссией в ее резолюции 82 (VI).

330. Ввиду ограниченного до сих пор масштаба деятельности Комиссии в области жилищного строительства, миграции, рабочей силы и в других конкретных социальных областях, секретариат мог вести эту работу, получая лишь временную помощь. Однако рекомендации, содержащиеся в резолюциях 82 (VI) и 83 (VI) Комиссии, растущая потребность в региональных исследованиях в связи с некоторыми основными проектами Экономического и Социального Совета и, наконец, расширение охвата программы консультативного обслуживания в области социального попечения в районе Латинской Америки сделали необходимым увеличить персонал секретариата и создать группу, которая занималась бы исключительно этими вопросами. Согласно плану реорганизации, утвержденному Генеральной Ассамблеей на ее девятой

¹⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1955. II. G. 4.

¹⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. II. G. 3.

сессии (резолюция 886 (IX) Генеральной Ассамблеи), Генеральный Секретарь прикомандировал к Экономической комиссии для Латинской Америки сотрудников Центральных учреждений, что сделало возможным создать такую группу в рамках существующих бюджетных ассигнований. Предложение Генерального Секретаря было с удовлетворением отмечено Комиссией на ее шестой сессии (резолюция 82 (VI)).

Согласование экономического развития Центральной Америки

331. Комиссия продолжала содействовать составлению программы экономического объединения и взаимодействия стран Центральной Америки, которая активно поддерживается правительствами, представленными в Комитете экономического сотрудничества стран Центральной Америки и некоторыми международными организациями.

332. Комитет экономического сотрудничества стран Центральной Америки провел свою третью сессию в Манагуа (в Никарагуа) с 23 по 29 января 1956 г. Он рассмотрел доклад секретариата с оценкой программы экономического объединения. В докладе содержится анализ законченной работы и той, которая в настоящее время выполняется, отмечены главные перемены в экономике Центральной Америки за период с 1952 по 1955 гг., оцениваются различные проекты и представлены предварительные исследования о возможности создания десяти новых промышленных предприятий в соответствии с концепцией регионального объединения. Комитет просил представлять подобные доклады на его будущих сессиях.

333. Комитет создал Центральноеамериканскую комиссию по частно-промышленной инициативе. Комитет предложил секретариату составить проект закона, определяющего отрасли промышленности, подпадающие под региональное объединение, и устанавливающего привилегии и стимулы, необходимые для обеспечения их успешного развития.

334. Считая создание центральноамериканской зоны свободной торговли необходимым для достижения экономического объединения, Комитет учредил специальный комитет для выработки проекта договора о свободной торговле и экономического объединения, а также для выработки списка товаров, не подлежащих обложению таможенными сборами или какому-либо ограничению и контролю. На сессии, происходившей в г. Мехико с 24 по 29 марта 1956 года, Комитет представил проект договора на рассмотрение заинтересованным правительствам.

335. Подкомитет по торговле стран Центральной Америки продолжал свою работу, касающуюся приращения единообразной таможенной терминологии стран Центральной Америки, проекта кодекса таможенных тарифов и правил, торговой политики, стандартизации таможенных тарифов и других вопросов, относящихся к образованию таможенного союза. Подкомитет провел свою третью сессию в ноябре 1955 года и представил заинтересованным правительствам проект кодекса таможенных тарифов и правил стран Центральной Америки.

336. Комитет экономического сотрудничества продолжал стимулировать различные проекты программы экономического объединения в Центральной Америке и принял резолюции относительно технических и эконо-

мических аспектов животноводства и молочной промышленности, координации статистики, электрификации, школы повышенного типа гражданской администрации для Центральной Америки и относительно Научно-исследовательского промышленного института Центральной Америки, который был учрежден в январе 1956 года. Он также рекомендовал правительствам стран Центральной Америки координировать усилия с целью создания объединенного торгового флота и составил проект регионального соглашения о временном ввозе дорожных перевозочных средств.

337. Подкомитет по статистической координации провел свою первую сессию в октябре 1955 года и вторую сессию в мае 1956 года; он принял резолюции, направленные на улучшение и координацию статистического обслуживания стран Центральной Америки.

Раздел IV. Прения в Совете

338. Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки (шестая сессия) (E/2796/Rev.1)¹⁶ был рассмотрен Советом на его возобновленной двадцатой сессии.¹⁷

339. Докладчик Комиссии представил доклад и сделал обзор работы Комиссии. Он особо упомянул учреждение Экономической комиссией для Латинской Америки Комитета по торговле для изучения проблем внешней торговли района в рамках Организации Объединенных Наций.

340. Обсуждая доклад, члены Совета в основном выразили удовлетворение успехами, достигнутыми Экономической комиссией для Латинской Америки, и упомянули, в частности, работу секретариата, касающуюся методов планирования экономического развития, а также работу в области промышленности, энергетики и сельского хозяйства. Ряд делегаций приветствовал тот факт, что Экономическая комиссия для Латинской Америки, работая в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, все больше внимания уделяет селективному развитию сельского хозяйства в районе. Особо была одобрена инициатива Комиссии по включению в свою деятельность социальных факторов в экономическом развитии. Было подчеркнуто важное значение транспорта и туризма, которые могут быть значительным источником дохода для Латинской Америки. Также подчеркивалась желательность дальнейшей подготовки специалистов в области экономического развития в странах, получающих помощь. Один из представителей, отмечая с удовлетворением работу Экономической комиссии для Латинской Америки по анализу товарных рынков, выразил надежду, что подобные исследования, проводимые другими органами Организации Объединенных Наций, не будут дублировать работу Комиссии.

341. Совет признал трудности, связанные с выполнением рабочей программы Комиссии при имеющихся ресурсах, и одобрил предложение Комиссии о том, чтобы предоставить секретариату право по своему усмотрению проводить программу в соответствии с изменениями условий, в соответствии с персоналом и другими ресурсами, имеющимися для выполнения

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцатая сессия, Дополнение № 10А.

¹⁷ E/SR.897.

программы. Совет принял резолюцию 593 (XX), в которой он принял к сведению доклад Экономической комиссии для Латинской Америки; выразил мнение, что рабочая программа, утвержденная на шестой сессии, имеет первостепенное значение для экономического развития в Латинской Америке; и одобрил очередность, установленную Комиссией для отдельных рабочих проектов.

342. Годовые доклады трех региональных экономических комиссий были рассмотрены Советом на его двадцать второй сессии.¹⁸

343. Доклад Экономической комиссии для Европы (E/2868)¹⁹ был представлен Исполнительным секретарем, который заявил, что после продолжительного периода трудностей и крушения планов Комиссия сейчас является прочным, хорошо установившимся органом всеевропейского сотрудничества с вполне определенной программой практической работы. С ослаблением политической напряженности возможность для нее быть полезной увеличилась. Говоря о новых членах Комиссии, он заявил, что, хотя большинство из них уже принимали участие в работе Комиссии в качестве консультантов, однако прием их в члены приведет к тому, что они будут играть более значительную роль в работе Комиссии. Если вплоть до недавнего времени секретариат имел возможность получать статистические данные преимущественно из западноевропейских стран, то теперь он все больше и больше получает статистические данные из всех стран Европы. Постоянные делегации при Комиссии были усилены, и видные эксперты из всех государств-членов присутствовали на многочисленных технических заседаниях вспомогательных органов Комиссии. Благодаря активному участию правительств стало возможным в значительной степени расширить объем работы без увеличения основного персонала в секретариате, хотя чрезмерная нагрузка выпала на долю службы языков и другие виды обслуживания, предоставляемые Европейским отделением Организации Объединенных Наций. Обращая внимание на некоторые характерные черты работы Экономической комиссии для Европы, он указал, в частности, на содействие между Востоком и Западом по вопросам торговли, которые способствовали постепенному увеличению торговли между странами Восточной и Западной Европы; на обзор всех видов европейских энергетических ресурсов, который будет обсужден на совещании правительственных экспертов по энергетическим проблемам; и на рассмотрение Комиссией возможности выработать всеевропейское соглашение об экономическом сотрудничестве в рамках Комиссии.

344. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, представляя доклад Комиссии (E/2821),²⁰ заявил, что решение Совета в 1947 году об учреждении Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, которая впервые свела вместе страны Азии, было актом доверия, оказавшимся вполне оправданным. Он описал некоторые события, происшедшие после того, как был подготовлен доклад Комиссии. Подкомитет по электроэнергии рекомендовал собирать и распространять информацию, а также способствовать расширению возможностей для подготовки специалистов по атом-

ной энергии. Региональные статистические конференции по вопросам переписи населения рекомендовали учредить постоянную региональную конференцию статистиков для Азии и Дальнего Востока. Он провел различие между экономическим объединением, к которому, по его мнению, страны района не готовы, и региональным экономическим сотрудничеством, для которого имеются очень широкие возможности. Он подчеркнул значение региональных проектов и привел примеры таких проектов, которые были рекомендованы Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока, но для осуществления которых нет средств. Он также указал на достижения Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в разработке общих стандартов, например, в классификации лома, и составление конвенции об измерении водоизмещения и регистрации судов внутреннего водного транспорта. Он подчеркнул важность предложенного совместно Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией исследования тенденций в лесопромышленности. В заключение он указал на консультативное обслуживание, предоставляемое правительствам секретариатом Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, и подчеркнул необходимость в более тесной связи между секретариатами Комиссии и Управления технической помощи, с тем чтобы секретариат Управления технической помощи имел возможность использовать значительные знания и опыт, имеющиеся в секретариате Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока.

345. Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки (E/2883/Rev.1)²¹ был представлен Исполнительным секретарем, который описал ряд исследований, проводимых Комиссией по вопросам экономики отдельных стран Латинской Америки, с целью установления возможной степени их развития. Для того чтобы рассеять некоторые опасения, выраженные относительно частичной децентрализации Управления технической помощи и переводом персонала в Латинскую Америку, он подчеркнул, что никаких изменений не предлагается в соответствующих функциях Экономической комиссии для Латинской Америки и Управления технической помощи. Имелось в виду только более тесное сотрудничество региональных органов, с тем чтобы опыт, приобретенный Экономической комиссией для Латинской Америки, мог быть полностью использован, оказывая содействие правительствам в определении их потребности в технической помощи, а также руководству деятельностью экспертов. Говоря о том, что в прошлом Комиссия подвергалась критике за невнимание к социальным аспектам экономического развития, он заявил, что отдел по социальным вопросам, состоящий из специалистов по социальным вопросам, которые были переведены из Центральных учреждений, сейчас успешно функционирует как часть секретариата Экономической комиссии для Латинской Америки. Важной областью для совместного исследования экономистами и социологами является городское строительство. Недавно учрежденный Комитет по торговле будет обсуждать неотложные проблемы торговли между странами Латинской Америки и затем будет изучать факторы, ограничивающие традиционный экспорт из Латинской Америки в другие части мира. Некоторые из самых больших стран района рассчи-

¹⁸ E/SR.939 — 941.

¹⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 6.

²⁰ Там же, Дополнение № 2.

²¹ Там же, Дополнение № 10.

тывают увеличить средства производства и создать автомобильную промышленность, что придадо особую важность совещанию экспертов по сталелитейной и сталиобрабатывающей промышленности, созываемому под руководством Экономической комиссии для Латинской Америки в конце будущего года.

346. Члены Совета подчеркнули огромное значение работы региональных комиссий, которые сейчас стали твердо установившимися и жизненно важными органами Совета. Было отдано должное руководству исполнительных секретарей. Теплые слова благодарности были высказаны по адресу уходящего в отставку Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, д-ра Локанатана, за его большой личный вклад в работу Комиссии.

347. Члены Совета приветствовали растущее сотрудничество между региональными комиссиями и другими международными организациями в районах, в которых они работают. Некоторые делегации обратили внимание на желательность усиления межрегионального сотрудничества, например, чаще созывать торговые совещания. Был одобрен усиленный обмен персоналом между региональными секретариатами и Центральными учреждениями. Некоторые члены Совета предостерегали против тенденции комиссий предпринимать больше проектов, чем желательно, имея в виду нормальные силы их секретариатов, и подчеркивали необходимость сосредоточить усилия на наиболее срочных задачах. Обращалось внимание на то, что все три комиссии заинтересованы в некоторых общих областях, например, в экономическом развитии и планировании, индустриализации, гидроэнергетики и использовании атомной энергии в мирных целях, и была выражена надежда, что комиссии, планируя региональные мероприятия в этих областях, полностью учтут программы Совета и других учреждений.

348. Некоторые делегации приветствовали командирование в экспериментальном порядке персонала Управления технической помощи в Сант-Яго и высказались за расширение такого сотрудничества между Управлением технической помощи и региональными секретариатами, с тем чтобы полностью использовать местный опыт и знания региональных секретариатов в деле оказания технической помощи. Другие делегации подчеркнули экспериментальный характер принятых до сих пор действий и заявили, что, насколько они понимают, региональные секретариаты не должны принимать на себя какой-либо ответственности за мероприятия в области технической помощи.

349. Говоря о более деятельном участии в заседаниях комиссий государств не-членов в качестве консультантов, некоторые члены Совета предостерегали против тенденции некоторых из этих стран превышать права, предоставленные им кругом ведения комиссий, и выразили мнение, что работа комиссий пострадает, если этой тенденции не будет положен конец.

350. Члены Совета отметили, что ослабление политической напряженности и прием новых членов в Экономическую комиссию для Европы открыли Комиссии более широкое поле деятельности. Приветствовалось усиливающееся поступление в секретариат Экономической комиссии для Европы статистических и других данных из Союза Советских Социалистических Республик и стран Восточной Европы.

Была подчеркнута ценность работы многих технических вспомогательных органов Экономической комиссии для Европы, в частности, было отмечено осуществление плана «Югелэкспорт», доклад рабочей группы экспертов об экономическом развитии Южной Европы и исследование проблемы капиталовложений и инвестиционной политики европейских стран, которое включено в *Обзор экономического положения Европы*. Несколько делегаций приветствовали проект Европейского соглашения о многосторонних платежах в качестве первого важного шага в направлении достижения полной многосторонности в европейских платежах. Указывалось также на работу, выполненную Экономической комиссией для Европы, способствовавшую контактам в технической области между странами Восточной и Западной Европы, и на рассмотрение Комиссией общеевропейского соглашения об экономическом сотрудничестве. Одна из делегаций выразила сожаление по поводу того, что комитет Экономической комиссии для Европы по промышленности и снабжению все еще не учрежден.

351. Отмечалось успешное содействие Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока экономическому сотрудничеству в странах ее района. Обращалось внимание на доклад рабочей группы по экономическому развитию и планированию (E/CN.11/412) и на увеличивающийся интерес Комиссии в этой области, что нашло свое выражение в учреждении в рамках секретариата Отдела экономического развития. Были отмечены важное значение проблем народонаселения в районе Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и рекомендация Комиссии о том, чтобы Совет рассмотрел вопрос об организации в ближайшем будущем семинара по проблемам переселения и заселения земель. Некоторые делегации поддержали предложение о проведении Экономической комиссией для Азии и Дальнего Востока и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией совместного исследования относительно тенденций в производстве лесоматериалов в Азии и на Дальнем Востоке.

352. Была одобрена ценная работа Экономической комиссии для Латинской Америки, в частности, исследования экономического развития и планирования, предпринимаемые секретариатом в отношении отдельных стран Латинской Америки. Было обращено внимание на то, что правительства латиноамериканских стран все в большей степени прибегают в той или иной области к услугам секретариата Экономической комиссии для Латинской Америки. Указывалось на особую ценность программы Комиссии, касающейся экономического объединения стран Центральной Америки, и на особую ценность проводимых совместно с ПСО исследований о целлюлозе и бумаге, кофе, производительности животноводства и пенах на сельскохозяйственные продукты. Была высказана мысль о желательности более тесного сотрудничества между Экономической комиссией для Латинской Америки и Экономической комиссией для Европы с целью обеспечения географической диверсификации экспортных рынков посредством более гибкого регионального использования имеющихся запасов валюты. Экономической комиссии для Латинской Америки предлагалось также в области государственного финансирования рассмотреть проблемы, возникающие в связи с тенденциями в распределении богатств в рамках общего экономического развития.

353. По окончании прений Совет принял три резолюции.²² В резолюции 615 А (XXII) Совет принял к сведению годовой доклад Экономической комиссии для Европы, а также мнения, выраженные в ходе его обсуждения на одиннадцатой сессии Комиссии. В ре-

²² Совет ничего не решил относительно проекта резолюции, содержащегося в докладе Экономической комиссии для Латинской Америки, в котором предлагалось Генеральному Секретарю создать региональный центр демографических исследований и подготовки в Латинской Америке. Имеющийся план предусматривает учреждение центра правительством Чили, который будет поддерживаться частично субсидиями технической помощи и посредством взносов от неправительственных организаций.

золюции 615 В (XXII) Совет принял к сведению годовой доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, рекомендации, содержащиеся в отчете заседаний двенадцатой сессии Комиссии, и программу работы с содержащимся в ней порядком очередности. В резолюции 615 С (XXII) Совет принял к сведению годовой доклад Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки, выразил мнение, что программа работы Комиссии имеет первостепенное значение для экономического развития Латинской Америки, и утвердил определенный Комитетом полного состава порядок очередности отдельных мероприятий.

П р и л о ж е н и е

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Международная конференция свободных профессиональных союзов

Е/С.2/453 Экономическая комиссия для Африки

Всемирная федерация профессиональных союзов

Е/С.2/472 Экономическое и социальное положение в Африке

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

Всемирная федерация профессиональных союзов

Е/CN.11/NGO/11 Меморандум об экономическом положении в Азии

Международная конфедерация свободных профессиональных союзов

Е/CN.11/NGO/12 Экономическое положение в Азии

Международная федерация христианских профессиональных союзов

Е/CN.11/NGO/13 Экономическое положение в Азии

Всемирная федерация бывших участников войны

Е/CN.11/NGO/14 Доклад Комитета по промышленности и торговле

Е/CN.11/NGO/15 Доклад о семинаре Организации Объединенных Наций по вопросам народонаселения в Азии и на Дальнем Востоке

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ ЕВРОПЫ

Международный кооперативный альянс

Е/ЕСЕ/NGO/2 Препятствия в законодательстве к эффективной розничной торговле

Глава V

ДРУГИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Образование мирового запаса пищевых продуктов^a

354. В соответствии с предложением, сделанным Генеральной Ассамблеей в резолюции 827 (IX), Совет на своей двадцать второй сессии рассмотрел вопрос об образовании мирового запаса пищевых продуктов на основе доклада, составленного Продовольственной и сельскохозяйственной организацией. В докладе, озаглавленном *Цели мирового запаса пищевых продуктов — его охват и ограничения* (Functions of a World Food Reserve — Scope and Limitations) (E/2855),¹ подвергаются критическому разбору четыре главных цели, излагаемые в резолюции Генеральной Ассамблеи, а именно: повышение низкого уровня производства и норм потребления пищевых продуктов и борьба с хроническим недоеданием; оказание помощи голодающим и оказание помощи при чрезвычайных обстоятельствах; предотвращение чрезмерных колебаний цен; и поощрение рационального использования периодически образующихся излишков сельскохозяйственных продуктов.

355. В ходе происходивших в Совете прений² некоторые члены Совета с одобрением отозвались о докладе секретариата Продовольственной и сельскохозяйственной организации; в этом докладе не только содержится отчет о соответствующих мерах, принятых в течение периода с 1943 года по 1955 год, но он, по их мнению, также содействовал выяснению основных вопросов подлежащих дальнейшему изучению.

356. Выражалось беспокойство в связи с тем что производство и нормы потребления пищевых продуктов все еще находятся на низком уровне во многих слаборазвитых странах. Было признано что разрешение этой долгосрочной проблемы следует искать в быстром и соразмерном развитии экономики слаборазвитых стран.

357. Что касается вопроса об использовании запасов пищевых продуктов для оказания помощи голодающим и оказания помощи при чрезвычайных обстоятельствах, то некоторые делегации указали на связанные с этим трудности административного и технического характера, тогда как другие считали, что этот вопрос должен быть подвергнут дальнейшему рассмотрению. Было отмечено, что в ситуациях, требующих экстренной помощи, последняя фактически предоставлялась отдельными странами на двусторонней основе и что Продовольственная и сельскохозяй-

ственная организация уже располагает аппаратом для принятия надлежащих мер при наличии таких ситуаций. Предполагается, что могут возникнуть затруднения, если к отдельным государствам будет обращена просьба взять на себя обязательство участвовать в такой международной программе, но высказывалось мнение, что накопление соответствующих запасов отдельными странами могло бы принести пользу. Было указано на то обстоятельство, что непредвиденный недостаток в продовольствии часто требует импорта пищевых продуктов, в результате которого возникают затруднения с платежными балансами. Было признано, что этот аспект вопроса, будучи весьма важным, заслуживает особого внимания.

358. По общему мнению также, возможность использования запасов пищевых продуктов как средства для противодействия чрезмерному колебанию цен должна быть рассмотрена в связи с более общим вопросом стабилизации товарных цен, уже находящимся на рассмотрении других организаций. Обсуждалась возможность использования в большем масштабе системы буферных запасов, но высказывалось мнение, что такие технические трудности, как трудности, связанные, например, с складированием и выбором товаров, иногда ограничивают использование запасов пищевых продуктов для этих целей. Некоторые делегации выразили мнение, что стабилизация цен может быть достигнута лишь путем принятия индивидуальных мер в отношении отдельных товаров.

359. Было обращено внимание на возможность рационального использования периодически образующихся излишков сельскохозяйственных продуктов, в частности в целях экономического развития. В докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации идет речь о возможности создания мирового фонда пищевых резервов для содействия экономическому развитию слаборазвитых стран. Некоторые делегации считали этот доклад несколько слишком оптимистичным, и был выдвинут ряд возражений против разработки общего плана на этой основе. Упоминалось о нужде в капитальном оборудовании и в пищевых продуктах, а также о важном значении бесперебойного проведения в жизнь программ экономического развития. Выдвигался довод, что создание такого рода резервов может привести к поддержанию на нереалистичном уровне цен на сырьевые товары. Образование такого фонда может вызвать некоторые трудности административного характера. Тем не менее было признано, что в особых случаях использование таких излишков может значительно содействовать экономическому развитию, если в то же время будут приняты надлежащие меры для защиты всех интересов; в связи с этим упоминались

^a Отдельный пункт предварительной повестки дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Commodity Policy Study No. 10 (FAO, Rome, 1956).

² E/SR.930, 931, 950; E/AC.6/SR.195 — 199.

принципы, установленные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией в отношении использования сельскохозяйственных излишков.

360. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации указал на то, что Комитет этой организации по товарным проблемам имел возможность сделать лишь предварительные замечания по данному докладу, который он пересмотрит на своей сессии в марте 1957 года. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации указал на некоторые из сделанных в докладе выводов. Единый мировой пищевой фонд не мог бы одновременно выполнять все те различные функции, о которых упоминается в резолюции Генеральной Ассамблеи. Главной причиной низких норм потребления является хроническая бедность, против которой наилучшим средством является экономическое развитие. Нельзя изменить положение, вызванное отсутствием покупательной способности, созданием мирового пищевого фонда, функционирующего на самоокупающейся основе. Проводилось различие между пищевыми резервами для целей стабилизации и пищевыми резервами для предоставления экономической помощи. Подчеркивалась необходимость образования более крупных национальных резервов, в частности в странах, в которых прожиточный минимум почти достиг предельно-низкого уровня. Исследования, проведенные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией по вопросу об оказании экстренной помощи, дали возможность прийти к заключению, что трудности, с которыми связано предоставление такой помощи, могут скорее всего возникнуть в технической и финансовой областях, а не вследствие недостатка самих предметов снабжения. Поэтому было бы предпочтительно создать гибкий международный фонд помощи голодающим, состоящий из наличности или открытых кредитов, при помощи которого можно было бы финансировать и заблаговременно на согласованных условиях гарантировать быструю помощь нуждающимся в ней районам. Что касается предотвращения колебаний цен на сельскохозяйственные продукты, то упоминалась возможность применения системы буферных запасов, но были также указаны ее практические ограничения. Было дано объяснение понятия «Мировой фонд пищевых резервов». Такой фонд явился бы своего рода дополнением к Специальному фонду экономического развития. Комитет Продовольственной и сельскохозяйственной организации по товарным проблемам отметил, что согласно докладу существует тесная связь между функциями такого фонда и методами финансирования экономического развития путем использования излишков, предусмотренными в экспериментальном исследовании по вопросу об использовании излишков, составленном Продовольственной и сельскохозяйственной организацией для Индии.³ В заключение представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации указал, что его организация непрерывно следит за всеми этими вопросами.

361. Представитель Международной конфедерации свободных профессиональных союзов заявил, что Конфедерация поддерживает идею создания миро-

вого фонда пищевых резервов, дополняемого Специальным фондом экономического развития, и стоит за образование национальных пищевых резервов. По мнению Конфедерации, вопрос об образовании мирового экстренного фонда пищевых резервов не требует дальнейшего изучения, и она считает, что надлежит принять немедленные меры. Конфедерация также стоит за гибкие международные товарные соглашения.

362. Представитель Международной федерации сельскохозяйственных производителей упомянул о трудностях, возникающих вследствие чередования периодов образования излишков и периодов нехватки. Создание мирового резерва сельскохозяйственных продуктов могло бы повлиять на товарную биржу. Необходимо пользоваться самыми различными методами для разрешения проблем стабилизации и оказания помощи. Представитель Международной федерации сельскохозяйственных производителей высказался в пользу образования национальных резервов и использования излишков пищевых продуктов для содействия экономическому развитию. Хотя Федерация и поддерживала систему международных товарных соглашений, она тем не менее высказала мнение, что совершенство в этой области недостижимо.

363. Представитель Международной федерации христианских профессиональных союзов высказался за разработку ресурсов слаборазвитых стран и снабжение мировыми излишками тех районов, в которых все еще существует голод. Федерация поддерживала идею создания мирового фонда пищевых резервов для экономического развития, международного фонда для оказания помощи в экстренных случаях и фонда стабилизации мирового рынка.

364. По окончании прений Совет принял резолюцию 621 (XXII), в которой он выразил секретариату Продовольственной и сельскохозяйственной организации благодарность за ценное исследование и анализ (E/2855) и подтвердил желательность достижения целей, предусмотренных в резолюции 827 (IX) Генеральной Ассамблеи, подчеркнув в то же время необходимость прогресса в направлении достижения этих целей путем непрерывного и усиленного международного сотрудничества и выработки программ отдельными странами. В этой резолюции Совет отметил, что одна организация не может выполнить всех этих заданий. Он заключил, что надлежит искать основного решения проблем, изложенных в резолюции Генеральной Ассамблеи, в быстром и уравновешенном экономическом развитии и что при соответствующих условиях запасы пищевых продуктов могут целесообразно быть использованы для упомянутого развития, при условии соблюдения принципов, установленных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией в отношении использования сельскохозяйственных излишков.

365. Что касается использования излишков или запасов пищевых продуктов для целей экономического развития и для стабилизации цен, то в резолюции приводится заключение Совета, согласно которому Организация Объединенных Наций, рассматривая эти две проблемы, могла бы уделить особое внимание значению излишков и запасов пищевых продуктов для оказания содействия менее развитым странам, когда последние находятся в затруднительном положении, поскольку они нуждаются в иностранной валюте вследствие непредвиденного недостатка пищевых продуктов.

³ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Commodity Policy Study No. 6: Uses of Agricultural Surpluses to Finance Economic Development in Under-Developed Countries — A Pilot Study in India (FAO, Rome, June 1955).

366. Генеральному Секретарю было предложено, в консультации с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и другими организациями и экспертами по его выбору, представить доклад о возможности проведения дальнейших мероприятий в отдельных странах и международного сотрудничества для достижения целей, предусмотренных в резолюции Генеральной Ассамблеи. В этом докладе должен также быть рассмотрен вопрос о том, возможно ли, а если возможно, то каким образом, использовать запасы пищевых продуктов в случаях непредвиденного недостатка пищевых продуктов, с учетом различных соображений, высказанных в ходе прений в Совете, а также тех соображений, которые могут быть высказаны на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Генеральному Секретарю было предложено представить свой доклад на двадцать четвертой сессии Совета, который затем представит доклад Генерального Секретаря, доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации и свои собственные рекомендации Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой сессии.

Раздел II. Вопросы транспорта и связи

367. Комиссия по транспорту и связи, собирающаяся каждые два года, не заседала в течение отчетного периода. Тем не менее продолжали проводиться намеченные в области транспорта и связи мероприятия, которые описаны в *Годовом докладе Генерального Секретаря о работе Организации*.⁴ Подготовительная работа к восьмой сессии Комиссии, которая соберется в начале 1957 года, проводится в соответствии с резолюциями 518 (XVII), 537 (XVIII), 563 (XIX) и 567 (XIX) Совета. Генеральный Секретарь занят составлением докладов о ходе работы по следующим вопросам на основе ответов, полученных от соответствующих правительств и международных организаций: дорожные знаки и сигналы; выдача разрешений на управление автомашинами; развитие международного туризма; паспорта и пограничные формальности.

КОНВЕНЦИЯ 1949 ГОДА О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

368. Конвенция о дорожном движении, заключенная на Конференции Организации Объединенных Наций по дорожному и автомобильному транспорту, происходившей в Женеве в 1949 году (в соответствии с резолюцией 147 В (VII) Совета), находится в силе с марта 1952 года. На конец июля 1956 года участниками Конвенции являлись следующие государства: Австралия, Австрия, Бельгия, Ватикан, Вьетнам, Греция, Дания, Израиль, Италия, Камбоджа, Куба, Люксембург, Монако, Нидерланды, Португалия, Сирия, Соединенные Штаты Америки, Турция, Филиппины, Франция, Чехословакия, Швеция и Южно-Африканский Союз.

369. В пункте 6 статьи 24 Конвенции предусмотрено, что в течение пяти лет со дня вступления в силу данной Конвенции каждый водитель, допущенный к международному движению в силу постановлений Международной конвенции об автомобильном движении, подписанной в Париже в 1926 году, или Конвенции о правилах автотранспорта между американскими странами, открытой для подписания в Вашингтоне в 1943 году, и имеющий предусмотренные ука-

занными конвенциями документы, будет считаться удовлетворяющим требованиям данной статьи.

370. Поскольку с 26 марта 1957 года, т. е. через пять лет после вступления Конвенции в силу, это постановление больше применяться не будет, Генеральный Секретарь предложил этот вопрос вниманию Совета (E/2818 и Add.1),⁵ указав, что было бы желательно, чтобы государства, участвующие в Конвенции 1949 года, продолжали в течение дополнительного периода допускать водителей к международному движению на основании постановлений конвенций 1926 и 1943 гг. Учитывая трудности и проволочки, связанные с изменением Конвенции 1949 года, Генеральный Секретарь высказал мнение, что эта цель может быть достигнута, если заинтересованные государства согласятся продолжать, в порядке специальной административной меры, применять постановления, содержащиеся в пункте 6 статьи 24, еще в течение трех лет, т. е. до 26 марта 1960 года.

371. Совет рассмотрел этот вопрос на своей двадцать первой сессии⁶ и после кратких прений принял резолюцию 603 (XXI), в которой он рекомендовал незамедлительную ратификацию Конвенции 1949 г. о дорожном движении всеми отвечающими установленным требованиям государствами, еще того не сделавшими, а также рекомендовал правительствам государств, являющимся участниками Конвенции, рассмотреть вопрос о возможности дальнейшего применения, в качестве административной меры, постановлений пункта 6 статьи 24 этой Конвенции в течение дополнительного трехлетнего периода по 26 марта 1960 года; Совет поручил Генеральному Секретарю сообщить изложенную выше рекомендацию соответствующим государствам и просить их уведомить его о своей позиции в отношении этой рекомендации; Совет также поручил Генеральному Секретарю уведомить эти правительства о полученных им ответах.

Раздел III. Статистические вопросы

372. На своей двадцать второй сессии Совет рассмотрел⁷ доклад Статистической комиссии о ее девятой сессии (E/2876).⁸ Своей резолюцией 622 А (XXII) Совет одобрил этот доклад.

373. Ниже излагаются главные вопросы, рассматривавшиеся Комиссией на ее девятой сессии, и постановления, вынесенные Советом по рекомендации Комиссии.

СТАТИСТИКА ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ

374. На своей восьмой сессии Комиссия просила о проведении исследования применяемых в различных странах методов расценки и предложила в тех случаях, когда в связи с принятием определения «сделочная стоимость», рекомендуемого в резолюции 469 В (XV) Совета, возникают какие-либо трудности, искать подходящих методов для получения дополнительных данных относительно расценки.⁹ Комиссия рассмотрела этот вопрос на своей девятой сессии. По мнению Комиссии, рекомендация Совета

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня.

⁶ E/SR.900, 914.

⁷ E/AC.6/SR.197 — 200, 202; E/SR.950.

⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 7.

⁹ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 5, пункт 11.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 1, глава II А, раздел 7.

принесла пользу отдельным странам и способствовала улучшению международной сопоставимости. Некоторые страны, исключавшие расходы по морскому фрахту и страховке из стоимости своего импорта, испытывают трудности при введении административных изменений, необходимых для включения этих расходов в подробный статистический учет или даже для точной их расценки. Однако Комиссии было сообщено, что большинство стран будет расценивать сделочную стоимость совокупности импортируемых ими товаров, равно как и некоторых из их основных элементов, на основе *сиф*. По аналогичным причинам некоторые страны могут столкнуться с затруднениями при классификации своих импортных данных на основе единообразного статистического учета по странам происхождения товаров, а также при попытке ввести единообразные методы учета транзитной торговли и реэкспорта. Тем не менее, Комиссия настаивала на продолжении работы в целях улучшения международной сопоставимости (Е/2876, пункт 32, резолюция 3 (IX)).

375. Для того чтобы оказать содействие странам, в которых действует система множественных валютных курсов, в упрощении толкования стоимостных данных торговой статистики, Комиссия, стремясь расширить и уточнить рекомендацию, сделанную ею на седьмой сессии,¹⁰ рекомендовала этим странам учитывать двояким образом стоимость своей внешней торговли, а именно: 1) для использования в целях международной сопоставимости и 2) для использования в целях сравнения с статистическими учетами других стран, выраженными в денежных единицах (Е/2876, пункт 35, резолюция 4 (IX)).

376. Комиссия также приняла решения по подробным вопросам, касающимся охвата торговой статистики.

377. Комиссия отметила, что Генеральному Секретарю удалось со времени принятия резолюции 380 В (ХІІІ) добиться успешного составления отдельными странами списков определений таможенных районов, и рекомендовала включить в эти списки также и свободные порты и свободные зоны. Комиссия утвердила определение «таможенный район» для пользования странами, по мере возможности.

378. Комиссия отметила, что данные в отношении приблизительно 80 процентов мировой торговли в стоимостном выражении представляются странами в соответствии с *Международной стандартной торговой классификацией* (МСТК),¹¹ применение которой Совет рекомендовал на своей одиннадцатой сессии.

СТАТИСТИКА ОПТОВЫХ ЦЕН

379. Комиссия рассмотрела результаты исследования различных систем индексов оптовых цен, применяемых в различных странах (Е/CN.3/204), которое было предпринято Генеральным Секретарем по ее просьбе.¹² Комиссия пришла к заключению, что вряд ли можно рекомендовать применение в международном масштабе какой-либо единой системы в вопросе о цифровых индексах. Однако было признано значение секторного индекса оптовых цен для экономического анализа. Комиссия просила Генераль-

ного Секретаря (Е/2876, пункт 55, резолюция 9 (IX)) продолжать изучение вопроса о различных методах построения такого рода индексов.

ПРОМЫШЛЕННАЯ СТАТИСТИКА

380. Что касается основных данных промышленной статистики, содержащихся в докладах отдельных предприятий, то Комиссия рекомендовала, чтобы Генеральный Секретарь предпринял дальнейший анализ новейших методов и опыта отдельных стран и чтобы он путем совещаний выяснил мнение государств-членов Организации о каких-либо изменениях, которые, быть может, придется внести, в свете приобретенного опыта, в сделанные в международном плане рекомендации относительно программы всемирной переписи (Е/2876, пункт 52, резолюция 8 (IX)).

381. Комиссия предложила Генеральному Секретарю (Е/2876, пункт 49, резолюция 7 (IX)) исследовать вопрос об изменениях, которые следует внести в *Международную стандартную промышленную классификацию всех отраслей экономической деятельности*¹³ в свете национальных потребностей и практики. Для того чтобы помочь странам пользоваться Международной стандартной промышленной классификацией, Статистическое бюро издало ряд цифровых и алфавитных индексов, содержащих около 10 000 записей.

СТАТИСТИКА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ

382. На своей девятой сессии Комиссия обсудила ряд предложений, составленных группой экспертов по вопросу об основных понятиях и определениях в статистике оптовой и розничной торговли, и пересмотрела программу собирания статистических данных для статистики распределения, которые, после внесения в них необходимых изменений, будут служить, по мнению Комиссии, ценными указаниями технического характера для стран, которые начинают работать в этой области.

ИЗМЕРЕНИЕ ЖИЗНЕННОГО УРОВНЯ

383. На своей восьмой сессии Комиссия в общем согласилась с главнейшими заключениями, содержащимися в *Докладе о международном определении и измерении стандартов и уровней жизни* (Е/CN.3/179 — Е/CN.5/299),¹⁴ составленном во исполнение резолюции (527 (VI)) Генеральной Ассамблеи и резолюции 434 В (XIV) Совета. Замечания по этому докладу были получены от различных правительств и специализированных учреждений, и он также рассматривался Социальной комиссией и Советом. На своей девятой сессии Статистическая комиссия изучила результаты имевших место прений и обсудила концепции и методологические проблемы, возникающие в связи с измерением жизненного уровня на основе отдельных компонентов и показателей. Комиссия внесла ряд конкретных предложений по вопросу методологии (Е/2876, пункт 140). Комиссия предложила Генеральному Секретарю (Е/2876, пункт 143, резолюция 21 (IX)) продолжать и усилить работу по составлению исследований о понятиях, определениях и стандартах для измерения уровней или условий жизни с целью облегчения обмена информацией и

¹⁰ Там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 5, пункт 36.

¹¹ Статистические документы, серия М, № 10. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже за № 1952. XVII. 9.

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, восемнадцатая сессия, Дополнение № 5, пункт 23.

¹³ Статистические документы, серия М, № 4, Add.1. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже за № 1956. XVII. 2.

¹⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже за № 1955. IV. 5.

улучшения сопоставимости в этой области. Комиссия также предложила Генеральному Секретарю пересмотреть список показателей (после составления второго доклада о мировом социальном положении) и вновь определить его пригодность для международных сопоставлений.

ПРОГРАММА ВСЕМИРНОЙ ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ 1960 ГОДА

384. Комиссия рассмотрела ряд проектов рекомендаций, которые предназначены для стран, участвующих в программе всемирной переписи населения, подлежащей проведению в 1960 году, и которые касаются основных вопросов переписи и определений, а также проблем планирования и администрации; эти проекты рекомендаций были выработаны согласно требованию, представленному на восьмой сессии Комиссии. При обсуждении Комиссией этого вопроса она могла учесть замечания и проекты изменений, рекомендованные Конференцией европейских статистиков, первым Статистическим семинаром для арабских государств, Межамериканским статистическим институтом и четвертой Региональной конференцией статистиков Азии и Дальнего Востока, которые рассмотрели эти рекомендации с точки зрения их применимости к региональным условиям. Комиссия настаивала на необходимости уделить больше внимания характерным особенностям населения с экономической и социальной точек зрения, а также таким техническим аспектам проведения переписи, как выборочный метод и методы разработки итогов переписи. Комиссия постановила (Е/2876, пункт 96, резолюция 15 (IX)), что необходимо возможно скорее пересмотреть текст проектов рекомендаций, касающийся всемирной переписи населения в 1960 году, с учетом соображений региональных групп, равно как и самой Комиссии, и что подготовляемые в настоящее время методологические исследования по вопросу переписи населения должны быть закончены во время, чтобы быть включенными в руководства и справочники для использования при проведении всемирной переписи населения в 1960 году. По предложению Комиссии Совет принял резолюцию 622 В (XXII), в которой он рекомендовал правительствам провести перепись населения в течение десятилетнего периода с 1956 года по 1965 год, предпочтительно около 1960 года.

385. Комиссия, далее, рекомендовала (Е/2876, пункт 106, резолюция 17 (IX)), чтобы Генеральный Секретарь разработал программу технической помощи по обучению персонала и предоставлению консультаций для подготовки и проведения переписей населения в отдельных странах.

НАРОДНОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ УЧЕТ

386. Комиссия приняла резолюцию (Е/2876, пункт 67, резолюция 10 (IX)) в которой она просила разработать конкретные предложения о введении поправок в текст доклада *Система статей народнохозяйственного учета и сопроводительные таблицы*,¹⁵ чтобы разослать их правительствам, и просила (Е/2876, пункт 69, резолюция 11 (IX)) произвести исследование точек соприкосновения и различий, существующих между системой народнохозяйственного учета, применяемой в странах с плановой экономикой, и системой, излагаемой в докладе *Система статей*

народнохозяйственного учета и сопроводительные таблицы.

387. На рассмотрении Комиссии находился доклад (Е/CN.3/207) о методах определения накопления основных фондов и об опыте, приобретенном отдельными странами в применении существующих международных стандартов.¹⁶ Комиссия предложила Генеральному Секретарю (Е/2876, пункт 75, резолюция 12 (IX)) продолжать собирать сведения относительно опыта, приобретенного государствами-членами Организации в применении стандартов, с тем чтобы иметь возможность, в случае необходимости, изменить их и выработать программу собирания и разработки статистических данных о накоплении основных фондов и потреблении основных фондов, уделяя при этом особое внимание нуждам слаборазвитых стран.

388. Сводка изменений в формах и методах, используемых при исчислении национального продукта и издержек в неизменных ценах (Е/CN.3/206), находилась на рассмотрении Комиссии. Ввиду сложности вопросов, касающихся концепций и методов в этой области статистики, Комиссия предложила Генеральному Секретарю (Е/2876, пункт 78, резолюция 13 (IX)) и впредь продолжать исследования, с тем чтобы оказывать содействие отдельным странам в составлении ими такого рода исчислений, и представить Комиссии на ее десятой сессии доклад, содержащий более конкретные данные.

389. Комиссия рассмотрела сводку технических исследований главных методов, применяемых в различных странах при разработке статистических данных о распределении дохода как по его размеру, так и по социально-экономическим признакам. Комиссия рекомендовала (Е/2876, пункт 83, резолюция 14 (IX)) разослать этот документ правительствам государств-членов Организации для подробного отзыва, а также продолжать работу в этой области.

ПОВЫШЕНИЕ КАЧЕСТВА СТАТИСТИЧЕСКОГО УЧЕТА ОТДЕЛЬНЫХ СТРАН

390. В интересах проведения в жизнь резолюции 231 D (IX), в которой Совет рекомендовал создание служб специалистов для посещения и дачи советов странам или группам соседних стран, обращающимся с требованием о статистической помощи, Комиссия рекомендовала (Е/2876, пункт 25, резолюция 1 (IX)) расширить и систематизировать оказываемую таким странам помощь в области статистики путем предоставления Статистическим бюро Организации Объединенных Наций специалистов, которые, по требованию государств-членов Организации, могли бы быть предоставлены в их распоряжение, с тем чтобы оказывать им содействие в составлении их ходатайств о предоставлении помощи, наиболее отвечающей нуждам соответствующих стран; обеспечивать быструю помощь, требуемую в течение непродолжительного времени; консультироваться с правительствами относительно подготовительных мероприятий, необходимых для обеспечения успеха консультативного обслуживания, предоставляемого экспертами; оказывать помощь для организации и проведения мероприятий по обучению и подготовке совместно, где это необходимо, с заинтересованными специализированными

¹⁵ Исследования о методах, серия F, № 2. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже за № 1952. XVII. 4.

¹⁶ См. *Концепции и дефиниции в накоплении основных фондов* (Исследования о методах, серия F, № 3. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже за № 1953. XVII. 6).

учреждениями, и, по просьбе соответствующих специализированных учреждений, обеспечивать правительства консультативным обслуживанием в области статистических вопросов, представляющих непосредственный интерес для таких учреждений. Совет принял резолюцию 622 А (XXII), в которой он рекомендовал увеличение числа экспертов Статистического бюро Организации Объединенных Наций, чтобы сделать возможным выполнение статистической работы на региональной основе, как это рекомендовано Комиссией.

РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

391. Принимая во внимание многочисленные преимущества региональных консультаций и их полезность с точки зрения применения международных статистических норм, четвертая Региональная конференция статистиков Азии и Дальнего Востока предложила учредить постоянную конференцию азиатских статистиков для выполнения, в отношении Азии и Дальнего Востока, функций, аналогичных функциям, выполняемым Конференцией европейских статистиков. Статистическая комиссия поддержала это предложение и высказала мнение, что созыв таких региональных рабочих групп был бы весьма полезным для выработки общих норм и разработки, в пределах этих норм, специфических поправок и уточнений, соответствующих особым нуждам различных районов, а также способствовал бы обмену опытом в области статистики между заинтересованными странами.

ПРОГРАММА РАБОТЫ КОМИССИИ

392. Комиссия пересмотрела порядок очередности в отношении своей программы работы и предоставила высший приоритет вопросам переписи населения, статистике естественного движения населения, социальной статистике, статистике миграции, основной промышленной статистике, индексам промышленного производства, статистике внешней торговли, статистике транспорта, статистике распределения, народнохозяйственному учету, статистике накопления основных фондов, вопросам методологии (включая выборочный метод) и разработке мероприятий, позволяющих представителям на местах предоставлять странам, по их требованию, помощь при планировании и осуществлении различных аспектов их национальных статистических программ.

Раздел IV. Признание и исполнение иностранных арбитражных решений

393. Во исполнение резолюции 570 (XIX) Совета Генеральный Секретарь препроводил правительствам государств-членов Организации и государств, не состоящих ее членами, доклад Комитета по исполнению международных арбитражных решений¹⁷ и приложенный к нему проект конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений. Генеральный Секретарь просил правительства представить их замечания относительно текста проекта конвенции и вопроса о желательности созыва конференции для заключения конвенции по этому вопросу, а также просил их сообщить, готовы ли они принять участие в такой конференции.

¹⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, девятнадцатая сессия, Приложения, пункт 14 повестки дня, документ E/2704 и Corr.1.

394. Кроме того, Генеральный Секретарь, в соответствии с той же резолюцией, препроводил проект конвенции и доклад Комитета Международной торговой палате и двадцати другим неправительственным организациям, имеющим консультативный статус и считающимся заинтересованными в международном торговом арбитраже, в целях получения их замечаний, а также Международному институту унификации частного права для его информации.

395. Генеральный Секретарь представил Совету на его двадцать первой сессии доклад о результатах своей анкеты.¹⁸ Замечания были получены от двадцати двух правительств, от пяти неправительственных организаций и от Международного института унификации частного права. Девятнадцать правительств высказались за созыв международной конференции, а четыре правительства сообщили, что они не будут участвовать в такой конференции, если она будет созвана. В меморандуме, представленном Совету,¹⁹ Генеральный Секретарь, ссылаясь на мероприятия, проводимые рядом межправительственных и неправительственных организаций в связи с различными аспектами международного торгового арбитража, внес некоторые предложения, главные моменты которых были положены в основу резолюции, принятой Советом на его двадцать первой сессии.

396. В ходе происходивших в Совете прений²⁰ большинство представителей высказалось за созыв конференции и в общем одобрило текст проекта конвенции, составленного Комитетом. Некоторые из представителей, склонявшихся в пользу созыва конференции, тем не менее сделали оговорки по некоторым постановлениям проекта конвенции. Представители двух федеративных государств заявили, что их правительства вряд ли примут участие в такой конференции, так как вопрос, который будет на ней разбираться, обычно входит в компетенцию отдельных штатов или провинций.

397. Совет принял резолюцию 604 (XXI), в которой он постановил созвать конференцию полномочных представителей для заключения конвенции о признании и исполнении иностранных арбитражных решений на основе проекта конвенции, выработанного Комитетом по вопросу об исполнении международных арбитражных решений, приняв во внимание отзывы и пожелания, поступившие от правительств и неправительственных организаций, равно как и прения, происходившие на двадцать первой сессии Совета; и рассмотреть, если позволит время, другие возможные меры для повышения эффективности арбитража при разрешении частноправовых споров и сделать такие рекомендации, какие она найдет желательными. Совет постановил пригласить к участию в конференции государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций или членами любых из ее специализированных учреждений, а также любые другие государства, являющиеся участниками Статута Международного Суда, а также пригласить к участию в конференции, без права голоса, заинтересованные специализированные учреждения и неправительственные организации, имеющие консультативный статус

¹⁸ Там же, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ E/2822 и Add.1 — 5.

¹⁹ Там же, документ E/2840.

²⁰ E/SR.923.

при Совете, равно как и Гаагскую конференцию по частному международному праву и Международный институт унификации частного права. Совет также поручил Генеральному Секретарю просить межправительственные и неправительственные организации, работающие в области международного торгового арбитража, представить краткие доклады о развитии их деятельности, относящейся к этому вопросу, вместе с любыми замечаниями или пожеланиями, которые они могут захотеть высказать; представить этой конференции сводный доклад, включающий доклады, полученные от упомянутых выше организаций и любые другие сведения, которые он может получить по данному вопросу, вместе с теми замечаниями, которые он может пожелать высказать; а также принять необходимые меры к созыву конференции.

Раздел V. Помощь Кореи и ее восстановление¹

398. На двадцать первой сессии Совета на его рассмотрении²¹ находился доклад Генерального агента Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи (А/2936),²² представленный ему в соответствии с разделом А резолюции 410 (V) Генеральной Ассамблеи. На рассмотрении Совета также находились замечания Комиссии Организации Объ-

¹ Подлежит решению Генеральной Ассамблеи. В предварительную повестку дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включен вопрос: «Доклад Генерального агента Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи».

²¹ E/SR.910.

²² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 18.

единенных Наций по объединению и восстановлению Кореи (А/2982) к докладу Генерального агента.

399. Совет рассмотрел предложение об исключении пункта «Помощь Кореи и ее восстановление» из повесток дня его будущих сессий на том основании, что Генеральная Ассамблея полностью находится в курсе деятельности Агентства в результате рассмотрения докладов Генерального агента на сессиях, которые неизменно предшествуют рассмотрению этого пункта Советом. Было высказано мнение, что исключение этого пункта из повестки дня несколько уменьшит нагрузку Совета, который будет иметь больше времени в своем распоряжении. Если какой-либо из членов Совета на какой-либо из будущих сессий сочтет это необходимым, то данный пункт будет вновь включен в повестку дня соответствующей сессии.

400. В ходе последующих прений некоторые члены Совета высказали свое удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого Агентством в деле восстановления Кореи, но с сожалением отметили, что не имеется более значительных средств для достижения этой цели.

401. Совет принял резолюцию (611 (XXI)), в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее исключить из пункта 5d раздела А резолюции 410- (V) Ассамблеи постановление, согласно которому она поручила Генеральному агенту направлять копии своих докладов Экономическому и Социальному Совету, а также рекомендовал исключить пункт 13 раздела А, в котором Генеральная Ассамблея предлагала Совету знакомиться с этими докладами.

П р и л о ж е н и е

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать первая сессия

Международная торговая палата

Признание и исполнение иностранных арбитражных решений:

Пленарное заседание: E/SR.923

Двадцать вторая сессия

Международная конфедерация свободных профессиональных союзов,

Международная федерация сельскохозяйственных производителей,

Международная федерация христианских профессиональных союзов:

Образование мирового запаса пищевых продуктов. Пленарное заседание: E/SR.930

Глава VI

СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

402. Деятельность Комиссии по народонаселению и Социальной комиссии, сессии которых не созывались в подотчетном году, не рассматривается в настоящей главе как отдельный вопрос. Успехи, достигнутые в осуществлении программы работы, установленной этими комиссиями соответственно на их восьмой и десятой сессиях и утвержденной Советом на его девятнадцатой и двадцатой сессиях, указаны в *Годовом докладе Генерального Секретаря о работе Организации*.¹

Раздел I. Программа согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области

403. В разделе III своей резолюции 585 Н (XX) Совет предложил Генеральному Секретарю составить доклад о том, в какой мере очередность и программы, определенные в резолюции 496 (XVI) Совета относительно программы согласованной практической деятельности в социальной области, были учтены и проведены в жизнь Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями.

404. На своей двадцать второй сессии² Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального Секретаря (E/2890),³ составленный по консультации с МОТ, ИСО, ЮНЕСКО и ВОЗ. Этот доклад содержит краткие сообщения об успехах, достигнутых каждым из заинтересованных специализированных учреждений и Организацией Объединенных Наций с 1953 года в деле изменения направления программ в социальной области или их развития. В этом докладе Генеральный Секретарь сделал некоторые выводы, отметил некоторые ограничивающие факторы и высказал некоторые соображения относительно дальнейших исследований и мероприятий, проведение которых могло бы быть начато Советом в отношении таких вопросов, как коммунальное развитие, урбанизация и поощрение проведения объединенных планов для экономического и социального развития.

405. При обсуждении хода работы по проведению в жизнь программ очередности, указанных в докладе, члены Совета подчеркивали важность взаимоотношения между социальным прогрессом и ростом экономической деятельности, а также и необходимость согласования программ международных мероприятий с мерами, принимаемыми отдельными правительства-

ми для поощрения экономического и социального развития в целях стимулирования мобилизации национальных ресурсов. В связи с этим члены Совета указывали соответственно на необходимость обращать больше внимания на такие сферы деятельности, как индустриализация, социальное обеспечение, борьба с массовыми заболеваниями, начальное образование и питание.

406. Роль технической помощи, предоставляемой правительствам при проведении ими широких программ развития, подчеркивалась выступавшими. Некоторые члены Совета считали существенным, чтобы долгосрочные программы работы основывались на широком охвате обзорах положения и проводились в соответствии с системой очередности, устанавливаемой заранее. Согласованная работа, организованная таким образом, не требовала во всех случаях одновременных мероприятий в ряде разнообразных специализированных областей.

407. Несколько членов Совета подняли вопрос о том, в какой мере те области, о технической помощи в которых просили правительства, совпадали с очередностью, указанной в резолюции 496 (XVI) Совета. Представитель Генерального Секретаря отметил, что общая тенденция, наблюдавшаяся в течение последних трех лет, определенно указывает на то, что в общем правительства и международные организации придавали более значения широким методам и техническим приемам, рекомендованным Советом в таких областях деятельности, как коммунальное развитие, подготовка персонала и укрепление общегосударственных и местных органов управления, необходимых для развития социальных программ. Представители специализированных учреждений сделали подобные же заявления в отношении технической помощи, входящей в сферу их компетенции, обращая особое внимание на мероприятия, указанные в пункте 8 резолюции 496 (XVI).

408. Совет в общем приветствовал предложение Генерального Секретаря о том, чтобы доклад, который должен быть представлен в соответствии с пунктом 12 резолюции 496 (XVI), включал рекомендации о долгосрочных международных мероприятиях в области коммунального развития. Указывалось, что возможности проектов коммунального развития могли бы быть полностью использованы, только если эти проекты будут объединены с национальными программами экономического и социального развития. Далее было выражено мнение, что отдельные показательные проекты могли бы быть сделаны более эффективным путем обеспечения практической возможности увеличения их числа в заинтересованной стране на основе уже полученного опыта.

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 1, глава II, А.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня.

³ E/AC.7/SR.338 — 341, E/SR.927 — 929, 947.

409. Некоторые члены Совета обращали внимание на важность экономических аспектов коммунального развития и подчеркивали роль кооперативов в стимулировании экономического развития сельских районов. Некоторые члены Совета считали, что на подготовку персонала, необходимого для проведения проектов местного развития, должно попрежнему обращаться особое внимание.

410. Совет уделил значительное внимание проблемам, возникающим в связи с процессом урбанизации, как это было подчеркнуто ранее в *Международном обзоре программ социального развития* (E/CN.5/301/Rev.1).⁴ Несколько членов Совета высказали мнение, что на экономические и социальные аспекты проблемы должно обращаться одинаковое внимание, и отметили взаимоотношение между индустриализацией и быстрым ростом городских центров. Было указано, что в связи с проблемами урбанизации было бы желательно ознакомиться также с условиями, существующими в сельских районах, и с проблемой сокращения населения.

411. Некоторые члены Совета считали, что разрешение сложных проблем урбанизации должно производиться в рамках существующих программ и установленных очередностей в специализированных областях. Они выражали сомнение в необходимости в этой области какой-либо согласованной программы международных мероприятий длительностью в несколько лет. Было указано, что Административный комитет по координации рассматривает этот вопрос, и было решено, что Совет должен выждать результатов дальнейших исследований и предложений, прежде чем принимать какие-либо дальнейшие меры.

412. Совет подверг обсуждению предложение Генерального Секретаря о том, чтобы Совет рекомендовал составление докладов, в которых производился бы анализ опыта, приобретенного в различных странах в отношении объединения, согласования во времени и уравнивания планов экономического и социального развития в отдельных государствах. Многие члены Совета считали, что, хотя и не следует предпринимать широкого изучения этого вопроса, тем не менее было бы полезным подвергнуть анализу различные методы, применяемые в различных странах, и проблемы, на которые этим странам приходится наталкиваться при объединении социальных и экономических мероприятий. Некоторые другие члены Совета были того мнения, что концепция уравнивающего развития недостаточно определена и что проблемы, с которыми приходится иметь дело, слишком сложны для того, чтобы было целесообразным какое-либо исследование этого вопроса. Представитель Генерального Секретаря указал, что в настоящий момент Секретариат имеет в виду только предварительное исследование, которое выяснило бы целесообразность анализа применяемых методов и проблем, с которыми приходится иметь дело правительствам при их попытках объединить экономическое и социальное развитие.

413. Некоторые члены Совета отозвались с одобрением о работе Специального совещания специализированных учреждений по вопросу о международ-

ных социальных программах, упомянутого в докладе Генерального Секретаря. Они также приветствовали совместное планирование программ и проектов, имеющих целью разрешение ограниченного числа отдельных важных проблем.

414. Представитель Международной федерации христианских профессиональных союзов подчеркивал, что, по мнению его организации, все больше внимания должно уделяться социальным проблемам, связанным с деятельностью Организации Объединенных Наций в области экономического развития. Он считал, что нет необходимости изменять основные задачи согласованной программы практической деятельности в социальной области, но что больше внимания должно уделяться поощрению и укреплению добровольных организаций, с тем чтобы они играли присущую им роль в программах коммунального развития и в других социальных программах. Руководители таких организаций должны также получать подготовку более повышенного типа.

415. Совет принял резолюцию 627 (XXII), в которой он принял к сведению успехи, указанные в докладе Генерального Секретаря (E/2890), включая расширение географического охвата программ в независимых странах, а также и в самоуправляющихся и подопечных территориях, и подчеркивал необходимость в более энергичных и согласованных международных усилиях, направленных на укрепление социальных программ, а также и в обращении внимания на социальные аспекты экономического развития. Совет поручил Генеральному Секретарю включить в доклад, составляемый в соответствии с резолюцией 496 (XVI) Совета, рекомендации о согласованных международных мероприятиях долгосрочного характера для поощрения коммунального развития и предложил Социальной комиссии препроводить этот доклад Совету на его двадцать четвертой сессии вместе с ее замечаниями и рекомендациями. Совет далее постановил рассмотреть на своей двадцать четвертой сессии в связи с рассмотрением следующего доклада о мировом социальном положении проблему улучшения информации о социальных условиях. Он подтвердил направленное Генеральному Секретарю в резолюции 585 F' (XX) предложение о том, чтобы в этом докладе было обращено особое внимание на проблемы народов, проходящих через быструю эволюцию в особенности вследствие урбанизации, и выразил свой интерес к предпринятому Административным комитетом по координации изучению возможности согласованных международных мероприятий в связи с этими проблемами.

416. В этой же резолюции Совет с удовлетворением отметил, что рабочая группа, созданная во исполнение резолюции 585 F' (XX), при составлении ее предложений, касающихся поддержания уровня жизни семьи, должна будет обратить особое внимание на такие факторы, как жилищные условия, питание, образование, занятость и условия труда и здравоохранение.

417. Наконец, Совет рекомендовал, чтобы Генеральный Секретарь составил предварительный доклад, имеющий целью помогать при выяснении осуществимости и практического значения анализа методов, применяемых различными странами, и характер проблем, с которыми эти страны сталкиваются при их попытках объединить социальные и экономи-

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1955.IV.8.

ческие мероприятия, направленные на повышение жизненного уровня их населения.

Раздел II. Детский фонд Организации Объединенных Наций⁵

418. На своей двадцать первой сессии⁶ Совет в своей резолюции 610 А (XXI) с удовлетворением принял к сведению два доклада Правления Фонда, охватывающие соответственно его сессии в сентябре 1955 г. (Е/2799)⁶ и в марте 1956 года (Е/2848).⁷

419. Полагая, что было бы желательно отделить членский состав Правления Детского фонда от членского состава Социальной комиссии, для того чтобы обеспечить возможность прямых выборов всех членов Правления, Совет в своей резолюции 610 В (XXI) рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея заменила пункт 6а резолюции 417 (V) следующим текстом:

«Что Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций реорганизуется с 1 января 1957 года, с тем чтобы в него входили двадцать шесть государств-членов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений, назначаемых Экономическим и Социальным Советом на соответствующие сроки без ущерба для срока полномочий уже выбранных государств и с должным учетом географического распределения и представительства главных стран-жертвователей и стран-получателей».

Совет также постановил, что по принятии этого предложения Генеральной Ассамблеей члены Правления Детского фонда будут назначаться непосредственно Экономическим и Социальным Советом по мере открытия вакансий; что шесть мест, которые станут вакантными в конце 1959 года в силу существующего членского состава Социальной комиссии, могут быть заполнены только на двухлетний срок, для того чтобы была установлена система, согласно которой одна треть членского состава Правления будет избираться ежегодно,⁸ и что впредь до соответствующего постановления Генеральной Ассамблеи назначение новых членов Правления Фонда должно быть отложено.

420. Совет на своей двадцать второй сессии в резолюции 630 С (XXII) с удовлетворением отметил

⁵ Требуется постановление Генеральной Ассамблеи.

⁶ Е/SR.920.

⁶ Официальные отчеты Комиссии Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Дополнение № 2.

⁷ Там же, Дополнение № 2А.

⁸ Согласно положениям этого предложения расписание выборов будет следующим:

На срок полномочий, начинающийся в	Число избираемых стран	Число лет, на которое избираются члены Правления	Время пребывания в составе
1957	9	3	1957 — 1959
1958	8	3	1958 — 1960
1959	3	3	1959 — 1961
1960	6 } 15	2	1960 — 1961
	9	3	1960 — 1962
1961	8	3	1961 — 1963
1962	9	3	1962 — 1964
1963	9	3	1963 — 1965

Начиная с вакансий, которые будут заполнены в 1961 году, все члены Правления Фонда будут избираться прямыми выборами на основе нормального чередования каждые три года.

Настоящий членский состав Правления и срок полномочий его членов указаны в Приложении II.

дополнительный доклад (Е/2892),⁹ представленный ему Генеральным Секретарем согласно резолюции (543 (XVIII) Совета. Совет предложил Генеральному Секретарю продолжать представлять ему время от времени доклады о развитии программ Детского фонда и координации их с регулярными программами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также и с их программами технической помощи, для обеспечения эффективности координации. Совет также предложил Генеральному Секретарю в его следующем докладе, который должен быть представлен не позднее чем в 1958 г., обратить особое внимание на координированные усилия, которые прилагаются для обеспечения эффективной оценки различных проектов и программ, на основании, насколько это возможно, успехов, достигнутых в различных странах.

421. Некоторые из главных видов работы Детского фонда в течение прошлого года описаны ниже.

ТЕНДЕНЦИИ, НАБЛЮДАЕМЫЕ В ПРОГРАММЕ

Искоренение малярии

422. Вынесенное в 1955 году постановление Правления о том, чтобы Детский фонд вместе с ВОЗ предложил правительствам свою помощь в проведении в максимальном масштабе кампании по искоренению малярии, способствовало быстрому развитию планирования правительствами необходимых мероприятий в этой области. В 1954 году Детский фонд ассигновал 2 млн. долларов на предметы снаряжения и оборудование, с тем, чтобы помочь правительствам в противомаларийных кампаниях. В 1955 году эта ассигновка была увеличена до 3,5 млн. долл., и ожидается, что в 1956 году она будет равняться приблизительно 7 млн. долларов. За период с 1957 по 1960 год ассигнования Фонда, как ожидается, будут равны в среднем 10 млн. долл. в год. Правление было убеждено, что искоренение малярии открывает большого значения возможность сделать существенный вклад в дело попечения о детях. Малярия не только понижает уровень здоровья миллионов матерей и детей, но во многих странах также является препятствием экономическому развитию. Хотя кампании по искоренению малярии в своих первых стадиях требуют больших расходов, чем кампании по борьбе с малярией, тем не менее они более эффективны и в конце концов дешевле. Имеется опасность того, что если программы борьбы с малярией затянутся, то распространяющие малярию комары смогут приобрести сопротивляемость инсектицидам. Кроме того, такие программы требуют существенных повторяющихся из года в год расходов. Путем кампании по искоренению малярии распространение болезни, при благоприятных условиях, может быть прекращено после четырех или пяти лет опрыскивания инсектицидами. После этого деятельность в этой области может быть ограничена только надзором за положением вещей.

423. В результате помощи, предоставляемой Фондом и ВОЗ для проведения расширенных правительственных программ, кампании по искоренению малярии уже проводятся в жизнь в американских странах и в северных странах восточносредиземноморского

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия. Приложения, пункт 3 повестки дня.

района. В Африке, на юге от Сахары, Детский фонд принимает участие в ряде кампаний по борьбе с малярией и экспериментальных проектах, имеющих целью выработать технические приемы для искоренения малярии, которые подходили бы к условиям этого района. Детский фонд также оказывает содействие при проведении кампаний по борьбе с малярией и ее искоренению в нескольких странах Азии. В общем сорок одна страна и территория получают помощь от Детского фонда в области антималярийной деятельности.¹⁰

Питание детей

424. В течение 1956 года в пятидесяти девяти странах и территориях через посредство школ и центров попечения о матери и ребенке будут проводиться в жизнь программы дополнительного питания детей на которые получается помощь со стороны Детского фонда и осуществление которых является возможным благодаря использованию излишков молока, имеющихся в Соединенных Штатах. В то же самое время число проектов по консервированию молока, в которых принимает участие Фонд, продолжает постепенно возрастать. Однако нельзя ожидать, что программы питания детей, основанные на пользовании ввозимым молоком, смогут проводиться в будущем бесконечно, и хотя возможности консервирования молока в слаборазвитых странах оказались более широкими, чем первоначально ожидалось, все же имеется много районов, в которых мало надежды на накопление в ближайшем будущем местных запасов молока в достаточном количестве и достаточно дешево, для того, чтобы сделать такое консервирование молока практичным. Поэтому Детский фонд, ПСО и ВОЗ совместно прилагают усилия к тому, чтобы разработать способы производства других доброкачественных богатых белками пищевых продуктов или дополнительных продуктов питания, которые могли бы вырабатываться на месте и были бы дешевы и приемлемы. В Индонезии Детский фонд помогает устроить завод, на котором производилось бы сухое «растительное молоко» (основой которого были бы белки соевых бобов) для маленьких детей. В Чили Фонд помогает организовать завод, который производил бы рыбную муку, которая будет вводиться в обычные блюда и хлеб, которые служат частью школьных завтраков. Оба эти завода будут служить экспериментально-показательными проектами для подобных мероприятий в других странах. Специализированные учреждения также пытаются совместно найти практические методы использования некоторых побочных продуктов, получаемых при производстве пищевых масел и употребляемых теперь в большой мере как корм для скота и в качестве удобрений. Возможности производства муки из жмыхов, остающихся после экстракции масла из семян хлопчатника, земляных орехов и сезама, обещают дать хорошие результаты.

425. Когда новые виды пищевых продуктов вырабатываются для широкого их использования, должен проводиться ряд испытаний, для того чтобы предотвратить возможные опасности для здоровья, ненужные промедления и экономическую расточительность. В марте 1956 года Правление утвердило ассигнование в 100 000 долл. на покупку экспериментальных партий новых продуктов питания и для предоставления

там, где это необходимо, дополнительного оборудования для лабораторий, которые будут производить материалы, необходимые для этих испытаний. Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения назначил специальную Консультативную группу по белкам в составе пяти специалистов по питанию и специалистов по детским болезням, которая от его имени давала бы ПСО и Детскому фонду консультации по вопросам, касающимся безвредности и пригодности для потребления людьми предлагаемых новых пищевых препаратов. В апреле 1956 года Фонд Рокфеллера предоставил Национальному совету по научно-исследовательской работе (Вашингтон, О. К.) субсидию в 250 000 долл. на проведение испытаний богатых белками пищевых продуктов. Эта субсидия находится в ведении специального комитета, председатель которого является также консультантом ПСО и Фонда и в число членов которого входят другой консультант ПСО и Фонда и несколько членов организованной ВОЗ Консультативной группы по белкам. Хотя Правление отдает себе отчет в том, что для завершения этих испытаний потребуются несколько лет, оно тем не менее считает, что этот проект может значительно способствовать разрешению проблемы недостаточности белков, которой страдают дети в слаборазвитых странах.

Другие программы

426. В течение отчетного года был достигнут успех в проведении других основных программ, в которых принимает участие Детский фонд, и выяснились некоторые новые возможности. В области борьбы с туберкулезом, помимо кампаний по прививкам БЦЖ, в результате которых в 1956 году в двадцати трех странах получают прививки 15,6 миллионов детей, ВОЗ и Фонд совместно помогают проведению экспериментально-показательных проектов и учреждению туберкулезных пунктов в нескольких странах в целях предоставления амбулаторного лечения при помощи лекарств лицам, страдающим активным туберкулезом. Предоставляется возможным, что в недалеком будущем будут введены простые и экономные методы борьбы с туберкулезом путем лечения на дому в тех странах, где возможности больничного лечения чрезвычайно ограничены.

427. В Африке, к югу от Сахары, где, по имеющимся сведениям, имеется 25 миллионов больных фрамбезией и 90 миллионов лиц, имевших контакт с такими больными, имеется в виду нанести в континентальном масштабе сокрушающий удар этой тропической болезни, которая превращает людей в инвалидов. В то же время в 1956 г. почти 3 000 000 матерей и детей, страдающих фрамбезией, будут подвергнуты лечению благодаря проектам, проводимым с помощью Фонда в девятнадцати странах.

428. Хотя трахома представляет собой одну из самых распространенных болезней во всем мире и вызывает серьезные социальные и экономические последствия, содействие проведению программ по борьбе с трахомой и сходными инфекционными заболеваниями оказывается всего лишь в восьми странах, и эти программы оказывают помощь только 623 000 детей. Опыт, приобретаемый при проведении этих программ, все время подвергается оценке со стороны ВОЗ, и есть надежда на возможность применения в будущем эффективных и экономных методов маскового лечения.

¹⁰ Финансовая сторона помощи со стороны Фонда в этой области рассматривается в пунктах 433 — 436.

429. Равным образом накапливается опыт в результате проведения в Азии и Африке девяти программ и экспериментальных показательных проектов в области борьбы с проказой, в которых принимает участие Детский фонд. В этих программах главное внимание обращается на поощрение больных добровольно обращаться с просьбой о получении медицинской помощи и на установление случаев заболевания. Дальнейшее усовершенствование применения сульфонных лекарств является чрезвычайно ценным при лечении приходящих больных. Есть основание думать, что от 5 до 7 миллионов больных страдают проказой. Можно надеяться, что некоторые технические и административные трудности, связанные с проведением кампании против проказы, могут быть преодолены, что позволит значительно расширить работу в этой области.

430. Помощь в области основного обслуживания по охране здоровья матери и ребенка в настоящее время оказывается Детским фондом в пятидесяти девяти странах и территориях. К концу 1955 года более чем 5 500 сельских центров получили от Фонда нужное оборудование, и были сделаны ассигнования еще для 5 000 центров. Хотя главное внимание обращается на сельские центры, Фонд оказывал помощь также на промежуточном и высшем уровнях для обеспечения достаточных возможностей подготовки персонала и для руководства подчиненными сельскими центрами. В то же самое время, для того чтобы бороться с недостатком подготовленного персонала, в частности с недостатком в акушерках, медсестрах и патронажных сотрудниках, Фонд продолжает

предоставлять учебные пособия и оборудование для центров по подготовке кадров и, на некоторых условиях, стипендии для подготовки сотрудников. В некоторых случаях — в особенности в большом масштабе в Индии — в области охраны здоровья матери и ребенка помощь со стороны Фонда предоставляется в рамках программ сельского коммунального развития.

ЛИЦА, ПОЛУЧАЮЩИЕ ПОМОЩЬ

431. Число лиц, получающих помощь в результате проведения программ, в которых принимает участие Детский фонд, продолжает с каждым годом расти, что является в значительной мере последствием расширения охвата и повышения эффективности программ по мере того, как технические приемы работы на местах, а также и правительственная организация и планирование улучшаются вместе с накоплением опыта. Число детей и матерей, которые получают помощь в результате осуществления главных программ, проводимых с помощью Фонда, равнялось в 1953 году 21 миллиону, в 1954 году — 28,3 млн. и в 1955 году — 32,5 млн., а целевая цифра на 1956 год выражается в 39,5 миллиона.

АССИГНОВАНИЯ

432. В 1954 году ассигнования достигли суммы в 17,1 млн. долл. и в 1955 году 14,4 млн. долларов. Ожидается, что в 1956 году общая сумма будет составлять около 20 млн. долларов и в 1957 году между 23 и 25 млн. долларов. В нижеследующей таблице указаны ассигнования на отдельные проекты по районам и по различным видам программ с 1951 года.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ АССИГНОВАНИЙ ФОНДА ПО РАЙОНАМ И ПО РАЗЛИЧНЫМ ВИДАМ ПРОГРАММ
С 1951 ГОДА ПО МАРТ 1956 ГОДА*
(в тысячах долларов США)

	Африка	Азия	Восточно-средиземно-морский район	Европа	Американские страны	Комбинации нескольких районов	В С Е Г О	
							Суммы	В процентах
<i>Долгосрочная помощь</i>								
Охрана здоровья матери и ребенка	427,7	8 667,0	1 382,7	1 294,9	1 255,9	1 573,5	14 606,7	24,26
Борьба с болезнями:								
Распространяемые насекомыми болезни:								
малярия	1 916,6	2 777,4	2 930,2	—	4 170,1	—	11 794,3	19,59
сыпной тиф	—	68,7	—	—	17,0	—	85,7	0,14
Производство								
инсектицидов	—	1 000,0	250,0	—	—	—	1 250,0	2,08
антибиотиков	—	525,0	—	184,4	306,9	—	1 016,3	1,69
сывороток и вакцин	—	67,0	—	69,2	60,0	—	196,2	0,33
Бежель, фрамбезия, венерические болезни	1 122,1	2 102,5	86,2	56,9	301,0	—	3 668,7	6,09
Борьба с туберкулезом прививками БЦЖ	5,5	2 481,0	1 099,9	4,7	489,1	33,8	4 114,0	6,83
Борьба с туберкулезом другими средствами	28,0	115,6	—	13,3	80,1	—	237,0	0,39
Проказа	397,8	638,3	19,0	27,8	—	—	1 082,9	1,80
Трахома	359,0	51,8	23,0	—	18,5	—	452,3	0,75
Другие болезни	40,7	7,1	40,0	1,9	31,0	—	120,7	0,20
ИТОГО на борьбу с болезнями	3 869,7	9 834,4	4 448,3	358,2	5 473,7	33,8	24 018,1	39,89
Питание детей:								
Долгосрочные проекты питания	224,0	323,2	494,7	440,0	1 489,0	—	2 970,9	4,94

	Африка	Азия	Восточно-средиземно-морской район	Европа	Американские страны	Комбинации нескольких районов	В С Е Г О	
							Суммы	В процентах
Консервирование молока и пищевых продуктов . .	50,0	941,0	1 374,0	1 405,0	2 330,1	115,0	6 245,1	10,37
ИТОГО на питание детей	274,0	1 264,2	1 868,7	1 845,0	3 849,1	115,0	9 216,0	15,31
ВСЕГО на долгосрочную помощь	4 571,4	19 765,6	7 699,7	3 498,1	10 578,7	1 727,3	47 840,8	79,46
Чрезвычайная помощь	27,0	5 017,0	5 303,8	1 419,5	600,0	—	12 367,3	20,54
ВСЕГО на долгосрочные проекты помощи и на чрезвычайную помощь	4 598,4	24 782,6	13 003,5	4 917,6	11 178,7	1 727,3	60 208,1	100,00
Расходы по перевозке	557,5	7 021,0	1 646,0	545,4	3 408,0	—	13 177,9	
ОБЩИЙ ИТОГ ассигнований	5 155,9	31 803,6	14 649,5	5 463,0	14 586,7	1 727,3	73 386,0	
В процентах	7,03	43,34	19,96	7,44	19,88	2,35		

* За период с 1947 по 1950 год ассигнования Фонда на программы по оказанию помощи достигли 127,8 млн. долл., причем большая часть этой суммы тратилась на оказание помощи детям в разоренных войной странах Европы.

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

433. Имея в виду большие суммы, которые Детский фонд тратит теперь на кампании по борьбе с малярией, и предвидя увеличение расходов на эти кампании по крайней мере до конца 1960 года, Правление на своей сессии в марте 1956 года постановило рассмотреть, учитывая свои ожидаемые в будущем ресурсы, предполагаемые потребности по покрытию Фондом расходов на осуществление программ, проведение которых он поощрял правительства взять на себя. Подобный же анализ будет производиться Правлением на будущих сессиях.

434. В 1955 году поступления Фонда из всех источников равнялись приблизительно 17,5 млн. долларов. Почти 90 процентов этих поступлений, самая большая цифра за время с 1951 года, составляли взносы правительств. Число правительств, сделавших взносы, равнялось 72, в то время как в 1950 году оно равнялось 50.

435. Хотя ожидается, что поступления Фонда будут возрастать, достигнув в 1956 году суммы между 20 и 21 млн., можно думать, что спрос на эти средства будет еще больший, причем ассигнования в 1956 году будут равняться приблизительно 20 млн. долл. и в 1957 году сумме между 23 и 25 млн. долларов. Такой перевес ассигновок над поступлениями до конца 1957 года может быть финансируван из неассигнованных средств запасного фонда, который в конце сессии, состоявшейся в марте 1956 г., достигал 6,1 млн. долларов. Однако к 1958 году, для того чтобы поддерживать баланс между расходами по искоренению малярии и по другим программам, которые Правление считает существенно необходимыми, и в то же время поддерживать минимальный запасной фонд размером от одного до двух млн. долл., будут необходимы поступления в 23 млн. долларов.

436. На состоявшейся в марте 1956 г. сессии Правления Директор-распорядитель отметил, что, для того чтобы выполнять свои обязательства и использовать полностью возросшие возможности, являющиеся результатом его успехов, Детский фонд должен пользоваться более щедрой поддержкой, чем в прошлом. Директор-распорядитель выразил надежду, что

к 1960 году годовые ассигнования будут равняться приблизительно 30 млн. долларов.

ВСЕМИРНЫЙ ДЕНЬ РЕБЕНКА

437. На основе положений резолюции 836 (IX) Генеральной Ассамблеи Директор-распорядитель разослал восьмидесяти трем правительствам циркулярное письмо, в котором запрашивалась информация о тех способах, которыми эти правительства намереваются праздновать Всемирный день ребенка. К 15 июня 1956 г. было получено 48 ответов, содержащих запрашиваемую информацию.¹¹ В этих письмах указывалось, что празднование Всемирного дня ребенка будет происходить в различные дни года и что эти празднования будут отличаться друг от друга как теми учреждениями, которые будут им содействовать, так и способами празднования.

438. На своей сессии, состоявшейся в марте 1956 г., Правление с удовлетворением отметило, что в 1956 году ряд правительств предполагает праздновать Всемирный день ребенка, и выразило надежду, что другие правительства также решат его праздновать. Правление предложило Директору-распорядителю в пределах как возможностей, которыми располагают его сотрудники по ознакомлению общественного мнения с работой Фонда, так и имеющихся в его распоряжении ресурсов, предоставлять имеющийся информационный материал о Фонде, по их просьбе, тем странам, которые хотели бы воспользоваться им при праздновании ими Всемирного дня ребенка. Правление приветствовало заявление ЮНЕСКО, что она будет предоставлять отдельным странам, по их просьбе, имеющийся у нее подходящий информационный материал в пределах уже имеющихся ресурсов. Оно также предложило Директору-распорядителю просить правительства, которые праздновали Всемирный день ребенка в 1956 году, сообщить ему информацию, относящуюся к этим празднованиям, а также и те сообщения и замечания, которые они хотели бы высказать в результате проведения на практике празднования этого дня. Правление также предложило ему сообщить всем правительствам ту информацию, которую он таким образом получит.

¹¹ E/ICEF/312; см. также E/ICEF/298/Add.1 — 15.

439. Активная поддержка со стороны неправительственных организаций, как национальных, так и международных, становится все более и более ценной для Детского фонда на всех уровнях его деятельности. Комитет неправительственных организаций по вопросам Фонда, членский состав которого возрос до пятидесяти четырех организаций, достигает больших успехов в деле расширения сферы сотрудничества с Детским фондом, включая образовательную работу и мероприятия по сбору пожертвований, организацию национальных комитетов Фонда и изучение тех путей, которыми сотрудничество добровольных организаций с правительствами могло бы помогать укреплению программ, в которых Фонд принимает участие.

Раздел III. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу об алиментных обязательствах

440. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу об алиментных обязательствах, созванная на основании резолюции 572 (XIX) Экономического и Социального Совета, состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и продолжалась с 29 мая по 20 июня 1956 года. На этой Конференции тридцать два государства были представлены делегациями и девять государств — наблюдателями. Одно специализированное учреждение, две межправительственные организации и двадцать одна неправительственная организация, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, участвовали в Конференции без права голоса.

441. Конференция была созвана для завершения составления и для подписания Конвенции о взыскании за границей алиментов (E/AC.39/1 и Corr.1);¹² текст Конвенции был выработан в 1952 году Комитетом экспертов, созданным Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 390 II (XIII) Экономического и Социального Совета.

442. Конференция приняла и открыла для подписания 20 июня 1956 года Конвенцию о взыскании за границей алиментов.¹³

443. Эта Конвенция, к которой можно присоединиться в любое время, остается открытой для подписания до 31 декабря 1956 года под условием ратификации. Любое государство-член Организации Объединенных Наций и любое государство, не состоящее членом Организации Объединенных Наций, но являющееся участником Статута Международного Суда или членом какого-либо специализированного учреждения, а также любое другое государство, не состоящее членом Организации Объединенных Наций, но получившее приглашение Экономического и Социального Совета, имеют право стать стороной в Конвенции. До сих пор эту Конвенцию подписало шестнадцать правительств, и эта Конвенция войдет в силу на тридцатый день после того, как третий акт о ратифи-

кации или присоединении будет сдан на хранение Генеральному Секретарю.

Раздел IV. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹⁴

444. Экономический и Социальный Совет на своей двадцать второй сессии рассмотрел¹⁴ доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, охватывающий период с мая 1955 года по май 1956 года (A/3123).¹⁵ В этом докладе содержится отчет о деятельности Верховного комиссара, касающейся международной защиты беженцев, срочной помощи, окончательного решения судьбы беженцев и урегулирования трудных случаев. Доклады Исполнительного комитета Фонда помощи беженцам Организации Объединенных Наций на его второй и третьей сессиях, указывающие на прогресс, достигнутый при проведении в жизнь программы этого Фонда, приложены к докладу Верховного комиссара.

445. На своей второй сессии Исполнительный комитет рассмотрел пересмотренный план работы (1956 год) и утвердил проекты на сумму в 2 359 747 долл.; эти проекты должны быть осуществлены как только будут получены необходимые средства. На своей третьей сессии Исполнительный комитет рассмотрел доклад о ходе работы Фонда помощи беженцам Организации Объединенных Наций, финансовые ведомости Фонда за 1955 год и за период с 1 января 1956 г. по 30 апреля 1956 г., новые и пересмотренные проекты, а также изменения приоритетов для пересмотренного плана работы (1956 г.). Исполнительный комитет уполномочил проведение в жизнь проектов на сумму в 3 586 086 долларов. Кроме того, Исполнительный комитет принял резолюцию, настоятельно предлагающую правительствам и добровольным организациям и впредь оказывать всемерное содействие Управлению Верховного комиссара в его усилиях оказывать помощь тем беженцам, которые имеют мало или никаких шансов на переселение на другие континенты, найти для них приемлемые условия в рамках проектов, утвержденных Исполнительным комитетом Фонда помощи беженцам Организации Объединенных Наций, и просил Верховного комиссара консультироваться с правительствами стран проживания беженцев по вопросу о дополнительных мерах, необходимых на остающийся период времени проведения программы Фонда помощи беженцам для содействия систематическому закрытию беженских лагерей и в то же время для нахождения соответствующего разрешения проблем беженцев, проживающих в таких лагерях.¹⁶

446. Давая объяснения по докладу Верховного комиссара Экономическому и Социальному Совету, заместитель Верховного комиссара выразил свое личное глубокое прискорбие по поводу неожиданной кончины д-ра ван-Хевен-Гудхарта и напомнил о некоторых препятствиях, с которыми сталкивался покойный Верховный комиссар в своей работе и которые он преодолевал благодаря своей находчивости, трудолю-

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, семнадцатая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

¹³ Заключительный акт Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об алиментных обязательствах, а также текст Конвенции приводятся в документе E/CONF.21/7 (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. V. 4).

¹⁴ Отдельный пункт предварительной повестки дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹⁵ E/SR.932, 933, 946.

¹⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 11.

¹⁷ Там же, приложение II, пункт 27.

бию и настойчивости, проявлявшимися им в течение пяти с половиной лет, которые он прослужил в Организации Объединенных Наций в качестве ее первого Верховного комиссара по делам беженцев. Заместитель Верховного комиссара подчеркнул тот факт, что д-р ван-Хевен-Гудхарт был убежден, что проблема беженцев может быть разрешена в течение определенного периода времени и что правительства, в особенности правительства государств-членов Организации Объединенных Наций, которые все согласились на некоторой программе, должны найти возможность и средства, чтобы уплачивать Фонду помощи беженцам Организации Объединенных Наций требуемые взносы, обеспечивая таким образом проведение в жизнь тщательно продуманной и принятой после тщательного обсуждения программы Организации Объединенных Наций.

447. Заместитель Верховного комиссара уведомил Экономический и Социальный Совет, что на 1955 год, который являлся первым годом программы Фонда помощи беженцам Организации Объединенных Наций, была установлена плановая сумма в 4 200 000 долл.; однако взносы правительств достигли лишь 2 653 697 долл., оставив более чем 1,5 млн. долл. недоплаченными. Исполнительный комитет Фонда помощи беженцам рекомендовал перенести эту последнюю сумму в плановую сумму на 1956 г. Кроме взносов, уплаченных правительствами в 1955 году, приблизительно один млн. долл. был получен из частных источников в Нидерландах. Почти 5 млн. долл. были также внесены странами проживания беженцев на проекты, проводимые на основании программы Фонда помощи в соответствии с положениями резолюции 832 (IX) Генеральной Ассамблеи, что, таким образом, доводит общую стоимость проектов, направленных на нахождение окончательного разрешения проблемы беженцев, проведенных в жизнь на основании программы 1955 года, до 6 млн. долл. и полную стоимость осуществленных проектов, имевших в виду урегулирование особо трудных случаев, до 1,5 млн. долл., т. е. всего до 7,5 млн. долларов. Общая плановая сумма на 1956 год, в которую включены неуплаченные взносы за 1955 год, была намечена Исполнительным комитетом Фонда помощи приблизительно в 5 950 000 долларов. На основе полученных обязательств и обещаний предполагалось, что Фонд помощи беженцам получит в течение 1956 года взносов от правительств приблизительно на сумму 2,5 млн. долл., причем нехватка, следовательно, составит приблизительно 3,4 млн. долларов. Такова отрицательная сторона положения; тем не менее, заместитель Верховного комиссара надеялся, что будут найдены какие-то возможности для пополнения средств Фонда помощи беженцев, с тем чтобы на самом деле осуществить эту программу. Наконец, заместитель Верховного комиссара обратил внимание на резолюцию, принятую Исполнительным комитетом Фонда помощи беженцам на его третьей сессии и касающуюся закрытия беженских лагерей.

448. В ходе прений Совета отдавалось должное покойному Верховному комиссару за выдающуюся по своей ценности работу, им совершенную, и всеми было выражено полное удовлетворение работой его Управления. Целый ряд делегаций подчеркнул тот факт, что проведение в жизнь программы невозможно без взносов правительств в Фонд помощи беженцам Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации ссылались на резолюцию 925 (X) Генеральной

Ассамблеи и высказались за то, чтобы Управление Верховного комиссара предоставило приоритет вопросу о репатриации беженцев. Одна делегация отметила с удовлетворением прения, состоявшиеся в Исполнительном комитете относительно оказания помощи китайским беженцам в Гонконге; эта делегация высказала надежду, что в ближайшем будущем будут приняты какие-нибудь меры для оказания помощи этим беженцам. Другая делегация высказала мнение, что в пункте 207 доклада Верховного комиссара опущены некоторые факты, что может создать неправильное впечатление о политике ее правительства в отношении беженцев.

449. В конце прений Совет принял резолюцию 628 (XXII), в которой, напоминая с благодарностью о работе, выполненной Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев д-ром ван-Хевен-Гудхартом, и отдавая должное его самоотверженным и неустанным усилиям, выразил свое глубокое прискорбие по поводу его безвременной кончины. Совет отметил с удовлетворением доклад Верховного комиссара и подтвердил свое постоянное стремление возможно скорее найти окончательное разрешение проблемы беженцев. Совет также настойчиво просил правительства сделать все от них зависящее, чтобы содействовать ведущейся в интересах беженцев работе в духе, с которым ее выполнял покойный Верховный комиссар, и в знак торжественного увековечения его памяти довести работу до успешного ее завершения.

Раздел V. Международный контроль над наркотическими средствами

450. На своей двадцать второй сессии Совет рассмотрел¹⁷ доклад Комиссии по наркотическим средствам о ее одиннадцатой сессии (E/2891),¹⁸ а также доклад Постоянного центрального комитета по опиуму о работе Комитета в 1955 году (E/OB/11 и Addendum)¹⁹ и принял резолюции (626 A и B- (XXII)), в которых он принял эти доклады к сведению. Сводка главной деятельности Комиссии и Постоянного центрального комитета по опиуму, а также решения Совета по поводу рекомендаций Комиссии приводятся ниже.

ПРОВЕДЕНИЕ В ЖИЗНЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ И МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ

Расширение международного участия в многосторонних договорах, касающихся наркотических средств

451. Комиссия обратила внимание на то, что многие страны еще не стали участниками Протокола от 19 ноября 1948 г., распространяющего международный контроль на лекарственные вещества, не подпадающие под действие Конвенции от 13 июля 1931 г. об ограничении производства и регламентации распределения наркотических средств, с изменениями, внесенными в нее Протоколом, подписанным в Лейк-Соксес 11 декабря 1946 г., хотя он [Протокол от

¹⁷ E/AC.7/SR.344 — 347; E/SR. 946 и 947.

¹⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 8.

¹⁹ Постоянный центральный комитет по опиуму, доклад Экономического и Социального Совета о работе Комитета в 1955 г. (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1955. XI. 4) и Addendum (Издание Организации Объединенных Наций в продаже под № 1955. XI. 4. Addendum).

19 ноября 1948 г.] находится в силе с 1 декабря 1949 года. Считая особенно важным, чтобы страны, вырабатывающие синтетические наркотики, стали участниками этого Протокола, Совет на основании рекомендации Комиссии принял резолюцию 626 С I (XXII), предлагающую Федеральной Республике Германии присоединиться к Протоколу 1948 года в соответствии с пунктом 1 статьи 5 означенного Протокола. Совет отклонил предложение о приглашении Германской Демократической Республики присоединиться к Протоколу.

452. Комиссия отметила, что на 15 апреля 1956 г. всего шестнадцать стран ратифицировали или присоединились к подписанному 23 июня 1953 г. в Нью-Йорке Протоколу об ограничении и регламентации культивирования растений мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употреблении и что в числе этих 16 стран находится всего лишь одна страна, имеющая право производить опиум для экспорта на основании статьи 6 Протокола. Совет был поставлен в известность, что со времени сессии Комиссии Гватемала и Испания стали сторонами в Протоколе. По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию (626 С II (XXII)), в которой он исходил из того, что введение в действие Протокола 1953 г. является важным шагом вперед в деле ограничения производства и использования опиума медицинскими и научными нуждами и, поэтому, предложил государствам, которые имеют право стать участниками Протокола, но которые еще этого не сделали, немедленно ратифицировать Протокол или присоединиться к нему, с тем чтобы обеспечить возможно скорее вступление его в силу.

453. Комиссия обсудила *Сводку годовых докладов правительств, касающихся опиума и других наркотических средств — 1954 г.* (E/NR.1954/SUMMARY²⁰ и Add.1), и *Годовую сводку законов и постановлений, касающихся контроля над наркотическими средствами — 1954 г.* (E/NL.1954/SUMMARY).²¹ Комиссия отметила, что годовые доклады были представлены по 122 странам и территориям, но что все еще имеется ряд стран и территорий, которые не представили докладов за 1952, 1953 и 1954 гг., и настоятельно просила соответствующие правительства в интересах международного контроля представить годовые доклады.

454. Комиссия отметила, что 122 законодательных текста были получены от 27 правительств и что они были суммированы в *Годовой сводке законов и постановлений, касающихся контроля над наркотическими средствами — 1954 г.* (E/NL.1954/SUMMARY). Признавая, что рассылка правительствам законодательных текстов, полученных от разных правительств в соответствии со статьей 21 Конвенции 1931 г., и рассылка содержащегося в *Сводке* материала, приводит к известному дублированию работы, и напоминая о выраженном Советом желании ограничить, где это представляется возможным, документацию, Комиссия пришла к заключению, что издание *Сводки* в ее теперешнем виде следует прекратить. По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию 626 С III (XXII), в которой предложил правительствам незамедлительно сообщать о своих законах и постановлениях,

порутив Генеральному Секретарю рассылать ежегодно кумулятивный многоцелевой указатель, составлять годовую таблицу изменений в охвате контроля, составлять, по мере надобности, сводки, анализы и исследования по отдельным аспектам международного контроля и, наконец, составлять сводку законов и постановлений не ежегодно, а каждые пять лет.

Изменения в охвате международного контроля

455. Комиссия отметила, что за 1955 год пять новых синтетических наркотиков подпали под международный контроль на основании Протокола от 19 ноября 1948 года. Комиссия сделала рекомендации, с тем чтобы предотвратить опасность, которая может возникнуть в связи с производством левалморфана и 3-гидрокси-N-фенетилморфина.

Список фирм, имеющих право вырабатывать наркотические средства

456. Комиссия высказала сожаление о том, что участники Конвенции от 13 июля 1931 года не всегда полностью выполняли постановления статьи 20 этой Конвенции, в силу которой от них требуется сообщать сведения о всяком новом или предполагаемом производстве наркотических средств, равно как и о прекращении любого производства, каковые сведения служат основанием для составления Генеральным Секретарем списка фирм. Комиссия постановила, что следует просить правительства выполнять постановления указанной статьи и что отчеты о прениях Комиссии по этому вопросу должны быть доведены до сведения особо заинтересованных правительств (E/2891, пункт 84).

Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму

457. Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму о своей работе за 1955 год (E/OB/11 и Addendum) был представлен Экономическому и Социальному Совету в соответствии с постановлениями Международной конвенции 1925 г. о наркотических средствах и Конвенции 1931 г. об ограничении производства и о регламентации распределения наркотических средств с изменениями, внесенными в нее Протоколом 1946 года.

458. В своем докладе Постоянный центральный комитет по опиуму заявил, что, за некоторыми исключениями, договаривающиеся стороны в конвенциях 1925 г. и 1931 г., а также в Протоколе 1948 г. выполняли свои обязательства на основании этих актов. Они представили сведения о своих законных запасах наркотических средств в 1954 г. и указали, что редкие случаи утечки, которые имели место, представляли собой лишь незначительную долю незаконного оборота, который снабжался главным образом из источников тайного производства.

459. В своем предыдущем докладе (E/OB/10 и Addendum)²² Комитет отметил, что мировые законные запасы опиума-сырца к концу 1953 года равнялись нормальным потребностям на два с половиной года. В 1954 году сокращение производства и рост

²⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956. XI. 2.

²¹ То же, в продаже под № 1956. XI. 3.

²² Постоянный центральный комитет по опиуму, Доклад Экономическому и Социальному Совету о статистике наркотиков за 1953 г. и о работе Комитета в 1954 г. (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1954. XI. 4 и Приложение) (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1954. XI. 4 Addendum).

спроса довели запасы до количества, требуемого приблизительно на два года. В 1954 году, как и в предыдущие годы, потребление большинства наркотиков фабричного изготовления для медицинских и научных целей продолжало расти. Ввиду того что это увеличение относилось за счет роста населения и улучшения медицинского обслуживания, оно не давало никакого повода для беспокойства, и Комитет фактически ожидал, что потребление опиума будет продолжать увеличиваться вследствие продолжающегося расширения медицинского обслуживания.

460. Полученные Комитетом в 1955 году сведения подтвердили его прежние заявления о том, что количества опиума и листьев кока, использованные как для законных, так и для незаконных немедицинских целей и для квазимедицинских целей, были гораздо более значительными, чем количества, необходимые для чисто медицинских и научных целей. Комитет обратил внимание на следующие факты: на недавнее решение правительства Ирана запретить культивирование снотворного мака и положить конец употреблению опиума для немедицинских целей, что фактически уже было запрещено с некоторых пор; на принятые правительствами Индии и Пакистана меры, направленные к тому, чтобы постепенно ликвидировать все формы потребления опиума, которые не являются строго медицинскими; и, наконец, на намерение, высказанное южноамериканскими странами, в которых жевание листьев кока очень распространено, искоренить эту привычку последовательными стадиями в соответствии с резолюцией 548 E (XVIII) Совета.

461. Постоянный центральный комитет отметил, что число лиц, страдающих болезненным пристрастием к морфину и его производным, в особенности к диацетилморфину, а также пристрастием к кокаину, которые имеются почти во всех странах, значительно меньше, чем число привычных потребителей опиума, каннабиса или листьев кока, и что, судя по докладом о незаконном обороте, количество лиц, страдающих пристрастием к синтетическим наркотикам, должно быть еще меньше.

462. Обсудив доклад Постоянного центрального комитета по опиуму и рассмотрев *Ведомость предположительных мировых потребностей в наркотических средствах на 1956 г. (E/DSB/13)*,²³ опубликованную Контрольным органом по наркотическим средствам, Комиссия с похвалой отзывалась о работе этих органов и отметила особо тесное и дружное сотрудничество, существующее между всеми органами, заинтересованными в международном контроле над наркотическими средствами.

НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ

463. Комитет по незаконному обороту, созданный в соответствии с решением Комиссии, принятым на ее десятой сессии, представил Комиссии анализ мирового положения с незаконным оборотом вместе с целым рядом рекомендаций о борьбе с ним. Участие представителей Противонаркотического бюро Лиги арабских государств или Международной комиссии уголовной полиции, равно как и наблюдателей от ряда стран, оказало значительную помощь Комитету и Комиссии при выполнении ими возложенной на них задачи.

²³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1955. XI. 3.

464. Комиссия отметила, что опиум и его производные, в частности морфин и диацетилморфин, по-прежнему являются самыми важными наркотиками, конфискуемыми вследствие внутреннего и международного незаконного оборота. В незаконном обороте опиума-сырца не было заметно уменьшения. Как и в прошлом, оборот этого наркотика повидимому был сосредоточен главным образом на Дальнем, Среднем и Ближнем Востоке. Комиссия была сильно озабочена поразительным увеличением числа случаев конфискации морфина-основания и хлористоводородных солей морфина-сырца по сравнению с предыдущим годом. Наиболее важным моментом в незаконном обороте опиатов оказалась растущая тенденция тайно превращать опиум в морфин и диацетилморфин ближе к источнику производства опиума. Об этом можно было заключить на основании конфискации морфина и диацетилморфина в Гонконге, Ливане, Таиланде и Турции; имеются указания на то, что подобная тенденция наблюдалась и в других странах. Конфискации диацетилморфина значительно увеличились, и из ряда стран поступали сведения о тайном производстве этого вещества. Северная Америка продолжала оставаться главным местом назначения более высоко организованного контрабандного сбыта этого наркотика. Контрабандисты пользовались обычными путями: через Средиземное море, а также морским путем с Дальнего Востока в восточном и западном направлениях. Однако имеются указания, что некоторая часть средиземноморского оборота направлялась сухим путем через Европу.

465. Благодаря тому, что на проблему каннабиса начали обращать больше внимания и от правительств стали поступать более подробные сообщения, оказалось возможным составить себе более правильную картину этой проблемы. Географически каннабис — наиболее широко распространенный наркотик. Потребители каннабиса исчисляются миллионами. Однако, главным образом, каннабис потребляется в менее концентрированных формах. Международный незаконный оборот в этом году большей частью не отличался весьма высокой организацией. Имел место широко распространенный, хотя и в небольшом масштабе, контрабандный провоз каннабиса, при участии, главным образом, матросов торговых судов. В этой общей картине следует отметить несколько серьезных проблем: оборот гашиша на Ближнем и Среднем Востоке, оборот чараса на Субконтиненте Индии и Пакистана, а также контрабанда марихуаны в Соединенные Штаты Америки сухим и морским путями.

466. Конфискации опиума для курения имели место, главным образом, на Дальнем Востоке, а также на Ближнем и Среднем Востоке. Это указывает, насколько глубоко укоренилась эта привычка, несмотря на то, что почти во всех странах и на всех территориях этих районов курение опиума запрещено законом.

467. Хотя в отчетном году продолжалось давно отмеченное уменьшение количества кокаина, конфискуемого во всем мире, тем не менее все еще имел место незаконный оборот этого наркотика, правда, в небольшом масштабе.

468. Из Японии получены сведения о значительных количествах конфискованных синтетических наркотиков. В остальных странах, в частности в Европе, было отмечено лишь несколько случаев конфискации весьма незначительных количеств. Как это давно было известно в отношении природных нарко-

тиков, в отчетном году имела место утечка небольших количеств синтетических наркотиков из законных источников.

469. Комиссия выразила свое удовлетворение по поводу решительных мер, принятых властями в Ливане и Таиланде для борьбы с незаконным оборотом, который носил там главным образом транзитный характер. Комиссия постановила, что, поскольку незаконный оборот в некоторых районах мира в значительной степени является региональной проблемой, наблюдатели из заинтересованных стран этих районов должны в будущем приглашаться для участия в прениях Комитета по незаконному обороту, равно как и самой Комиссии.

470. Комиссия вынесла ряд постановлений общего характера и просила Генерального Секретаря обратить на них внимание правительств (E/2891, пункты 176—179). Комиссия также поручила Генеральному Секретарю напомнить правительствам об их обязательствах в отношении сообщения о происхождении наркотиков, конфискованных вследствие незаконного оборота на основании статьи 23 Конвенции 1931 года, и о резолюции, принятой на десятой сессии Комиссии,²⁴ и настоятельно просить правительства в соответствии с резолюцией, принятой на десятой сессии,²⁵ представлять образцы конфискованного опиума Генеральному Секретарю для исследования, чтобы при помощи современных лабораторных методов определять с большей точностью происхождение задержанных наркотиков.

ПРОЕКТ ЕДИНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

471. На основе отзывов, полученных в ответ на запрос Комиссии от государств-членов Организации Объединенных Наций и государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций, но являющихся участниками по крайней мере одного из многосторонних договоров о наркотических средствах, Комиссия рассмотрела вопросы об оговорках и изменениях, а также о дальнейшей процедуре, которой следует придерживаться при составлении окончательного текста проекта единой конвенции о наркотических средствах (Международная конвенция о наркотических средствах) (E/CN.7/AC.3/3).²⁶ Комиссия постановила, что разрешение различных проблем, касающихся оговорок, должно быть поручено более представительному органу, чем сама Комиссия, а именно конференции полномочных представителей, которая будет созвана для принятия новой конвенции.

472. Комиссия рассмотрела следующие возможные способы внесения изменений в новую конвенцию: посредством договора, подлежащего принятию Генеральной Ассамблеей или специальной дипломатической конференцией участников новой конвенции: или постановлением Комиссии, которое подлежало бы пересмотру Советом, и при условии права любого участника, не желающего быть связанным означенным изменением, отклонить таковое. Комиссия отметила, что многие правительства были за то, чтобы допустить изменение второстепенных положений новой Конвен-

ции постановлением Комиссии. Но так как по общему мнению Комиссии было бы трудно, а может быть и невозможно, заранее установить различие между важными и второстепенными постановлениями, то Комиссия решила, что единая конвенция не должна предусматривать возможности внесения в нее изменений постановлением Комиссии. Учитывая также, что правовые и политические вопросы, связанные с процедурой внесения изменений, требуют дальнейшего изучения, Комиссия решила отложить рассмотрение этого вопроса до пересмотра ею второй редакции проекта единой конвенции в 1957 году.

473. Комиссия просила Генерального Секретаря представить этот проект на отзыв правительствам, которые были представлены в Комиссии или представители которых принимали участие в качестве наблюдателей в работе Комиссии по выработке единой конвенции. Вторая редакция проекта конвенции будет пересмотрена в 1957 году в свете этих отзывов. Комиссия предложила создать комитет для этой цели или, если это не представится возможным, самой пересмотреть проект в 1957 году и в таком случае продлить свою обычную сессию на три недели. Ввиду того что некоторые правительства заявили, что они не смогут принимать участия в работе предлагаемого комитета, Совет принял резолюцию (626 F (XXII)), в которой он предлагает Комиссии по наркотическим средствам отвести на ее двенадцатой сессии, а в случае необходимости и на тринадцатой сессии, максимальное время для окончательного редактирования проекта конвенции и разрешает Комиссии продлить для этой цели ее двенадцатую сессию на одну неделю. Совет постановил также, что второй проект конвенции должен быть разослан на отзыв всем правительствам, представленным в Совете, помимо тех правительств, замечания которых Комиссия уже запросила, с тем чтобы эти отзывы были получены Генеральным Секретарем не позднее 1 января 1957 года.

ОПИУМ И ОПИАТЫ

Вопрос о праве Афганистана производить опиум для экспорта

474. Взгляды, высказанные Советом на его двенадцатой сессии²⁷ относительно просьбы правительства Афганистана признать за ним право производить опиум для экспорта на основании постановлений Протокола Организации Объединенных Наций 1953 года (E/NT/8),²⁸ были доведены до сведения Комиссии на ее одиннадцатой сессии. Хотя все члены Комиссии сочувствовали Афганистану по поводу экономических трудностей, заставивших его обратиться с этой просьбой, некоторые представители полагали, что было бы нелогично удовлетворить эту просьбу и одновременно принимать меры к сокращению теперешнего перепроизводства опиума. Другие представители считали, что каждая страна имеет право экспортировать производимые ею товары и что результатом лишения Афганистана этого права было бы лишь поступление этого опиума в незаконный оборот. Комиссия приняла резолюцию (/2891, приложение II, резолюция II B), в которой она признала обоснованность просьбы Афганистана быть включенным в число стран, уполномоченных производить опиум для экспорта. Комиссия

²⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двенадцатая сессия, Дополнение № 8, приложение B, резолюция VI.

²⁵ Там же, резолюция 1.

²⁶ Относительно сводки прежней работы Комиссии по этому вопросу см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 3, пункты 582—603.

²⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 3, пункты 605 и 606.

²⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1953. XI. 6.

просила Генерального Секретаря соответственно видоизменить второй проект единой конвенции, однако она отклонила предложение об изменении в этом смысле Протокола об опиуме 1953 года путем заключения международного акта (Е/2891, пункт 250). Комиссия приняла еще одну резолюцию, в которой она настоятельно просила правительство Афганистана выполнять обязательства, вытекающие из различных международных договоров о наркотиках, а также приветствовала решение Афганистана присоединиться к Международной конвенции 1925 г. о наркотических средствах (Е/2891, пункт 252).

475. На своей двадцать второй сессии Совет вновь рассмотрел этот вопрос. Ряд представителей обратил внимание на принятые Ираном меры, направленные к запрещению разведения снотворного мака, и высказал опасение, что успех иранской программы может быть поставлен под угрозу в случае, если Афганистану будет разрешено производить опиум для экспорта. Представитель Афганистана заявил, что между этими двумя вопросами нет никакой связи, и настоятельно просил Совет вынести постановление, не передавая этого вопроса снова на рассмотрение Комиссии. Совет, однако, пришел к заключению, что имеется ряд технических вопросов, требующих разъяснения, и, не предпринимая вопроса по существу, Совет принял резолюцию 626 G (XXII), в которой предлагает Комиссии подвергнуть этот вопрос дальнейшему рассмотрению в свете высказанных в Совете взглядов.

Контроль над изготовлением алкалоидов опиума

476. Комиссия приняла резолюцию (Е/2891, пункт 258), в которой, стремясь помешать утечке законно произведенных наркотиков в незаконное русско, рекомендовала заинтересованным правительствам ограничить число фирм, вырабатывающих наркотики, и контролировать количество как экстрагируемого морфина, так и морфина, перерабатываемого в другие наркотические средства, и предложила заинтересованным правительствам взаимно информировать друг друга о своих методах контроля.

Научно-исследовательская работа по опиуму

477. Совет отметил, что Комиссия предложила созвать в 1957 году по окончании ее двенадцатой сессии на двухнедельный срок совещание в составе не более четырнадцати экспертов для обсуждения и оценки результатов проделанной научно-исследовательской работы как в государственном, так и в международном плане, с тем чтобы разработать методы определения географического происхождения опиума, конфискованного вследствие незаконного оборота. Эти эксперты должны будут обсудить следующие четыре главных вопроса: установление систематического плана получения и распределения образцов опиума; оценка методов, которыми должны пользоваться для определения происхождения опиума; организация дальнейшей научно-исследовательской работы и распределение ее между несколькими экспертами; составление проекта справочника, в котором должна быть изложена рутинная техника применения выработанных методов в лабораториях разных стран.

478. Совет согласился, что предлагаемое Комиссией совещание будет весьма полезно, но полагал, что

число экспертов может быть меньше и что ввиду большого числа конференций Организации Объединенных Наций во второй половине 1957 г. было бы лучше отложить это совещание до 1958 года. Совет поэтому принял резолюцию (626 H (XXII)), в которой предлагается провести в 1958 г. совещание в составе не более девяти экспертов с целью обсуждения и оценки результатов проведенной научно-исследовательской работы.

Наркотическая лаборатория Организации Объединенных Наций

479. Наркотическая лаборатория Организации Объединенных Наций была создана при Европейском отделе Организации Объединенных Наций в Женеве.

Диацетилморфин (героин)

480. Комиссия отметила в отношении проведения в жизнь резолюции 548 G (XVIII) Экономического и Социального Совета, а также резолюции, принятой Комиссией на ее десятой сессии,²⁹ что правительства всех стран, за исключением четырнадцати, либо уже запретили производство, импорт и экспорт, а в некоторых случаях и применение диацетилморфина, либо в принципе приняли политику запрещения.

481. Хотя большинство членов Комиссии и представитель Всемирной организации здравоохранения высказали мнение, что диацетилморфин может быть заменен другими менее опасными препаратами, некоторые члены Комиссии держались того взгляда, что диацетилморфин все еще незаменим, особенно при лечении конечных стадий неизлечимых болезней, и что поэтому его разумное использование в медицинской практике вполне обосновано.

КАННАБИС

482. Комиссия отметила, что ряд стран, в которых каннабис разводится для промышленных целей, сообщили, что в их странах не было утечки в незаконное русло каннабиса из легальных посевов, предназначенных для получения волокна или семян. Многие страны уже производят селекционные эксперименты с каннабисом или готовы принимать участие в работе, направленной к получению сорта растения, свободного от наркотического начала.

483. Комиссия отложила дальнейшее рассмотрение этого вопроса до своей следующей сессии, с тем чтобы дать время для окончания и изучения ряда важных обзоров положения в некоторых странах.

ЛИСТЬЯ КОКА

484. Комиссия выразила благодарность правительству Перу за то, что оно приняло меры, чтобы контролировать производство листьев кока, постепенно искоренить привычку жевания листьев кока и разработать надлежащие программы санитарно-просветительной работы среди населения, страдающего этой привычкой. Комиссия постановила пригласить на свою двенадцатую сессию наблюдателей от Аргентины, Боливии, Индонезии, Колумбии, Чили и Эквадора, чтобы облегчить рассмотрение проблемы листьев кока в более широком плане.

²⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцатая сессия, Дополнение № 8, пункт 214 и приложение В, резолюция III.

СИНТЕТИЧЕСКИЕ НАРКОТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА

485. Со времени своей первой сессии Комиссия была весьма озабочена серьезной проблемой контроля, связанной с введением в медицинскую практику все в большем количестве новых порождающих наркоманию (наркоманогенных) обезболивающих средств (аналгетиков), в большинстве своем являющихся синтетическими наркотиками.

486. На своей одиннадцатой сессии Комиссия приняла резолюцию (E/2891, приложение II, резолюция III), в которой, среди прочего, она рекомендовала правительствам запретить, иначе как для медицинских и научных целей, производство, распределение и употребление таких новых наркотиков, которые, по их мнению, не являются незаменимыми для народного здоровья; далее, она настоятельно просила правительства поощрять ученых продолжать свои изыскания с целью нахождения аналгетиков, не обладающих наркоманогенными свойствами; и обращать специальное внимание на появление новых наркотических средств, чтобы обеспечить, что ни одно новое лекарственное вещество, вызывающее или могущее вызвать наркоманию, не выпускалось бесконтрольно на рынок, даже если Всемирная организация здравоохранения не высказалась еще относительно свойства данного вещества порождать наркоманию; и, наконец, Комиссия просила правительства обратить внимание как врачей, так и лиц родственных профессий на любые особые опасности для народного здоровья со стороны всяких новых наркотиков, могущих быть выпущенными на рынок.

487. Комиссия просила Секретариат подготовить общее исследование по вопросу о мировом положении в области синтетических наркотиков, а также наметить серию новых исследований в этой области.

АМФЕТАМИНЫ

488. Комиссия приняла резолюцию (E/2891, приложение II, резолюция IV), в которой она отметила опасные последствия злоупотребления амфетаминами, и рекомендовала правительствам принять необходимые меры контроля для того, чтобы предупредить такое злоупотребление.

ЗЛУОПРЕБЛЕЕНИЕ НАРКОТИКАМИ (НАРКОМАНИЯ)

489. Комиссия отметила, что имеются миллионы людей, страдающих пристрастием к опиуму, каннабису и листьям кока, и сотни тысяч людей, страдающих пристрастием к фабричным наркотикам. Эти наркоманы представляют собой весьма серьезную проблему в ряде стран, в особенности там, где незаконный оборот наркотиков является вообще важным фактором в организованной преступности. Более точные и подробные сведения, а также статистические и предположительные цифровые данные, представленные некоторыми правительствами о положении в их странах, не обнаружили, вообще говоря, улучшения в этом отношении. Комиссия отметила, что число морфинистов и героиноманов, повидимому, увеличивается повсюду в мире.

490. В ходе дискуссий в Комиссии и в Совете подробно рассматривался вопрос о связи между неудовлетворительным уровнем жизни и социальными условиями, с одной стороны, и наркоманией, с другой, и было высказано мнение, что Комиссия должна придавать большое значение социальным аспектам своей

работы. Считалось также, что следует обращать большее внимание на последующее попечение и восстановление трудоспособности наркоманов, а также обеспечить им возможность пройти курс терапевтического отвыкания от употребления наркотиков. Комиссия просила Секретариат составить общий доклад по вопросу о наркомании к ее сессии 1957 года.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ НАД НАРКОТИКАМИ

491. Комиссия на своей одиннадцатой сессии рассмотрела вопрос о мероприятиях для оказания технической помощи в области контроля над наркотиками. При этом обсуждались многие виды полезной технической помощи — стипендии для изучения методов лечения наркомании и для исследовательской работы в специальных институтах, а также для ознакомления с техникой контроля фабричного производства наркотиков и определения происхождения опиума. Комиссия приняла резолюцию, в которой она предложила правительствам обсудить на основании существующих соглашений о технической помощи возможность обращения с просьбой об оказании следующих видов помощи: консультативных услуг экспертов, стипендий для специальной подготовки, стипендий для получения образования и, наконец, семинаров, и предложила, чтобы Совет обсудил способы достижения целей такой программы.

492. Члены Совета согласились с Комиссией, что техническая помощь в области контроля над наркотическими средствами весьма необходима. Совет принял резолюцию (626 D (XXII)), в которой он обращает внимание всех заинтересованных на области, в которых можно ожидать, что такая помощь окажется наиболее полезной; указывает на имеющиеся виды технических услуг, а также обращает внимание на развитие заменяющих культур как на одну из форм помощи, о которой можно было бы просить. Совет рекомендует, чтобы Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения уделяли должное внимание просьбам заинтересованных стран об оказании им помощи в деле разработки надлежащих административных, социальных или экономических мер, направленных на разрешение проблем, связанных с нелегальным производством или сбытом наркотиков, а также с наркоманией. Совет поручил Генеральному Секретарю выяснить возможности получения содействия со стороны неправительственных организаций — таких, как целевые фонды и университеты, каждый в своей области, и сообщить о полученных предложениях, а также о том, в какой мере оказалось возможным удовлетворить просьбы о технической помощи в области контроля над наркотическими средствами на основании существующих резолюций.

493. Комиссия также рассмотрела просьбу Ирана об оказании ему технической помощи в связи с заприятием иранского правительства разводить снотворный мак. Члены Комиссии признали значение такого шага как с точки зрения самого Ирана, так и с точки зрения международного коллектива вообще. Комиссия в принципе поддержала предложение о пятилетней программе технической помощи Ирану, но полагала, что детали программы лучше всего могли бы быть выработаны Советом.

494. Члены Совета подчеркнули важность принятой Ираном меры и сочувственно отнеслись к связанным с этим затруднениям. Совет принял резолюцию

(626 Е (ХХП), в которой рекомендуется правительству Ирана представлять специальные просьбы о такой технической помощи, которую оно сочтет необходимой в связи с запрещением разведения снотворного мака и ликвидацией опиомании. Совет предложил органам, ведающим технической помощью, уделять должное внимание этим просьбам, обратив при этом их внимание на важность для экономического и социального развития Ирана успешного и скорого достижения указанных целей, а также на особую важность выполнения этой программы в ее начальной стадии. Генеральному Секретарю предлагается со-

общить Комиссии и Совету в 1957 году о том, в какой мере оказалось возможным удовлетворить эти просьбы.

495. Совет был уведомлен о том, что миссия технической помощи Продовольственной и сельскохозяйственной организации в Иране уже оказывает содействие выращиванию заменяющих культур и что для этой цели был создан специальный комитет. Проблема наркомании в Иране будет рассматриваться группой Всемирной организации здравоохранения по изучению лечения наркомании. Группа эта должна собраться в ноябре 1956 года.

Приложение

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
В СОВЕТЕ ИЛИ ЕГО КОМИТЕТАХ, СДЕЛАННЫЕ НА ОСНОВАНИИ
ПРАВИЛА 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать вторая сессия

Международная федерация христианских профессиональных союзов

Программа согласованных практических мероприятий в социальной области Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Пленарное заседание:
E/SR.929

Всемирная федерация бывших участников войны

Годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Пленарное заседание:
E/SR.933

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
В КОМИТЕТЕ СОВЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ, СДЕЛАННЫЕ НА ОСНОВАНИИ ПРАВИЛА 85
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать вторая сессия

Международное католическое бюро попечения о детях

Программа согласованных практических мероприятий в социальной области Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.161

Международная федерация женщин с высшим образованием

Годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.161

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Всемирная федерация профессиональных союзов

E/C.2/461 Социальные условия в самоуправляющихся территориях

Международная конференция католических благотворительных учреждений

E/C.2/466 Признание и исполнение за границей алиментных обязательств

Международный католический союз социальной помощи

E/C.2/467 Программа согласованных мероприятий в социальной области

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ДЕТСКОМУ ФОНДУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Международный союз попечения о детях (МЧФПД)

E/ICEF/NGO/18 Всемирный день ребенка

Международная федерация женщин свободных и торговых профессий

E/ICEF/NGO/19 Резолюция о поддержке МЧФПД

Международный союз по борьбе с венерическими заболеваниями

E/ICEF/NGO/20 Резолюция о поддержке МЧФПД

Международная федерация христианских профессиональных союзов

E/ICEF/NGO/21 Резолюция о поддержке МЧФПД

Всемирная федерация бывших участников войны

E/ICEF/NGO/22 Сообщение о деятельности Федерации, направленной на поддержку МЧФПД

Консультативный совет еврейских организаций

E/ICEF/NGO/23 Резолюция о поддержке МЧФПД

Международная конференция католических благотворительных учреждений

E/ICEF/NGO/24 Резолюция о поддержке МЧФПД

Всемирная ассоциация девушек-скаутов

E/ICEF/NGO/25 Заявление о поддержке МЧФПД

Всемирный союз женщин католических организаций

E/ICEF/NGO/26 Заявление Правлению МЧФПД

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций

E/ICEF/NGO/27 Поддержка работы МЧФПД

Тихоокеанская женская ассоциация Юго-Восточной Азии

E/ICEF/NGO/28 Сообщение о деятельности Ассоциации, направленной на поддержку МЧФПД

Всемирное движение матерей

E/ICEF/NGO/29 Отношения с МЧФПД

Комитет неправительственных организаций по делам Детского фонда Организации Объединенных Наций

E/ICEF/NGO/30 Доклад Правлению МЧФПД

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ

E/CN.5/NGO/44 Предоставляемое неправительственными организациями обслуживание мигрантов в области социального попечения (доклад, составленный на основании данных анкет, разосланных неправительственными организациями)

Глава VII

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

А

Раздел I. Периодические доклады по вопросу о правах человека и изучение отдельных прав или групп прав

496. Закончив работу по составлению проектов международных пактов о правах человека,¹ Комиссия по правам человека на своей одиннадцатой сессии в 1955 году приняла новую программу работы,² которая будет постепенно и систематически выполняться в течение нескольких лет. На своей двенадцатой сессии в 1956 году Комиссия разработала и утвердила два главных проекта в рамках своей новой программы, один из которых касался ежегодных докладов по вопросу о правах человека, а другой — изучения отдельных прав или групп прав.

497. В соответствии с первым из этих проектов Комиссия постановила рассматривать каждый год общее развитие и прогресс, достигнутые в области прав человека на основе ежегодных докладов, представляемых правительствами, и передавать Совету замечания, заключения и рекомендации объективного и общего характера. С этой целью Комиссия рекомендовала Совету просить каждое государство, состоящее членом Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, ежегодно препровождать Генеральному Секретарю доклад о правах человека, каковой доклад относился бы к правам, перечисленным во Всеобщей декларации прав человека, и к праву народов на самоопределение; просить Генерального Секретаря составлять краткую сводку докладов по отдельным предметам и предложить специализированным учреждениям, поскольку это касается прав, которых касается их работа, ежегодно препровождать Генеральному Секретарю доклад по отдельным предметам, в которых давалась бы сводка сведений, полученных ими от своих государств-членов. Комиссия также рекомендовала Совету обратить внимание каждого государства-члена на желательность учреждения совещательных органов для помощи их правительствам при составлении докладов.

498. В соответствии со вторым проектом Комиссия постановила приступить к исследованиям, посвященным отдельным правам или группам прав, в целях представления таких рекомендаций объективного и общего характера какие окажутся необходимыми. Комиссия выбрала, под условием утверждения со стороны Экономического и Социального Совета, в качестве первого предмета для изучения «право каждого

на свободу от произвольного ареста, задержания и высылки» и назначила комитет в составе четырех членов для изучения этого вопроса. Комитету было поручено использовать материалы, получаемые от: правительств государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений; Генерального Секретаря; специализированных учреждений; неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете, а также труды признанных ученых, а Генеральному Секретарю было предложено оказать комитету содействие в этом изучении. Комиссия просила Совет принять первый вопрос для изучения; предложить государствам-членам в представляемых ими годовых докладах обращать особое внимание на этот вопрос и предложить специализированным учреждениям и неправительственным организациям сотрудничать в этом изучении.

499. На своей двадцать второй сессии Совет рассмотрел доклад Комиссии (E/2844)³ и в резолюции 624 A (XXII) принял этот доклад к сведению.

500. Во время прений в Совете⁴ по рекомендациям Комиссии относительно ежегодных докладов (E/2844, пункт 23) и изучения отдельных прав или групп прав (E/2844, пункт 49) было отмечено, что введение системы периодических докладов в настоящее время не должно нарушать процедуру представления докладов, предусмотренную проектами международных пактов о правах человека, при условии пересмотра этой системы по вступлении в силу этих пактов. Что касается вопроса о том, как часто должны представляться эти доклады, то общее мнение членов Совета сводилось к тому, что представление докладов ежегодно будет слишком обременительно как для правительств, так и для Секретариата. Большинство членов Совета было за то, чтобы просить правительства представлять доклады каждые три года, тогда как некоторые считали желательным представление докладов каждые два года. Все члены Совета были согласны с тем, что права, перечисленные во Всеобщей декларации прав человека, должны быть предметом представляемых докладов. Мнения, однако, резко расходились по вопросу о том, должны ли доклады касаться права народов на самоопределение; меньшинство настаивало на том, что понятие самоопределения является политическим принципом, а не правом, тогда как большинство считало его основным правом всех народов.

501. Совет принял резолюцию 624 B (XXII), объединяющую проекты резолюций, рекомендованные

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, восемнадцатая сессия, Дополнение № 7, приложение I.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 3, раздел I главы 6.

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 3.

⁴ E/AC.7/SR.348 — 352; E/SR.946.

Комиссией, и предусматривающую менее частое представление докладов, чем предлагалось Комиссией. В этой резолюции государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений предлагается препровождать Генеральному Секретарю каждые три года доклад с описанием развития и прогресса, достигнутых в течение последних трех лет в области прав человека, и мер, принимаемых для ограждения свободы человека в их метрополиях и самоуправляющихся и подопечных территориях, причем этот доклад относился бы к правам, перечисленным во Всеобщей декларации прав человека, и к праву народов на самоопределение. В этой резолюции предлагается специализированным учреждениям, поскольку это касается прав, к которым относится их работа, каждые три года препровождать Генеральному Секретарю доклад по отдельным предметам, в котором давалась бы сводка сведений, полученных ими от своих государств-членов. Кроме того Генеральному Секретарю предлагается формулировать и сообщать правительствам предложения, которые могут служить руководством при составлении ими докладов по отдельным предметам, и подготовить сводку докладов на той же основе для представления Комиссии по правам человека. Комиссия постановила, что первые доклады правительств должны охватывать 1954, 1955 и 1956 годы, а сводка докладов, составленная Генеральным Секретарем, должна быть представлена Комиссии по правам человека на ее четырнадцатой сессии в 1958 году.

502. Что касается изучения отдельных прав или групп прав, то некоторые члены Комиссии высказали мнение, что такое изучение уже было произведено Комиссией в течение трех лет, когда она составляла проекты международных пактов о правах человека. Большинство членов Комиссии было того мнения, что систематическое изучение законов и практики, касающихся отдельных прав или групп прав, должно быть предпринято Комиссией и что такое изучение поможет Совету разработать рекомендации объективного и общего характера. Далее отмечалось, что такое изучение может привести к составлению международных конвенций об отдельных правах или группах прав и также даст возможность различным странам ознакомить друг друга с достигнутыми результатами и затруднениями, встреченными на пути развития и осуществления прав человека.

503. Совет постановил просить членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, при составлении ими докладов каждые три года, включать в них отдельную главу, касающуюся таких прав или групп прав, которые время от времени могут быть выбраны для особого изучения Комиссией по правам человека; и принял в качестве первого предмета для особого изучения право каждого на свободу от произвольного ареста, задержания и высылки. Совет также предложил специализированным учреждениям и неправительственным организациям сотрудничать в проведении любого специального изучения, предпринятого Комиссией.

Раздел II. Консультативное обслуживание в области прав человека

504. Совет на двадцать первой сессии имел на своем рассмотрении доклад Генерального Секретаря

(E/2825)⁵ о предварительных мерах, принятых для проведения в жизнь резолюции 926 (X) Генеральной Ассамблеи по вопросу о консультативном обслуживании в области прав человека; доклад Генерального Секретаря (E/2839)⁵ о программе, касающейся работников информации, изложенной в резолюции 574 А (XIX) Совета; записку Генерального Секретаря (E/2853),⁵ в которой внимание Совета обращалось на резолюции о консультативном обслуживании в области прав человека, принятые Комиссией по правам человека на ее двенадцатой сессии и Комиссией по правам женщины на ее десятой сессии, и замечания, препровожденные Совету специализированными учреждениями (E/2854)⁵ в соответствии с резолюцией 926 (X) Генеральной Ассамблеи.

505. Во время прений в Совете⁶ ему была высказана мысль о том, чтобы Совет принял предложение относительно проекта, касающегося работников информации, в основном соответствующего принципам, изложенным в докладе Генерального Секретаря (E/2839), при условии, что при разработке проекта должное внимание будет уделено развитию свободы информации; и просить Генерального Секретаря продолжать разработку всех частей программы консультативного обслуживания в области прав человека и, по возможности, провести в 1956 году один или несколько семинаров, предпочтительно на региональной основе, в соответствии с положениями, изложенными в резолюциях Комиссии по правам человека и Комиссии по правам женщины. Совету было также предложено поручить Генеральному Секретарю определить, по консультации с соответствующими специализированными учреждениями, те сферы или виды деятельности в области прав человека, в которых может испрашиваться помощь Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 926 (X) Генеральной Ассамблеи; заручаться в надлежащих случаях сотрудничеством заинтересованных неправительственных организаций; и информировать правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений о резолюциях по вопросу о программе консультативного обслуживания, принятых Комиссией по правам человека, Комиссией по правам женщины и Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также Советом.

506. Большинство членов Совета высказалось сочувственно об общих целях этого предложения. Отмечалось, что хотя программа консультативного обслуживания будет вначале проводиться в небольших масштабах, она в значительной мере может содействовать осуществлению прав человека. Обнаружились некоторые расхождения во мнениях относительно проекта, касающегося работников информации, основы которого были изложены в докладе Генерального Секретаря (E/2839). Большинство было за проведение семинара работников информации в Женеве одновременно с двадцать второй сессией Совета, хотя некоторые считали, что семинар, предложенный в докладе Генерального Секретаря, скорее относится к области осведомления общественности, а не свободы информации, и что он может быть организован ЮНЕСКО. Подчеркивалась необходимость обратить особое внимание на этом семинаре на вопрос свободы

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.

⁶ E/AC.7/SR.335 — 337; E/SR.924.

информации. Некоторые члены Совета также подчеркивали, что Генеральному Секретарю следует распределить ассигнованные на 1956 год средства на проведение программы консультативного обслуживания в области прав человека таким образом, чтобы ни один из аспектов этой программы не был оставлен без внимания.

507. В конце прений Совет принял резолюцию (605 (XXI)), в основном соответствующую вышеприведенному предложению и включающую также предложение Генеральному Секретарю представить двадцать третьей сессии Совета доклад о ходе работы по выполнению программы консультативного обслуживания в этой области.

508. На двадцать второй сессии Совета были представлены замечания относительно программы консультативного обслуживания в связи с докладами Комиссии по правам человека и Комиссии по правам женщины. Некоторые члены Совета отметили, что семинар работников информации (который проводился в то время в Женеве) принял направление, выходящее за пределы прав человека, и они высказали мнение, что, несмотря на несомненную ценность семинара, такого рода проект не должен выполняться в порядке программы консультативного обслуживания в области прав человека. Некоторые члены Совета подчеркнули важность организации семинаров для оказания помощи женщинам, недавно получившим политические права, и семинаров для предотвращения дискриминации и защите меньшинств, и выразили надежду, что такие семинары будут проведены в 1957 году.

Раздел III. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

509. В резолюциях 502 Н (XVI) и 545 С (XVIII), соответственно, Совет утвердил назначение Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств специального докладчика для изучения дискриминации в области образования и предложил Международной организации труда изучить вопрос о дискриминации в области условий найма и выбора занятий.

510. На восьмой сессии Подкомиссии специальный докладчик г-н Чарльз Д. Амун (Ливан) представил проект доклада о дискриминации в области образования (E/CN.4/Sub.2/L.92 и Add.1 — 28). Подкомиссия была уведомена о том, что вопрос о дискриминации в области условий найма и выбора занятий будет включен в повестку дня четырнадцатой сессии Международной конференции по вопросам труда, которая состоится в 1957 году, и что доклад Конференции по этому вопросу будет препровожден Генеральному Секретарю не позднее конца мая 1956 года, для того чтобы соответствующие органы Организации Объединенных Наций смогли, если они того пожелают, представить свои замечания по этому вопросу.

511. Рассмотрев проект доклада о дискриминации в области образования, Подкомиссия выразила свою глубокую благодарность специальному докладчику и просила его пересмотреть проект доклада в свете замечаний и соображений членов Подкомиссии. Подкомиссия далее постановила предоставить приоритет на своей следующей сессии вопросу о дискриминации в области условий найма и выбора занятий. Эти ре-

шения впоследствии были приняты к сведению Комиссией по правам человека на ее двенадцатой сессии (E/2844, пункт 157, резолюция IX).

512. В резолюции 586 С (XX) Совет уполномочил Подкомиссию произвести еще одно обследование в области дискриминации в 1956 году, а другое, если возможно, — в 1957 году.

513. На своей восьмой сессии Подкомиссия постановила (E/CN.4/721, пункт 118) приступить к изучению вопроса о дискриминации как в области политических прав, так и в области религиозных прав и выполнения обрядов и для этой цели назначить двух специальных докладчиков. Рекомендовать специальным докладчикам при выполнении порученной им задачи руководствоваться, по мере возможности, общими инструкциями, относящимися к изучению дискриминации в области образования. Генеральному Секретарю было предложено содействовать проведению в 1956 году исследования дискриминации в области религиозных прав и выполнения обрядов, а в 1957 году — дискриминации в области политических прав и продолжать содействовать проведению этих исследований, пока они не будут закончены. Г-н Аркот Кришнасвами (Индия) был назначен специальным докладчиком для изучения дискриминации в области религиозных прав и выполнения обрядов, а г-н Эрнан Санта-Крус (Чили) — специальным докладчиком для изучения дискриминации в области политических прав. Эти решения Подкомиссии были приняты к сведению Комиссией по правам человека на ее двенадцатой сессии (E/2844, пункт 157, резолюция IX).

514. Подкомиссия предполагала произвести каждое из этих исследований в области дискриминации на всемирной основе, чтобы они послужили основой для рекомендации Подкомиссии. Комиссия по правам человека на своей двенадцатой сессии постановила (E/2844, пункт 157, резолюция IX), что материалы и исследования по вопросу дискриминации должны относиться к государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, и что рекомендации, которые могут быть сделаны, должны иметь объективный и общий характер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Раздел IV. Ежегодник прав человека

515. На своей одиннадцатой сессии Комиссия по правам человека постановила включить в *Ежегодник прав человека* библиографический указатель трудов и исследований, касающихся прав человека. В резолюции 590 В (XX) Совет просил Генерального Секретаря приостановить составление библиографического указателя для *Ежегодника прав человека* до проведения консультаций с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций относительно имеющегося библиографического материала по этому вопросу.

516. В своем меморандуме (E/2820),⁷ представленном двадцать второй сессии Совета, Генеральный Секретарь предложил просить сотрудников *Ежегодника* сообщать ежегодно названия наиболее важных изданий, а ЮНЕСКО — названия тех трудов, которые будут ей известны.

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.

517. Совет в своей резолюции 630 D (XXII) постановил предложить членам Организации Объединенных Наций и сотрудникам *Ежегодника*, а также соответствующим специализированным учреждениям сообщать Генеральному Секретарю названия наиболее важных текущих изданий в области прав человека и просил Генерального Секретаря включать эти названия в *Ежегодник*, поскольку это является целесообразным.

Раздел V. Празднование десятилетия Всеобщей декларации прав человека

518. 10 декабря 1948 г. Генеральная Ассамблея провозгласила Всеобщую декларацию прав человека. Вслед за этим в резолюции 423 (V) Генеральная Ассамблея предложила всем государствам принять 10 декабря каждого года как День прав человека для празднования опубликования этой Декларации.

519. На своей двенадцатой сессии Комиссия по правам человека назначила комитет для разработки планов празднования десятилетия Декларации, которое приходится на 10 декабря 1958 года. Приняв к сведению эту резолюцию Комиссии, Совет в своей резолюции 624 C (XXII) предложил ЮНЕСКО и другим специализированным учреждениям и неправительственным организациям сотрудничать в разработке планов празднования десятилетия Декларации.

Раздел VI. Заявления об имевших место случаях нарушения прав профсоюзов

520. В соответствии с резолюциями 277 (X) и 474 A (XV) заявления об имевших место случаях нарушения прав профсоюзов, касающиеся государств-членов Международной организации труда, передаются на рассмотрение этой организации, в то время как заявления, касающиеся государств-не-членов Международной организации труда, рассматриваются самим Советом.

521. Совету на его двадцать первой сессии⁸ было сообщено (E/2833),⁹ что со времени его девятнадцатой сессии Генеральным секретарем не было получено ни одного заявления, касающегося государств, не состоящих в Международной организации труда. Ему также было сообщено, что, во исполнение резолюции 575 A (XIX) Совета, Генеральный Секретарь вновь просил правительство Саудовской Аравии дать свое согласие на препровождение заявлений, содержащихся в документе E/2587/Add.3 Международной организации труда для рассмотрения и передачи своей Обследовательской и согласительной комиссии по вопросам свободы объединения. Никакого ответа получено не было.

522. В резолюции 606 (XXI) Совет принял к сведению информацию, сообщенную Генеральным Секретарем, и заверения, полученные от представителя Саудовской Аравии относительно того, что его правительство намерено в близком будущем представить ответ на просьбу, о которой говорилось выше.

Раздел VII. Рабство

523. Комитет в составе десяти представителей, назначенный в соответствии с резолюцией 564 (XIX)

⁸ E/SR.905, 906.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 10 повестки дня.

Совета в целях выработки проекта дополнительной конвенции о рабстве и подневольном состоянии, работал в Центральных учреждениях с 16 января по 6 февраля 1956 года.¹⁰ Он имел в своем распоряжении проект дополнительной конвенции, представленный в апреле 1954 года правительством Соединенного Королевства (2/2540/Add.4),¹¹ и одобрил в качестве своего основного рабочего документа меморандум, составленный Генеральным Секретарем (E/AC.43/L.1 и Corr. и 2 и Add. 1 и 2), в котором содержалось систематизированное краткое изложение всех отзывов, полученных от правительств, Международной организации труда и различных неправительственных организаций относительно проекта конвенции. В меморандуме также содержался целый ряд замечаний, высказанных Генеральным Секретарем.

524. На своей двадцать первой сессии¹² Совет рассмотрел доклад Комитета (E/2824)¹³ вместе с проектом дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством (E/2824, приложение I), подготовленным Комитетом. Происходившие в Совете прения касались, главным образом, действий, которые необходимо предпринять для завершения составления конвенции и открытия ее для подписания.

525. В резолюции 608 (XXI) Совет постановил, что эта задача должна быть выполнена конференцией полномочных представителей. Он далее постановил созвать эту конференцию в Женеве возможно скорее после окончания его двадцать второй сессии и направить приглашения всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений. Генеральному Секретарю было предложено провести необходимые мероприятия для созыва конференции в соответствии с постановлениями резолюции 366 (IV) Генеральной Ассамблеи и расслать доклад Комитета тем государствам, которые приглашены к участию в работе конференции.

526. В соответствии с этим Генеральный Секретарь объявил, что конференция состоится 13 августа 1956 г. в Европейском отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

Раздел VIII. Принудительный труд

527. На своей двадцать первой сессии¹⁴ Совет рассмотрел доклад о принудительном труде, подготовленный Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным директором Международного бюро труда (E/2815 и Add.1—6).¹⁵ В соответствии с резолюцией 524 (XVII) Совета в докладе была приведена некоторая новая информация относительно различных видов принудительного труда, представленная правительствами и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус в Совете, вместе с соображениями, представленными соответствующими правительствами. Совету также был представлен предварительный доклад (E/-

¹⁰ E/AC.43/SR.1 — 20.

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, семнадцатая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

¹² E/SR.916, 917.

¹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня.

¹⁴ E/SR.914 — 919.

¹⁵ Документ E/2815/Add.6 был издан после того, как закончились прения.

2699 и Add.1), в котором содержались некоторые ответы правительств, представленные в соответствии с резолюцией 740 (VIII) Генеральной Ассамблеи, и сообщение Генерального директора Международного бюро труда (E/2807),¹⁶ в котором доводилось до сведения Совета о постановлении Правления образовательный независимый специальный комитет по принудительному труду, чтобы анализировать материалы, касающиеся применения и степени распространения принудительного труда во всем мире, и обращалась просьба к Генеральному Секретарю о его сотрудничестве в работе этого комитета.

528. Некоторые члены Совета заметили, что новая информация, содержащаяся в докладе, указывает на то, что продолжает существовать система принудительного труда, применяемая как средство политического давления или достижения экономических целей, и настаивали на необходимости принятия мер, в особенности Международной организацией труда, по ликвидации этой системы. Другие члены Совета утверждали, что в докладе содержится много неправильных утверждений, которые не имеют ничего общего с действительным положением в некоторых странах, и что в нем не содержится информации относительно видов принудительного труда, существующих в других странах. Было предложено, чтобы в принимаемой Советом резолюции не содержалось никакого упоминания о докладе Международной организации труда, но чтобы Совет просил Международную организацию труда уделить особое внимание мероприятиям, направленным на ликвидацию принудительного труда в колониях и других зависимых странах и чтобы он заявил о том, что считает необходимым, чтобы к исследованию вопроса и разработки рекомендаций о мерах по устранению принудительного труда были привлечены представители трудящихся, а также представители всех существующих международных объединений профессиональных союзов. Наконец, некоторые члены Совета настаивали на том, чтобы Совет отбросил все политические соображения и, подходя к этой проблеме с чисто гуманитарной точки зрения, осудил все виды принудительного труда, где бы он ни существовал, как противоречащие принципам Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

529. В резолюции 607 (XXI) Совет, рассмотрев упоминаемый выше доклад о принудительном труде и признавая, что Международная организация труда выполняет особые функции в этой области, осудил все виды принудительного труда, противоречащие принципам Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, где бы этот труд ни существовал, в частности, все виды принудительного труда, которые принимаются как способ политического принуждения или наказания за приверженность к политическим взглядам или за высказывание таких взглядов и осуществление которых проводится в таком масштабе, что эти виды труда составляют важный элемент в экономике соответствующих стран, и настаивал на принятии мер к ликвидации принудительного труда, где бы он ни существовал. Совет далее отдал должное Международной организации труда за проведенные ею по настоящее время мероприятия, высказал свой интерес к дальнейшим мерам, которые бу-

дут приняты этой организацией, поручил Генеральному Секретарю, в ответ на упомянутое выше сообщение Генерального директора Международного бюро труда, передать Генеральному директору сведения, которые Генеральный Секретарь будет получать о принудительном труде, существующем вопреки постановлениям пересмотренной резолюции 75 (V) Совета, и просил Международную организацию труда включать в свой годовой доклад Совету отчет о мерах, принятых в этой области.

В

Раздел IX. Права женщины

530. На своей двадцать второй сессии Совет рассмотрел¹⁷ доклад Комиссии по правам женщины (десятая сессия) (E/2850).¹⁸ В резолюции 625 A (XXII) Совет принял к сведению этот доклад. Решения Комиссии по обсужденным ею основным вопросам и действия Совета в связи с решениями и рекомендациями, содержащимися в докладе, кратко излагаются ниже

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

531. Комиссия рассмотрела годовой меморандум Генерального Секретаря (A/2952 и Add.1), касающийся расширения политических прав женщины в конституционных и законодательных положениях отдельных государств, а также действия различных государств в соответствии с Конвенцией о политических правах женщин (резолюция 640 (VII) Генеральной Ассамблеи, приложение), включая подписи и ратификации, присоединения и оговорки, а также возражения против оговорок. Она также рассмотрела доклады о положении женщины в самоуправляющихся и подопечных территориях (E/CN.6/279 и E/CN.6/273, соответственно) и дальнейший доклад о деятельности, направленной на признание и осуществление политических прав женщины, который был основан на информации, полученной от неправительственных организаций (E/CN.6/275). Комиссия постановила просить Генерального Секретаря включать в будущие годовые меморандумы информацию относительно пассивных и активных избирательных прав женщины.

ДОСТУП ЖЕНЩИНЫ К ОБРАЗОВАНИЮ

532. Комиссия рассмотрела доклад специального докладчика по вопросу о дискриминации в области образования (E/CN.4/Sub.2/L.92), который Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представила ей для замечаний по разделу, в котором говорится о дискриминации по признаку пола.

533. Комиссия просила Генерального Секретаря сообщить замечания, суммированные в ее докладе о десятой сессии, а также краткие отчеты о прениях специальному докладчику и Подкомиссии. Она также постановила произвести дальнейшее изучение по вопросу о дискриминации женщин в области образования, на основании чего она смогла бы сформулировать свои рекомендации для Совета на его двадцать четвертой сессии. Она соответственно просила Генерального Секретаря составить для ее следующей сессии аналитическую сводку информации по этому

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня.

¹⁷ E/AC.7/SR.342, 343; E/SR.946.

¹⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 4.

вопросу пользуясь при этом докладом и исследованием по странам, составленными специальным докладчиком (E/CN.4/L.92 и Addenda) и другой имеющейся информацией; она также просила специального докладчика отметить в своем пересмотренном докладе, что Комиссия подготовляет аналитическую сводку. Однако в своей резолюции 625 С (XXII) Совет предложил Генеральному Секретарю препроводить эту информационную сводку также Подкомиссии до ее девятой сессии.

РАВНАЯ ПЛАТА ЗА РАВНЫЙ ТРУД

534. Комиссия рассмотрела составленный Международным бюро труда доклад о равном вознаграждении мужчин и женщин за равноценный труд (E/CN.6/285 и Corr.1) и доклад Генерального Секретаря о методах, используемых в кампаниях в пользу равной платы, и о том, в какой степени этот принцип применяется в различных странах (E/CN.6/276 и Corr.1).

535. Комиссия приняла резолюцию, в которой заявила, что с интересом ожидает доклада Международной организации труда о прогрессе в осуществлении принципа равной платы при помощи различных методов, включая коллективные договоры, и просила Генерального Секретаря представить сводку дополнительной информации, полученной от неправительственных организаций о практических методах, оказавшихся успешными для достижения признания этого принципа, в особенности при заключении коллективных договоров. Она также просила Генерального Секретаря составить, в консультации с Международным бюро труда, проект брошюры, по возможности для рассмотрения Комиссией на ее одиннадцатой сессии, относительно различных методов и прогресса в деле достижения равной платы за труд женщин.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЖЕНЩИНЫ

536. После обсуждения предварительного меморандума Генерального Секретаря относительно имеющегося печатного материала по вопросу о возможностях, которыми располагает женщина для работы в четырех специальных областях (E/CN.6/L.189), Комиссия решила предпринять исследование возможностей для женщины работать в главных профессиональных и технических областях, которые должны быть основаны на информации, полученной от правительств и неправительственных организаций. Однако, прежде чем приступить к такому исследованию, Комиссия считала желательным иметь на своей следующей сессии предварительный перечень и характеристику главных областей профессиональной и технической подготовки и применения труда с точки зрения их доступности или недоступности для женщины, а также список вопросов, которые могут быть разосланы государствам-членам Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям. Генеральному Секретарю было поэтому предложено разработать эти материалы, в консультации с заинтересованными специализированными учреждениями, и представить одиннадцатой сессии Комиссии.

537. В ходе обсуждения вопроса о работницах старших возрастных групп и о возможностях для женщин работать неполный рабочий день, по каковому вопросу Международное бюро труда представило свой доклад (E/CN.6/284), особое внимание было

уделено обсуждению вопроса о различном для мужчин и женщин возрасте прекращения работы; Комиссия постановила препроводить протокол прений по этому вопросу Международной организации труда для ее осведомления.

538. При изучении экономических возможностей для женщины работать в ремесленном производстве и кустарной промышленности, Комиссия рассмотрела доклад Международного бюро труда (E/CN.6/282). По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию (625 В I (XXII)), в которой он предложил Международному бюро труда уделять в своих дальнейших докладах по этому вопросу особое внимание доказавшим свою полезность методам здоровой организации ремесленной работы и кустарной промышленности и предупреждения злоупотреблений, связанных с работой на дому для промышленных предприятий.

539. Во время десятой сессии Комиссии в ее повестку дня был дополнительно внесен вопрос о работающих женщинах, включая работающих матерей, выполняющих обязанности по уходу за семьей. По рекомендации Комиссии, Совет в своей резолюции 625 В II (XXII) просил Международную организацию труда составить, в сотрудничестве с Генеральным Секретарем и заинтересованными специализированными учреждениями, доклад о проводимой работе, направленной на улучшение условий труда женщин, выполняющих обязанности по уходу за семьей, для предоставления Комиссии по правам женщины по возможности на ее одиннадцатой сессии; он также предложил Генеральному Секретарю представить Комиссии сведения, получаемые от неправительственных организаций о проблемах, связанных с положением работающих женщин этой категории, и о методах, оказавшихся эффективными для их разрешения.

540. Чтобы получить ряд докладов, которые могут служить основой для изучения мероприятий, проводимых правительствами с целью устранения экономической дискриминации против женщин, Совет, по рекомендации Комиссии, принял резолюцию (625 В III (XXII)), в которой он, ссылаясь на резолюцию 587 F II (XX), поручил Генеральному Секретарю и Международной организации труда получить необходимую информацию от государств и подготовить доклады, касающиеся мер, принимаемых государствами-членами Организации Объединенных Наций или Международной организацией труда для представления этих докладов Комиссии на ее двенадцатой и последующих сессиях.

ГРАЖДАНСТВО ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ¹⁸

541. После обсуждения решений, принятых на десятой сессии Генеральной Ассамблеи относительно проекта конвенции о гражданстве замужней женщины,¹⁹ Комиссия выразила пожелания о том, чтобы Конвенция была принята и открыта для подписания на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

СТАТУС ЖЕНЩИНЫ В ЧАСТНОМ ПРАВЕ

542. Учитывая резолюцию 843 (IX) Генеральной Ассамблеи и резолюцию 587 С II (XX) Совета, Ко-

¹⁸ Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи включает пункт «Проект конвенции о гражданстве замужней женщины».

¹⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Дополнение № 19, стр. 15. «Другие постановления, принятые Генеральной Ассамблеей по рекомендации Третьего комитета».

миссия признала, что необходимо подробно изучить различные законы, порядки и обычаи, затрагивающие человеческое достоинство женщин, чтобы полностью понять эти проблемы и получить основу для более конкретных рекомендаций. Комиссия постановила начать это изучение посредством рассмотрения на своей следующей сессии некоторых отдельных аспектов этого вопроса. Генеральному Секретарю было поэтому предложено подготовить к предстоящей сессии, основываясь на всей доступной ему информации, доклад по вопросу о многоженстве, браках среди детей и выкупе за невесту, а также о праве матерей в отношении их детей; ему было также предложено сообщить о прогрессе, достигнутом со времени принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 843 (IX).

ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ И ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ

543. Комиссии был представлен меморандум, составленный Генеральным Секретарем, со сводкой избранных проектов технической помощи, касающихся положения женщины, и особый перечень материалов (E/CN.6/274), и доклад о консультативном обслуживании в области прав человека (E/CN.6/283—E/CN.4/722 и Corr.1), содержащий информацию, относящуюся к резолюции 926 (X) Генеральной Ассамблеи.

544. Комиссия отметила, что стипендии и пособия на образование, обслуживание экспертами и семинары были формами оказания помощи, указанными резолюцией 926 (X) Генеральной Ассамблеи, и предложила Генеральному Секретарю изучить возможность проведения региональных семинаров для оказания содействия женщинам, недавно получившим политические права или еще не полностью пользующимися

ими, путем развития у них понимания их гражданских обязанностей и расширения их участия в государственной и общественной жизни. Она также предложила Генеральному Секретарю препроводить его своду избранных проектов оказания технической помощи (E/CN.6/274) правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, с тем чтобы они ознакомились с теми широкими возможностями, которые могут быть использованы для улучшения положения женщины. Кроме того, Комиссия просила его составить дополнение к этой сводке, включив в него новые данные, для предоставления Комиссии на ее одиннадцатой сессии.

545. Совет на своей двадцать первой сессии принял к сведению эту резолюцию, поручив в своей резолюции 605 (XXI) Генеральному Секретарю продолжать разработку всех сторон программы консультативного обслуживания в области прав человека.²⁰

ПРОГРАММА БУДУЩЕЙ РАБОТЫ

546. После рассмотрения доклада Генерального Секретаря о мерах, принятых по решениям, вынесенным комиссией на ее девятой сессии (E/CN.6/278 и Corr.1), и рабочего документа о программе работы и установлении приоритета (E/CN.6/L.205 и Corr.1) Комиссия приняла программу будущей работы, в которой содержатся постоянные и специальные проекты первоочередного характера по следующим вопросам: политические права женщины, гражданство замужней женщины, доступ женщины к образованию, равная плата за равный труд, экономические возможности для женщин, программы технической помощи, налоговое законодательство, применяемое к работающим замужним женщинам, и частное право.

²⁰ См. также пункты 504 — 508.

П р и л о ж е н и е

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 86 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать первая сессия

Международная конфедерация свободных профессиональных союзов

Принудительный труд. Пленарное заседание: E/SR.918

Международная федерация христианских профессиональных союзов

Заявления об имевших место случаях нарушения прав профсоюзов. Пленарное заседание: E/SR.905

Принудительный труд. Пленарное заседание: E/SR.918

Консультативное обслуживание в области прав человека. Заседание Социального комитета: E/AC.7/SR.337

Всемирная федерация профессиональных союзов

Консультативное обслуживание в области прав человека. Заседание Социального комитета: E/AC.7/SR.337

Двадцать вторая сессия

Международная конфедерация свободных профессиональных союзов

Доклад Комиссии по правам человека. Заседание Социального комитета: E/AC.7/SR.348

Всемирная федерация профессиональных союзов

Доклад Комиссии по правам женщины. Заседание Социального комитета: E/AC.7/SR.343

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций

Доклад Комиссии по правам человека. Заседание Социального комитета: E/AC.7/SR.348

Доклад Комиссии по правам женщины. Заседание Социального комитета: E/AC.7/SR.342

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ СОВЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать первая сессия

Общество борьбы с рабством (Соединенное Королевство)

Принудительный труд. Заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.159

Рабство. Заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.160

Двадцать вторая сессия

Международная женская лига мира и свободы

Неполный рабочий день и возраст женщин, дающий право на пенсию. Заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.161

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОВЕТУ

Международная федерация женщин свободных и торговых профессий

E/C.2/464 Создание национальных групп для координации работы по борьбе с предрассудками и дискриминацией

E/C.2/475 Заявления о семинарах по вопросу об улучшении положения женщины

Всемирная федерация бывших участников войны
E/C.2/473 Доклад Комиссии по правам человека

Международный женский союз
E/C.2/452 — E/CN.6/NGO/34 Резолюция XVII-го конгресса

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Международная лига прав человека

E/CN.4/NGO/64 Развитие работы Организации Объединенных Наций в целях более широкого соблюдения и уважения прав человека

E/CN.4/NGO/68 Сообщения, касающиеся прав человека

Всемирный еврейский конгресс

E/CN.4/NGO/65 Замечания по некоторым пунктам повестки дня Комиссии по правам человека

Всемирный союз прогрессивного юдаизма

E/CN.4/NGO/66 Исследование по вопросу о дискриминации религиозных прав и выполнения обрядов

Совместное заявление, представленное восемнадцатью организациями

E/CN.4/NGO/67 Замечания о работе Конференции неправительственных организаций, заинтересованных в искоренении предрассудков и дискриминации

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ПОДКОМИТЕТУ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ПО ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

Совместное заявление, представленное пятнадцатью организациями

E/CN.4/Sub.2/NGO/9 Замечания относительно работы Конференции неправительственных организаций, заинтересованных в искоренении предрассудков и дискриминации

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ

Международный женский союз

E/CN.6/NGO/34 — E/C.2/452 Резолюция XVII конгресса

Всемирное объединение христианских союзов молодых женщин

E/CN.6/NGO/35 Повестка дня десятой сессии Комиссии по правам женщины

Международная федерация женщин с высшим образованием

E/CN.6/NGO/36 Экономические возможности для женщин

Международный социально-политический альянс имени святой Жанны Д'Арк

E/CN.6/NGO/37 Повестка дня десятой сессии Комиссии по правам женщины

Международный католический союз социальной помощи

E/CN.6/NGO/38 Техническая помощь

E/CN.6/NGO/39 Экономические возможности для женщин

Интернационал «открытые двери»

E/CN.6/NGO/40 Экономические возможности для женщин

E/CN.6/NGO/41 Неполный рабочий день

Всемирное движение матерей

E/CN.6/NGO/42 Работающие женщины

Глава VIII

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других просветительных учреждениях государств-членов Организации

547. Совет на своей двадцать первой сессии рассмотрел¹ доклад об изучении целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других просветительных учреждениях государств-членов (E/2837 и Corr.1 и 2), составленный Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным директором ЮНЕСКО в соответствии с резолюцией 446 (XIV) Совета. В докладе, охватывающем период с января 1952 г. по декабрь 1955 г., дается сводка информации, полученной от сорока двух государств-членов Организации и делается обзор программы Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО в этой области. В нем указывается, что деятели в области образования и учащиеся во всех странах мира бесспорно становятся все более и более осведомленными об Организации Объединенных Наций и многочисленных видах ее деятельности. В то время как подход к изучению Организации Объединенных Наций различен в различных странах большинство государств-членов сообщило, что в их школах в той или иной форме вводится ознакомление с Организацией Объединенных Наций. Составители доклада пришли к заключению, что прогресс в деле ознакомления с Организацией Объединенных Наций задерживался главным образом отсутствием соответствующей подготовки учителей в этом отношении и недостатком соответствующих учебных пособий.

548. Во время обсуждения многие представители указывали на прогресс, достигнутый в их странах в этой области и сообщали о возрастающих усилиях, направленных на распространение сведений о работе Организации Объединенных Наций в педагогических кругах. Хотя и признавалось, что ответственность за подготовку учебных пособий, касающихся Организации Объединенных Наций, является, в основном, внутренним делом каждой страны, тем не менее указывалось, что для того чтобы просветительная работа в этом отношении была более эффективной, во многих странах потребуется помощь в этой области со стороны Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО. Было рекомендовано, чтобы в различных районах мира для преподавательского персонала, без отрыва его от работы, были организованы семинары и курсы и чтобы Организация Объединенных Наций и ЮНЕСКО оказывали помощь учительским организациям и учебной администрации в деле разработки курсов и

программ, относящихся к Организации Объединенных Наций. Было отдано должное работе неправительственных организаций, которые являются связующим звеном между народами всего мира и Организацией Объединенных Наций, и роль которых в развитии эффективных программ ознакомления с Организацией Объединенных Наций может иметь первостепенное значение.

549. По окончании прений Совет принял резолюцию (609 (XXI)), в которой он выразил свое удовлетворение по поводу сотрудничества ЮНЕСКО в составлении указанного доклада и отметил с удовлетворением поступающие сведения о возрастающем повсеместно стремлении ознакомиться с деятельностью Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений как в классах, так и путем входящей в учебную программу внешкольной и добровольной работы. Совет отметил ценную роль неправительственных организаций в распространении сведений об Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях, выражая надежду, что они будут продолжать и, если возможно, интенсифицировать свои усилия в этой области. Совет просил правительства государств-членов способствовать всеми надлежащими способами ознакомлению в своих просветительных учреждениях с деятельностью Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и с участием в ней этих государств; он также просил Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального директора ЮНЕСКО продолжать свое сотрудничество в этой области. Он далее предложил Генеральному Секретарю и просил специализированные учреждения предоставлять в пределах своих нынешних бюджетов материалы, относящиеся к их деятельности и подходящие для работ с различными возрастными группами. Совет также предложил Генеральному Секретарю и просил Генерального директора оказывать содействие тем неправительственным организациям, которые предоставляют возможность изучать работу Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений или которые заинтересованы в таком изучении; и наконец, он предложил Генеральному Секретарю в сотрудничестве с Генеральным директором ЮНЕСКО составить аналогичный доклад на основе запросов, получаемых государствами-членами Организации для его рассмотрения Советом в 1960 году.

Раздел II. Реформа календаря во всем мире

550. Во исполнение резолюции 555 (XVIII) Совета Генеральный Секретарь просил правительства изложить их мнения о желательности реформы кален-

¹ E/SR.913, 914.

даря. На его двадцать первой сессии² на рассмотрении Совета находились ответы, полученные от тридцати восьми правительств (E/2701 и Add.1—3 и E/2812/Rev.1 и Add.1). Во время прений³ представители высказали ту точку зрения, что еще не настало время для проведения такой реформы. Некоторые из представителей считали, что тем не менее продолжение изучения этого вопроса Организацией Объединенных Наций было бы целесообразным.

551. Совет постановил отложить обсуждение вопроса о реформе календаря во всем мире на неопределенное время.

Раздел III. Проведение в жизнь рекомендаций по экономическим и социальным вопросам

552. Этот раздел доклада, который включен в него в соответствии с резолюцией 450 (XIV) Совета и резолюцией 593 (VI) Генеральной Ассамблеи, содержит информацию об ответах, полученных от правительств, по вопросу о проведении в жизнь рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета по экономическим и социальным вопросам. В нем не содержится сведений относительно существа ответов, а указываются различные разделы доклада и другие документы, в которых содержатся сведения относительно таких ответов, полученных в течение отчетного периода.⁴ В этот раздел не включен отчет об информации, полученной от правительств в обычном порядке для использования ее в обычных публикациях Статистического бюро Организации Объединенных Наций.

553. Ежегодный вопросник о полной занятости и платежных балансах, охватывающих период 1955—1956 гг., выпущенный во исполнение резолюции 520 B (VI) Генеральной Ассамблеи и резолюции 221 E (IX), 290 (XI) и 371 B (XIII) Совета, был послан правительствам в ноябре 1955 года. Ответы правительств на этот вопросник воспроизведены в документах E/2871 и addenda.⁵

554. В резолюции 226 D (IX) Совет рекомендовал правительствам государств-членов Организации проводить политику, направленную на заключение во всех случаях, когда это требуется, двусторонних договоров, имеющих целью устранение двойного налогообложения. В своей резолюции 378 B II (XIII) Совет вновь рекомендовал государствам-членам Организации в своей фискальной политике стремиться к заключению двусторонних соглашений, имеющих целью устранение двойного налогообложения. В своей резолюции 824 (IX) Генеральная Ассамблея рекомендовала, среди прочего, странам, как экспортирующим, так и импортирующим капитал прилагать постоянные усилия, направленные на проведение, когда это представляется целесообразным, других практически

осуществимых и взаимно приемлемых мер, имеющих целью поощрение притока капитала в слаборазвитые страны, и, в частности, заключать договоры по вопросу о двойном налогообложении. Генеральный Секретарь время от времени рассылал циркулярные письма и специальные вопросники правительствам, запрашивая тексты международных соглашений о налогах и сведения об их теперешнем статусе. Генеральному Секретарю сообщили, что с мая 1955 года следующие государства (включая территории, за международные отношения которых их правительства ответственны, подписали налоговые соглашения: Дания, Индия, Исландия, Канада, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция. Относящиеся к этому вопросу тексты и сведения, собранные таким образом, опубликованы в серии «Международные налоговые соглашения».⁶

555. Во исполнение резолюции 625 (VII) Генеральной Ассамблеи и резолюций 370 (XIII) и 512 C I (XVII) Совета о земельной реформе в апреле 1955 г. Генеральным Секретарем был разослан второй вопросник, ответы на который были получены от 45 правительств. Полученные сведения были подвергнуты анализу Секретариатом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями, и Совету на его двадцать третьей сессии будет представлен доклад, в котором будет дана сводка этих сведений.

556. Что касается резолюции 518 C (XVII) Совета, то Швейцария в июле 1955 года уведомила Генерального Секретаря о ратификации ею Конвенции о Межправительственной консультативной организации по мореходству (МКОМ), а в марте 1956 года Греция уведомила Генерального Секретаря об аннулировании своей ратификации.

557. В связи с резолюцией 537 B (XVIII) о таможенных формальностях при временном ввозе частных перевозочных средств и при въезде туристов положение в отношении ратификаций актов, заключенных на Конференции 1954 г., следующее: Конвенция о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств была ратифицирована восемью правительствами; Конвенция о таможенных льготах для туристов была ратифицирована десятью правительствами. Дополнительный протокол к этой последней Конвенции, который вошел в силу 28 июня 1956 года, спустя три месяца после пятой ратификации, в настоящее время ратифицирован шестью правительствами.

558. В своей резолюции 570 (XIX) от 20 мая 1955 года Совет предложил Генеральному Секретарю разослать проект конвенции, составленный Комитетом по исполнению международных арбитражных решений (созданный в соответствии с резолюцией 520 (XVII)), правительствам на их рассмотрение и в целях получения от них замечаний относительно текста конвенции, а также и вопроса о желательности созыва конференции для заключения конвенции, а также и в целях выяснения того, готовы ли они принять участие в такой конференции. Замечания, полученные от правительств, были разосланы в документах E/2822 и Add.1 — 5.^{7, 8}

⁶ См. также пункты 160 — 167.

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня.

⁸ См. также главу V, раздел IV.

² На девятнадцатой сессии Совет отложил рассмотрение этого вопроса.

³ E/SR.905.

⁴ На сессиях Комиссии по транспорту и связи, Комиссии по народонаселению и Социальной комиссии, соответственно, которые состоятся в 1957 году, Генеральный Секретарь передаст этим комиссиям соответственно доклады о выполнении правительствами резолюций 537 A (XVIII), 563 (XIX) и 567 B, C, D и E (XIX) в области транспорта и связи, 571 C (XIX) по вопросам народонаселения и 585 A, C и D (XX) по социальным вопросам. Дальнейшие сведения по вопросу о выполнении этих резолюций будут содержаться в следующем докладе Совета Генеральной Ассамблеи.

⁵ См. также пункт 50.

559. Что касается наркотических средств,⁹ то в главе I документа E/CN.7/306 содержатся сведения относительно действий, предпринятых правительствами в соответствии с резолюцией 54 (I) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 588 G (XX) Совета, относящимися к протоколу от 11 декабря 1946 года; резолюцией 211 A (III) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 159 I (VII), 436 G (XIV), 548 H I (XVIII) и 588 G (XX) Совета, относящимися к Протоколу от 19 ноября 1948 года, и резолюцией 505 G (XVI) Совета, относящейся к Протоколу 1953 года.

560. Сведения, полученные от правительств в соответствии с резолюциями 159 II B (VII) и 505 B (XVI) Совета об уничтожении курения опиума, суммированы в документах E/NR.1954/SUMMARY¹⁰ и Add.1.

561. Сведения относительно действий, предпринятых правительствами во исполнение резолюций 159 II C (VII), 246 F (IX), 436 F (XIV), 477 (XV) и 548 D (XVIII) Совета относительно научных исследований по опиуму, содержатся в документах E/CN.7/306, в главе 6 и в пункте 144 приложения A; E/CN.7/306/Add.1, в главе 6 и в пункте 144.1 приложения A и E/CN.7/312 и Add.1 и 2.

562. В документах E/NM.1955/1 и E/NM.1956/1 содержатся сведения, представленные правительствами, во исполнение резолюции 436 D (XIV) относительно участия команд торговых судов и гражданских самолетов в незаконном обороте наркотиков.

563. Сведения относительно действия, предпринятого правительствами во исполнение резолюций 548 H I (XVIII) и 588 D I (XX) Совета относительно проблемы синтетических наркотических средств, содержатся в документах E/CN.7/306, пункты 130, 131 и 137 приложения A и E/CN.7/306/Add.1, пункт 137.1.

564. Сведения, относящиеся к мерам, принятым правительствами во исполнение резолюций 548 B (XVIII) и 588 B (XX) Совета о международном контроле над наркотическими средствами и выполнении международных договоров, содержатся в документах E/CN.7/306, в главе 3 и в пунктах 124 — 127 и 134 — 136 приложения A и E/CN.7/306/Add.1, в главе 3 и в пунктах 124.1 и 134.1 — 136.1 приложения A.

565. Отчет о действиях, предпринятых правительствами в соответствии с резолюциями 436 E (XIV) и 548 E (XVIII) Совета, относящимися к проблеме листьев кока, дан в документах E/CN.7/306, глава 8, и в пункте 145 приложения A и E/CN.7/306/Add.1, глава 8, и в пункте 145.1 приложения A.

566. Сведения относительно действий, предпринятых правительствами для выполнения резолюций 548 F (XVIII) и 588 C (XX) Совета, относящихся к проблеме каннабиса, содержатся в документах E/CN.7/306, глава 7 и в пункте 128 приложения A и E/CN.7/306/Add.1, глава 7, и E/CN.7/298/Add.1 — 5 и E/CN.7/314 и Add.1.

567. Сведения относительно действий, предпринятых правительствами во исполнение резолюции 548 G (XVIII) Совета, относящейся к проблеме дианетилморфина, содержатся в документах E/CN.7/306, пункт 129 приложения A; E/CN.7/306/Add.1, пункт 152 приложения A и E/CN.7/306/Add.2.

568. О мерах, принятых правительствами во исполнение резолюций 548 I (XVIII) и 588 E (XX), относящихся к наркомании, сообщается в документах E/CN.7/306, глава 10 и пункты 132 — 138 приложения A и E/CN.7/306/Add.1, глава 10 и пункт 138.1 приложения A.

569. Сведения относительно действий, предпринятых правительствами во исполнение резолюции 548 J (XVIII) Совета, относящейся к незаконному обороту наркотических средств, содержатся в документах E/CN.7/306, глава 4, пункты 133, 140 и 147 — 151 приложения A; E/CN.7/306/Add.1, глава 4, пункты 147.1 — 151.1 приложения A и E/CN.7/L.124.

570. В соответствии с разрешением, данным в резолюции 355 B (XII) Совета к правительствам, была обращена просьба сообщить их точку зрения по вопросу о процедуре внесения поправок в единую конвенцию и об оговорках; изложение этих точек зрения содержится в документах E/CN.7/308 и Add.1 и 2.

571. Отчет о сведениях, сообщенных правительствами в связи с резолюцией 548 B III (XVIII) Совета, дается в документе E/CN.7/306, пункт 126 приложения A.

572. *Ежегодник прав человека* («Yearbook on Human Rights») за 1953 год,¹¹ составленный согласно резолюциям 2/9 от 21 июня 1946 года и 303 H (XI) Совета, охватывает 77 государств, а также подопечные территории, находящиеся под управлением 3 государств, и самоуправляющиеся территории, находящиеся под управлением 8 государств. Материалы для *Ежегодника* были предоставлены правительственными учреждениями, назначенными правительствами корреспондентами и Секретариатом.

573. Согласно резолюциям 303 H (XI) и 586 (XX) Совета к правительствам была обращена просьба представить информацию о соблюдении права каждого лица быть свободным от произвольного ареста, задержания или ссылки для включения ее в *Ежегодник* за 1955 год. К июлю 1956 года 39 правительств представили эти сведения.

574. В своей резолюции 630 (VII) Генеральная Ассамблея настоятельно предложила всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и другим государствам, которые были приглашены на Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросу о свободе информации, стать сторонами Конвенции о международном праве опровержения. Конвенция была подписана 8 государствами, и ее ратифицировали или к ней присоединились 3 государства. В течение отчетного периода 1 государство-член Организации присоединилось к Конвенции.

575. Согласно резолюции 841 (IX) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь разослал проект протокола для Международной конвенции об использовании радиовещания в интересах мира (Женева, 1936 год) государствам, являющимся участниками Международной конвенции. Проект протокола предусматривает передачу Организации Объединенных Наций функций, возложенных на Лигу Наций Международной конвенцией об использовании радиовещания в интересах мира, присоединение государств-членов и не-членов Организации Объединенных Наций, не являющихся сторонами Конвенции или не

⁹ См. также главу VI, раздел V.

¹⁰ Издание Организации Объединенных Наций в продаже под № 1956. XI. 2.

¹¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1955. XIV. 1.

подписавшими ее, а также включение новых статей, основанных на резолюции 424 (V) Генеральной Ассамблеи. Девять государств согласились с предложенной передачей функций Организации Объединенных Наций и три из них, кроме того, указали, что проект протокола является приемлемым для них.

576. Все государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций и не приглашенные к участию в Конференции Организации Объединенных Наций о статусе апатридов, но состоящие ныне или могущие в будущем стать членами любого специализированного учреждения или являющиеся ныне или могущие в будущем стать участниками Статута Международного Суда, приглашались Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 928 (X) присоединиться к Конвенции о статусе апатридов. Генеральная Ассамблея также выразила надежду на то, что правительства незамедлительно примут меры к скорейшей ратификации Конвенции или присоединения к ней. После принятия этой резолюции 14 декабря 1955 г. Конвенция была ратифицирована одним правительством (Дания). После того как эта Конвенция была открыта для подписания 28 сентября 1954 года, ее подписали двадцать два правительства.

577. В своей резолюции 795 (VIII) Генеральная Ассамблея вновь призвала государства возможно скорее ратифицировать Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него или присоединиться к этой Конвенции. К началу июня 1956 года пятьдесят три государства ратифицировали эту Конвенцию или присоединились к ней, причем три из них сделали это в течение отчетного периода.

578. В соответствии с резолюцией 524 (XVII) Совета новые сведения по вопросу о принудительном труде были представлены двумя правительствами, а также различными неправительственными организациями, и отзывы об этой информации были получены от восьми правительств. Во исполнение той же резолюции эти замечания были разосланы в документах E/2815 и Add.1 — 6.¹²

579. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 794 (VIII) утвердила Протокол о внесении изменений в Конвенцию о рабстве 1926 года. На 1 июня 1956 года 15 правительств подписали Протокол без всяких оговорок относительно его принятия; 13 правительств подписали Протокол с оговорками относительно его принятия и 9 из них приняли его впоследствии, а 4 правительства приняли Протокол без предварительного подписания его.

580. В своей резолюции 564 (XIX) Совет просил все правительства, которые еще не препроводили своих отзывов на проект Дополнительной конвенции о рабстве, представленный правительством Соединенного Королевства (E/2540/Add.4),¹³ препроводить их. В ответ на эту резолюцию были получены отзывы

от 11 правительств. Они были суммированы в документах E/AC.43/L.1 и Add.2.¹⁴

581. В своей резолюции 56 (I) от 11 декабря 1946 года Генеральная Ассамблея рекомендовала всем государствам-членам Организации, которые еще не сделали до сих пор этого, принять необходимые меры для предоставления женщинам политических прав наравне с мужчинами. После принятия этой резолюции 30 государств предоставили женщинам политические права, и 2 из них сделали это в течение отчетного периода.

582. В своей резолюции 640 (VII) Генеральная Ассамблея постановила открыть Конвенцию о политических правах женщины для подписания и ратификации или присоединения к ней государств-членов Организации. В своей резолюции 793 (VIII) Генеральная Ассамблея постановила пригласить каждое государство, не являющееся членом Организации Объединенных Наций, которое состоит или впоследствии станет членом одного или нескольких специализированных учреждений или же является или впоследствии станет участником Статута Международного Суда, подписать Конвенцию, ратифицировать ее или присоединиться к ней. В течение отчетного периода одно государство-член Организации и одно государство, не состоящее членом Организации Объединенных Наций, стали участниками Конвенции. К 15 июня 1956 года Конвенция была подписана 40 государствами и ее ратифицировали или к ней присоединились 23 государства.¹⁵

583. В течение отчетного периода были получены ответы от правительств на часть II (Имущественные права) и часть III (Семейное право) Вопросника относительно правового статуса и положения женщины, составленного во исполнение части 4 резолюции 2/11 Совета. Анализ сведений, содержащихся в этих ответах, содержится в документах E/CN.6/185/Add.15 (Положение женщины в семейном праве) и E/CN.6/208/Add.3 (Имущественные права женщины).

584. На основании положений резолюции 836 (IX) Генеральной Ассамблеи Директор-распорядитель Детского фонда разослал 83 правительствам циркулярное письмо, в котором запрашивалась информация о тех способах, которыми эти правительства намереваются праздновать Всемирный день ребенка. Сведения о 48 полученных ответах, содержащих просимую информацию, имеются в документах E/ICEF/312 и E/ICEF/298/Add.1 — 15.¹⁶

585. Были получены сообщения от 55 правительств в ответ на запрос Генерального Секретаря, направленный государствам-членам Организации в соответствии с резолюцией 446 (XIV) Совета об изучении целей и принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других просветительных учреждениях государств-членов Организации Объединенных Наций.¹⁷

¹² См. также глава VII, раздел VIII.

¹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, семнадцатая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня.

¹⁴ См. также глава VII, раздел VII.

¹⁵ См. также пункт 531.

¹⁶ См. также пункты 437 и 438.

¹⁷ См. также раздел I этой главы.

П р и л о ж е н и е

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ ЕГО КОМИТЕТАХ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 86
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать первая сессия

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций

Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других просветительных учреждениях государств-членов Организации Объединенных Наций. Пленарное заседание: E/SR.914

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
СДЕЛАННЫЕ В КОМИТЕТЕ СОВЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ
В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать первая сессия

Всемирная организация Агудас-Израэль

Реформа календаря во всем мире. Заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.159

Международная ассоциация по введению мирового календаря. Заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.159

Глава IX

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ И ВЗАИМООТНОШЕНИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

Раздел I. Общий обзор развития и координации программ и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целом в областях экономической, социальной и прав человека

586. В соответствии с установленным резолюцией 557 В II (XVIII) порядком Совет на своей двадцать второй сессии¹ сделал общий обзор развития и координации программ и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целом в областях экономической, социальной и прав человека.

587. В основу обзора Совета положены: вступительное заявление Генерального Секретаря (Е/2894/Rev.1);² девятнадцатый доклад Административного комитета по координации (Е/2884),³ годовые доклады Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Международной организации гражданской авиации, Всемирного почтового союза, Международного союза электросвязи и Всемирной метеорологической организации; дополнительный доклад Генерального Секретаря (Е/2892),⁴ составленный в соответствии с резолюцией 543 (XVIII) Совета о координации программ Детского фонда с обычными программами и программами технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;⁵ и, наконец, доклад Генерального Секретаря (Е/2820),⁶ составленный в соответствии с резолюцией 590 В (XX) Совета о библиографическом материале относительно трудов и исследований, касающихся прав человека.⁴ Доклады региональных и функциональных комиссий, которые подверглись детальному обсуждению при рассмотрении других пунктов повестки дня Совета, и годовые доклад Банка⁵ и Фонда,⁶ рассмотренные на двадцать первой сессии Совета, имелись в распоряжении Совета в качестве справочного материала.

ЗАЯВЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

588. В своем вступительном заявлении (Е/2894/Rev.1) Генеральный Секретарь сначала описал некоторые достижения Совета за первые десять лет его существования. Он упомянул о прогрессе, дости-

гнутым в направлении универсальности в программах и членском составе различных международных организаций, и остановился на новых методах и формах, которые приняла международная работа в проведении таких программ, как программа технической помощи, и на том, как международная работа распространяется на новые области.

589. Что касается деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека за последний год, Генеральный Секретарь отметил, что за этот период имели место важные события, потребовавшие согласованных действий со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в таких областях, как использование атомной энергии в мирных целях, сохранение и использование водных ресурсов, коммунальное развитие и индустриализация. Он упомянул о необходимости иметь более исчерпывающие статистические сведения, особенно в отношении менее развитых стран, подчеркнув увеличивающуюся необходимость в консультациях со специализированными учреждениями в результате недавно выявившейся тенденции к формулированию и выполнению под руководством Организации Объединенных Наций широких программ развития, отдельные аспекты которых входят в специальную компетенцию этих учреждений. Он объяснил размеры и цель командирования сотрудников по социальным вопросам в Экономическую комиссию для Латинской Америки и в Экономическую комиссию для Азии и Дальнего Востока, равно как на Средний Восток, а также некоторых сотрудников Управления технической помощи в Сант-Яго и Мехико, и подчеркнул, что эти мероприятия отнюдь не отразились на ответственности и праве контроля Центральных учреждений. Генеральный Секретарь высказался о возможности создания специальной международной службы для оказания помощи правительствам слаборазвитых стран в вопросах управления и кратко упомянул о будущем программы технической помощи и о развитии международного сотрудничества в экономической и социальной областях, имея в виду, в частности, Африку и Средний Восток.

ДЕВЯТНАДЦАТЫЙ ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ

590. В девятнадцатом докладе Административного комитета по координации (Е/2884) говорится о прогрессе, достигнутом в координационной деятельности при выполнении экономической и социальной программ учреждений и органов Организации Объединенных Наций. В доклад были включены замечания Административного комитета относительно недавно составленного Бюро технической помощи об-

¹ Е/АС.24/SR.139 по 150; Е/SR.942 по 945, 951.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня.

³ См. пункт 420.

⁴ См. раздел IV главы VII.

⁵ См. пункты с 168 по 177.

⁶ См. пункты с 126 по 134.

зора под заглавием *Взгляд на будущее* (Е/2885)⁷ о событиях, касающихся ответственности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области атомной энергии, о методах координации программ и об объеме и результатах проведенных при помощи аппарата Административного комитета по координации консультаций по таким вопросам, как использование водных ресурсов, индустриализация, коммунальное развитие, основное образование и региональная координация. В докладе содержатся также замечания относительно пересмотренной процедуры рассмотрения Советом годовых докладов его специализированных учреждений; и вопросов координации и сообщается о постоянных усилиях различных учреждений совместно разрешать административные и финансовые проблемы общего для них интереса. В докладе также затрагивается вопрос о более широком осведомлении общественности о работе Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в экономической и социальной областях.

Годовые доклады специализированных учреждений

Международная организация труда

591. В докладе Международной организации труда (Е/2879)⁸ дан обзор работы, проделанной этой организацией за прошлый год в области взаимоотношений между рабочими и администрацией; проблем рабочей силы и производительности, в том числе: вопросы, касающиеся занятости, профессиональной подготовки, повышения производительности, восстановления трудоспособности и миграции; вопросы социального обеспечения в различных районах мира; условия жизни и труда; трудовая статистика; права человека и права трудящихся; и общие проблемы, связанные с международными трудовыми конвенциями и рекомендациями, равно как и с технической помощью.

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

592. В своем докладе (Е/2878 и Add.1—4)⁹ Продовольственная и сельскохозяйственная организация обращает внимание Совета, в частности, на проблему повышения уровня потребления пищевых и других сельскохозяйственных продуктов для улучшения питания, одежды и жилищных условий, особенно в слаборазвитых странах, и для оказания помощи в предотвращении накопления и в использовании сельскохозяйственных излишков; на вопрос о необходимости привести сельскохозяйственное производство в большее соответствие с текущим и ожидаемым спросом; и на вопрос о повышении сельскохозяйственной производительности как средства сокращения производственных расходов, увеличения доходов сельского

хозяйства и облегчения промышленного развития в слаборазвитых странах.

Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций

593. В своем докладе (Е/2867)¹⁰ ЮНЕСКО обсуждает следующие вопросы: прогресс и планы в области бесплатного образования и коммунального развития; обострение социальных и расовых отношений, сохранение культурных традиций, научные исследования и свободу информации. В связи с намечаемой на 1957/58 г. программой было обращено внимание на дальнейшее сосредоточение усилий посредством принятия небольшого числа крупных проектов; расширение программы непосредственной помощи государствам-членам организации; значение, придаваемое этими государствами международной работе в культурных областях и на стремление со стороны ЮНЕСКО согласовать и объединить свою деятельность с деятельностью других членов семьи Организации Объединенных Наций.

Всемирная организация здравоохранения

594. Среди важных тенденций, подчеркнутых в докладе Всемирной организации здравоохранения (Е/2873 и Add.1),¹¹ упоминаются: планирование долгосрочных программ работы в области здравоохранения, по странам; создания сельских центров здравоохранения, сочетающих лечебное и профилактическое обслуживание; расширение существующих региональных возможностей, особенно для подготовки персонала; увеличивающееся между странами и между районами сотрудничество; и новые достижения в борьбе с заразными болезнями. Упоминается также проводимая Всемирной организацией здравоохранения работа в области проблем народного здоровья, возникших в связи с использованием атомной энергии.

Международная организация гражданской авиации

595. В докладе Международной организации гражданской авиации (Е/2877 и Add.1)¹² делается обзор, в частности, вопросов, касающихся гражданской авиации в 1955 году, включая вопрос относительно Европейской конференции гражданской авиации; проблемы воздушной навигации, с обращением особого внимания на рекомендуемую практику и процедуру установления международных норм; и различные проблемы, касающиеся воздушного транспорта.

Всемирный почтовый союз

596. Доклад Всемирного почтового союза (Е/2826 и Corr.1)¹³ касается нормальной деятельности организации и, в частности, взаимоотношений с Ор-

¹⁰ UNESCO, "Report to the United Nations for the Year 1955-56" (mimeографированный документ).

¹¹ WHO, *The Work of WHO, 1955, Annual Report of the Director-General to the World Health Assembly and to the United Nations: Official Records of the World Health Organization No. 67* (Geneva, March 1956); and "Supplementary Report to the Economic and Social Council" (mimeографированный документ).

¹² ICAO, *Annual Report of the Council to the Assembly for 1955, Supporting Documentation for the Tenth Session of the Assembly*, Caracas, June-July 1956; and *Council's Budget Estimates, 1957, and Information Annex, Supporting Documentation for the Tenth Session of the Assembly*, Caracas, June-July 1956 (Montreal, 1956).

¹³ UPU, *Report on the Work of the Union, 1955* (Berne).

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 9 повестки дня.

⁸ ILO, Tenth Report of the International Labour Organization to the United Nations (Geneva, 1956).

⁹ FAO "Report of the Food and Agriculture Organization of the United Nations to the Twenty-second Session of the Economic and Social Council" (mimeографированный документ): *Report of the Eighth Session of the Conference, 4-25 September 1955* (Rome, 1956); *The State of Food and Agriculture 1955* (Rome, September 1955); *The Work of FAO 1954-55, Report of the Director-General* (Rome, 1955); and *Programme of Work for 1956 and 1957* (Rome, 1956).

ганизацией Объединенных Наций и другими специализированными учреждениями в таких вопросах, как контроль над наркотическими средствами, перевозка опасных грузов, картография, пересылка по почте скоропортящихся биологических материалов и предупреждение профессиональных заболеваний среди почтовых чиновников.

Международный союз электросвязи

597. В докладе Международного союза электросвязи (Е/2874)¹⁴ делается обзор текущей работы этого учреждения; в нем обращается внимание на такие виды деятельности, как слияние Международного телеграфного консультативного комитета с Международным телефонным консультативным комитетом; постепенное регулирование спектра радиочастот; стандартизация оборудования; унификация оперативных методов и выравнивание тарифов; отношение между электросвязью и охраной жизни; и, наконец, участие Международного союза электросвязи в Расширенной программе технической помощи.

Всемирная метеорологическая организация

598. В своем докладе (Е/2847)¹⁵ Всемирная метеорологическая организация обращает особое внимание на принятие на втором Съезде Всемирной метеорологической организации технических правил, охватывающих порядок и установленную практику во всех отраслях метеорологии. В докладе упоминается участие Всемирной метеорологической организации в программах развития водных ресурсов; планирование метеорологической программы в сотрудничестве со Специальным комитетом по Международному геофизическому году; и возрастающее участие Всемирной метеорологической организации в Расширенной программе технической помощи.

ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

599. Открывая дискуссию в Совете, Генеральный Секретарь вкратце доложил о заседании Административного комитета по координации, состоявшемся после представления им своего вступительного заявления (Е/2894/Rev.1). Он обратил внимание на имевшие недавно место консультации между секретариатами, организованные Административным комитетом по координации. Наряду с другими вопросами, эти консультации охватывали вопросы, касающиеся долгосрочных программ помощи детям, и работу в области жилищного строительства, индустриализации, урбанизации, социальной политики для коренного населения, товарных проблем и земельной реформы. Эти консультации включали обзор главных элементов социальных программ пяти главных заинтересованных организаций и программ в области атомной энергии. Генеральный Секретарь упоминал о разъяснении понятий и роли различных организаций в области коммунального развития, которые выявились в результате этих консультаций, и цитировал текст по этому вопросу, составленный и временно одобренный Административным комитетом по координации.¹⁶ Он высказал мнение, что руководящим принципом взаимо-

отношений между учреждениями Организации Объединенных Наций должен быть принцип «единения в свободе» и что применение этого принципа должно сделать возможным развитие хорошо унифицированной системы без отрицательных сторон жесткой централизации. Это, в свою очередь, предполагает возрастание взаимного доверия и постоянную и тесную связь и консультации между секретариатами. По мнению Генерального Секретаря, следует обратить больше внимания на просветительную работу относительно целей и принципов Организации Объединенных Наций.

600. Во время общих прений высказывалось одобрение по поводу уже достигнутой степени координации. Многие члены Совета выразили надежду, что в будущем Административный комитет по координации будет делать более полные доклады Совету о различных аспектах своей работы и, в частности, будет представлять более подробные сведения о развитии и координации деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области мирного использования атомной энергии. Всеми было поддержано мнение, что необходимо проводить более частые и напряженные консультации относительно заблаговременного планирования программ, и подчеркивалась важность соблюдения принципов, содержащихся в резолюции 324 (XI) Совета и в правиле 80 правил процедуры Совета относительно функциональных и региональных комиссий Совета и органов специализированных учреждений.

601. Было решено, что требуется более усиленная подготовительная работа, чтобы Совет мог принимать более конкретные меры по координации, и с этой целью было предложено созвать заседание представителей правительств до открытия двадцать четвертой сессии Совета.

602. Что касается роли отдельных государств-членов Организации, Совет решил, что координация во внутрисоюзном плане в вопросах, касающихся Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, имеет первостепенное значение для сосредоточения усилий и что, несмотря на внимание, уделяемое правительствами этому вопросу, многое еще остается сделать. Кроме того было решено, что обмен между правительствами информацией о встретившихся у них в этом отношении затруднениях и о способах и методах, которыми они пытаются такие затруднения преодолеть, принес бы пользу всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, особенно если бы собранная и рассылаемая информация сопровождалась анализом главных затруднений и различных методов, применяемых для их устранения.

603. Члены Совета подчеркнули значение той роли, которую государственные информационные службы могли бы играть для более широкого ознакомления публики с социально-экономической работой организаций, входящих в семью Организации Объединенных Наций, и настаивали на уделении особого внимания необходимости заручиться сотрудничеством неправительственных организаций в этом отношении. Выражалась надежда, что специализированные учреждения произведут, как только к этому представится возможность, специальный пересмотр своих публикаций и исследований, а также способа их использования, и включают в свои будущие годовые доклады раздел, посвященный этому вопросу.

¹⁴ ITU, *Annual Report by the Secretary-General of the International Telecommunication Union*, 1955 (Geneva, 1956).

¹⁵ WMO, *Annual Report of the World Meteorological Organization* 1955 (WMO, No. 52, TP. 20) (Geneva, 1956).

¹⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, 942-е заседание, пункт 6.

604. Некоторые члены Совета считали, что, по мере возможности, проекты годовых или двухгодичных программ специализированных учреждений следовало бы представлять для замечаний другим организациям.

605. Совет присоединился к удовлетворению, выраженному Административным комитетом по координации в своем докладе по поводу теперешнего плана конференций, установленного резолюцией 694 (VII) Генеральной Ассамблеи, и в особенности по поводу проведения летней сессии Совета в Женеве, и выразил надежду, что Генеральная Ассамблея будет и впредь применять этот план.

606. Упоминался вопрос об откомандировании сотрудников Социального бюро из Центральные учреждений Организации Объединенных Наций в секретариаты Экономической комиссии для Латинской Америки и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, равно как и в район Среднего Востока, а также о назначении персонала Управления технической помощи из Центральные учреждений в канцелярии региональных экономических комиссий. Было отмечено, что Генеральная Ассамблея согласилась на эти мероприятия при условии, что они будут проводиться в виде эксперимента, и при этом понималось, что окончательное решение по этому вопросу будет принято только в свете достаточного опыта. Представитель Генерального Секретаря заметил, что главная цель откомандирования такого персонала, которое отнюдь не было подсказано идеей о децентрализации, была направлена на улучшение функций консультативного обслуживания путем направления сотрудников ближе к их сфере деятельности и к более тесной координации социального обслуживания Организации Объединенных Наций с обслуживанием специализированных учреждений, имеющих региональные отделения в различных частях мира.

607. Некоторые члены Совета выразили желание получить более подробные сведения относительно предложения Генерального Секретаря о создании международной гражданской службы для содействия правительствам слаборазвитых стран в вопросах управления. По мнению Генерального Секретаря, эксперты без административной ответственности, предоставляемые правительствам, как, например, специалисты, предоставляемые по программам технической помощи, не вполне отвечают существующим требованиям. Все большее число правительств недавно созданных государств может прийти к тому заключению, что без дополнительного персонала, прикомандированного к администрации этих правительств не в качестве консультантов, а в качестве правительственных служащих, они не смогут справиться с различными проблемами, с которыми они сталкиваются.

608. В конце прений Совет принял несколько резолюций. В резолюции 630 A I (XXII) он принял к сведению годовые доклады специализированных учреждений, девятнадцатый доклад Административного комитета по координации (E/2884), вступительное заявление Генерального Секретаря (E/2894/Rev.1), его меморандум (E/2900 и Add.1) о программах и стоимости экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций,¹⁷ а

также меморандум (E/2903),¹⁸ содержащий замечания относительно программы работы Совета и финансовой стороны мероприятий Совета.¹⁷ Совет выразил одобрение Генеральному Секретарю за меры, уже принятые для упрощения работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и одобрил, с учетом принятых Советом на его двадцать второй сессии решений и сделанных им замечаний, предложения Генерального Секретаря, содержащиеся в документе E/2903.

609. Совет повторил обращение, содержащееся в резолюции 125 (II) Генеральной Ассамблеи, и обратился с призывом к государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений принять срочные меры для обеспечения, во внутрисовещательном плане, координированной политики в отношении деятельности Организации Объединенных Наций и различных специализированных учреждений, чтобы добиться большего сосредоточения усилий на главных проектах и более полного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями в социальной и экономической областях и в области прав человека.

610. Совет предложил Генеральному Секретарю составить новый доклад по типу документа E/2903, с включением в него соображений относительно работы в социальной области, как об этом упоминается в пункте 4 означенного документа, а также относительно программ работы региональных экономических комиссий и функциональных комиссий. Совет рекомендовал Административному комитету по координации продолжать и углублять, посредством совещаний между учреждениями, усилия для достижения координации планирования и выполнения программ и представлять Совету более подробные доклады о своих дискуссиях. Далее, Совет рекомендовал специализированным учреждениям и предложил региональным экономическим комиссиям и функциональным комиссиям еще больше сосредоточить свою деятельность на основных проблемах в областях: экономической, социальной и прав человека, в зависимости от сферы их деятельности, и на более действенной координации этой деятельности, и включить в свои следующие доклады Совету специальный раздел по этому вопросу.

611. Совет постановил, что его Комитет по координации должен собраться за неделю до открытия двадцать четвертой сессии для рассмотрения затребованного выше доклада Генерального Секретаря и соответствующих разделов докладов специализированных учреждений, региональных экономических комиссий и функциональных комиссий, и представить свои рекомендации Совету для рассмотрения на той же сессии.

612. В резолюции 630 A II (XXII) Совет предложил Генеральному Секретарю составить и разослать обзор способов и средств, применяемых правительствами государств-членов Организации в целях координации их внутрисовещательной политики, касающейся различных органов, комитетов и учреждений в области социально-экономической деятельности учреждений Организации Объединенных Наций,

¹⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

¹⁷ См. также главу XI.

уделяя при этом особое внимание встретившимся до сих пор затруднениям; далее Совет предложил Генеральному Секретарю просить правительства государств-членов Организации сообщить необходимые для составления упомянутого в предыдущем пункте обзора сведения, поскольку они касаются проблем, практики и методов, и, в случае необходимости, непосредственно консультироваться с отдельными правительствами с целью получения дальнейших сведений по важным аспектам вопроса.

613. В резолюции 630 В (XXII) Совет выразил надежду, что в предварительном докладе, который Генеральный Секретарь намерен представить на одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о назначении сотрудников Управления технической помощи из Центральные учреждений в канцелярии региональных комиссий, будет также обсужден вопрос об откомандировании сотрудников Социального департамента. Совет считал, что существующий порядок назначения сотрудников, утвержденный в виде опыта Генеральной Ассамблеей, желательно продолжить до конца 1957 года, если Генеральная Ассамблея даст на это свое согласие, и предложил Генеральному Секретарю составить для двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о приобретенном опыте в связи с назначением сотрудников Центральные учреждений в канцелярии региональных комиссий и представить доклад Совету на его двадцать четвертой сессии, чтобы дать возможность Совету сообщить Генеральной Ассамблее свою точку зрения.

614. В резолюции 630 Е (XXII) Совет напомнил о своей резолюции 563 (XIX) о развитии международного туризма, его увеличивающихся в настоящее время размерах и перспективах и отметил с удовлетворением, что Международная организация гражданской авиации (МОГА) продолжает свою важную работу по составлению рекомендаций, имеющих целью упростить пограничные формальности для самолетов, команды, пассажиров и грузов. Совет далее отметил, однако, что к концу 1955 года только двадцать два из шестидесяти семи государств-членов МОГА официально уведомили эту организацию о расхождении между принятым в их странах порядком и порядком, рекомендуемым МОГА в приложении об упрощении формальностей.¹⁹ Совет просил членов Организации, которые являются также членами МОГА и которые не исполнили еще обращенной к ним просьбы, сообщить МОГА возможно скорее расхождения, если таковые имеются, между принятым в их странах порядком и порядком, рекомендуемым в приложении МОГА об упрощении воздушного транспорта. Совет просил их также и обратить особое внимание на их обязательства провести в жизнь указанные в приложении 9 международные нормы и порядок, а также другие рекомендации в области упрощения формальностей.

615. Совет принял также резолюции относительно согласования программ Детского фонда с обычными программами и программами технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (630 С (XXII)) и относительно *Ежегодника прав человека* (630 D (XXII)), которые

¹⁹ Международная организация гражданской авиации. Нормы и рекомендуемые порядки. Упрощение международного воздушного транспорта. Приложение 9 к Конвенции о международной гражданской авиации, Монреаль, сентябрь 1949 г. и поправки № 1 и 2 к приложению 9; Дополнение к приложению 9 — Упрощение.

описываются в разделе II главы VI и в разделе IV главы VII, соответственно.

Раздел II. Заявления о приеме в члены Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций

616. На основании статьи II Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Просветительной, научной и культурной организацией заявления государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций, с просьбой о приеме их в число членов ЮНЕСКО передаются Совету, который может рекомендовать отказ, причем ЮНЕСКО обязана принять подобную рекомендацию.

617. На своей возобновленной двадцатой сессии Совет рассматривал²⁰ заявление Германской Демократической Республики (Е/2800).²¹ Некоторые члены Совета в поддержку этого заявления заявили, что за сравнительно короткий период своего существования Германская Демократическая Республика сделала заметный прогресс в экономической, социальной и культурной областях, что она активно участвует в мировой торговле и поддерживает торговые и дипломатические отношения с рядом стран. Это заявление было поддержано также на основании принципа универсальности членского состава Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Другие члены Совета возражали против этого заявления на том основании, что эта страна не имеет признанного национального статуса или независимого правительства и поэтому не может считаться свободным, независимым и суверенным государством, отвечающим условиям для приема в члены ЮНЕСКО. После прений Совет принял резолюцию 596 (XX), в которой он рекомендовал ЮНЕСКО отклонить заявление.

618. На своей двадцать первой сессии Совет рассматривал²² заявление Туниса (Е/2852).²³ После поздравлений Туниса с получением независимости ряд членов Совета горячо поддержал его заявление. Считалось, что Тунис отвечает всем требованиям для вступления в члены ЮНЕСКО и внесет ценный вклад в работу этой Организации. Совет постановил (резолюция 612 (XXI)), сообщить ЮНЕСКО, что с его стороны не встречается никаких возражений против приема Туниса в члены этой организации.

619. На своей двадцать второй сессии Совет рассматривал²⁴ заявление Марокко (Е/2902 и Add.1).²⁵ Ряд членов Совета горячо поддержал это заявление, указав на то, что со своими великими культурными традициями Марокко будет одним из наиболее действенных членов ЮНЕСКО и внесет значительный вклад в работу этой организации. Совет постановил (резолюция 629 (XXII)) сообщить ЮНЕСКО, что с его стороны не встречается никаких возражений против приема Марокко в члены этой организации.

²⁰ Е/SR.896.

²¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная двадцатая сессия, Приложения, пункт 25 повестки дня.

²² Е/SR.914.

²³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 24 повестки дня.

²⁴ Е/SR.930.

²⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня.

Раздел III. Взаимоотношения с межправительственными организациями

620. Исполняя просьбы Совета, высказанные на его пятнадцатой сессии в 1953 году,²⁶ Продовольственная и сельскохозяйственная организация представила Совету за отчетный период, через Генерального Секретаря, доклады по следующим вопросам: достижения в области разработки согласованной программы мирового масштаба по борьбе с болезнями

²⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 3, пункт 978.

животных и их предупреждению и о мерах, принятых для введения в действие соглашения между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Международным бюро по эпизоотиям (Е/2843); обмен информацией и меры, принятые во избежание дублирования работы Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Международной комиссии для научного исследования Средиземного моря (Е/2834); сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Международной ассоциацией по исследованию семян (Е/2835).

П р и л о ж е н и е

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ,
СДЕЛАННЫЕ В СОВЕТЕ ИЛИ В ЕГО КОМИТЕТАХ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 86
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Двадцать вторая сессия

Всемирная федерация профессиональных союзов

Общий обзор развития и координации программ и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целом в областях экономической, социальной и прав человека. Пленарное заседание: E/SR.945.

Глава X

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел I. Список неправительственных организаций, имеющих консультативный статус

621. За отчетный период Комитет по неправительственным организациям рассмотрел¹ девять новых и повторных просьб неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса. По рекомендации Комитета (E/2828)² Совет принял резолюцию (613 (XXI)), в которой он постановил занести три международных и одну национальную организации в список Генерального Секретаря и отложить до 1957 года рассмотрение просьбы одной международной организации о предоставлении ей консультативного статуса категории В. Совет также постановил отказать двум организациям в просьбе об их реклассификации из списка Генерального Секретаря в категорию В и двум другим организациям в предоставлении им консультативного статуса категории В.³

622. Ниже приводится список на 9 августа 1956 г. неправительственных организаций, которым, на основании статьи 71 Устава, предоставлен консультативный статус.

Категория А

Международная торговая палата
Международная конфедерация свободных профессиональных союзов
Международный кооперативный альянс
Международная федерация сельскохозяйственных производителей
Международная федерация христианских профессиональных союзов
Международная федерация работодателей
Межпарламентский союз
Всемирная федерация профессиональных союзов
Всемирная федерация ассоциаций содействия
Организации Объединенных Наций
Всемирная федерация бывших участников войны

Категория В

Всемирная организация Агудас Израэль
Всеиндийская конференция женщин (Индия)
Всепакистанская ассоциация женщин (Пакистан)
Общество борьбы с рабством (Соединенное Королевство)
CARE (Кооперативное общество, ведающее отправкой посылок из Америки в другие страны) (Соединенные Штаты Америки)
Фонд Карнеги для сохранения международного мира (Соединенные Штаты Америки)
Международный католический союз социальной помощи
Торговая палата Соединенных Штатов Америки (Соединенные Штаты Америки)
Комиссия церквей по международным делам
Международная конфедерация мелкого кредита
Консультативный совет еврейских организаций
Координационный совет еврейских организаций

¹ E/C.2/SR.157.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

³ E/SR.905.

Всемирный консультативный комитет квакеров
Лига Говарда по тюремной реформе (Соединенное Королевство)
Индийский совет по мировым вопросам (Индия)
Межамериканский совет торговли и промышленности
Межамериканская федерация автомобильных клубов
Межамериканская ассоциация печати
Межамериканский статистический институт

Международный, (-ная), (-ное)

- федерация аболиционистов
- африканский институт
- ассоциация по воздушному транспорту
- женский союз — равные права и равные обязанности
- ассоциация судей судов для малолетних
- ассоциация уголовного права
- автомобильная федерация
- коллегия адвокатов
- бюро борьбы с торговлей людьми
- католическое бюро попечения о детях
- католическая комиссия по миграции
- союз католической печати
- комиссия по борьбе с методами обращения с заключенными в концентрационных лагерях
- комиссия по орошению и осушению
- комитет школ социальной работы
- комитет научной организации труда
- комитет Красного Креста
- конференция католических благотворительных учреждений
- конференция по социальной работе
- конгрессы по современной архитектуре
- кооперативное женское объединение
- совет по строительным изысканиям исследованиям и документации
- женский совет
- комиссия уголовной полиции
- федерация попечения о молодых женщинах
- федерация по жилищному вопросу и городскому планированию
- федерация прав человека
- федерация женщин-работников торгово-промышленных предприятий и свободных профессий
- федерация журналистов
- федерация издателей (владельцев) и редакторов газет
- федерация культурно-просветительных центров
- федерация женщин с высшим образованием
- федерация женщин-юристов
- фискальная ассоциация
- институт административных наук
- институт государственных финансов
- мусульманская экономическая организация
- рабочая взаимопомощь

Ассоциация международного права

Международный, (-ная), (-ное)

- лига прав человека
- движение в пользу братского единства рас и народов
- организация по стандартизации
- дорожная федерация
- союз дорожного транспорта
- социальная помощь
- общество криминологии
- общество попечения об инвалидах
- общество социальной защиты
- статистический институт
- институт экономности
- союз туризма
- союз попечения о детях

Международный, (-ная), (-ное)

- союз судоходства по внутренним водным путям
- союз по охране природы
- союз научного изучения вопросов народонаселения
- союз архитекторов
- союз организаций по вопросу о семье
- союз представителей местных властей
- союз морского страхования
- союз официальных туристических организаций
- союз предприятий по производству и распределению электроэнергии
- союз общественного транспорта
- союз железных дорог
- союз социалистической молодежи

Интернационал палат молодежи

Лига обществ Красного Креста

Комитет связи международных женских организаций

Международная ассоциация клубов «Львов»

Национальная ассоциация промышленников

(Соединенные Штаты Америки)

Nouvelles équipes internationales — Union des démocrates chrétiens

Пантхоокеанская женская ассоциация Юго-Восточной Азии

Rax Romana — Международное католическое движение для работы в области интеллектуальных и культурных проблем

Rax Romana — Международное движение студентов-католиков

Международная ассоциация клубов Ротари

Армия спасения

Société belge d'études et d'expansion (Бельгия)

Общество сравнительного законодательства (Франция)

Южноамериканский нефтяной институт

Международная женская лига мира и свободы

Всемирное объединение христианских союзов молодых людей

Всемирная ассамблея молодежи

Всемирная конфедерация организаций учительской профессии

Всемирный совет попечения о слепых

Всемирная федерация католических молодых женщин и девушек

Всемирный еврейский конгресс

Всемирное движение матерей

Всемирная энергетическая конференция

Всемирный женский христианский союз трезвости

Всемирный союз прогрессивного юдаизма

Всемирный союз женских католических организаций

Всемирное объединение христианских союзов молодых женщин

Организация христианской рабочей молодежи

623. В вышеприведенный список вошло 120 организаций; из них десять отнесены к категории А, а 110 — к категории В. Все эти организации — международные, кроме одиннадцати, за наименованием которых указано соответствующее государство.

624. Кроме вышеуказанных, нижеследующие 171 организация внесены в список Генерального Секретаря для специальных консультаций в соответствии с пунктом 17 резолюции 288 В (Х). Все эти организации — международные, кроме двух, за наименованием которых указано соответствующее государство.

Список Генерального Секретаря

Аэромедицинская ассоциация

Американский Джойнт

Арабский союз

Организация по азиатским отношениям

Всемирная ассоциация сельских жителей

Association internationale des intérêts radio-maritimes

Биометрическое общество

Международное бюро бой-скаутов

Центр международной оптовой торговли

Комитет экономического развития (Соединенные Штаты Америки)

Конференция учебных заведений международной ориентации

Координационный секретариат национальных союзов учащихся

Совет для международных организаций по медицинским наукам

Международное общество предприятий молочной промышленности

Эконометрическое общество

Объединенный союз инженеров

Европейская ассоциация скотоводства

Европейский союз радиовещания

Европейская сельскохозяйственная конфедерация

Европейский союз вагоностроителей

Fédération internationale libre des déportés et internés de la résistance

Федерация международных перевозчиков мебели

Ганзардское общество

Институт международного права

Межамериканская ассоциация дикторов

Межамериканская ассоциация по санитарной технике

Международный, (-ная), (-ное)

— академия судебной и социальной медицины

— федерация воздухоплавания

— союз радиолюбителей

— ассоциация свободомыслящих христиан и ревнителей свободы совести

— ассоциация по исследовательской работе в области доходов и материального благосостояния

— ассоциация по обмену студентами в целях приобретения технического опыта

— ассоциация предупреждения слепоты

— ассоциация профессиональной ориентации

— ассоциация критиков в области искусства

— ассоциация ремесленников и мелких и средних предприятий

— ассоциация лиц, изучающих вопросы старости

— ассоциация садоводов

— ассоциация микробиологов

— океанографическая ассоциация

— ассоциация университетов

— ассоциация университетских профессоров и лекторов

— астрономический союз

— организация радиовещания

— ассоциация координации перевозки грузов

— католическое кинематографическое бюро

— палата судоходства

— комиссия по освещению

— комиссия по радиологической защите

— комиссия по установлению радиологических единиц

— комитет по документации социальных наук

— комитет римско-католических медицинских сестер и медико-социальных работников

— комитет сравнительного права

— комитет радиотехники

— конфедерация работников свободных профессий и умственного труда

— конфедерация обществ писателей и композиторов

— конфедерация по сетям высокого напряжения

— бюро по контейнерам

— совет по культурно-просветительным кинофильмам

— совет по философии и гуманитарным наукам

— союз торговых предприятий

— совет музеев

— совет медицинских сестер

— совет научных объединений

— совет женщин социал-демократок

— совет архивов

— молочная федерация

— зубоветеринарная федерация

— экономическая ассоциация

— движение «Сокол»

— федерация по документации

— федерация ассоциаций летчиков воздушных линий

— федерация по художественным кинофильмам

— федерация строительства и общественных работ (Конфедерация предпринимателей)

— федерация католической молодежи

— федерация детских коллективов

— федерация ассоциаций производителей кинофильмов

— федерация свободных журналистов Центральной и Восточной Европы и прибалтийских и балканских стран

— федерация по гинекологии и акушерству

— федерация по домоводству

— федерация независимых предприятий воздушного транспорта

— федерация библиотечных ассоциаций

— федерация организаций по обмену учащимися и поощрению переписки между ними

— федерация радистов

— федерация высших полицейских чинов

— федерация периодической печати

— федерация грамофонной промышленности

— федерация культурно-просветительных ассоциаций рабочих

Международный, (-ная), (-ное)

- федерация туристических ассоциаций рабочих
- газовый союз
- географический союз
- больничная федерация

Ассоциация международных домов

Международный, (-ная), (-ное)

- гидатидологическая ассоциация
- институт по вопросам отличных друг от друга цивилизаций
- институт публичного права
- институт средних классов
- федерация земледельцев
- лига борьбы с ревматизмом
- ассоциация по борьбе с проказой
- литературная и художественная ассоциация
- музыкальный совет
- федерация плантаторов оливковых деревьев
- организация по борьбе с трахомой
- педиатрическая ассоциация
- ассоциация клубов Р. Е. N. — Всемирная ассоциация писателей
- постоянное бюро автомобильных фабрикантов моторов
- фармацевтическая федерация
- ассоциация по политическим наукам
- морской радиокомитет
- комитет по искусственному шелку и синтетическим волокнам
- федерация недвижимого имущества
- комитет помощи работникам умственного труда

Ассоциация международных школ

Международный, (-ная), (-ное)

- научный радиосоюз
- экспедиторская федерация
- совет социальных наук
- общество по переливанию крови
- общество почвоведения
- социологическая ассоциация
- специальный комитет по вопросам радиопомех

Конференция по международным исследованиям

Международный, (-ная), (-ное)

- союз трезвости
- театральный институт
- союз по борьбе против рака
- союз по борьбе с туберкулезом
- союз по борьбе с венерическими болезнями и трепонематозами
- союз по санитарно-гигиеническому просвещению масс
- союз охраны общественной нравственности
- союз страхователей воздушного транспорта
- геодезический и геофизический союз
- союз гигиенистов в области питания
- союз научной психологии
- союз вегетарианцев
- ассоциация по введению мирового календаря
- федерация гостиниц для молодежи

Объединенный комитет международных учителей федераций

Объединенный международный комитет по испытаниям, связанным с охраной линий электросвязи и подземных кабелей

Либеральный интернационал, Всемирный либеральный союз

Международная лютеранская федерация

Международная ассоциация работников медицины

Международное содружество прогрессивного воспитания

Интернационал «открытые двери»

Всемирный союз ОРТ

Тихоокеанская научная ассоциация

Постоянный комитет международных ветеринарных конгрессов

Постоянная международная ассоциация конгрессов по судоходству

Постоянный международный комитет по пищевым консервам

Международный социально-политический альянс

имени святой Жанны д'Арк

Service civil international

Société européenne de culture

Международная ассоциация «Сороптимист»

Постоянная конференция добровольных организаций помощи беженцам

Союз международных ассоциаций

Союз международных инженерных организаций

Союз ОЗЕ — Всемирная организация распространения

попечения о детях, здравоохранения и гигиены среди евреев

Всемирная организация эсперантистов

Международная организация по изучению общественного мнения

Всемирная ассоциация девушек-скаутов

Всемирная конфедерация по физиотерапии

Всемирная федерация по психическому здоровью

Всемирная федерация демократической молодежи

Всемирная федерация глухих

Федерация всемирной дружбы

Всемирная медицинская ассоциация

Всемирная организация по воспитанию в раннем детстве

Всемирная ассоциация по научному птицеводству

Всемирная христианская студенческая федерация

Всемирный союз учителей-католиков

Всемирный союз еврейских студентов

Всемирная помощь студентам

Раздел II. Действующие постановления о консультациях

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

625. За отчетный период Совету и его комиссиям было представлено, в соответствии с пунктами 22, 23, 28 и 29 резолюции 288 В (Х), 58 письменных заявлений 31 неправительственной организацией и 2 заявления двумя группами неправительственных организаций. Предмет письменных заявлений и наименования неправительственных организаций, представивших их, указаны соответственно в приложениях к различным главам настоящего доклада.

ЗАСЛУШАНИЕ УСТНЫХ ЗАЯВЛЕНИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

626. В течение двадцать первой и двадцать второй сессий Совета следующие 7 организаций категории А сделали заявления по пунктам повестки дня в соответствии с правилом 86:

Двадцать первая сессия

Международная торговая палата — по пункту 8;⁴

Международная конфедерация свободных профессиональных союзов — по пунктам 5 и 11;⁵

Международная федерация христианских профессиональных союзов — по пунктам 5, 9, 10 и 11;⁶

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций — по пункту 13;⁷

Всемирная федерация профессиональных союзов — по пунктам 5 и 9.⁸

Двадцать вторая сессия

Международная торговая палата — по пунктам 2, 5 и 6;⁹

Международная конфедерация свободных профессиональных союзов — по пунктам 2, 4, 5, 6, 7 и 11;¹⁰

Международная федерация сельскохозяйственных производителей — по пунктам 2а и 7;¹¹

Международная федерация христианских профессиональных союзов — по пунктам 2, 4, 5, 6, 7, 9 и 10;¹²

⁴ E/SR.923.

⁵ E/SR.908; E/SR.918.

⁶ E/SR.905; E/SR.907; E/SR.911; E/SR.918; E/AC.7/SR.337.

⁷ E/SR.914.

⁸ E/SR.910; E/SR.911; E/AC.7/SR.337.

⁹ E/SR.935; E/SR.948; E/AC.6/SR.210.

¹⁰ E/SR.939; E/AC.6/SR.201; E/SR.950; E/AC.6/SR.210; E/SR.930; E/AC.7/SR.348.

¹¹ E/SR.935; E/SR.930.

¹² E/SR.935; E/AC.6/SR.201; E/SR.950; E/AC.6/SR.210; E/SR.930; E/TAC/SR.115; E/SR.929.

Всемирная федерация профессиональных союзов — по пунктам 2, 3, 4, 5 и 12;¹³

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций — по пунктам 5, 9, 11 и 12;¹⁴

Всемирная федерация бывших участников войны — по пунктам 2b и 14.¹⁵

627. В течение двадцать первой и двадцать второй сессий Комитет по неправительственным организациям, в соответствии с правилом 85 правил процедуры, заслушал представителей следующих 8 организаций категории В и одной организации, внесенной в список Генерального Секретаря:

Двадцать первая сессия

Всемирная организация Агудас Израэль — по пункту 16;¹⁶

Общество борьбы с рабством (Соединенное Королевство) — по пунктам 11 и 12;¹⁷

Международная ассоциация по введению мирового календаря — по пункту 16.¹⁸

Двадцать вторая сессия

Торговая палата Соединенных Штатов Америки — по пункту 2a;¹⁹

¹³ E/SR.937; E/SR.945; E/AC.6/SR.201; E/SR.948; E/AC.7/SR.343.

¹⁴ E/SR.950; E/TAC/SR.116; E/AC.7/SR.348; E/AC.7/SR.342.

¹⁵ E/SR.940; E/SR.933.

Международное католическое бюро попечения о детях — по пункту 10;²⁰

Международная федерация женщин с высшим образованием — по пункту 14;²¹

Международный союз дорожного транспорта — по пунктам 4 и 9;²²

Международный женский союз за мир и свободу — по пункту 12;¹⁹

Всемирный еврейский конгресс — по пункту 2.²²

628. Комитет также заслушал, согласно правилу 84, представителя Международного женского союза за мир и свободу, выступившего по вопросу «Солнечная энергия и другие источники энергии помимо атома».¹⁹

629. Комитет также заслушал краткие заявления представителей организаций категории А по пунктам повестки дня, по которым они впоследствии выступали в Совете.²³

630. Представители многих неправительственных организаций были заслушаны комиссиями Совета, как это отмечено в различных местах предыдущих глав и в докладах самих комиссий.

¹⁶ E/C.2/SR.159.

¹⁹ E/C.2/SR.161.

¹⁷ E/C.2/SR.159;

²⁰ Там же.

E/C.2/SR.160.

²¹ Там же.

¹⁸ E/C.2/SR.159.

²² E/C.2/SR.162.

²³ Указанные устные заявления перечисляются в приложениях к соответствующим главам настоящего доклада.

П р и л о ж е н и е

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

УСТНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАСЛУШАННЫЕ, СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 85 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ, КОМИТЕТОМ ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Всемирная федерация профессиональных союзов

Неправительственные организации — заседание Комитета по неправительственным организациям: E/C.2/SR.160 и Add.1.

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ СОВЕТУ

Всемирная федерация профессиональных союзов

E/C.2/458 Неправительственные организации.

Глава XI

ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА РЕШЕНИЙ СОВЕТА

Раздел I. Финансовая сторона решений, принятых Советом на двадцать первой и двадцать второй сессиях

631. В соответствии с правилом 34 правил процедуры Совету были представлены сведения о финансовой стороне предложений и решений, принятых им на двадцать первой и двадцать второй сессиях. Кроме того, Совет рассмотрел сообщение об экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций, в котором указывались программы работы и ассигнования по ним, предлагаемые Генеральным Секретарем в его первоначальной бюджетной смете на 1957 год (E/2900 и Add.1).¹ Совет также получил от Генерального Секретаря сообщение (E/2903),¹ в котором излагались некоторые новые намечаемые проекты и предлагались методы работы для выполнения определенных заданий, имеющие целью довести до минимума расходы по новым проектам, увеличивающим существующую рабочую нагрузку.

632. На своей двадцать первой сессии Совет постановил предложить Генеральному Секретарю в срочном порядке составить для представления Совету на его двадцать четвертой сессии доклад о возможных видах применения атомной энергии, как способа содействия экономическому развитию, равно как и доклад о перспективах практического использования таких источников энергии, как солнечная энергия, энергия ветра, энергия морских приливов, геотермическая энергия и тепловая энергия морей. Средства для оплаты услуг консультантов, необходимых для того, чтобы приступить к составлению этих докладов в 1956 году, были ассигнованы Генеральным Секретарем с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в порядке статьи непредвиденных расходов, предусмотренных в резолюции 980 (X) Ассамблеи. Составление доклада об атомной энергии, для которого необходимо будет постоянно пользоваться услугами одного консультанта и создать группу экспертов, а также печатание двух докладов потребует в 1957 году дополнительных расходов.

633. На той же сессии Совет постановил созвать конференцию полномочных представителей для того, чтобы закончить составление дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и открыть эту конвенцию для подписания. В соответствии с пожеланиями Совета созыв конференции был назначен на время с 13 августа по 8 сентября в Женеве, при чем были предусмотрены дополнительные средства в сумме 33 000 долл., на что было получено предвари-

тельное согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в порядке статьи предварительных расходов, предусмотренных в резолюции 980 (X) Генеральной Ассамблеи. Совет также постановил на своей двадцать первой сессии созвать в 1958 году конференцию для заключения конвенции о признании и исполнении иностранных арбитражных решений (в Центральных учреждениях) и вторую региональную картографическую конференцию (в Токио). Ассигнования на эти обе конференции будут включены в пересмотренную смету Генерального Секретаря на 1958 год.

634. На двадцать второй сессии были приняты решения, сопряженные с финансовыми затратами непостоянного характера, которые касались: участия Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в 1957 и 1958 гг. в изучении тенденций лесопромышленности, созыва в 1958 году совещания ученых по научно-исследовательской работе в области опиума и продления еще на одну неделю двенадцатой сессии Комиссии по наркотическим средствам. Принятые на двадцать второй сессии резолюции по вопросу об индустриализации и производительности, а также относительно консультативного обслуживания в области статистики и прав человека потребуют увеличения предусмотренных в первоначальной бюджетной смете на 1957 г. расходов постоянного характера на Секретариат. Генеральный Секретарь приложит усилия для обеспечения выполнения резолюции 614 D (XXII) о методах составления обзоров ресурсов и потребностей в пределах обычных ассигнований.

635. На двадцать второй сессии Генеральный Секретарь предложил увеличить на 155 000 долл. ассигнование по оперативной программе подготовки к административной деятельности. Совет поручил ему представить Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии полную документацию по этому вопросу и рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея уделила особое внимание необходимости предоставить средства в свете положений доклада, который будет ей представлен.

636. В резолюции 605 (XXI) по вопросу консультативного обслуживания в области прав человека Совет поручил Генеральному Секретарю представить Совету на его двадцать третьей сессии доклад о ходе работы по проведению программы консультативного обслуживания. В резолюции 626 D (XXII) по вопросу о технической помощи в связи с контролем над наркотическими средствами Совет поручил Генеральному Секретарю, по консультации с соответствующими специализированными учреждениями, представить Комиссии по наркотическим средствам на ее двенадцатой сессии и Совету на его двадцать четвертой сессии доклад о том, в какой мере оказалось возможным

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

удовлетворить требования о технической помощи в области контроля над наркотическими средствами на основании существующих резолюций. Предусмотренная в этих двух резолюциях работа выполняется в пределах имеющихся средств.

637. Финансовые последствия принятых Советом на его двадцать первой сессии решений, как их можно было предвидеть во время сессии, вкратце изложены в составленном для Совета меморандуме Генерального Секретаря (Е/2870 и Согг.1). Краткое сообщение о финансовых последствиях принятых Советом решений было представлено Совету на его двадцать второй сессии (Е/2921).² Совет принял резолюцию (631 (XXII)), в которой он принял к сведению это сообщение и постановил представить на рассмотрение одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержащиеся в этом сообщении сметные

² Там же.

предположения, вместе с кратким отчетом, содержащим мнения, высказанные в ходе прений на двадцать второй сессии по поводу финансовых последствий решений Совета.

638. Ниже представлена сводная таблица финансовых аспектов решений, принятых Советом на его двадцать первой и второй сессиях. Во всех случаях, когда речь идет о составлении докладов, это сопряжено с расходами по переводам, которые не исчислялись отдельно. Прежде чем Генеральная Ассамблея примет решение по внесенным предложениям, Генеральный Секретарь установит все потребности службы языков и, если общее увеличение рабочей нагрузки потребует дополнительных кредитов, уведомит об этом Ассамблею. Впредь до пересмотра всей предполагаемой программы по печатанию все исчисления расходов по печатанию являются предположительными.

Раздел II. Сводна предполагаемых расходов

А. Единовременные расходы

Статья	Резолюция Совета	Сумма (в долл. США)		
		1956 г.	1957 г.	1958 г.
1. Доклад об атомной энергии как факторе экономического развития	597 В (XXI)	6 500 ^a	29 250 ^a	—
2. Доклад о новых источниках энергии, за исключением атома	598 (XXI)	10 000 ^b	7 000 ^b	—
3. Конференция по завершению составления конвенции по упразднению рабства	608 (XXI)	33 000	—	—
4. Конференция о заключении конвенции об арбитражных решениях	604 (XXI)	—	—	4 740
5. Вторая региональная картографическая конференция	600 (XXI)	—	—	14 650
6. Изучение лесопромышленности Комиссией для Азии и Дальнего Востока	615 В (XXII)	—	25 000	13 000
7. Совещание ученых по вопросу о научно-исследовательских работах в области опиума	626 Н (XXII)	—	—	17 000
8. Расписание конференций, 1957 год	—	—	5 400	—

В. Периодические расходы

Статья	Резолюция Совета	Сумма расходов (в долл. США) 1957 г.
1. Программа работы по вопросам индустриализации и производительности	618 (XXII)	100 000
2. Статистическое консультативное обслуживание	622 А (XXII)	53 000
3. Оперативная программа по подготовке к административной деятельности	623 А II (XXII)	155 000 ^c
4. Права человека	624 В (XXII)	45 800 ^d

С. Итого

	Сумма (в долл. США)
А. Единовременные расходы	
1. Дополнительные ассигнования к бюджетной смете на 1956 г.	49 500
2. Дополнительные ассигнования к первоначальной бюджетной смете на 1957 г.	66 650
3. Сумма, подлежащая включению в первоначальную бюджетную смету на 1958 г.	49 390
В. Периодические расходы (сумма, испрашиваемая на 1957 г.)	353 800

^a Смета, представленная Совету в документе Е/2870 и Согг.1 в максимальной сумме в 15 000 долл. на консультантов и 14 000 долл. на временный персонал в 1956 г., выражается теперь в 28 750 долл. на консультантов (сумма, разделенная между 1956 и 1957 гг.) и 7 000 долл. (предположительно) на расходы по печатанию в 1957 году.

^b Представленная Совету в документе Е/2870 и Согг.1 смета в максимальной сумме в 24 000 долл. на консультантов и 19 000 долл.

на временный персонал в 1956 г. сокращена теперь до 10 000 долл. на консультантов. Испрашиваемое на 1957 г. ассигнование на расходы по печатанию все еще остается предположительным.

^c См. пункт 635.

^d Стоимость печатания докладов влечет за собой дополнительные расходы в размере 12 600 долл., из которых 6 300 долл. потребуются в 1958 году, а остальная сумма в одном из последующих годов.

ДОБАВЛЕНИЯ

Д о б а в л е н и е I

ПОВЕСТКИ ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ДВАДЦАТОЙ, ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ И ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ СОВЕТА

ПОВЕСТКА ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ СОВЕТА

- 16.* Вопрос о круге ведения Комиссии по экономике, занятости и экономическому развитию.
17. Выборы членов Комитета по неправительственным организациям.
18. Работа Совета в 1956 году.
19. Решения по вопросам, возникающим в связи с работой десятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.
20. Международный аппарат для международного сотрудничества.
21. Вопрос о приеме новых членов в Экономическую комиссию для Европы.
22. Вопрос о праздновании десятой годовщины Совета.
23. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
24. Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки (шестая сессия).
25. Заявление Германской Демократической Республики с просьбой о ее приеме в члены Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций.

ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ

1. Выборы Председателя и заместителей председателя на 1956 год.
2. Утверждение повестки дня сессии.
3. Доклад Международного валютного фонда.
4. Доклад Международного банка реконструкции и развития.
5. Экономическое развитие слаборазвитых стран.^а
6. Международное сотрудничество в области картографии.
7. Международное сотрудничество в деле развития водных ресурсов.
8. Признание и исполнение иностранных арбитражных решений.
9. Консультативное обслуживание в области прав человека.
10. Жалобы на нарушение прав профсоюзов.
11. Принудительный труд.
12. Рабство.

* Пункты 1 — 15 рассматривались на первой части двадцатой сессии.

^а Совет постановил включить в повестку дня дополнительный вопрос для обсуждения его под пунктом «Изучение атомной энергии как фактора экономического развития».

13. Изучение целей, принципов, структуры и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в школах и других образовательных учреждениях государств-членов Организации.
14. Детский фонд Организации Объединенных Наций.
15. Помощь Корее и ее восстановление.
16. Реформа календаря во всем мире.
17. Неправительственные организации.
18. Выборы.
19. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
20. Финансовая сторона постановлений Совета.
21. Рассмотрение предварительной повестки дня двадцать второй сессии и установление сроков для открытия прений по различным пунктам.
22. Конвенция о дорожном движении, принятая на Конференции Организации Объединенных Наций по дорожному и автомобильному транспорту (Женева, 19 сентября 1949 г.).^б
23. Созыв международной конференции по созданию новых энергетических и материальных ресурсов.^б
24. Заявление Туниса с просьбой о его приеме в члены Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций.^б

ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ

1. Утверждение повестки дня сессии.
2. Мировое экономическое положение:
 - а) Обзор мирового экономического положения, включая вопросы о полной занятости и о расширении мировой торговли;
 - б) Рассмотрение докладов региональных экономических комиссий.
3. Общий обзор развития и координации программ и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целом в областях — экономической, социальной и прав человека.
4. Экономическое развитие слаборазвитых стран.^с
5. Финансирование экономического развития.
6. Международные товарные проблемы.

^б Дополнительный пункт.

^с На 925-м заседании 4 мая 1956 г. Совет постановил рассмотреть под этим пунктом доклад Генерального Секретаря, предусмотренные в пунктах 5а и 6 резолюции 597 А (ХХI). Он также постановил отложить до своей двадцать третьей сессии рассмотрение вопросов «Земельная реформа» и «Кооперативы», которые были включены в этот пункт.

7. Образование мирового запаса пищевых продуктов.
8. Доклад Статистической комиссии.
9. Техническая помощь.
10. Программа согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области.
11. Доклад Комиссии по правам человека.
12. Доклад Комиссии по правам женщины.
13. Международный контроль над наркотическими средствами.^d
14. Годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
15. Неправительственные организации.
16. Расписание конференций на 1957 год.
17. Финансовая сторона постановлений Совета.
18. Мероприятия в связи с докладом Совета Генеральной Ассамблее.
19. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.*
20. Выборы.**
21. Работа Совета в 1957 году.*
22. Заявление Марокко с просьбой о его приеме в члены Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций.^e

^d На своем 925-м заседании 4 мая 1956 г. Совет постановил включить в этот пункт вопрос об утверждении назначения заместителя секретаря Постоянного центрального комитета по опиуму.

* Этот вопрос будет рассмотрен на возобновленной двадцать второй сессии, которая состоится во время или вскоре после одиннадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

** Этот вопрос будет частично рассматриваться на возобновленной двадцать второй сессии.

^e Дополнительный пункт.

Д о б а в л е н и е II

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ЗАСЕДАНИЯ СОВЕТА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ В ПЕРИОД С 6 АВГУСТА 1955 Г. ПО 9 АВГУСТА 1956 ГОДА

А. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Членский состав 1955 г.	Членский состав 1956 г.	Год истече- ния срока полномочий (31 декабря)
Австралия	Аргентина	1957
Аргентина	Бразилия	1958
Венесуэла	Греция	1958
Доминиканская Республика	Доминиканская Республика	1957
Египет	Египет	1957
Индия	Индонезия	1958
Китай	Канада	1958
Нидерланды	Китай	1957
Норвегия	Нидерланды	1957
Пакистан	Норвегия*	1956
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Пакистан*	1956
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*	1956
Союз Советских Социали- стических Республик	Соединенные Штаты Америки	1958
Турция	Союз Советских Социали- стических Республик*	1956
Франция	Франция	1957
Чехословакия	Чехословакия*	1956
Эквадор	Эквадор*	1956
Югославия	Югославия	1958

* Выбывающие государства.

Возобновленная двадцатая сессия:
5—15 декабря 1955 г., Нью-Йорк (6 пленарных
заседаний)

*Комитет по неправительственным организа-
циям* (1 заседание)

Всего во время сессии: 7 заседаний

Двадцать первая сессия: 17 апреля—
4 мая 1956 г., Нью-Йорк (26 пленарных заседа-
ний)

Экономический комитет (6 заседаний)

Социальный комитет (3 заседания)

*Комитет по неправительственным организа-
циям* (2 заседания)

Всего во время сессии: 37 заседаний

Двадцать вторая сессия: 9 июля—9 ав-
густа 1956 г., Женева (26 пленарных заседаний)

Экономический комитет (21 заседание)

Социальный комитет (15 заседаний)

Комитет по координации (13 заседаний)

Комитет по технической помощи (16 заседа-
ний)

*Комитет по неправительственным организа-
циям* (2 заседания)

*Временный комитет по составлению расписа-
ния конференций* (1 заседание)

Всего во время сессии: 94 заседания

В. КОМИТЕТЫ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОМИТЕТЫ СОВЕТА^a

Комитет технической помощи

Членский состав:

Комитет полного состава

Заседания:

28 ноября—9 декабря 1955 г., Нью-Йорк (7 заседаний)

4 июля—7 августа 1956 г., Женева (22 заседания)

Рабочая группа Комитета технической помощи

Членский состав в 1956 г.:

Аргентина, Бразилия, Египет, Индонезия, Китай, Пакистан,
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ир-
ландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских
Социалистических Республик, Франция и Югославия.^b

Заседания:

4—6 апреля 1956 г., Нью-Йорк (4 заседания)

Комитет по неправительственным организациям

Членский состав в 1955 г.:

Венесуэла, Китай, Нидерланды, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Шта-
ты Америки, Союз Советских Социалистических Респуб-
лик и Франция.

Членский состав в 1956 г.:

Бразилия, Китай, Нидерланды, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты
Америки, Союз Советских Социалистических Республик и
Франция.^c

Заседания:

5 декабря 1955 г., Нью-Йорк (1 заседание)

27—28 февраля 1956 г., Нью-Йорк (2 заседания)

17, 19 апреля 1956 г., Нью-Йорк (2 заседания)

9 и 12 июля 1956 г., Женева (2 заседания)

Временный комитет по составлению расписания конференций

Членский состав:

Китай, Соединенное Королевство Великобритании и Север-
ной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Со-
ветских Социалистических Республик и Франция.

Заседания:

3 августа 1956 г., Женева (1 заседание)

Исполнительный комитет по Фонду Организации Объединенных Наций помощи беженцам

Членский состав:

Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Ватикан, Вене-
суэла, Федеративная Республика Германии, Греция, Да-
ния, Израиль, Иран, Италия, Колумбия, Нидерланды,
Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тур-
ция, Франция и Швейцария.

Заседания:

23—27 января 1956 г., Женева (8 заседаний)

23 мая—1 июня 1956 г., Женева (9 заседаний)

^a За исключением сессионных комитетов.

^b Назначена на 96-м заседании Комитета технической помощи
(E/TAC/SR.96).

^c Выбрана на 895-м заседании Совета (E/SR.895).

*Комитет по составлению дополнительной конвенции
о рабстве и подневольном состоянии*

Членский состав:

Австралия, Египет, Индия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Франция, Эквадор и Югославия.

Заседания:

16 января — 6 февраля 1956 г., Нью-Йорк (20 заседаний)

**С. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ
И ПОДКОМИССИИ**

Комиссия по транспорту и связи

<i>Членский состав 1956 г.</i>	<i>Членский состав 1957 г.</i>	<i>Год истечения срока полномочий (31 декабря)</i>
Белорусская Советская Социалистическая Республика*	Бирма	1959
	Болгария**	1960
	Венесуэла***	1960
Бирма	Индия	1957
Венесуэла*	Китай	1959
Египет*	Ливан**	1960
Индия	Нидерланды	1957
Китай	Норвегия	1959
Нидерланды	Польша	1957
Норвегия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1957
Польша	Соединенные Штаты Америки***	1960
Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	Союз Советских Социали- стических Республик***	1960
Соединенные Штаты Америки*	Франция	1959
Союз Советских Социали- стических Республик*	Чили	1957
Франция	Эквадор	1959
Чили		
Эквадор		

* Выбывающие государства, назначающие кандидатов.
** Вновь избранные государства, назначающие кандидатов.
*** Перезабранные государства, назначающие кандидатов.

Комиссия не собиралась в течение отчетного периода.

Статистическая комиссия

<i>Членский состав 1956 г.</i>	<i>Членский состав 1957 г.</i>	<i>Год истечения срока полномочий (31 декабря)</i>
Австралия	Австралия	1957
Дания*	Дания***	1960
Доминиканская Республика	Доминиканская Республика	1959
Индия	Индия	1959
Канада	Канада	1959
Китай	Китай	1957
Куба**	Куба**	1960
Нидерланды	Нидерланды	1957
Новая Зеландия	Новая Зеландия	1959
Панама*	Румыния**	1960
Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии*	Соединенное-Королевство Великобритании и Северной Ирландии***	1960
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1957
Союз Советских Социали- стических Республик	Союз Советских Социали- стических Республик	1957
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1959
Франция*	Франция***	1960
Югославия*		

* Выбывающие государства, назначающие кандидатов.
** Вновь избранные государства, назначающие кандидатов.
*** Перезабранные государства, назначающие кандидатов.

Девятая сессия: 16 апреля — 2 мая 1956 г., Нью-Йорк (22 заседания)

Комиссия по народонаселению

*Членский состав
1956 г.*

*Членский состав
1957 г.*

*Год истечения
срока
полномочий
(31 декабря)*

Аргентина*	Аргентина***	1960
Бельгия*	Бельгия***	1960
Бразилия*	Бразилия***	1960
Израиль	Египет**	1960
Индия	Израиль	1959
Канада*	Индия	1957
Китай	Канада***	1960
Коста-Рика	Китай	1959
Норвегия	Коста-Рика	1957
Сирия*	Норвегия	1959
Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1957
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1957
Союз Советских Социали- стических Республик	Союз Советских Социали- стических Республик	1957
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1959
Франция	Франция	1959

* Выбывающие государства, назначающие кандидатов.
** Вновь избранные государства, назначающие кандидатов.
*** Перезабранные государства, назначающие кандидатов.

Комиссия не собиралась в течение отчетного периода.

Социальная комиссия

<i>Членский состав 1956 г.</i>	<i>Членский состав 1957 г.</i>	<i>Год истечения срока полномочий (31 декабря)</i>
Австралия*	Белорусская Советская Социалистическая Республика***	1960
Бельгия*	Греция	1957
Белорусская Советская Социалистическая Республика*	Доминиканская Республика	1959
Греция	Египет	1959
Доминиканская Республика	Индия	1957
Египет	Испания**	1960
Израиль*	Китай***	1960
Индия	Колумбия	1959
Китай*	Нидерланды**	1960
Колумбия	Новая Зеландия**	1960
Филиппины	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1959
Франция	Соединенные Штаты Америки	1957
Швеция	Союз Советских Социали- стических Республик	1957
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Филиппины	1957
Соединенные Штаты Америки	Франция	1957
Союз Советских Социали- стических Республик	Чехословакия	1959
Уругвай*	Швеция	1959
Чехословакия	Эквадор**	1960

* Выбывающие государства, назначающие кандидатов.
** Вновь избранные государства, назначающие кандидатов.
*** Перезабранные государства, назначающие кандидатов.

Комиссия не собиралась в течение отчетного периода.

Комиссия по правам человека

<i>Членский состав 1956 г.</i>	<i>Членский состав 1957 г.</i>	<i>Год истечения срока полномочий (31 декабря)</i>
Австралия*	Аргентина**	1959
Греция*	Израиль**	1959
Индия	Индия	1958
Ирак	Ирак	1959

Членский состав 1956 г.	Членский состав 1957 г.	Год истече- ния срока полномочий (31 декабря)
Китай	Иран**	1958
Ливан	Италия**	1959
Мексика	Китай	1957
Норвегия	Ливан	1957
Пакистан*	Мексика	1957
Польша	Норвегия	1957
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Польша	1957
Соединенные Штаты Америки*	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1957
Союз Советских Социали- стических Республик	Соединенные Штаты Америки***	1959
Турция*	Союз Советских Социали- стических Республик	1958
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1958
Филиппины	Филиппины	1958
Франция	Франция	1958
Чили*	Цейлон**	1959

* Выбывающие государства, назна-
чающие кандидатов.
** Вновь избранные государства, на-
значающие кандидатов.
*** Переизбранные государства, назна-
чающие кандидатов.

Двенадцатая сессия: 5 — 29 марта 1956 г., Нью-Йорк
(33 заседания)

Комиссия по правам женщины

Членский состав 1956 г.	Членский состав 1957 г.	Год истече- ния срока полномочий (31 декабря)
Австралия	Австралия	1957
Аргентина	Аргентина	1957
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1957
Бельгия	Бельгия	1958
Венесуэла	Венесуэла	1958
Доминиканская Республика*	Доминиканская Республика***	1959
Израиль	Израиль	1958
Индонезия	Индонезия	1957
Китай	Китай	1957
Куба*	Куба***	1959
Пакистан	Мексика**	1959
Польша*	Пакистан	1957
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Польша***	1959
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1958
Союз Советских Социали- стических Республик	Соединенные Штаты Америки	1958
Франция*	Союз Советских Социали- стических Республик	1958
Швеция*	Франция***	1959
Югославия*	Швеция***	1959

* Выбывающие государства, назна-
чающие кандидатов.
** Вновь избранные государства, на-
значающие кандидатов.
*** Переизбранные государства, назна-
чающие кандидатов.

Десятая сессия: 12 — 29 марта 1956 г., Женева
(27 заседаний)

Комиссия по наркотическим средствам

Члены, выбранные на
девятой сессии Совета
на неопределенный срок

Индия
Канада
Китай

Члены, выбранные на
двадцать первой сессии Совета
на трехлетний срок

Австрия
Венгрия
Египет*

Члены, выбранные на
девятой сессии Совета
на неопределенный срок

Перу
Соединенное Королевство
Великобритании и
Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социали-
стических Республик
Турция
Франция
Югославия

Члены, выбранные на
двадцать первой сессии Совета
на трехлетний срок

Иран*
Мексика*

* Переизбранные государства.

Одинадцатая сессия: 23 апреля — 18 мая 1956 г., Женева
(37 заседаний)

Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами

Членский состав 1955/1956 г.	Членский состав 1957 г.	Год истече- ния срока полномочий (31 декабря)
Австралия	Австралия	1958
Аргентина	Аргентина	1958
Бельгия	Бельгия	1958
Бразилия*	Бразилия***	1959
Венесуэла*	Греция**	1959
Дания	Дания	1958
Египет	Египет	1957
Индия	Индия	1957
Канада*	Индонезия**	1959
Китай	Канада***	1959
Пакистан	Китай	1958
Польша*	Пакистан	1957
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*	Польша***	1959
Соединенные Штаты Америки*	Союз Советских Социали- стических Республик	1957
Союз Советских Социали- стических Республик	Турция	1957
Турция	Уругвай**	1959
Франция	Франция	1957
Чили	Чили	1958

* Выбывающие государства.
** Вновь избранные государства.
*** Переизбранные государства.

Вторая сессия:^d 28 ноября — 10 декабря 1955 г., Женева
(20 заседаний)

Третья сессия:^d 7 — 18 мая 1956 г., Нью-Йорк
(15 заседаний)

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

На заседаниях восьмой сессии присутствовали нижеследую-
щие члены и заместители членов Подкомиссии:

Г-н Шарль Д. Аммон (Ливан)
Г-н Мохамед Авад (Египет)
Г-н Пьер Шатен (Франция)
Г-н Антоний Чарковский (Польша) (заместитель)
А. А. Фомин (Союз Советских Социалистических Республик)
(заместитель)
Г-н Филипп Гальперн (Соединенные Штаты Америки)
Г-н Ричард Хискок (Соединенное Королевство Великобрита-
нии и Северной Ирландии)
Г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины)
Г-н Аркот Кришнасвами (Индия)
Г-н Эрар Руа (Гаяна)
Г-н Эрнан Санта-Крус (Чили)
Г-н Макс Соренсен (Дания)

Восьмая сессия: 3 — 20 января 1956 г., Нью-Йорк
(25 заседаний)

^d Соединенные Штаты Америки не были представлены.

Д. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

Экономическая комиссия для Европы

Члены Комиссии*

Австрия	Польша
Албания	Португалия
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Румыния
Бельгия	Соединенное Королевство
Болгария	Великобритании и
Венгрия	Северной Ирландии
Федеративная Республика Германии	Соединенные Штаты Америки
Греция	Союз Советских
Дания	Социалистических Республик
Ирландия	Турция
Исландия	Украинская Советская
Италия	Социалистическая
Люксембург	Республика
Нидерланды	Финляндия
Норвегия	Франция
	Чехословакия
	Швеция
	Югославия

Швейцария принимала участие в работе Комиссии на консультативных началах.

Одиннадцатая сессия:^f 5 — 21 апреля 1956 г., Женева.

Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока

Члены Комиссии

Австралия	Пакистан
Афганистан	Соединенное Королевство
Бирма	Великобритании и
Вьетнам	Северной Ирландии
Индия	Соединенные Штаты Америки
Индонезия	Союз Советских
Камбоджа	Социалистических Республик
Китай	Таиланд
Корейская Республика	Филиппины
Лаос	Франция
Непал	Цейлон
Нидерланды	Япония
Новая Зеландия	

Члены-сотрудники

Гонконг Малайя и Британское Борнео

Двенадцатая сессия:^g 2 — 14 февраля 1956 г., Бангалоре, Индия.

Экономическая комиссия для Латинской Америки

Члены Комиссии

Аргентина	Никарагуа
Боливия	Панама
Бразилия	Перу
Венесуэла	Парагвай
Гаити	Сальвадор
Гватемала	Соединенное Королевство
Гондурас	Великобритании и
Доминиканская Республика	Северной Ирландии
Колумбия	Соединенные Штаты Америки
Коста-Рика	Уругвай
Куба	Франция
Мексика	Чили
Нидерланды	Эквадор

Шестая сессия:^h 29 августа — 16 сентября 1955 г., Богота, Колумбия.

Сессия Комитета полного состава: 14 — 15 мая 1956 г., Сант-Иго, Чили.

* Албания, Австрия, Болгария, Венгрия, Ирландия, Португалия, Румыния и Финляндия стали членами Экономической комиссии для Европы после их приема в члены Организации Объединенных Наций на основании резолюции 995 (X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 года. Федеративная Республика Германия стала членом Экономической комиссии для Европы 21 февраля 1956 г. согласно резолюции 594 (XX) Совета.

^f Заседания вспомогательных органов Комиссии, см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 6.

Е. ДЕТСКИЙ ФОНД Организации Объединенных Наций

Правление

Государства, состоящие членами Социальной комиссии:		Год истечения срока полномочий (31 декабря)
1955 г.	1956 г.	
Австралия	Австралия	1956
Аргентина*	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1956
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Бельгия	1956
Бельгия	Греция	1957
Бразилия*	Доминиканская Республика**	1959
Греция	Египет**	1959
Израиль	Израиль	1956
Индия	Индия	1957
Ирак*	Китай	1956
Китай	Колумбия**	1959
Норвегия*	Соединенное Королевство	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*	Великобритании и Северной Ирландии***	1959
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1957
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1957
Уругвай	Уругвай	1956
Филиппины	Филиппины	1957
Франция	Франция	1957
Чехословакия*	Чехословакия***	1959
	Швеция**	1959

Государства, непосредственно избранные
в Правление Детского фонда
Организации Объединенных Наций:

1955 г.	1956 г.	Год истечения срока полномочий (31 декабря)
Доминиканская Республика	Бразилия (выбрана взамен Доминиканской Республики)	1957
Италия	Италия	1956
Канада*	Канада***	1958
Пакистан*	Пакистан***	1958
Швейцария	Швейцария	1956
Эквадор	Эквадор	1956
Югославия*	Югославия***	1958
Япония	Япония	1957

* Выбывающие государства.
** вновь избранные государства.
*** Переизбранные государства.

Сессии:

8, 12 и 15 сентября 1955 г., Нью-Йорк (6 заседаний)
22 ноября 1955 г., Нью-Йорк (1 заседание)
12, 13, 20 и 21 марта 1956 г., Нью-Йорк (8 заседаний)

Программный комитет

Членский состав 1955 г.	Членский состав 1956 г.
Австралия	Австралия
Бразилия	Бразилия
Доминиканская Республика	Доминиканская Республика
Израиль	Израиль
Канада	Канада
Китай	Китай
Пакистан	Пакистан

* Заседания вспомогательных органов Комиссии, см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 2.

^h Заседания вспомогательных органов Комиссии, см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать вторая сессия, Дополнение № 10.

*Членский состав
1955 г.*

Соединенное Королевство
Великобритании и
Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалисти-
ческих Республик
Франция
Швейцария

Сессии:

9, 13 и 14 сентября 1955 г., Нью-Йорк (6 заседаний)
14, 15, 16 и 19 марта 1956 г., Нью-Йорк (9 заседаний)

Административно-бюджетный комитет

*Членский состав
1955 г.*

Бельгия
Ирак
Соединенное Королевство Вели-
кобритании и Северной
Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Уругвай
Филиппины
Франция
Югославия

Сессия: 19 декабря 1955 г., Нью-Йорк (1 заседание)

*Членский состав
1956 г.*

Соединенное Королевство
Великобритании и
Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Союз Советских Социалисти-
ческих Республик
Франция
Швейцария

*Членский состав
1956 г.*

Бельгия
Египет
Колумбия
Соединенное Королевство Вели-
кобритании и Северной
Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Филиппины
Франция
Югославия
Япония

Г. ПРОЧИЕ ОРГАНЫ

Постоянный центральный комитет по опиуму

Д-р Фуад Абу Захар (Ливан)
Профессор Ганс Фишер (Швейцария)
Сэр Гарри Гриффилд (Соединенное Королевство Великобри-
тании и Северной Ирландии)
Д-р Лян Чи-квей (Китай)
Г-н Герберт Л. Мэй (Соединенные Штаты Америки)
Г-н Мохамед Е. Рахман (Индия)
Профессор Поль Рейтер (Франция)
Д-р Рамон Санчес-Корнехо (Чили)

67-я сессия: 7 — 11 ноября 1955 г., Женева

68-я сессия: 14 — 26 мая 1956 г., Женева

*Контрольный орган по наркотическим
средствам*

Профессор Ганс Фишер (Швейцария), назначенный Всемир-
ной организацией здравоохранения
Профессор Седат Тават (Турция), назначенный Всемирной
организацией здравоохранения
Полковник С. Г. Л. Шарман (Канада), назначенный Комис-
сией по наркотическим средствам
Г-н Герберт Л. Мэй (Соединенные Штаты Америки), назна-
ченный Постоянным центральным комитетом по опиуму

44-я сессия: 24 — 28 октября 1955 г., Женева

*Постоянный центральный комитет по опиуму
и контрольный орган по наркотическим средствам*

Совместная 14-ая сессия: 31 октября — 4 ноября 1955 г.,
Женева.

Добавление III

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ СОВЕТА И ЕГО ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КОМИССИЙ

Государства-члены Организации Объединенных Наций	Представительство		Государства-члены комиссий, имеющие право назначать своих представителей									
	В составе Совета входят государства-члены Организации (18 членов)	В функциональных комиссиях, экспертных группах и Комиссии по вопросам сотрудничества и развитию торговли	В Комиссии по народонаселению (Функциональная комиссия, состоящая из государств-членов)	Комиссия по вопросам торговли (Функциональная комиссия, состоящая из государств-членов)	Комиссия по транспорту и связи	Статистическая комиссия	Комиссия по народонаселению	Совместная комиссия по правам человека	Комиссия по правам человека	Комиссия по правам женщин		
(Если не указано иначе, то срок полномочий истекает 31 декабря)												
Австралия	—	3	—	1958	—	1957	—	—	—	1957		
Австрия	—	1	*	—	—	—	—	—	—	—		
Албания	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Аргентина	1957	4	—	1958	—	—	1960	—	1959	1957		
Афганистан	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Бельгия	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Бразилия	1958	2	—	1959	—	—	1960	—	—	—		
Венгрия	—	1	*	—	—	—	—	—	—	—		
Венесуэла	—	2	—	—	1960	—	—	—	—	1958		
Гаити	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Гватемала	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Гондурас	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Греция	1958	2	—	1959	—	—	—	1957	—	—		
Дания	—	2	—	1958	—	1960	—	—	—	—		
Доминиканская Республика	1957	3	—	—	—	1959	—	1959	—	1959		
Египет	1957	4	*	1957	—	—	1960	1959	—	—		
Израиль	—	3	Неопр. срок	—	—	—	1959	1959	1959	1958		
Индия	—	7		1957	—	—	1957	—	1958	—		
Индонезия	1958	2	—	1959	—	—	—	—	—	1957		
Иордания	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Ирак	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—		
Иран	—	2	*	—	—	—	—	—	1958	—		
Ирландия	—	—	—	—	—	—	—	—	1959	—		
Исландия	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Испания	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—		
Италия	—	1	—	—	—	—	—	1960	1959	—		
Йемен	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		

Камбоджа	1958	4	Неопр. срок	1959	1959	1960	1957	1957	1957
Канада	1957	4	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Китай	1957	8	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Колумбия	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Коста-Рика	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Куба	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Лаос	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Либерия	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Ливан	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Ливия	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Люксембург	1957	3	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Мексика	1957	3	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Непал	1957	3	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Нидерланды	1957	3	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Никарагуа	1957	3	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Новая Зеландия	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Норвегия	1957	3	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Пакистан	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Панама	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Парагвай	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Перу	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Польша	1957	4	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Португалия	1957	4	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Румыния	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Сальвадор	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Саудовская Аравия	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Сирия	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Соединенное Королевство	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Великобритания и	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Северной Ирландии	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Соединенные Штаты	1957	7	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Америки	1957	7	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Союз Советских	1957	7	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Социалистических	1957	7	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Республик	1957	7	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Танзаниа	1957	8	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Тунис	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Украинская Советская	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Социалистическая	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Республика	1957	3	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Уругвай	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Филиппины	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Финляндия	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Франция	1957	8	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Цейлон	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Чехословакия	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Чили	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Швеция	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Эквадор	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Эфиопия	1957	2	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Югославия	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957
Южно-Африканский Союз	1957	1	Неопр. срок	1958	1959	1959	1957	1957	1957

* Назначение на три года сделано Советом 3 мая 1956 года. См. резолюцию 199 (VIII) Совета, которая гласит: «Срок полномочий членов Комиссии начинается со дня первого заседания сессии, которое следует за их избранием, и кончается накануне первого заседания сессии, которое следует за избранием их преемников».

Примечание. Из 76 государств-членов Организации Объединенных Наций 49 государств входят в состав Совета и его функциональных комиссий, в том числе Комиссии по наркотическим

средствам и Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами. Общее число членов всех восьми функциональных комиссий равняется 132.

а Эти комиссии созываются ежегодно.

б Эти комиссии созываются раз в два года.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney;
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3,
Victoria.

АВСТРИЯ

Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10,
Salzburg.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500,
Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A.,
14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo
and Belo Horizonte.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52,
Edf. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Por-
tail, Boîte Postale 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Boîte Postale
111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económico Financiera, Edificio
Briz. Despacho 207, 6a Av. 14-33, Zona
1, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt, Kaiserstrasse 49, Frank-
furt/Main.
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-
Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wies-
baden.

W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29,
Köln (22c).

ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road,
Kowloon.

ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street,
Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6,
København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciu-
dad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Égypte", 9
Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby
Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Ma-
dras and New Delhi.
Oxford Book & Stationery Co., New
Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84,
Djakarta.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН

"Guity", 482 Avenue Ferdowsi, Teheran.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H.
F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad,
Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Ma-
drid.

ИТАЛИЯ

Librería Commissionaria Sansoni, Via
Gina Capponi 26, Firenze.

КАМБОДЖА

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Por-
tail, 14 Avenue Boulloche, Pnom-Penh.

КАНАДА

Ryerson Press, 299 Queen St. West,
Toronto.

КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
The Commercial Press Ltd., 211 Honan
Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.
Librería Buchholz Galería, Bogotá.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San
José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal
41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout
9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zea-
land, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Au-
gustsgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,
Dacca, East Pakistan (and at Chittagong).
Publishers United Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi, 3.

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango, Pan-
amá.

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizza,
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A.,
Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lis-
boa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cía., 1a. Avenida sur
37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Winchester
House, Collyer Quay.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,
London, S.E.1 (and at H.M.S.O. shops).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ

АМЕРИКИ

International Documents Service, Colum-
bia University Press, 2960 Broadway,
New York 27, N. Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales, Prof. H.
D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Monte-
video.

ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue,
Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu,
Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot,
Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop, The Associated
Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box
244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída
9, Praha 1.

ЧИЛИ

Editorial del Pacifico, Ahumada 57,
Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЮГОСЛАВИЯ

Sankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska
Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box
724, Pretoria.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,
Nihonbashi, Tokyo.

56 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; или Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.